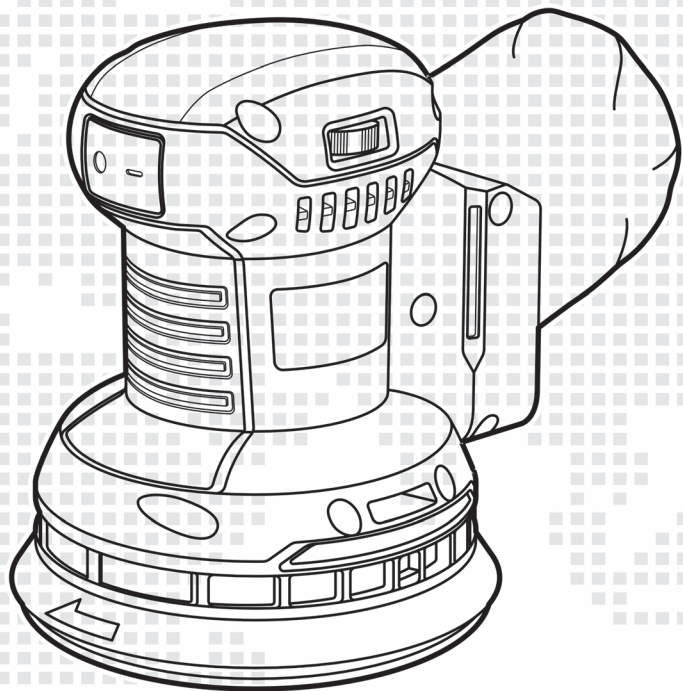




de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

it Istruzioni originali

es Manual original

pt Manual original

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

el Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

lt Originali instrukcija

kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ar دليل المستخدم الأصلي

fa دفترچه راهنمای اصلی

Deutsch

Erklärende Zeichnungen	Seiten 5 - 8
Allgemeine sicherheitshinweise, Gebrauchsanweisung	Seiten 9 - 17

English

Explanatory drawings	pages 5 - 8
General safety rules, instructions manual	pages 18 - 25

Français

Dessins explicatifs	pages 5 - 8
Recommandations générales de sécurité, mode d'emploi	pages 26 - 34

Italiano

Disegni esplicativi	pagine 5 - 8
Precauzioni generali di sicurezza, manuale istruzioni	pagine 35 - 43

Español

Dibujos explicativos	páginas 5 - 8
Recomendaciones generales de seguridad, manual de instrucciones	páginas 44 - 52

Português

Esboços explicativos	páginas 5 - 8
Recomendações gerais de segurança, manual de instruções	páginas 53 - 61

Türkçe

Açıklayıcı resimler	sayfalar 5 - 8
Genel güvenlik tavsiyeleri, kullanım kılavuzu	sayfalar 62 - 69

Polski

Rysunki objaśniające	strony 5 - 8
Ogólne zalecenia w zakresie zasad bezpieczeństwa, instrukcja obsługi	strony 70 - 78

Česky

Vysvětlující výkresy	strany 5 - 8
Obecné bezpečnostní pokyny, provozní příručka	strany 79 - 86

Slovensky

Vysvetľujúce výkresy	strany 5 - 8
Všeobecné bezpečnostné pokyny, prevádzková príručka	strany 87 - 94

Română

Desene explicative	pagini 5 - 8
Recomandări generale privind siguranța, manual de instrucțiuni	pagini 95 - 103

Български

Пояснителни чертежи	страници 5 - 8
Общи указания по техника на безопасност, наръчник с инструкции	страници 104 - 112

Ελληνικά

Επεξηγηματικά σχέδια	σελίδες 5 - 8
Γενικές οδηγίες ασφάλειας προσασίας από δυστυχήματα, εγχειρίδιο οδηγιών	σελίδες 113 - 122

Русский

Пояснительные рисунки	страницы 5 - 8
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации	страницы 123 - 132

Українська

Пояснювальні малюнки	сторінки 5 - 8
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації	сторінки 133 - 141

Lietuviškai

Aiškinamieji brėžiniai	puslapiai 5 - 8
Bendrieji saugaus darbo su technika nurodymai, naudojimo instrukcija	puslapiai 142 - 149

Қазақ тілі

Түсіндіргіш әлеміштер	беттер 5 - 8
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы	беттер 150 - 158

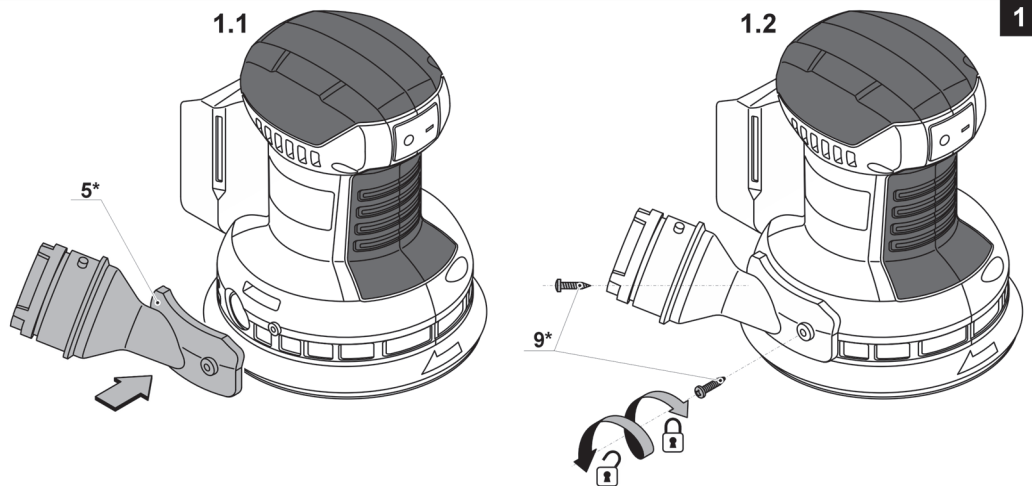
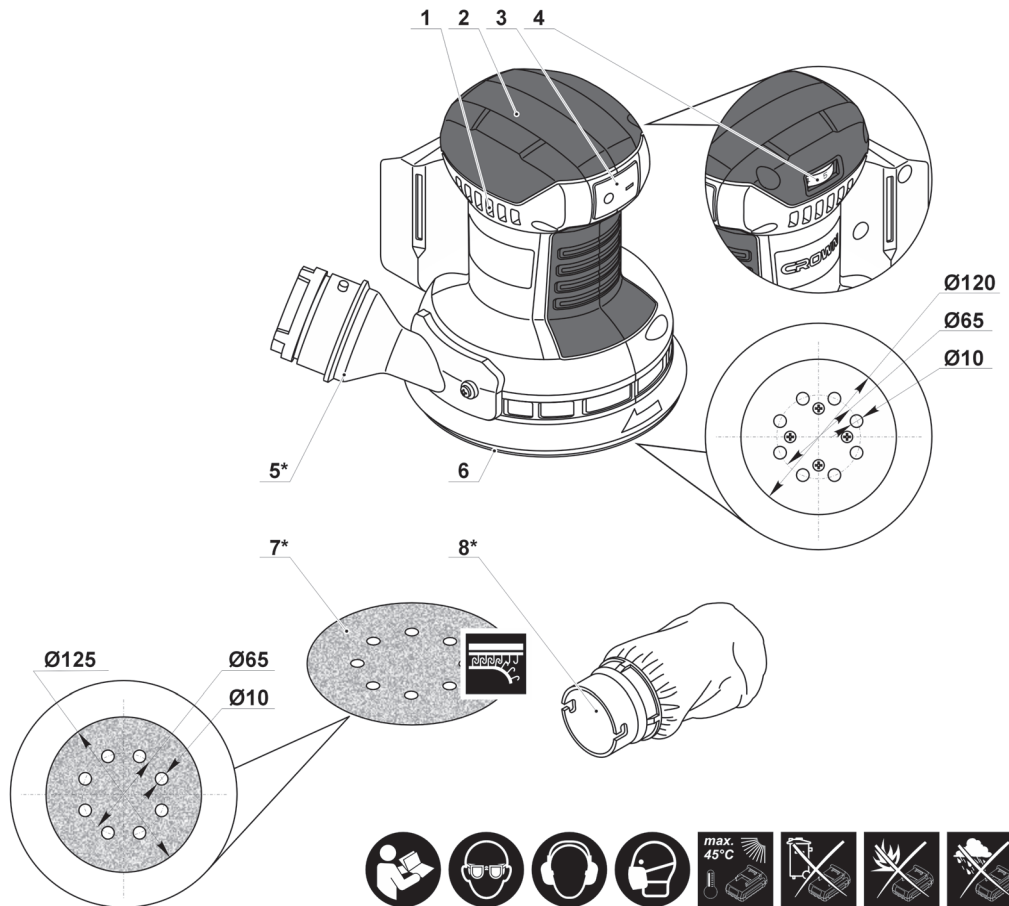
العربية

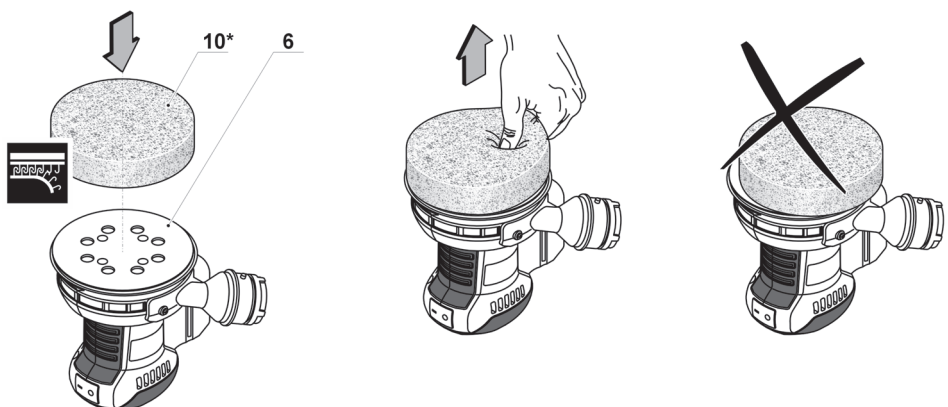
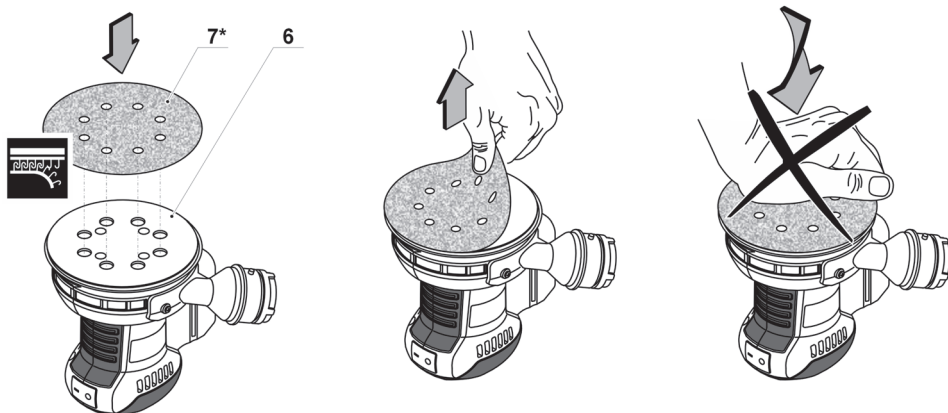
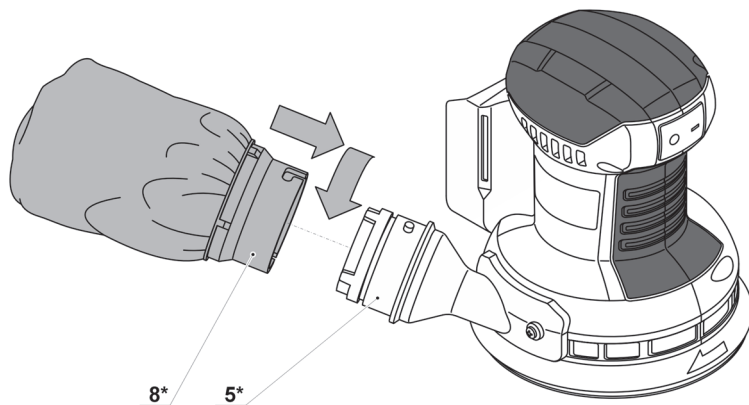
رسوم توضيحية	الصفحات 5 - 8
قواعد السلامة العامة، دليل التعليمات	الصفحات 159 - 166

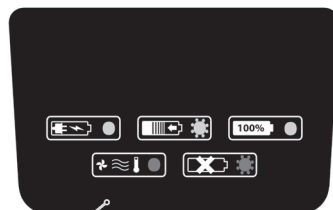
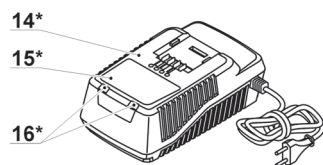
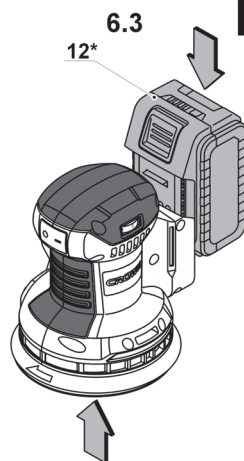
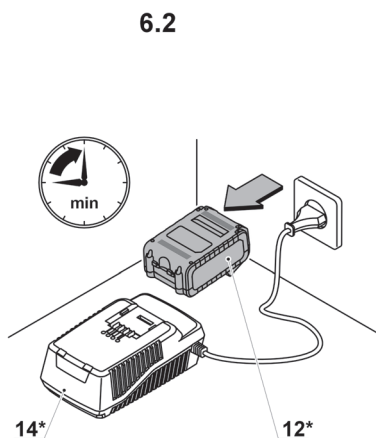
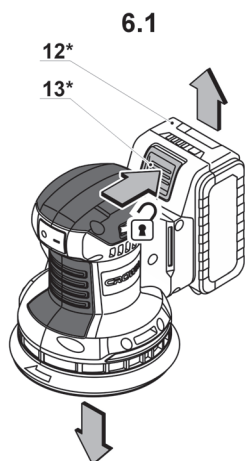
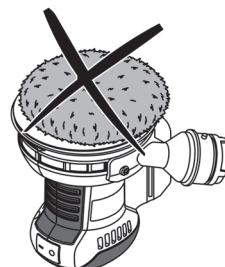
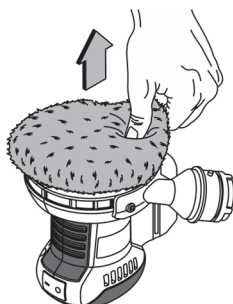
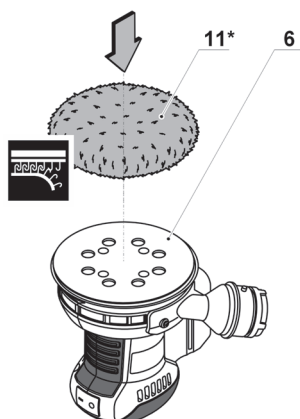
فارسی

اشکال توضیحی	صفحه های 5 - 8
قوانین ایمنی کلی، دفترچه دستور العمل ها	صفحه های 167 - 174

CT23011HX



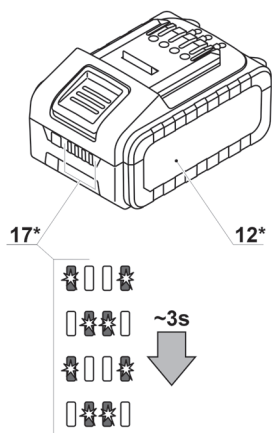




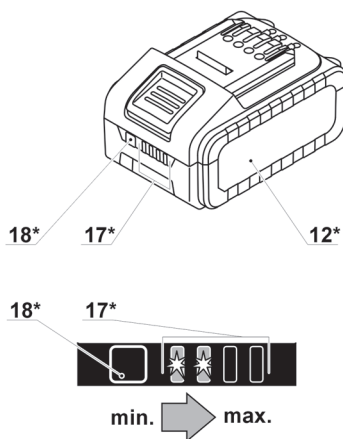
- 7.1
- 7.2
- 7.3
- 7.4
- 7.5

15*

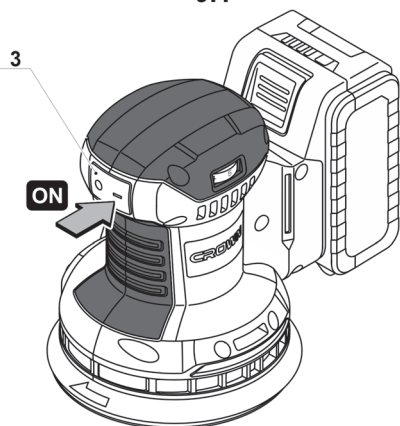
8.1



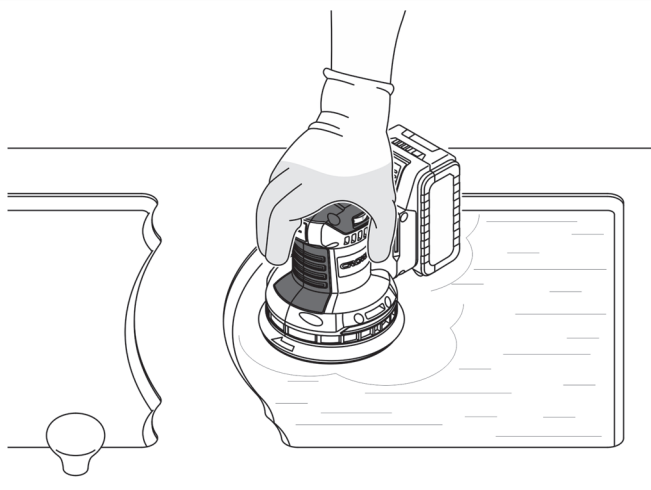
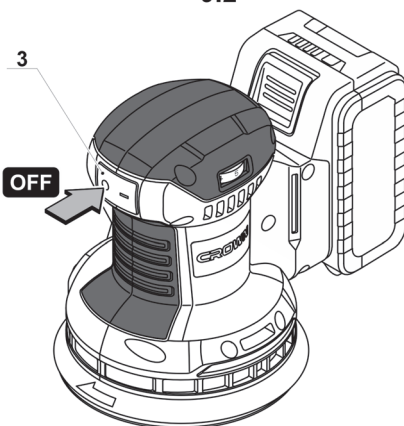
8.2



9.1



9.2



Elektrowerkzeug - technische Daten

Akku-Exzentschleifer		CT23011HX
Elektrowerkzeug - Code		699353
Nennspannung	[V]	20 *
Leerlaufdrehzahl	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Leerlaufschwingzahl	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Exzentrizität	[mm] [Zoll]	1,25 3/64"
Schleifteller Ø	[mm] [Zoll]	120 4-23/32"
Gewicht	[kg] [lb]	1,04 2.29
Schutzklasse		III
Schalldruck	[dB(A)]	—
Schallleistung	[dB(A)]	—
Beschleunigung	[m/s ²]	—

* Die maximale anfängliche Batteriespannung (gemessen ohne Arbeitsbelastung) beträgt 20 Volt. Die Nennspannung beträgt 18 Volt.

Geräuschinformation



Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen Gehörschutz.

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter "Elektrowerkzeug - technische Daten" beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EC einschliesslich ihrer Änderungen entspricht und mit folgenden Normen übereinstimmt:

EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Zertifizierungs-
manager

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Schweiz, 29.09.2023

Allgemeine Sicherheitsvorschriften



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen zu diesem Werkzeug. Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zum Stromschlag, Brand und / oder zu schweren Verletzungen führen.
Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebunden) oder batteriebetriebenes (kabellos) Elektrowerkzeug.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- **Halten sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Unachtsamkeit können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Die Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden sie



WARNUNG - Der Benutzer muss die Bedienungsanleitung lesen, um die Verletzungsgefahr zu verringern!

keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeordneten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie etwa Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

- **Nutzen Sie das Kabel nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Verwendung eines für den Außenbereich zugelassenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlages.

- **Falls sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie einen Fi-Schutzschalter.** Die Verwendung eines Fi-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags. HINWEIS! Der Begriff "Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD)" kann durch den Begriff "Fehlerstromschutzschalter (GFCI)" oder "Fehlerstromschutzschalter (ELCB)" ersetzt werden.

- **Warnung!** Vermeiden Sie Kontakt mit den freiliegenden Metalloberflächen am Getriebe, an der Abschirmung etc., da ansonsten die Gefahr eines Stromschlags droht.

Persönliche Sicherheit

- **Seien Sie aufmerksam, achten sie darauf, was sie tun, und gehen sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs verringert das Risiko von Personenschäden.

- **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromquelle und / oder Batterie anschließen, in die Hand nehmen oder transportieren.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Bevor das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird, entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** Ein Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel, der sich in einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Haare, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn die Werkzeuge für den Anschluss von Staubabsaugung und Sammeleinrichtungen vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung dieser Einrichtungen kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- **Lassen Sie sich nicht durch Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsvorschriften für das vorliegende Produkt abhalten.** Eine unsorgfältige Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

- **Warnung!** Elektrowerkzeuge können während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld erzeugen. Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Um das Risiko von schweren oder tödlichen Verletzungen zu vermeiden empfehlen wir, dass sich Personen mit medizinischen Implantaten mit Ihrem Arzt und dem Implantathersteller beraten, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug verwenden.

Nutzung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- Personen mit beschränkten psychophysischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Kinder können das Elektrowerkzeug nicht benutzen, wenn sie nicht überwacht werden oder über die Verwendung des Elektrowerkzeugs von einer Person unterwiesen wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- **Trennen sie das Elektrowerkzeug von der Stromversorgung bzw. der Batterie, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen vermindern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich eingeschaltet wird.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Werkzeug nicht benutzen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind.** Die Elektrowerkzeuge können gefährlich sein, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- **Die Elektrowerkzeuge müssen gewartet werden. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen**

Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

- **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Einsätze etc. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit.** Eine Benutzung des Elektrowerkzeugs für andere als die bestimmungsgemäßen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

- **Halten Sie die Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Handgriffe und Greifflächen verhindern eine sichere Handhabung und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

- Benutzen Sie den Zusatzgriff bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug, weil er ein hilfreiches Hilfsmittel bei der Handhabung des Elektrowerkzeugs ist. Das richtige Halten des Elektrowerkzeugs kann das Risiko von Unfällen und Verletzungen reduzieren.

Verwendung und Pflege des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Es besteht die Brandgefahr, wenn ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupack geeignet ist, mit anderen Akkus verwendet wird.

- **Verwenden Sie in den Elektrowerkzeugen nur die speziell gekennzeichneten Akkus.** Die Verwendung von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Brand zur Folge haben.

- **Bei unrichtiger Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, bitte Kontakt vermeiden.** Bei zufälligem Kontakt, mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie noch einen Arzt auf. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden.** Stellen Sie vor dem Einlegen des Akku - Packs sicher, dass der Ein- / Ausschalter in der Aus - Position ist. Der Transport des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Ein- / Ausschalter und Einlegen des Akkupacks in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann zu Unfällen führen.

- **Öffnen Sie das Batteriefach nicht.** Kurzschlussgefahr.

- **Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe freigesetzt werden.** Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und bei Beschwerden suchen Sie einen Arzt auf. Die Dämpfe können das Atmungssystem reizen.

- **Wenn der Akku defekt ist, kann die Flüssigkeit entweichen und mit benachbarten Komponenten in Kontakt kommen.** Überprüfen Sie alle betroffenen Teile. Es ist nötig, diese Teile zu reinigen und wenn nötig auszutauschen.

- **Schützen Sie die Akkus vor Hitze, z.B., auch gegen kontinuierliche Sonneneinstrahlung und Feuer.** Es besteht die Explosionsgefahr.



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

- **Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit.** Das Eindringen von Wasser in ein Akkuladegerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- **Laden Sie keine anderen Akkus auf.** Das Akkuladegerät eignet sich nur zum Aufladen von Lithium-Ionen - Batterien im angegebenen Spannungsbereich. Da sonst Brand - und Explosionsgefahr besteht.

- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Bei Verschmutzung besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- **Überprüfen Sie das Ladegerät, die Kabel und Stecker vor jedem Einsatz.** Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Defekte festgestellt wurden. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Beschädigte Akkuladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammaren Oberflächen (z. B., Papier, Textilien etc.) oder in brennbarer Umgebung.** Es besteht die Brandgefahr durch die Erwärmung des Akkuladegeräts während des Ladevorgangs.

Service

- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehörteilen.

Spezielle Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Sandschleifen, Polieren

- Dieses Elektrowerkzeug ist für den Gebrauch als Schleif- und Trennwerkzeug vorgesehen. Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten durch. Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zum Stromschlag, Brand und / oder zu schweren Verletzungen führen.

- **Es wird davon abgeraten, mit diesem Werkzeug Arbeiten wie Sandschleifen, Drahtbürsten oder Polieren durchzuführen.** Die Nutzung des Elektrowerkzeugs für Arbeiten, die nicht dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entsprechen, kann zu Gefahren und Verletzungen führen.

- **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller vorgesehen ist und empfohlen wird.** Nur die Tatsache, dass ein Zubehörteil an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, gewährleistet noch keinen sicheren Betrieb.

- **Die Nenndrehzahl des Zubehörteils muss mindestens der am Elektrowerkzeug angegebenen Maximaldrehzahl entsprechen.** Zubehörteile, die schneller als ihre Nenndrehzahl rotieren, können bers-ten und auseinander fliegen.

- **Außendurchmesser und Dicke des Zubehörs** müssen innerhalb der Kapazitätsgrenzen Ihres Elektrowerkzeugs liegen. Zubehörteile der falschen Größe können nicht angemessen kontrolliert werden.
- **Die Spindel von Scheiben, Flanschen, Stütztellern oder anderen Zubehörteilen muss genau in die Spannzange des Elektrowerkzeugs passen.** Zubehörteile, die nicht genau an den Montageflansch des Elektrowerkzeugs angepasst sind, laufen unruhig, vibrieren übermäßig und können einen Verlust der Kontrolle verursachen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Zubehörteile.** Vor jedem Gebrauch prüfen Sie das Zubehör, wie etwa Schleifscheiben auf Späne und Risse, Stützteller auf Risse, Schäden oder übermäßigen Verschleiß, Drahtbürsten auf lockere oder gebrochene Drähte. Falls das Elektrowerkzeug oder das Zubehörteil herunterfällt, überprüfen Sie es auf Beschädigung, oder montieren Sie ein unbeschädigtes Zubehörteil. Achten Sie nach der Überprüfung und Installation eines Zubehörteils darauf, dass Sie selbst und Umstehende nicht in der Rotationsebene des Zubehörteils stehen, und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. Ein beschädigtes Zubehörteil bricht normalerweise während dieses Probelaufs auseinander.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Benutzen Sie je nach der Arbeit einen Gesichtsschutz bzw. eine Sicherheits- oder Schutzbrille. Tragen Sie bei Bedarf eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Arbeitsschürze, die in der Lage ist, kleine Schleifpartikel oder Werkstücksplitter abzuwehren. Der Augenschutz muss in der Lage sein, den bei verschiedenen Arbeiten anfallenden Flugstaub abzuwehren. Die Staubmaske oder Atemschutzmaske muss in der Lage sein, durch die Arbeit erzeugte Partikel herauszufiltern. Langanhaltende Lärmbelastung kann zu Gehörschäden führen.
- **Halten Sie Umstehende in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich.** Jede den Arbeitsbereich betretende Person muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder eines beschädigten Zubehörteils können weggeschleudert werden und Verletzungen über den unmittelbaren Arbeitsbereich hinaus verursachen.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug erst ab, nachdem das Zubehörteil zum vollständigen Stillstand gekommen ist.** Der rotierende Zubehörteil kann die Ablagefläche erfassen und das Elektrowerkzeug aus Ihren Händen reißen.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es an Ihrer Seite tragen.** Der rotierende Zubehörteil könnte sonst bei versehentlichem Kontakt Ihre Kleidung erfassen und auf Ihren Körper zu gezogen werden.
- **Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs regelmäßig.** Der Motorlüfter saugt Staub in das Gehäuse an, und starke Ablagerungen von Metallstaub können elektrische Gefahren verursachen.
- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Zubehörteile, die Kühlflüssigkeiten erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen Kühlflüssigkeiten kann zu einem Stromschlag führen.

Rückschlag und damit verbundene Warnungen

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmte oder verhakte rotierende Scheibe Stützteller, Bürste oder anderes Zubehör. Klemmen oder Hängenbleiben verursacht ruckartiges Stocken des rotierenden Zubehörteils, was wiederum dazu führt, dass das außer Kontrolle geratene Elektrowerkzeug am Ausgangspunkt in die entgegengesetzte Drehrichtung des Zubehörs geschleudert wird.

Wenn beispielsweise eine Schleifscheibe vom Werkstück erfasst oder eingeklemmt wird, kann sich die in den Klemmpunkt eindringende Schleifscheibenkante in die Materialoberfläche einbohren, so dass sie herausspringt oder zurückschlägt. Je nach der Drehrichtung der Schleifscheibe am Klemmpunkt kann die Schleifscheibe auf den Bediener zu oder von ihm weg springen. Schleifscheiben können unter solchen Bedingungen auch brechen.

Rückschlag ist das Ergebnis falscher Handhabung des Elektrowerkzeugs und / oder falscher Arbeitsverfahren oder -bedingungen und kann durch Anwendung der nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug mit festem Griff, und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie die Rückschlagkräfte auffangen können.** Für eine maximale Kontrolle über Rückschlag oder Drehmoment-Gegenwirkung während des Anlaufs den Zusatzgriff (falls vorhanden) immer verwenden. Die Drehmoment-Gegenwirkung oder die Rückstoßkräfte können kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorkehrungen getroffen werden.
- **Stellen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe des rotierenden Zubehörteils.** Der Zubehörteil kann über Ihre Hand zurück schlagen.
- **Positionieren Sie Ihren Körper nicht in Bereich, in den das Elektrowerkzeug beim Rückschlag bewegt wird.** Rückschlag wird das Werkzeug zum Zeitpunkt des Einklemmens in entgegengesetzte Richtung zu der Bewegung des Rads treiben.
- **Beim Bearbeiten von Ecken und scharfen Kanten usw. gehen Sie besonders vorsichtig vor.** Vermeiden Sie Anstoßen und Verhaken des Zubehörteils. Ecken, scharfe Kanten oder Anstoßen führen leicht zu Hängenbleiben des rotierenden Zubehörteils und verursachen Verlust der Kontrolle oder Rückschlag.
- **Montieren Sie keine Sägeketten für Holzschnitt oder gezahnten Sägeblätter.** Solche Zubehörteile verursachen häufige Rückschläge und Verlust der Kontrolle.

Sicherheitshinweise für die Verwendung des Elektrowerkzeugs

- **Benutzen Sie keine übermäßig große Schleifpapierscheiben, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifpapiergröße.** Größere Schleifpapiere, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Verhaken, Bruch der Schleifpapierscheibe oder zum Rückschlag führen.



Exzentrerschleifer sind nur für das Trockenschleifen von verschiedenen Materialien konzipiert. Das Nutzen von flüssigen Flüssigkeiten ist verboten - das

wird bei dem Elektrowerkzeug einen Kurzschluss verursachen und die Garantie erlischt.

- Vermeiden Sie es den Motor eines Elektrowerkzeugs zu stoppen, wenn dieser belastet wird.
- Nutzen Sie beim Schleifen von kleinen Werkstücken, die zu leicht für eine sichere Fixierung sind, immer eine Klemmvorrichtung.
- Verarbeiten Sie keine asbesthaltigen Materialien. Asbest gilt als krebserregend.
- Während der Arbeit (vor allem wenn man über Kopf arbeitet) sollten Sie immer eine Schutzbrille und Staubmaske verwenden. Der Staub, der während der Arbeit entsteht, reizt die Augen, Atemorgane und Schleimhäute, wobei das Einatmen des Staubs schwerwiegende gesundheitliche Folgen haben kann.
- Der Staub, der während der Arbeit entsteht, kann gesundheitsgefährdend, brennbar oder explosiv sein, daher sollte der Arbeitsplatz regelmäßig gereinigt und Schutzmaßnahmen für die eigene Gesundheit getroffen werden. Verwenden Sie immer ein Staubentferner / -Sammler (spezielle Staubsauger, Staubbeutel).
- Beim Entleeren des Staubbeutels sollten Sie immer vorsichtig sein. Entsorgen Sie den Staub nie in einem Feuer.
- Beim Schleifen einiger Materialien (Farben mit bleihaltigen Pigmenten, mit arsenhaltigen oder chromhaltigen Komponenten imprägniertes Holz, etc.) kann krebserregender oder giftiger Staub entstehen. Treffen Sie in so einem Fall folgende Sicherheitsvorkehrungen:
 - alle anwesenden Personen sollten Schutzkleidung aus dickem Stoff und spezielle Staubmasken (entwickelt zum Schutz gegen gefährliche Auswirkungen eines bestimmten Stoffes) tragen;
 - der Arbeitsplatz sollte gut belüftet sein und es sollten Staubbehälter sowie Staubentferner (spezielle Staubsauger) verwendet werden;
 - die Reinigung des Arbeitsplatzes nach der Arbeit sollte von Personen durchgeführt werden, die mit dem oben genannten persönlichen Schutz ausgestattet sind.



Achtung: Chemikalien, die im Staub enthaltenen sind, der beim Schleifen, Trennschleifen, Schneiden, Sägen, Bohren und anderen Tätigkeiten der Bauindustrie entsteht, können Krebs, angeborene Fehler verursachen oder fruchtbarkeitsschädigend sein. Das Ion einiger chemischen Substanzen ist:

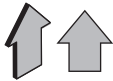
- Vor jeder Reparatur und Austauscharbeiten an der Maschine, muss der Netzstecker zunächst herausgezogen werden.
- Der transparente Siliciumdioxid und andere Mauerwerksprodukte in Mauerziegeln und im Zement; Kupfer-Chrom-Arsen (CCA) im Holz mit chemischer Behandlung. Der Grad der Schäden durch diese Substanzen ist von der Häufigkeit der Ausführung dieser Arbeiten abhängig. Wenn Sie den Kontakt mit diesen chemischen Substanzen reduzieren wollen, arbeiten Sie an einer Stelle mit Belüftung und verwenden Sie Geräte mit Sicherheitszertifikaten (wie etwa Staubmaske mit Feinstaubfilter).

In der Gebrauchsanweisung verwendete Symbole

Die folgenden Symbole werden in der Gebrauchsanweisung verwendet, bitte ihre Bedeutung merken. Die

korrekte Interpretation der Symbole ermöglicht die korrekte und sichere Nutzung des Elektrowerkzeuges.

Symbol	Bedeutung
	Akku-Exzentrerschleifer Grau markierte Sektionen - weicher Griff (mit isolierter Oberfläche).
	Seriennummernaufkleber: CT ... - Modell; XX - Datum der Herstellung; XXXXXXX - Seriennummer.
	Klettband-Befestigungs-Zubehör.
	Alle Sicherheitsregelungen und Anweisungen lesen.
	Sicherheitsbrille tragen.
	Ohrenschutz tragen.
	Eine Staubschutzmaske tragen.
	Die Batterie nicht über 45°C aufheizen. Vor längerer direkter Sonneneinstrahlung schützen.
	Batterie nicht in den Hausmüll entsorgen.
	Batterie nicht dem Feuer aussetzen.
	Batterie vor Regen schützen.
	Akkuladezeit.

Symbol	Bedeutung
	Bewegungsrichtung.
	Umdrehungsrichtung.
	Geschlossen.
	Offen.
	Verboten.
III	Schutzklasse.
	Achtung. Wichtig.
CE	Ein Zeichen, das die Konformität des Produkts mit den wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinien und der harmonisierten EU-Standards zertifiziert.
	Nützliche Hinweise.
	Während der Operation den angesammelten Staub entfernen.
	Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll entsorgen.

Elektrowerkzeug - Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der kabellose Rotationsschleifer ist für das Trockenschleifen von verschiedenen Materialien und Oberflächen konzipiert.

Dieses Elektrowerkzeug ermöglicht das Polieren unter Verwendung von speziellem Polierzubehör und Poliersubstanzen.

Das Elektrowerkzeug hat eine kompakte Größe und ein geringes Gewicht, sodass Sie es während des Betriebs mit einer Hand halten können (siehe Abb. 10).

Elektrowerkzeug Einzelteile

- 1 Lüftungsschlitze
- 2 Gehäuse
- 3 Ein- / Ausschalter
- 4 Leerlaufschwingzahl-Regler
- 5 Rohr zur Staubentfernung *
- 6 Schleifplatte (Velcro-Verschluss)
- 7 Schleifblatt (Velcro-Verschluss) *
- 8 Staubbeutel *
- 9 Schraube *
- 10 Polierschwamm (Klettverschluss) *
- 11 Polierhaube (Klettverschluss) *
- 12 Akku *
- 13 Akkuverriegelung *
- 14 Ladegerät *
- 15 Typenschild des Ladegeräts *
- 16 Anzeige *
- 17 Anzeige des Akkuladestands *
- 18 Kontrollschalter des Akkuladestands *

* Zubehör

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

Installation und Regelung der Elektrowerkzeugteile

Entfernen Sie die Batterie 12, bevor Sie Arbeiten an der Maschine durchführen.



Befestigungselemente nicht zu stark anziehen, um das Gewinde nicht zu beschädigen.

Montage / Demontage des Rohrs zur Staubentfernung und des Staubbeutels (siehe Abb. 1-2)

- Montieren Sie das Rohr für die Staubentfernung 5 wie in Abb. 1 gezeigt.
- Installieren Sie den Staubbeutel 8 wie in Abb. 2 gezeigt.
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Montage / Demontage des Schleifblatts (siehe Abb. 3)



Bevor Sie das Schleifblatt 7 befestigen, sollten Sie sicherstellen, dass das Schleifblatt für das jeweilige Elektrowerkzeug-Modell geeignet ist (stellen Sie sicher, dass es die richtige Klebefläche und Abmessungen hat, und dass die Öffnungen für die Staubentfernung vorhanden sind).

- Positionieren Sie das Elektrowerkzeug so, dass die Schleifplatte 6 nach oben zeigt (siehe Abb. 3).
- Falls Sie das Schleifblatt wechseln möchten, heben Sie das alte Schleifblatt 7 am Rand an und entfernen Sie es, indem Sie am Rand weiterziehen.
- Platzieren Sie das neue Schleifblatt 7 auf der Schleifplatte 6. **Befolgen Sie die nachstehenden Regeln:**
 - die raue Seite des Schleifblatts 7 sollte nach oben zeigen (die Klebefläche der Schleifplatte 6 sollte an

- der Klebefläche des Schleifblatts **7** befestigt werden);
- die Öffnungen in den Schleifblättern **7** sollten mit den Öffnungen der Schleifplatte **6** übereinstimmen.
 - Drücken Sie das neue Schleifblatt **7** kräftig auf die Schleifplatte **6**.



Achtung: Wenn Sie auf das Schleifblatt 7 drücken sollten Sie darauf achten, dass es ordnungsgemäß auf Schleifplatte 6 bleibt. Nachdem Sie das neue Schleifblatt 7 befestigt haben, sollten die Öffnungen des Blatts und der Schleifplatte 6 übereinstimmen.

Montage / Demontage Polierzubehör (siehe Abb. 4-5)



Bevor Sie den Polierschwamm 10 oder die Polierwolle 11 befestigen, sollten Sie sicherstellen, dass das Schleifzubehör für das spezifische Elektrowerkzeug-Modell geeignet ist (stellen Sie sicher, dass das Zubehör die richtige Klebefläche und Abmessungen hat).

- Positionieren Sie das Elektrowerkzeug so, dass die Schleifplatte **6** nach oben zeigt (siehe Abb. 4-5).
- Falls Sie das Polierzubehör wechseln möchten, heben Sie das alte Polierzubehör am Rand hoch und ziehen am Rand weiter.
- Befestigen Sie das Polierzubehör auf der Schleifplatte **6**. **Befolgen Sie die nachstehenden Regeln:**
 - die Polierschicht sollte nach oben zeigen (die Klebefläche der Schleifplatte **6** muss an der Klebefläche des Polierzubehörs befestigt werden);
 - die Ränder des Polierzubehörs und der Schleifplatte **6** müssen übereinstimmen.
- Drücken Sie das Polierzubehör gegen der Oberfläche der Schleifplatte **6**.



Achtung: Wenn Sie auf das Blatt drücken sollten Sie darauf achten, dass das Polierzubehör ordnungsgemäß auf Schleifplatte 6 bleibt.

Laden des Akkus



Das Elektrowerkzeug kann ohne Batterie 12 und Ladegerät 14 geliefert werden. Der Akku 12 muss vor der ersten Nutzung vollständig geladen werden.

Ladevorgang (siehe Abb. 6)

- Blockade des Akkus **13** drücken und Akku **12** herausnehmen (siehe Abb. 6.1).
- Ladegerät **14** an die Stromversorgung anschließen.
- Akku **12** in Ladegerät **14** einlegen (siehe Abb. 6.2).
- Das Ladegerät **14** nach Aufladen vom Netz trennen.
- Akku **12** aus Ladegerät **14** herausnehmen und Akku **12** in Elektrowerkzeug einlegen (siehe Abb. 6.3).

Anzeigen des Ladegeräts (siehe Abb. 7)

Die Anzeigen des Ladegeräts **16** informieren Sie über den Akkuladeprozess. Die Signale der Anzeigen **16** werden auf dem Typenschild **15** angezeigt (siehe Abb. 7).

- Abb. 7.1 - (die grüne Anzeige leuchtet, der Akku **12** ist nicht in das Ladegerät **14** eingesetzt) - das Ladegerät **14** ist mit dem Stromnetz verbunden (ladebereit).
- Abb. 7.2 - (die grüne Anzeige blinkt, der Akku **12** ist in das Ladegerät **14** eingesetzt) - der Akku **12** wird geladen.
- Abb. 7.3 - (die grüne Anzeige leuchtet, der Akku **12** ist in das Ladegerät **14** eingesetzt) - der Akku **12** ist vollständig geladen.
- Abb. 7.4 - (die rote Anzeige leuchtet, der Akku **12** ist in das Ladegerät **14** eingesetzt) - der Ladevorgang des Akkus **12** wurde wegen zu hoher Temperatur abgebrochen. Wenn die Temperatur wieder auf normale Werte gesunken ist, wird der Ladevorgang fortgesetzt.
- Abb. 7.5 - (die rote Anzeige blinkt, der Akku **12** ist in das Ladegerät **14** eingesetzt) - der Ladevorgang des Akkus **12** wurde wegen eines Akkufehlers abgebrochen. Ersetzen Sie den fehlerhaften Akku **12**. Er darf nicht weiter verwendet werden.



Beim Ladeprozess erhitzen sich der Akku 12 und das Ladegerät 14, das ist ein normaler Prozess.

Ein- / Ausschalten des Elektrowerkzeugs

Einschalten:

Drücken Sie den Teil des Ein- / Ausschalters **3** mit dem "—" - Zeichen (Position "ON", siehe Abb. 9.1) und lassen Sie ihn wieder los.

Ausschalten:

Drücken Sie den Teil des Ein- / Ausschalters **3** mit dem "O" - Zeichen (Position "OFF", siehe Abb. 9.2) und lassen Sie ihn wieder los.

Staubabsaugung während des Betriebs



Das Auffangen von Staub verringert die Staubkonzentration in der Luft und verhindert die Ansammlung von Staub am Arbeitsplatz.

Sie sollten den Staubgehalt im Staubbeutel **8** überwachen und ihn zu gegebener Zeit unter Beachtung der oben genannten Vorsichtsmaßnahmen leeren. Während längerer Holzbearbeitung oder bei der Verarbeitung von Materialien, die gesundheitsgefährdenden Staub erzeugen, sollte das Elektrowerkzeug an einem geeigneten Staubsauger angeschlossen werden. Dieses Elektrowerkzeug kann nur mit dem Staubsauger verwendet werden, wenn es mit einem entsprechenden Adapter verwendet wird.

Funktionsmerkmale des Elektrowerkzeugs



Einige der unten beschriebenen Konstruktionsmerkmale sind spezifisch für den Akku 12.

Temperaturschutz (siehe Abb. 8.1)

Das Temperaturschutzsystem ermöglicht die automatische Abschaltung des Elektrowerkzeugs im Falle

einer Überladung oder falls der Akku **12** eine Temperatur von 80°C übersteigt. Das System garantiert den Schutz des Elektrowerkzeugs vor Schäden im Falle einer Nichteinhaltung der Arbeitskonditionen. Wenn dieses Schutzsystem aktiviert ist, blinken die Anzeigen **17** wie in Abb. 8.1 gezeigt für 3 Sekunden.

Überhitzungsschutz (siehe Abb. 8.1)

Der Überhitzungsschutz des Motors schaltet den Motor automatisch ab, wenn eine Überhitzung droht. Lassen Sie das Elektrowerkzeug in dieser Situation abkühlen, ehe Sie es wieder einschalten. Wenn dieses Schutzsystem aktiviert ist, blinken die Anzeigen **17** wie in Abb. 8.1 gezeigt für 3 Sekunden.

Überlastschutz (siehe Abb. 8.1)

Der Überlastschutz des Motors schaltet das Elektrowerkzeug automatisch aus, wenn es in einer Art und Weise verwendet wird, die die Stromaufnahme ungewöhnlich hoch ansteigen lässt. Wenn dieses Schutzsystem aktiviert ist, blinken die Anzeigen **17** wie in Abb. 8.1 gezeigt für 3 Sekunden.

Tiefentladungsschutz

Der Akku **12** besitzt ein Sicherheitssystem zum Schutz für Tiefentladung. Im Falle einer vollständigen Entladung wird das Elektrowerkzeug automatisch ausgeschaltet. **Achtung: versuchen Sie nicht, das Elektrowerkzeug einzuschalten, wenn das Schutzsystem aktiviert ist, ansonsten kann der Akku 12 beschädigt werden.**

Anzeigen für den Ladezustand des Akkus (siehe Abb. 8.2)

Beim Drücken des Schalters **18** zeigen die Anzeigen **17** den Status der Akkuladung **12** an (siehe Abb. 8.2).

Drehzahl-Regler

Der Drehzahlregler **4** ist zum Einstellen der gewünschten Drehzahl der Schleifplatte **6**. Die erforderliche Drehzahl ist abhängig von der Art des verarbeiteten Materials und den Arbeitsbedingungen und wird anhand praktischer Prüfungen für die besten Ergebnisse eingestellt. Während längerem Arbeiten bei niedriger Drehzahl sollten Sie das Elektrowerkzeug 3 Minuten lang abkühlen lassen. Zu diesem Zweck stellen Sie die höchste Drehzahl ein und lassen das Elektrowerkzeug ohne Belastung laufen.

Tipps zum Arbeiten mit Elektrowerkzeugen

Auswahl des Schleifblatts

Vor Beginn sollten Sie den Schleifblatt **7** Typ aussuchen, der am besten für das verarbeitete Material oder Oberfläche geeignet ist. Der Typ des Schleifblatts **7** wird auf der Packung angegeben. Sie können sich auch vom Verkäufer beraten lassen. Verschiedene Arbeiten erfordern den Einsatz von Schleifblättern **7** mit verschiedener Körnung, damit die

Oberfläche die gewünschte Ebenheit bekommt. Die beste Methode für die richtige Auswahl der Schleifblätter ist testen, bis man das beste Resultat erhält.

Schleifen



Vor Beginn der Arbeiten sollte man einen Probelauf auf ein nicht notwendiges Element machen (hergestellt aus dem gleichen Material oder mit der gleichen Beschichtung wie das zu bearbeitende Material), um sicherzustellen, dass die Körnung und die Art des Schleifblatts **7, sowie die Drehzahl der Schleifplatte **6** richtig gewählt wurden.**

- Stellen Sie sicher, dass das Material, das geschliffen werden soll, fest sitzt.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug früher ein, bevor die Schleifplatte **6** das Material berührt, damit der Motor des Elektrowerkzeugs die maximale Drehzahl erreichen kann.
- Setzen Sie Schleifplatte **6** auf dem zu bearbeitenden Element auf und bewegen Sie das Elektrowerkzeug in kreisenden, oder pendelnden Bewegungen.
- Benutzen Sie die ganze Schleifplatte **6** zum abschleifen.
- Drücken Sie nicht zu fest auf das Elektrowerkzeug, denn das sorgt nicht für bessere Ergebnisse, es wird den Motor des Elektrowerkzeugs nur überlasten und wird zu einem höheren Verbrauch der Schleifblätter **7** führen.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht an einer Stelle aufhören, denn das wird zu Vertiefungen an dieser Stelle führen.
- Ersetzen Sie in regelmäßigen Abständen abgenutzte oder durch Staub zugesetzte Schleifblätter **7**.
- Verwenden Sie Schleifblätter **7** mit unterschiedlicher Körnung. Fangen Sie mit gröberen Schleifblättern an, und arbeiten Sie sich langsam zu feineren Schleifblättern vor. Die Arbeit geht dadurch schneller von der Hand und die Oberfläche wird dadurch glatter.
- Verwenden Sie keine Schleifblätter **7** die vorher zum Schleifen von Metall oder anderen Materialien verwendet wurden.

Polieren



Während dem Poliervorgang ist es ratsam, die Drehzahl der Schleifplatte **6 zu reduzieren - das verhindert eine Überhitzung der zu bearbeitenden Oberfläche. Bevor Sie anfangen, sollten Sie das Polieren testen, um sicherzustellen, dass das Poliermittel und die Drehzahl der Schleifplatte **6** richtig gewählt wurden.**

- Tragen Sie das Poliermittel auf der zu bearbeitenden Oberfläche auf.
- Befestigen Sie Polierschwamm **10** auf der Schleifplatte **6** auf die oben beschriebene Weise.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein und verteilen Sie das Poliermittel über die zu bearbeitende Fläche. Anschließend fangen Sie mit dem Polieren an, indem Sie mit leichtem Druck kreisförmige oder kreuzförmige Bewegungen machen.
- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie Polierschwamm **10** und befestigen Sie die Polierwolle **11** auf der Schleifplatte **6**.

- Benutzen Sie ein weiches Tuch um überschüssiges Poliermittel von der zu bearbeitenden Fläche zu entfernen und führen Sie anschließend die abschließende Polierung mit der Polierwolle **11** durch.
- Nachdem Sie fertig sind, sollten Sie den Polierschwamm **10** und die Polierwolle **11** in warmem Wasser mit einem Reinigungsmittel reinigen. **Verwenden Sie keine Lösungsmittel.**
- Drücken (nicht wringen) Sie den Polierschwamm **10** und die Polierwolle **11** aus. Lassen Sie sie trocknen, indem Sie sie auf eine ebene Fläche hinlegen, mit der Klebefläche nach unten. **Achtung: Räumen Sie das Polierzubehör nicht weg, bis es vollständig getrocknet ist.**

Elektrowerkzeug - Wartung und vorbeugende Maßnahmen

Entfernen Sie die Batterie 12, bevor Sie Arbeiten an der Maschine durchführen.

Anweisungen zur Instandhaltung des Akkus

- Laden, bevor Akku **12** vollständig entladen ist. Bei schwacher Stromversorgung Arbeit unterbrochen und Akku laden.
- Akku **12** nicht überladen, das verkürzt seine Lebensdauer.
- Akku **12** bei Zimmertemperatur von 10°C bis 40°C (50°F - 104°F) laden.
- Akku **12**, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird, alle 6 Monate laden.
- Verschlissene Akkus rechtzeitig ersetzen. Nachlassende Leistung oder deutlich kürzere Laufzeiten des Elektrowerkzeugs sind ein Hinweis darauf, dass der Akku **12** verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte. Beachten Sie, dass sich der Akku **12** bei Temperaturen unter 0°C schneller entlädt.
- Falls das Elektrowerkzeug lange ohne Benutzung gelagert wurde wird empfohlen, den Akku **12** bei Raumtemperatur zu lagern, die Akkuladung sollte bei 50% liegen.

Reinigung des Elektrowerkzeuges

Die regelmäßige Reinigung Ihres Elektrowerkzeugs ist eine unerlässliche Voraussetzung für lange Lebensdauer. Reinigen Sie das Elektrowerkzeug, indem Sie Druckluft durch die Luftschlitze **1** blasen.

After-Sales Service und Anwendungsdienstleister-Service

Unser After-Sales-Service beantwortet Ihre Fragen zur Instandhaltung und Reparatur Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Informationen über unsere Servicestellen, Teile-Diagramme und Informationen finden Sie außerdem unter: www.crown-tools.com.

Transport des Elektrowerkzeuges

- Während des Transports darf kategorische kein mechanischer Druck auf die Verpackung ausgeübt werden.
- Beim Abladen / Aufladen ist es unzulässig, irgendeine Technologie zu verwenden, die auf dem Grundsatz der befestigenden Verpackung beruht.

Li-Ion Batterie

Die Li-Ion enthaltenden Batterien fallen unter die Bestimmungen des Gefahrgutrechts. Der Benutzer kann die Batterien ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportieren.

Wenn der Transport von Dritten durchgeführt wird (z.B. Lufttransport oder Spedition) müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Etikettierung beachtet werden. Es ist erforderlich, zur Vorbereitung des zu versendenden Gegenstands einen Experten für Gefahrgut zu konsultieren.

Batterien dürfen nur transportiert werden, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kontakte isolieren bzw. abkleben und die Batterie so einpacken, dass sie in der Verpackung nicht verrutschen kann. Bitte auch mögliche, detaillierte nationale Regelungen beachten.

Umweltschutz



Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung.

Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackung zur umweltfreundlichen Entsorgung trennen.

Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

Diese Anleitung ist aus chlorfrei gefertigtem Recycling-Papier hergestellt.

Power tool specifications

Cordless rotary sander		CT23011HX
Power tool code		699353
Rated voltage	[V]	20 *
No-load speed	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
No-load oscillation rate	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Eccentricity	[mm]	1,25
	[inches]	3/64"
Sanding plate Ø	[mm]	120
	[inches]	4-23/32"
Weight	[kg]	1,04
	[lb]	2.29
Safety class		III
Sound pressure	[dB(A)]	—
Acoustic power	[dB(A)]	—
Weighted vibration	[m/s ²]	—

* Maximum initial battery voltage (measured without workload) is 20 Volts. Nominal voltage is 18 Volts.

Noise information



Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).

CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards:
EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Certification manager

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 29.09.2023

General safety rules



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.



WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- **Warning!** Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Warning!** Power tools can produce an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical

implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

Power tool use and care

- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.
- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to**

another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Avoid unintentional switching on.** Ensure the on / off switch is in the off position before inserting battery pack. Carrying the power tool with your finger on the on / off switch or inserting the battery pack into power tools that have the switch in accidents.
- **Do not open the battery.** Danger of circuit.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints.** The vapors can irritate the respiratory system.
- **When the battery is defective, liquid can escape and come into contact with adjacent components.** Check any parts concerned. Clean such parts or replace them, if required.
- **Protect the battery against heat, e.g., also against continuous sun irradiation and fire.** There is danger of explosion.



WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

- **Protect the battery charger from rain and moisture.** The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.
- **Do not charge other batteries.** The battery charger is suitable only for charging lithium ion batteries within the listed voltage range. Otherwise there is danger of fire and explosion.
- **Keep the battery charger clean.** Contamination may cause the danger of electric shock.
- **Check the battery charger, cable and plug each time before using. Do not use the battery charger when defects are detected. Do not open the battery charger yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts.** Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- **Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e.g., paper, textiles, etc.) or in combustible environments.** There is danger of fire due to the heating of the battery charger during charging.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Special safety warnings

Safety warnings common for sanding, polishing operations

- **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher or cut-off tool.** Read all safety warnings, instructions, illustrations

and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Operations such as grinding, sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessories. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires.** If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment.** Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area.** Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

• **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an sanding wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and / or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

at all times. The dust created during the work irritates the eyes and the respiratory system mucous membranes whereas the dust inhalation may pose a severe threat to one's health.

- The dust created during the work may be hazardous to one's health, inflammable or explosive, hence one should clean the work place at relevant times and use personal protection means. Always use dust removal / collection appliances (special vacuum cleaner, dust bag).

- When emptying the dust collection device, one should maintain particular caution. Never dispose of the dust in an open fire.

- When sanding some materials (paints with lead-based pigments, wood impregnated with arsenic or chromium compounds, etc.) carcinogenic or toxic dusts may be produced. In such case, one should take following precautions:

- all persons present on site should wear protective clothes made of thick fabric and special anti-dust masks (designed for protection against the hazardous impact of a specific substance);
- the workplace should be well ventilated and dust containers as well as dust removal devices (special vacuum cleaners) must be used;
- cleaning of the workplace after work should be performed by persons equipped with the aforesaid personal protection means.



Warning: the chemical substances contained in dust generated in sanding, cutting, sawing, grinding, drilling and other construction industry activities may result in cancer, congenital deficiency or be harmful to the fertility. The ion of some chemical substances shall be:

- Before any repair and replacement work to the machine, the power plug must be pulled out firstly.
- The transparent two silicon oxide and other masonry products in the wall bricks and cement; the chromium arsenic (CCA) in wood with chemical treatment. The harm degree of these substances shall depend on the frequent degree of you carrying out these works. If you want to reduce the contact with these chemical substances, please work in the place with ventilation and you shall use the appliances with safety certificates (such as the dust mask designed with tiny dust filter).

Safety guidelines during power tool operation

- **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

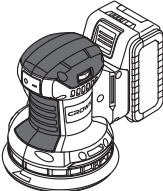


Rotary sanders are designed only for dry sanding of various materials. Using any kinds of liquids is strictly forbidden - this will short-circuit the tool and render the warranty void.

- Avoid stopping an electric tool motor when loaded.
- When sanding small workpieces too light for reliable fixation, always use clamping appliances.
- Do not work materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- During the work (particularly when working above the head level) use protective eyewear and dust mask

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
	Cordless rotary sander Sections marked gray - soft grip (with insulated surface).

Symbol	Meaning
	Serial number sticker: CT ... - model; XX - date of manufacture; XXXXXXX - serial number.
	Hook-and-loop accessories fastening.
	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear ear protectors.
	Wear a dust mask.
	Do not heat the battery above 45°C. Protect from prolonged exposure to direct sunlight.
	Do not dispose of the battery in a domestic waste container.
	Do not dispose of the battery in the fire.
	Protect the battery from the rain.
	Battery charging time.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.

Symbol	Meaning
	Unlocked.
	Prohibited.
	Protection class.
	Attention. Important.
	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.
	Useful information.
	During operation, remove the accumulated dust.
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

Power tool designation

Cordless rotary sander is designed for the dry sanding of different materials and surfaces.

This power tool allows to polish by using special polishing accessories and polishing substances.

The power tool has a compact size and light weight, which allows you to hold it with one hand during operation (see fig. 10).

Power tool components

- 1 Ventilation slots
- 2 Body
- 3 On / off switch
- 4 Oscillation rate regulator
- 5 Tube for dust removal *
- 6 Sanding plate (velcro-type)
- 7 Sanding sheet (velcro-type) *
- 8 Dust bag *
- 9 Screw *
- 10 Polishing sponge (velcro-type) *
- 11 Polishing bonnet (velcro-type) *
- 12 Battery *
- 13 Battery lock *
- 14 Charger *

- 15 Label *
- 16 Indicator *
- 17 Indicators of the state of battery charge *
- 18 Control button of the state of battery charge *

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of power tool elements

Before carrying out any works on the power tool remove the battery 12.



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.

Mount / dismount of the tube for dust removal and dust bag (see fig. 1-2)

- Mount the tube for dust removal 5 as shown in fig. 1.
- Install the dust bag 8 as shown in fig. 2.
- Disassembly operations do in reverse sequence.

Mounting / replacement of sanding sheet (see fig. 3)



Prior to mounting on the sanding sheet 7, ensure that the given sanding sheet is suitable for the specific power tool model (ensure that the adhesive surface, proper dimensions and dust removal apertures are present).

- Position the power tool so that sanding plate 6 is pointed upwards (see fig. 3).
- In the case of changing the sanding sheet, lift the brim of used sanding sheet 7 and remove it pulling the brim further.
- Put new sanding sheet 7 to sanding plate 6. **Follow the rules below:**

- the abrasive side of sanding sheet 7 should be on top (adhesive surface of sanding plate 6 must be attached to the adhesive surface of sanding sheet 7);
- apertures in sanding sheet 7 must match the dust removal apertures on sanding plate 6.
- Firmly press new sanding sheet 7 against the surface of sanding plate 6.



Attention: when pressing the sheet, ensure that the sanding sheet 7 remains properly placed on sanding plate 6. After having finally attached the new sanding sheet 7 the apertures in the sheet and sanding plate 6 should match.

Mounting / replacement polishing accessories (see fig. 4-5)



Prior to mounting polishing sponge 10 or polishing bonnet 11, ensure that the given sanding accessories is suitable for the specific power tool model (ensure that the accessory comprises adhesive surface and is of proper dimensions).

- Position the power tool so that sanding plate 6 is pointed upwards (see fig. 4-5).
- In the case of changing the polishing accessory, lift the brim of polishing accessory and remove it pulling the brim further.
- Put the polishing accessory on the sanding plate 6.

Follow the rules below:

- the polishing layer should be on top (adhesive surface of sanding plate 6 must be attached to the adhesive surface of the polishing accessory);
- the brims of polishing accessory and sanding plate 6 must match.
- Firmly press the polishing accessory against the surface of sanding plate 6.



Attention: when pressing the sheet, ensure that the polishing accessory remains properly placed on sanding plate 6.

Charging procedure of the power tool battery



The power tool can be supplied without battery 12 and charger 14. Before the first use, the battery 12 must be fully charged.

Charging process (see fig. 6)

- Press the battery lock 13 and remove the battery 12 (see fig. 6.1).
- Connect the charger 14 to the power supply.
- Insert battery 12 into charger 14 (see fig. 6.2).
- Disconnect the charger 14 from power supply after charging.
- Remove the battery 12 from the charger 14 and mount battery 12 in the power tool (see fig. 6.3).

Charger indicators (see fig. 7)

Charger indicators 16 inform of the battery 12 charging process. Signals of the indicators 16 are shown on the label 15 (see fig. 7).

- Fig. 7.1 - (the green indicator is on, the battery 12 is not inserted in the charger 14) - the charger 14 is connected to the power network (ready for charging).
- Fig. 7.2 - (the green indicator is blinking, the battery 12 is inserted in the charger 14) - the battery 12 is being charged.
- Fig. 7.3 - (the green indicator is on, the battery 12 is inserted in the charger 14) - the battery 12 is fully charged.
- Fig. 7.4 - (the red indicator is on, the battery 12 is inserted in the charger 14) - the charging process of the battery 12 is terminated due to inappropriate temperature. When the temperature conditions are normal, the process of charging will resume.
- Fig. 7.5 - (the red indicator is blinking, the battery 12 is inserted in the charger 14) - the charging process of the battery 12 is terminated because of its failure. Replace the faulty battery 12, its further use is prohibited.



In the process of charging the battery 12 and the charger 14 become hot, it is a normal process.

Switching the power tool on / off

Switching on:

Press and release the part of the on / off switch **3** with the "—" sign ("ON" position, see fig. 9.1).

Switching off:

Press and release the part of the on / off switch **3** with the "O" sign ("OFF" position, see fig. 9.2).

Dust suction during the power tool operation



Dust collection decreases dust concentration in the air and prevents build up of dust at the work station.

One should monitor dust level in the dust bag **8** and empty it at relevant time, taking the aforesaid precautions.

During prolonged wood machining or when processing materials that produce dusts hazardous to health, the power tool should be connected to a proper vacuum cleaner.

This power tool may cooperate with the vacuum cleaner only when used with a relevant adapter.

Design features of the power tool



Some of the design features described below are specific to battery **12**.

Temperature protection (see fig. 8.1)

The temperature protection system enables to automatically deactivate the power tool in case of excess load or when the temperature of the battery **12** is exceeding 80°C. The system guarantees protection of the power tool from damage in case of noncompliance with the operation conditions.

When this protection system is activated indicators **17** will blink as shown onto fig. 8.1 during 3 seconds.

Overheating protection (see fig. 8.1)

Overheating protection system of the engine automatically switches off the power tool in case of overheating. In this situation, let the tool cool before turning the power tool on again.

When this protection system is activated indicators **17** will blink as shown onto fig. 8.1 during 3 seconds.

Overload protection (see fig. 8.1)

Overload protection system of the engine automatically switches off the power tool when it is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

When this protection system is activated indicators **17** will blink as shown onto fig. 8.1 during 3 seconds.

Overdischarge protection

The battery **12** is protected by the safety system against deep discharge. In case of complete discharge, the power tool is automatically switched off. **Attention: do not try to switch on the power tool when the protection system is activated the battery 12 can be damaged.**

Indicators of the state of battery charge (see fig. 8.2)

With the push of the button **18** the indicators **17** show the state of charge of the battery **12** (see fig. 8.2).

Oscillation rate regulator

The oscillation rate regulator **4** is purported to set the desired oscillation rate of sanding plate **6**.

The required oscillation rate depends on the type of processed material, work conditions and must be set on the basis of practical trials for best results.

During prolonged work at low oscillation rate, one should allow the power tool to cool down for 3 minutes. For this purpose, set the maximum oscillation rate and allow the power tool to work without load.

Recommendations on the power tool operation

Sanding sheet selection

Prior to commencement of work, select the sanding sheet **7** type that is most suitable for the processed material or surface. The type of sanding sheet **7** is specified on the package. One may also ask the vendor for more information.

Various works require the use of sanding sheet **7** of different coarseness, allowing a surface of required smoothness to be obtained. The best method to select sanding sheet, is to practically test for best results.

Sanding



Prior to commencement of work one should perform test sanding on an unnecessary element (made of the same material or with the same coating as the machined component) to ensure that the coarseness and type of sanding sheet 7, as well as the oscillation frequency of the sanding plate 6 have been selected properly.

- Ensure that the element to be sanded is firmly secured.
- Turn on the power tool earlier, before sanding plate **6** touches the element to be sanded and allow the engine of the power tool to reach maximum oscillation rate.
- Apply sanding plate **6** to the surface of the machined element and move the power tool in circular or reciprocating motion.
- Perform sanding with the whole surface of sanding plate **6**.
- Do not press the power tool excessively, since this will not provide better results, but will only overload the engine of the power tool and will result in higher sanding sheet **7** consumption.
- Do not stop the power tool in a single spot this will result in a depression in the stoppage place.
- At relevant time, replace the used or dust-blocked sanding sheets **7**.
- Use sanding sheets **7** of varying coarseness commence the work with a coarse sheet and gradually proceed to finer sheets. It will make the work faster and will result in smoother surface.
- Do not reuse sanding sheets **7** that were previously used for sanding metal for any other materials.

Polishing



During polishing, it is recommended to set lower oscillation frequency of sanding plate 6 - this will prevent the overheating of machined surface. Prior to commencement of work, perform test polishing to ensure whether the polishing agent and oscillation frequency of sanding plate 6 have been selected properly.

- Apply the polishing agent to the machined surface.
- Attach polishing sponge 10 to the sanding plate 6 in the manner described above.
- Turn on the power tool and spread the polishing agent on the machined surface. Subsequently, perform the polishing with circular or cross movements with little pressure.
- Turn off the power tool, remove polishing sponge 10 and attach polishing bonnet 11 to sanding plate 6.
- Using a soft cloth, remove excess polishing agent from the machined surface and perform final polishing with polishing bonnet 11, with circular or cross movements with little pressure.
- After the work is completed, rinse polishing sponge 10 and polishing bonnet 11 in warm water with a cleaning agent. **Do not use solvents.**
- Squeeze (do not wring) polishing sponge 10 and polishing bonnet 11. Allow them to dry, stretching them on flat surface, adhesive surface on the bottom. **Attention: do not store the polishing accessories unless they have dried out completely.**

Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool remove the battery 12.

Battery maintenance instruction

- Charge timely before the battery 12 is completely exhausted. Stop operation in low power and charge it immediately.
- Do not overcharge when the battery 12 is full, otherwise it will shorten the life time.
- Charge battery 12 in the room temperature of 10°C to 40°C (50°F to 104°F).
- Charge battery 12 every 6 months without operation for a long time.
- Replace worn out batteries in time. Decline of production or a significantly shorter runtime of the power tool after charging indicates aging of the battery 12 and the need for replacement. It should be taken into account that the battery 12 may discharge faster if the works take place in the temperature below 0°C.

- In case of long time storage without use, it is recommended to store the battery 12 at room temperature, it should be charged to 50%.

Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots 1.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.crown-tools.com.

Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Li-Ion batteries

The contained Li-Ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements. When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

English

Spécifications de l'outil électrique

Ponceuse rotative sans-fil	CT23011HX	
Code de l'outil électrique	699353	
Voltage gradué	[V]	20 *
Régime à vide	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Taux d'oscillation dans le vide	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Excentricité	[mm]	1,25
	[pouces]	3/64"
Disque à poncer Ø	[mm]	120
	[pouces]	4-23/32"
Poids	[kg]	1,04
	[lb]	2.29
Classe de protection	III	
Pression acoustique	[dB(A)]	—
Puissance acoustique	[dB(A)]	—
Vibration	[m/s ²]	—

* La tension initiale maximale de la batterie (mesurée sans charge de travail) est de 20 Volts. La tension nominale est de 18 Volts.

Bruit d'information



Portez toujours des protections pour les oreilles (casque) lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous "Spécifications de l'outil électrique" est en conformité avec toutes les dispositions des directives 2006/42/EC et leurs modifications ainsi qu'avec les normes suivantes :
EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Gestionnaire de certification

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suisse, 29.09.2023



AVERTISSEMENT - Pour diminuer le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instruction !

Règles générales de sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un feu et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme " outil électrique " dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté sur secteur (à cordes) ou à l'outil électrique à pile (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

- **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou obscures sont sources d'accidents.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- **Les enfants et les personnes présentes doivent se tenir éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **Les fiches d'outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier**

les fiches. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (à la masse). Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de décharge électrique.

- **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou mis à la masse.

- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou aux conditions humides.** L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

- **Ne pas forcer le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des parties mobiles. Les câbles endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.

- **Pour une utilisation en extérieur de l'outil électrique, choisir une rallonge adaptée.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution. REMARQUE ! Le terme " dispositif différentiel résiduel (DDR) " peut être remplacé par " disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT) " ou " disjoncteur différentiel ".

- **Avertissement !** Ne jamais toucher les surfaces métalliques exposées sur la boîte de vitesses, le bouchier, etc., car les surfaces métalliques en contact sont en interférence avec l'onde électromagnétique, ce qui peut entraîner des blessures ou des accidents potentiels.

Sécurité personnelle

- **Rester attentif et vigilant, faire preuve de bon sens en utilisant un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous influence de drogues, alcool ou médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des outils électriques peut entraîner des blessures graves.

- **Utiliser un équipement de protection personnelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipement de protection tel que le masque antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protections auditives dans des conditions appropriées permet de réduire les blessures corporelles.

- **Empêcher tout démarrage involontaire. S'assurer que le commutateur est en position off (arrêt) avant de connecter l'outil électrique à la source d'alimentation et / ou à la batterie, le retirer ou le transporter.** Transporter des outils électriques tout en ayant le doigt sur le commutateur ou des outils électriques avec le commutateur sur " On " est source d'accidents.

- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

- **Ne pas trop forcer. Garder une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- **Porter les vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Vos cheveux, vêtements et gants ne doivent pas être à proximité des parties mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des parties mobiles.

- **Si des appareils sont fournis pour la connexion des dispositifs d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de la collecte des poussières peut réduire les dangers liés à la poussière.

- **La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous faire devenir plus complaisant et ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action négligente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

- **Avertissement !** Les outils électriques peuvent produire un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- L'utilisation de l'outil électrique par des personnes ayant des aptitudes psychophysiques ou mentales faibles et des enfants ne doit pas s'effectuer sans supervision ou formation relative à l'utilisation par une personne responsable de leur sécurité.

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à votre utilisation.** Un travail effectué avec un outil électrique approprié sera meilleur et plus sûr à la vitesse pour laquelle ce dernier a été conçu.

- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne fonctionne pas.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec le commutateur est dangereux et doit être réparé.

- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie de l'outil avant de procéder à des réglages, des changements d'accessoires ou ranger les outils électriques.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- **Mettre les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser pas les personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux pour des personnes non formées.

- **Entretien des outils électriques. Vérifier tout désalignement ou entrave des parties mobiles, rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas d'endommagement, réparer l'outil électrique avant utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- **Conservier les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil élec-

trique pour des opérations différentes de celles prévues peut aboutir à une situation dangereuse.

- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension au sec, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sécurisés de l'outil dans des situations inattendues.

- Il convient de noter que pour utiliser un outil électrique, il est nécessaire de maintenir la poignée auxiliaire correctement, pour un contrôle correct de l'outil électrique. Par conséquent, un bon maintien peut réduire le risque d'accidents ou de blessures.

Utilisation et entretien des outils de la batterie

- **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de bloc batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batterie.

- **Utilisez des outils électriques uniquement avec des blocs de batterie spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batterie peut créer un risque de blessures et d'incendies.

- **Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, gardez-le loin des autres objets métalliques, tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, vis ou autres objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'un borne à un autre.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- **Dans des conditions abusives, le liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact.** En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, cherchez en outre une aide médicale. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.

- **Évitez la mise en marche involontaire.** Assurez-vous que l'interrupteur marche / arrêt est en position arrêt avant d'insérer le bloc de batterie. Portez l'outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur marche / arrêt ou insérez le bloc batterie dans les outils électriques qui ont des interrupteurs en accidents.

- **N'ouvrez - pas la batterie.** Risque de court - circuit.

- **En cas d'endommagement et d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises.** Favorisez de l'air frais et consultez un médecin en cas d'affection. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.

- **Lorsque la batterie est défectueuse, le liquide peut s'échapper et entrer en contact avec des composants adjacents.** Vérifiez les parties concernées. Nettoyez ces parties ou remplacez - les, si nécessaire.

- **Protégez la batterie contre la chaleur, par exemple, également contre l'irradiation solaire continue et les incendies.** Il existe un risque d'explosion.



AVERTISSEMENTS ! Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions.

- **Protégez le chargeur de la batterie de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans le chargeur de la batterie augmente le risque choc électrique.

- **Ne chargez pas d'autres batteries.** Le chargeur de la batterie est approprié uniquement pour charger des batteries au lithium-ion dans la gamme de tension indiquée. Autrement, il existe un risque d'incendie et d'explosion.

- **Gardez le chargeur de la batterie propre.** La contamination peut provoquer un risque de choc électrique.

- **Vérifiez le chargeur de la batterie, le câble et la fiche chaque fois avant leur utilisation.** N'utilisez pas le chargeur de batterie lorsque des défauts sont détectés. N'ouvrez pas le chargeur de batterie vous - même et ne le réparez que par du personnel qualifié à l'aide de pièces de rechange d'origine. Les chargeurs de batterie, les câbles et les fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.

- **N'utilisez pas le chargeur de batterie sur des surfaces facilement inflammables (par exemple, papier, tissus, etc.) ou dans des environnements combustibles.** Il existe un risque d'incendie pouvant être provoqué par le réchauffement du chargeur de la batterie durant chargement.

Entretien

- **L'entretien de votre outil électrique doit être effectué par un réparateur qualifié au moyen de pièces de remplacement identiques.** Cela garantira une sécurité de l'outil électrique en permanence.

- Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires.

Avertissements de sécurité spéciaux

Avertissements de sécurité communs pour les opérations de ponçage et de polissage

- **Cet outil est destiné à servir comme meuleuse, ponceuse, brosse métallique, polissoir ou outil de découpe.** Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques fournis avec l'outil électrique. Le non-respect des instructions présentées ci-dessous peut provoquer une décharge électrique, un feu et / ou des blessures graves.

- **Les opérations de meulage, ponçage, rabotage à la brosse métallique, polissage, troncçonnage ou similaires, ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.** Des opérations pour lesquelles cet outil électrique n'a pas été conçu peuvent générer des risques et causer des dommages corporels.

- **Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés ou conçus par le fabricant.** Le fait de pouvoir fixer l'accessoire à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.

- **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au minimum égale à la vitesse maximale marquée sur l'outil électrique.** Les accessoires fonctionnant plus rapidement que leur vitesse nominale peuvent se briser et se détacher.

- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être dans la capacité nominale de votre outil électrique.** Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être correctement protégés ou contrôlés.

- **La taille des roues, des brides, des patins de support ou de tout autre accessoire doit corres-**

pondre à la broche de l'outil électrique. Les accessoires dont le trou d'arbre n'est pas adapté à la ferrure de fixation de l'outil électrique peuvent manquer d'équilibre, vibrer excessivement et conduire à une perte de contrôle.

- **Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, contrôler les accessoires : éclats et fissures sur les roues abrasives, fissures sur les tampons de soutien, déchirures ou usure excessive, poils lâches ou fissurés sur la brosse métallique.** En cas de chute de l'outil électrique ou de l'accessoire, rechercher les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après l'inspection et l'installation d'un accessoire, se positionner ainsi que les personnes présentes hors de la surface de l'accessoire rotatif et faire fonctionner l'outil électrique à vitesse maximale sans charge pendant une minute. En temps normal, les accessoires endommagés se brisent pendant cette période de test.

- **Porter un équipement de protection corporelle.** En fonction de l'application, utiliser un masque de protection, des lunettes de sécurité. Le cas échéant, porter un masque antipoussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter des petits fragments d'abrasifs ou de pièces. La protection oculaire doit pouvoir arrêter les débris volants générés par les différentes opérations. Le masque antipoussière ou le respirateur doit pouvoir filtrer les particules générées par votre utilisation. Une exposition prolongée à des bruits de forte intensité peut entraîner une perte auditive.

- **Les personnes présentes doivent se tenir à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection corporelle.** Des fragments de pièce ou d'un accessoire cassé peuvent voler et entraîner des blessures au-delà de la zone d'intervention immédiate.

- **Ne jamais poser l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire.** L'accessoire rotatif pourrait agripper la surface et tirer l'outil hors de votre contrôle.

- **Ne pas faire fonctionner l'outil lorsque vous le transportez.** Tout contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et tirer l'accessoire vers votre corps.

- **Nettoyer régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du carter et l'accumulation excessive de métal sous forme de poudre pourrait provoquer des dangers électriques.

- **Ne jamais utiliser des outils électriques en présence de matières inflammables.** Les étincelles peuvent enflammer ces matières.

- **Ne pas utiliser d'accessoires requérant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides peut provoquer une électrocution ou une décharge électrique.

Rebond et avertissements liés

Le rebond est une réaction soudaine d'une meule rotative, tampon de soutien, brosse ou tout autre accessoire accroché ou pincé. Tout pincement ou accrochage provoque un calage rapide de l'accessoire rota-

tif qui à son tour force de manière incontrôlée l'outil électrique dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire au niveau du point d'entrave.

Par exemple, si une meule abrasive est pincée ou accrochée par la pièce à travailler, le bord de la meule entrant dans le point de pincement pourrait pénétrer la surface du matériau provoquant ainsi la sortie et le rebond de la meule. La meule pourrait sauter vers ou loin de l'opérateur, selon la direction du mouvement de la meule au point de pincement. Cette situation peut également provoquer l'éclatement de la meule abrasive.

Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil et / ou de mauvaises procédures ou conditions d'opération et peut être évité en suivant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

- **Maintenir l'outil électrique par une prise ferme et positionner votre corps et votre bras de manière à résister aux forces de rebond. Toujours utiliser la poignée supplémentaire, si présente, pour un contrôle maximum contre le rebond ou le couple de réaction pendant le démarrage.** L'utilisateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, s'il prend les précautions nécessaires.

- **Ne jamais mettre la main près de l'accessoire rotatif, sous risque de rebond.**

- **Ne pas se placer à l'endroit où l'outil électrique peut rebondir.** Le rebond propulse l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule au point d'accrochage.

- **Faire particulièrement attention lors du travail dans des angles, des bords tranchants, etc. Éviter tout rebond et accrochage de l'accessoire.** Les angles, les bords tranchants et le rebond ont tendance à faire s'accrocher l'accessoire en rotation et conduisent à une perte de contrôle ou au recul.

- **Ne pas utiliser une scie à chaîne, ni une lame à bois, ni une lame de scie dentelée.** Ce genre de lame crée fréquemment du rebond et une perte de contrôle.

Précautions de sécurité pendant le fonctionnement de l'outil électrique

- **Ne pas utiliser de papier à poncer excessivement surdimensionné. Suivre les recommandations des fabricants, lors de la sélection du papier de ponçage.** Un plus grand papier de ponçage s'étendant au-delà du patin de ponçage présente un risque de déchirement et peut provoquer l'accrochage, la déchirure du disque ou le rebond.



Les ponceuses rotatives ne sont conçues que pour le ponçage à sec de divers matériaux. L'utilisation de toute sorte de liquides est strictement interdite - ceci provoquerait un court-circuit de l'outil et annulerait la garantie.

- Éviter d'arrêter le moteur de l'outil électrique au moment où il est chargé.
- Lors du ponçage de petites pièces trop légères pour être tenues de façon fiable utilisez toujours des dispositifs d'attache.

- Ne pas travailler les matériaux contenant de l'asbeste. L'asbeste possède les propriétés cancérogènes.
- Au cours du travail (surtout quand on travaille en maintenant l'outil au-dessus de la tête) utiliser toujours les lunettes de protection et le masque anti-poussières. Les poussières produites pendant le travail provoquent des irritations des muqueuses des yeux et des voies respiratoires, et l'inhalation des poussières peut nuire gravement à la santé.

- Les poussières produites au cours du travail peuvent s'avérer nuisibles pour la santé, inflammables ou explosives, pour cela il est recommandé de nettoyer souvent le poste de travail et d'utiliser le moyens de protection individuelle. Toujours employer les dispositifs d'aspiration / évacuation des poussières (aspirateur spécial, sac à poussières).

- Il est important de prendre les précautions pendant le vidage de l'aspirateur. Il est interdit de jeter les poussières au feu ouvert.

- Lors du ponçage de certains matériaux (peintures avec pigments au plomb, bois imprégné de composés à l'arsenic ou au chrome etc.) des poussières carcinogènes ou toxiques peuvent être produites. Dans de telles conditions les précautions suivantes doivent être prises:

- toutes les personnes se trouvant dans le lieu de travail sont obligées de porter le vêtements en tissu dense et les masques anti-poussières spéciaux (destinés pour la protection contre influence nuisible des substances toxiques déterminées);

- il est nécessaire d'assurer une bonne aération du lieu de travail, utiliser les bacs à poussières et les dispositifs pour élimination des poussières (aspirateurs spéciaux);

- les personnes responsables du nettoyage du poste une fois le travail terminé doivent être munies des moyens de protection individuelle mentionnés ci-dessus.



Avertissement : les substances chimiques contenues dans la poussière générée par les activités de ponçage, coupe, sciage, meulage, forage et autres activités de l'industrie de la construction peuvent entraîner des cancers, déficiences congénitales ou nuire à la fertilité. L'ion de certaines substances chimiques doit être :

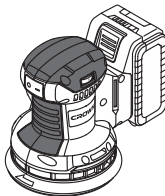
- Avant tout travail de réparation et de remplacement de la machine, la fiche d'alimentation doit être au préalable retirée.

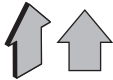
- Le dioxyde de silicium transparent et les autres produits de maçonnerie dans les briques murales et le ciment ; le cuivre, chrome, arsenic (CCA) dans le bois avec traitement chimique. Le degré de nuisance de ces substances dépend de la fréquence de réalisation de ces travaux. Pour réduire le contact avec ces substances chimiques, travailler dans un lieu ventilé et utiliser des appareils avec des certificats de sécurité (comme le masque antipoussière conçu avec un minuscule filtre à poussière).

Les symboles utilisés dans le manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation utilise les symboles ci-dessous. Pensez à lire attentivement leur signification. La bonne

interprétation des symboles permet de bien utiliser l'instrument en toute sécurité.

Symbole	Légende
	Ponceuse rotative sans-fil Les zones grisées représentent une applique molle (à la surface isolée).
	Etiquette avec le numéro d'usine: CT ... - modèle; XX - date de fabrication; XXXXXXX - numéro d'usine.
	Système de fixation des outils de la fermeture Velcro de type de "crochet-velours".
	Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions.
	Portez les lunettes de protections.
	Portez le casque de protection.
	Portez le masque antipoussière.
	Ne réchauffez pas la batterie au-dessus de 45°C. Conservez à l'abri des rayons directs du soleil.
	Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers.
	Ne jetez pas la batterie dans le feu.
	Ne laissez pas la batterie sous la pluie.
	Temps de chargement de la batterie.

Symbole	Légende
	Sens du mouvement.
	Sens de la rotation.
	Bloqué.
	Débloqué.
	Action interdite.
III	Classe de protection.
	Attention. Information importante.
CE	Signe certifiant que l'article correspond aux directives CE et aux standards harmonisés de l'Union Européenne.
	Information utile.
	Pendant le travail, enlevez la poussière.
	Ne jetez pas l'outillage électrique avec les déchets ménagers.

Désignation de l'outil électrique

La ponceuse rotative sans fil est conçue pour le ponçage à sec de différents matériaux et surfaces. Cet outil électrique permet de polir en utilisant des accessoires de polissage spéciaux et des substances de polissage. L'outil électrique est de taille compacte et de poids léger, ce qui permet de le tenir d'une seule main pendant l'utilisation (voir fig. 10).

Composants de l'outil électrique

- 1 Fentes d'aération
- 2 Corps

- 3 Interrupteur marche / arrêt
- 4 Régulateur du taux d'oscillation
- 5 Tube pour le retrait des poussière *
- 6 Disque de ponçage (à surface adhésive)
- 7 Papier de verre (à surface adhésive) *
- 8 Sac de récupération de poussière *
- 9 Vis *
- 10 Éponge de polissage (velcro) *
- 11 Bêret de polissage (velcro) *
- 12 Batterie *
- 13 Système de blocage de la batterie *
- 14 Chargeur *
- 15 Étiquette du chargeur *
- 16 Voyant *
- 17 Voyant de charge de la batterie *
- 18 Bouton de contrôle de charge de la batterie *

* Accessoires

Une partie des accessoires représentés et décrits ne figurent pas dans la livraison.

Installation et réglage des éléments de l'outil électrique

Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électrique, retirer la batterie 12.



Ne pas trop serrer les fixations afin d'éviter tout endommagement du filetage.

Montage / démontage du tube pour le retrait de poussière et du sac à poussière (voir fig. 1-2)

- Montez le tube de retrait de poussière **5** comme indiqué sur la fig. 1.
- Installez le sac à poussière **8** comme indiqué sur la fig. 2.
- Les opérations de désassemblage s'effectuent dans l'ordre inverse.

Assemblage / remplacement du papier abrasif de polissage (voir fig. 3)



Avant d'installer le papier de verre 7 il faut s'assurer si le papier est destiné pour ce modèle de l'outil électrique (s'il est muni d'une couche adhésive, possède les dimensions appropriées et les trous d'élimination de poussières).

- Retourner l'outil électrique de manière à ce que le disque de ponçage **6** soit en haut (voir fig. 3).
- En cas de rechange: soulever le bord du papier de verre **7** usé et l'ôter, en tirant ce bord.
- Mettre la nouvelle feuille de papier verre **7** sur le disque de ponçage **6**. **Il faut respecter les règles suivantes:**
 - le papier de verre **7** doit être fixé la face abrasive vers le haut (la couche adhésive du disque de ponçage **6** doit rester en contact avec la couche adhésive du papier de verre **7**);
 - les trous du papier de verre **7** doivent s'adapter exactement aux trous d'évacuation des poussières sur le disque de ponçage **6**.
 - Presser énergiquement la nouvelle feuille de papier de verre **7** contre la surface du disque de ponçage **6**.



Attention: en pressant le papier il ne faut pas laisser le papier de verre 7 se déplacer par rapport au disque de ponçage 6. Une fois la nouvelle feuille de papier de verre 7 fixée, les trous sur le papier et sur le disque de ponçage 6 doivent s'épouser mutuellement.

Montage / remplacement des accessoires de polissage (voir fig. 4-5)



Avant de monter le tampon de polissage 10 ou le disque en tissus de polissage 11, assurez-vous que les accessoires de ponçage soient appropriés au modèle de l'appareil électrique spécifique (s'assurer que l'accessoire comprend une surface adhésive et soit de dimensions appropriées).

- Retourner l'outil électrique de manière à ce que le disque de ponçage 6 soit en haut (voir fig. 4-5).
- En cas de rechange: soulever le bord de l'accessoire de polissage installé actuellement, et l'ôter, en tirant ce bord.
- Placer l'accessoire sur le disque de ponçage 6. **Il faut respecter les règles suivantes:**
 - la couche de polissage doit être dirigée vers le haut (la couche adhésive du disque de ponçage 6 doit rester en contact avec la couche adhésive de l'accessoire de ponçage);
 - les bords de l'accessoire de polissage et du disque de ponçage 6 doivent s'épouser.
- Presser énergiquement l'accessoire de polissage contre la surface du disque de ponçage 6.



Attention: sur cette étape finale il faut prendre garde à ce que l'accessoire de polissage ne se déplace pas par rapport au disque de ponçage 6.

Méthode de recharge de la batterie de l'outil électrique



L'outil électrique peut être fourni sans la batterie 12 ni le chargeur 14. Avant de commencer à l'utiliser, il faut la charger complètement.

Recharge (voir fig. 6)

- Appuyez sur le verrou de batterie 13 et retirez la batterie 12 (voir fig. 6.1).
- Branchez le chargeur 14 au secteur.
- Insérez la batterie 12 dans le chargeur 14 (voir fig. 6.2).
- Débranchez le chargeur 14 de l'alimentation après l'achèvement de l'alimentation.
- Retirez la batterie 12 du chargeur 14 et montez la batterie 12 dans l'outil électrique (voir fig. 6.3).

Indicateurs du chargeur (voir fig. 7)

Les voyants 16 du chargeur indiquent l'avancement du chargement de la batterie 12. Les signaux des voyants 16 sont indiqués sur l'étiquette 15 (voir fig. 7).

- Fig. 7.1 - (le témoin vert est allumé, la batterie 12 n'est pas connectée au chargeur 14) - celui-ci est branché sur le réseau électrique (prêt à charger).
- Fig. 7.2 - (le témoin vert clignote, la batterie 12 est connectée au chargeur 14) - elle est en charge.
- Fig. 7.3 - (le témoin vert est allumé, la batterie 12 est connectée au chargeur 14) - elle est complètement chargée.
- Fig. 7.4 - (le témoin rouge est allumé, la batterie 12 est connectée au chargeur 14) - la charge de la batterie 12 a été interrompue à cause d'une température inadaptée. Lorsque les conditions de température seront normales, la charge reprendra.
- Fig. 7.5 - (le témoin rouge clignote, la batterie 12 est connectée au chargeur 14) - la charge de la batterie 12 a été interrompue à cause d'un dysfonctionnement. Changez la batterie 12 défectueuse, il est interdit de continuer à l'utiliser.



Lors du chargement, la batterie 12 et le chargeur 14 se mettent à chauffer ; c'est tout à fait normal.

Mettre en marche / arrêter l'outil électrique

Activer:

Appuyez et relâchez la partie de l'interrupteur marche / arrêt 3 marquée du signe "—" (position "ON", voir fig. 9.1).

Désactiver:

Appuyez et relâchez la partie de l'interrupteur marche / arrêt 3 marquée du signe "O" (position "OFF", voir fig. 9.2).

Aspiration de la poussière pendant l'utilisation de l'outil



L'aspiration des poussières permet de réduire leur concentration dans l'air et empêche l'accumulation des poussières au lieu de travail.

Il convient de surveiller le niveau de poussière dans le sac à poussière 8 et de le vider au moment opportun, en suivant les précautions susmentionnées. Pendant le traitement prolongé du bois ou des matériaux qui produisent les poussières nuisibles pour la santé l'outil électrique doit être connecté à l'aspirateur spécialement adapté.

Cet outil électrique ne peut fonctionner avec l'aspirateur que s'il est utilisé avec un adaptateur approprié.

Caractéristiques de l'outil électrique



Certaines des caractéristiques de conception décrites ci-dessous sont spécifiques à la batterie 12.

Protection contre la température (voir fig. 8.1)

Le système de protection contre la température permet de couper automatiquement l'outil électrique en cas de surcharge ou lorsque la température de la batterie 12 dépasse 80°C. Le système garantit que le système de

protection de l'outil ne soit pas endommagé en cas de manque de conformité aux conditions d'utilisation. Lorsque ce système de protection est activé, les voyants **17** clignotent comme indiqué sur la fig. 8.1 pendant 3 secondes.

Protection contre la surchauffe (voir fig. 8.1)

Le système de protection contre la surchauffe du moteur arrête automatiquement l'outil électrique en cas de surchauffe. Dans ce cas, laisser refroidir l'outil électrique avant de le remettre en marche.

Lorsque ce système de protection est activé, les voyants **17** clignotent comme indiqué sur la fig. 8.1 pendant 3 secondes.

Protection contre la surcharge (voir fig. 8.1)

Le système de protection contre les surcharges du moteur arrête automatiquement l'outil électrique lorsqu'il est utilisé d'une manière telle qu'il consomme un courant anormalement élevé.

Lorsque ce système de protection est activé, les voyants **17** clignotent comme indiqué sur la fig. 8.1 pendant 3 secondes.

Protection contre les décharges excessives

La batterie **12** est protégée par le système de sécurité contre les décharges profondes. En cas de décharge complète, l'outil électrique s'éteint automatiquement.

Attention : ne pas essayer d'allumer l'outil électrique lorsque le système de protection est activé, la batterie 12 peut être endommagée.

Témoins de l'état de charge de la batterie (voir fig. 8.2)

Si vous appuyez sur le bouton **18**, le voyant **17** se met à indiquer le niveau de charge de la batterie **12** (voir fig. 8.2).

Régulateur de fréquence d'oscillation

Régulateur de fréquence d'oscillation **4** sert à ajuster le niveau d'oscillation du disque de ponçage **6**.

La fréquence d'oscillation dépend du type de matériau travaillé et des conditions du travail; elle doit être déterminée à la base des essais pratiques réalisés.

Au cours du travail prolongé avec une fréquence d'oscillation basse il est nécessaire de faire une pause de 3 minutes pour refroidissement de l'outil électrique. Pour cela, ajuster la fréquence d'oscillation maximale et laisser l'outil fonctionner à vide.

Recommandations pour utilisation de l'outil électrique

Sélection du papier de verre

Avant de commencer le travail choisir le type de papier de verre **7** qui s'adapte le mieux au matériau ou revêtement traité. Le marquage du type de papier de verre **7** se trouve sur l'emballage du produit; le vendeur également peut fournir toutes les informations nécessaires.

Au cours du travail nous recommandons d'utiliser les papiers de verre **7** de différente finesse de grains, ce qui permet d'obtenir la surface d'un fini souhaité. La meilleure méthode de sélection du papier de verre adéquat pour le matériau travaillé est celle d'essai pratiques.

Ponçage



Avant de commencer le ponçage il est recommandé de faire un essai sur un élément superflu (de même substance ou au même revêtement que le semi-produit traité), pour s'assurer si le type et la finesse de grain du papier de verre 7, ainsi que la fréquence d'oscillation du disque de ponçage 6 ajustée, s'adaptent bien à la surface travaillée.

- S'assurer que l'élément traité est bien fixé.
- Mettre l'outil électrique en marche avant que le disque de ponçage **6** touche à l'élément traité, et attendre à ce que le moteur de l'outil électrique atteigne sa vitesse de rotation maximale.
- Apposer le disque de ponçage **6** contre la surface de l'élément travaillé et déplacer l'outil électrique en effectuant les mouvements va et vient ou circulaires.
- Lisser en utilisant la surface entière du disque de ponçage **6**.
- Éviter la pression excessive sur l'outil électrique; cela ne garantit pas de meilleurs effets de travail, par contre, provoque la surcharge le moteur et entraîne l'usage excessif du papier de verre **7**.
- Ne pas arrêter l'outil électrique dans un point de la surface traitée pour éviter la formation des trous.
- Remplacer régulièrement les feuilles de papier de verre **7** usée ou encombrée des poussières de ponçage.
- Utiliser le papier de verre **7** de différente finesse de grain - commencer le travail avec le papier à grain plus épais, et terminer avec le papier fin. Cela permet d'accélérer le travail et obtenir une surface plus lisse.
- Ne jamais réutiliser le papier de verre **7** déjà employé pour le ponçage du métal pour le traitement des autres matériaux.

Polissage



Au cours du polissage sélectionner une fréquence d'oscillation du disque de ponçage 6 plus basse - cela permet d'éviter la surchauffe de la surface travaillée. Avant de commencer le travail il est recommandé de faire un essai pour s'assurer si le produit de polissage ainsi que la fréquence d'oscillation du disque de ponçage 6 ajustée, s'adaptent bien à la surface travaillée.

- Distribuer le produit de polissage sur la surface travaillée.
- Fixer l'éponge de polissage **10** sur le disque de ponçage **6**, agissant de manière décrite ci-dessus.
- Mettre en marche l'outil électrique et étaler le produit de polissage sur la surface travaillée. Après, effectuer un polissage initial avec les mouvements circulaires ou croisés, en exerçant une légère pression.
- Déconnecter l'outil électrique, enlever l'éponge de polissage **10** et installer le disque de polissage tissu **11** sur le disque de ponçage **6**.

- Retirer l'excès du produit de polissage avec un chiffon mou, et procéder au polissage final à l'aide du disque de polissage tissu **11**, avec les mouvements circulaires ou croisés, en exerçant une légère pression.
- Une fois le travail terminé, laver bien l'éponge de polissage **10** et le disque de polissage tissu **11** avec de l'eau chaude et du détergent. **Attention: ne jamais utiliser les solvants.**
- Presser (ne pas tordre) pour éliminer l'excès de l'eau de l'éponge de polissage **10** et du disque de polissage tissu **11**. Ensuite sécher, en les étalant sur une surface plane, la couche adhésive vers le bas. **Attention: garder les accessoires de polissage quand ils seront tout à fait secs.**

Entretien de l'outil électrique / mesures préventives

Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électrique, retirer la batterie 12.

Instructions d'entretien de la batterie

- Chargez à temps la batterie **12** avant qu'elle ne soit complètement à plat. Arrêtez l'utilisation en courant faible et chargez-la immédiatement.
- Quand la batterie **12** est chargée, ne la surchargez pas pour ne pas raccourcir sa durée de service.
- Chargez la batterie **12** à température ambiante, de 10°C à 40°C (50°F à 104°F).
- Chargez la batterie **12** tous les 6 mois lorsqu'elle n'est pas en utilisation pendant longtemps.
- Remplacer les batteries usagées à temps. Une baisse notable de la puissance de l'outil électrique après chargement indique que la batterie **12** est usagée et qu'il faut la remplacer. A noter, que la batterie **12** peut se décharger rapidement si la température de l'environnement de travail est de moins de 0°C.
- Si l'outil a été rangé longtemps sans l'avoir utilisé, il est conseillé de ranger la batterie **12**, à température de la pièce ; elle devrait être chargée à 50%.

Nettoyage de l'outil électrique

Un critère indispensable pour utiliser le l'outil électrique sur le long terme est de le nettoyer régulièrement. Chasser régulièrement les poussières de l'outil électrique en utilisant de l'air comprimé dans chaque trou **1**.

Services après-vente et d'application

Notre service après-vente répond à vos questions concernant l'entretien et la réparation de votre appareil et de ses pièces de rechange. Des informations sur les centres d'entretien, les schémas des pièces de rechange et les pièces de rechange sont également disponibles à l'adresse suivante : **www.crown-tools.com**.

Transport des outils électriques

- Éviter strictement tout impact mécanique sur l'emballage pendant le transport.
- Lors du déchargement / chargement, il est interdit d'utiliser tout type de technologie fonctionnant sur le principe de serrage de l'emballage.

Batteries Li-Ion

Les batteries Li-Ion utilisées sont soumises aux exigences réglementaires relatives au transport des marchandises dangereuses. L'utilisateur peut donc transporter les batteries par route sans exigences supplémentaires.

Pendant le transport par des tiers (par exemple, une agence de transport aérien ou d'expédition), des exigences particulières relatives à l'emballage et à l'étiquetage doivent être respectées. Pour préparer l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses.

Expédier les batteries uniquement lorsque le boîtier n'est pas endommagé. Mettre du ruban adhésif ou cache sur les contacts à fermeture et emballer la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage. Bien vouloir respecter également les réglementations nationales éventuellement plus détaillées.

Protection de l'environnement



Récupération des matières premières plutôt qu'élimination des déchets.

Séparer l'outil électrique, les accessoires et l'emballage pour un recyclage écologique.

Nos pièces plastiques ont ainsi été marquées en vue d'un recyclage sélectif des différents matériaux.

Ce manuel d'instructions a été fabriqué à partir d'un papier recyclé blanchi en l'absence de chlore.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements.

Français

Specifiche tecniche dell'utensile elettrico

Levigatrice rotoorbitale a batteria	CT23011HX	
Codice utensile elettrico	699353	
Voltaggio	[V]	20 *
Velocità a vuoto	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Velocità oscillazione a vuoto	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Eccentricità	[mm] [pollici]	1,25 3/64"
Ø piastra levigatrice	[mm] [pollici]	120 4-23/32"
Peso	[kg] [lb]	1,04 2.29
Classe di sicurezza	III	
Pressione sonora	[dB(A)]	—
Potenza acustica	[dB(A)]	—
Vibrazione ponderata	[m/s ²]	—

* La tensione massima iniziale della batteria (misurata senza carico di lavoro) è 20 Volt. La tensione nominale è 18 Volt.

Rumore informazioni



Indossare sempre le cuffie di protezione se la pressione sonora supera gli 85 dB(A).

CE Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto descritto nella sezione "Specifiche tecniche dell'utensile elettrico" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive 2006/42/EC e alle relative modifiche, nonché alle seguenti Normative:

EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Responsabile
della certificazione

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Svizzera, 29.09.2023



ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di lesioni, l'operatore deve leggere il manuale di istruzioni!

Regole generali di sicurezza



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (via cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone in disordine e buie favoriscono gli incidenti.
- **Non utilizzare utensili elettrici in zone con atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli utensili creano scintille che possono incendiare la polvere od i fumi.
- **Tenere i bambini e gli astanti lontano dalla zona di lavoro durante l'uso di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

- **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alle prese. Non modificare mai la spina in nessun modo. Non usare adattatori spina con utensili elettrici con messa a terra (collegamento di massa).** Le spine non modificate e corrispondenti prese elettriche riducono il rischio di scosse elettriche.

- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, frigoriferi, ecc.** C'è un maggior rischio di scossa elettrica, se il vostro corpo viene in contatto con collegamenti a terra o a massa.
- **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se entra dell'acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non rovinare il filo elettrico. Non utilizzare mai il filo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando un utensile elettrico è usato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** Se si usa un filo adatto per uso all'esterno si riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se non si può evitare di usare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD).** L'uso di un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD) riduce il rischio di scosse elettriche. **NOTA!** Il termine "dispositivo di protezione a corrente residua (RCD)" può essere sostituito dal termine "interruttore di circuito salvavita (GFCI)" o "interruttore differenziale (ELCB)".
- **Attenzione!** Non toccare mai le superfici metalliche esposte del riduttore, scudo, e così via poiché il contatto con superfici metalliche interferisce con l'onda elettromagnetica, provocando potenziali lesioni o incidenti.

Sicurezza personale

- **Stare all'erta, guardare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- **Usare i dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre occhiali protettivi.** Equipaggiamenti protettivi, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.
- **Prevenire gli avviamenti accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e / o il gruppo batterie, quando si prende in mano o si trasporta l'utensile.** Trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore oppure alimentare gli utensili con l'interruttore acceso favorisce il verificarsi di incidenti.
- **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave inglese o una chiave rimasta attaccata ad un componente in rotazione dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- **Mantenere una posizione stabile. Mantenere sempre una posizione dei piedi e un bilanciamento corretti.** Ciò consente di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dai componenti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nei componenti in movimento.
- **Se è possibile collegare dispositivi per l'aspirazione e la raccolta delle polveri; assicurarsi che**

questi siano collegati ed utilizzati correttamente. L'utilizzo di un aspirapolvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.

- **Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili diventi un rilassamento nell'ignorare principi di sicurezza dell'utensile.** Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

• **Attenzione!** Gli utensili elettrici possono produrre un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo non può in alcune circostanze interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo utensile elettrico.

Uso e manutenzione di un utensile elettrico

- Le persone con attitudini psicofisiche o mentali ridotte così come anche i bambini non possono usare l'utensile elettrico, se non sotto la supervisione o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza circa l'uso dell'utensile elettrico.
- **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto per l'uso che se ne vuol fare.** L'utensile elettrico corretto farà il lavoro meglio ed in modo più sicuro alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Staccare la spina dalla presa di corrente e / o batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare in modo accidentale l'utensile elettrico.
- **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che utilizzino l'utensile persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- **Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che tutte le varie parti siano ben allineate, che le parti mobili siano ben collegate, se ci sono componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici su cui non è stata effettuata una corretta manutenzione.
- **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Quando un utensile da taglio è sottoposto a regolare manutenzione ed ha i bordi da taglio ben affilati, è meno probabile che possa grippare ed è più facile da controllare.
- **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, attrezzi, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** Usare l'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbero provocare una situazione pericolosa.
- **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e impugnature sdruciolevoli non consentono una manipolazione sicura e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

• Si noti che quando si utilizza uno utensile elettrico, si prega di tenere l'impugnatura supplementare correttamente, che è utile per mantenere il controllo dell'utensile elettrico. Pertanto, la corretta tenuta può ridurre il rischio di incidenti o infortuni.

Utilizzo e manutenzione della batteria

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricatore specificato dal produttore.** Un caricatore adatto per un tipo di batteria può esporre al rischio d'incendio se usato con una batteria diversa.
- **Utilizzare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.** L'utilizzo di eventuali altri gruppi batteria può creare un rischio di lesione e incendio.
- **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenere lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero effettuare una connessione tra i due terminali.** L'eventuale connessione dei due terminali può causare ustioni o incendi.
- **In condizioni di abuso della batteria, del liquido potrebbe fuoriuscire; evitare il contatto.** In caso di accidentale contatto con il liquido, sciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente ad un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Evitare accensioni involontarie. Assicurarsi che l'interruttore on / off è in posizione off prima di inserire il gruppo batteria.** Trasportare l'utensile elettrico con il dito sull'interruttore on / off o inserire il gruppo batteria in utensili elettrici quando l'interruttore è su on può causare incidenti.
- **Non aprire la batteria.** Pericolo di corto circuito.
- **Possono essere emessi dei vapori in caso di danno o uso improprio della batteria. Aerare l'ambiente e consultare il medico in caso di disturbi.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- **Quando la batteria è difettosa del liquido potrebbe fuoriuscire e venire a contatto con i componenti adiacenti.** Controllare tutte le parti interessate. Pulire queste parti o sostituirle, se necessario.
- **Proteggere la batteria dal calore, per esempio anche dai raggi del sole o fuoco.** C'è pericolo di esplosione.



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.

- **Proteggere il caricabatteria da pioggia e umidità.** La penetrazione di acqua in un caricabatteria aumenta il rischio di folgorazione.
- **Non caricare altre tipi di batterie.** Il caricabatteria è adatto solo per caricare batterie agli ioni di litio entro i limiti della tensione indicata. In caso contrario v'è il pericolo di incendio ed esplosione.
- **Tenere il caricabatteria pulito.** La contaminazione può causare il pericolo di scossa elettrica.
- **Controllare il caricabatteria, il cavo e la spina prima di ogni utilizzo.** Non utilizzare il caricabatteria quando vengono rilevati difetti. Non aprire voi stessi il caricabatteria e farlo riparare da personale qualificato usando ricambi originali. Carica batterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il caricabatteria su superfici facilmente infiammabili (ad esempio, carta, tessuti,**

ecc.) o in ambienti con presenza di polveri o sostanze combustibili. Pericolo d'incendio dovuto al surriscaldamento del caricabatteria durante il funzionamento.

Servizio

- **Far riparare l'utensile elettrico da una persona qualificata utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Questo assicurerà che sia mantenuta la sicurezza dell'utensile.
- **Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.**

Avvertenze di sicurezza speciali

Avvertenze di sicurezza in uso di solito per levigatura e operazioni di lucidatura

- **L'uso previsto di questo utensile elettrico è per funzionare come molatrice, levigatrice, spazzola metallica, lucidatrice o come utensile per tagliare.** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. In caso di mancata osservanza delle istruzioni elencate qui di seguito potrebbe sussistere il pericolo di scosse elettriche, incendi e / o gravi incidenti.
- **È sconsigliabile effettuare operazioni di molatura, levigatura, spazzolatura, lucidatura o taglio con questo utensile elettrico.** L'uso dell'utensile per operazioni per le quali non è stato disegnato possono costituire un rischio e causare infortuni personali.
- **Non utilizzare accessori che non sono specificamente progettati e raccomandati dal produttore dell'utensile.** Non vuol dire che se l'accessorio può essere collegato all'utensile elettrico, ne assicura un funzionamento sicuro.
- **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale alla velocità massima contrassegnata sull'utensile.** Accessori che vanno più veloci della loro velocità nominale possono rompersi con lancio di parti.
- **Il diametro esterno e lo spessore del vostro accessorio deve essere all'interno della capacità nominale dell'utensile elettrico.** Accessori di dimensioni non corrette, non possono essere adeguatamente installati e controllati.
- **Le dimensioni della ruota del mandrino, flange, supporti o qualsiasi altro accessorio deve esattamente installarsi al mandrino dell'utensile elettrico.** Gli accessori con fori che non corrispondono all'hardware di montaggio dell'utensile elettrico faranno perdere del tutto l'equilibrio, vibrare eccessivamente e possono causare perdita di controllo.
- **Non utilizzare un accessorio danneggiato.** Prima di ogni utilizzo ispezionare l'accessorio per esempio sul disco abrasivo la presenza di spaccature e crepe, sui supporti per incrinature, o forte usura, sulla spazzola metallica per fili allentati oppure rotti. Se utensile elettrico o un accessorio cade accidentalmente, verificare la presenza di danni o utilizzare un accessorio intatto. Dopo l'ispezione e l'installazione di un accessorio, posizionarsi lontano dal piano dell'accessorio rotante così come altre persone, e far girare l'utensile elettrico alla massima velocità a vuoto per un minuto. Gli acces-

sori che risultassero danneggiati normalmente si rompono durante questa fase di prova.

- **Indossare dispositivi di protezione individuale.** A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera o occhiali di sicurezza. A seconda dei casi, indossare maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da officina in grado di fermare piccoli frammenti creati da smerigliatura o altre operazioni. La protezione degli occhi deve essere in grado di arrestare detriti di diverse operazioni. La mascherina anti-polvere o respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione. L'esposizione prolungata a rumori di alta intensità può causare la perdita dell'udito.

- **Tenere altro personale a distanza di sicurezza dalla zona di lavoro.** Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare indumenti protettivi. Frammenti di pezzi lavorati o di un accessorio rotto possono volare via oltre la zona di lavoro e causare lesioni.

- **Non appoggiare mai l'utensile elettrico su un piano fino a quando l'accessorio non si è arrestato completamente.** L'accessorio in rotazione potrebbe sfregare sulla superficie e provocare che l'utensile elettrico sia fuori dal vostro controllo.

- **Non far girare l'utensile elettrico mentre lo state trasportando al vostro fianco.** Il contatto accidentale con l'accessorio rotante può agguantare i vestiti, tirando l'accessorio verso il vostro corpo.

- **Pulire regolarmente le prese d'aria dell'utensile elettrico.** Il ventilatore del motore attira polvere all'interno dell'alloggiamento e l'accumulo eccessivo di polvere metallica può causare rischi elettrici.

- **Non utilizzare l'utensile elettrico vicino a materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.

- **Non utilizzare accessori che richiedano refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare elettrocuzione o scosse.

Contraccolpi e relative avvertenze

Il contraccolpo è un'improvvisa reazione ad una pressione o impigliatura di utensile in rotazione, supporti, cuscinetto o altro tipo di accessorio. Pressione o l'impigliamento provocano il rapido arresto dell'accessorio rotante che a sua volta provoca che l'utensile elettrico fuori controllo sia forzato nella direzione opposta di rotazione dell'accessorio al punto di legatura.

Ad esempio, se una ruota abrasiva si impiglia o viene schiacciata dal pezzo, il bordo della ruota che entra nel punto di presa può scavare nella superficie del materiale facendo andar fuori la ruota o causando un contraccolpo. La ruota può scagliarsi verso l'operatore oppure allontanarsi dall'operatore, a seconda della direzione del movimento della ruota nel punto di pressione. In queste condizioni le ruote abrasive possono anche rompersi.

Il contraccolpo è il risultato di un cattivo uso dell'elettro-utensile e / o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate come indicato di seguito.

- **Mantenere una presa salda sull'utensile elettrico e posizionare il corpo e le braccia in modo tale da poter compensare le forze di contraccolpo.** Usare sempre un'impugnatura supplementare, se previsto, per il massimo controllo sui contraccolpi o la reazione di coppia durante l'avvio. L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le

forze di contraccolpo, se vengono adottate le dovute precauzioni.

- **Non mettere le mani vicino all'accessorio rotante.** L'accessorio può avere un contraccolpo sulla mano.

- **Non posizionare il corpo nella zona in cui l'utensile elettrico si sposterà in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spingerà l'utensile in direzione opposta rispetto al movimento della ruota nel punto in cui è impigliata.

- **Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, spigoli vivi, ecc Evitare di rimbalzare e impigliare l'accessorio.** Gli angoli, spigoli taglienti oppure i rimbalzi tendenzialmente fanno impigliare l'accessorio rotante e fanno perdere il controllo oppure causano contraccolpi.

- **Non installare lame per incisione legno a catena o lame da taglio dentate.** Queste tipo di lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

Linee guida di sicurezza durante il funzionamento dell'utensile elettrico

- **Non utilizzare dischi di carta vetrata eccessivamente oltre misura.** Seguire le raccomandazioni dei produttori, nella giusta selezione della carta vetrata. Carta vetrata di grandi dimensioni che vanno oltre il tappetino di installazione potrebbero lacerarsi e causare impigliatura, rottura del disco o contraccolpi.



Le levigatrici rotanti sono progettate solo per la levigatura a secco di vari materiali. L'utilizzo di qualsiasi tipo di liquido è severamente vietato questo provocherebbe un corto circuito all'apparecchio elettrico e rendere nulla la garanzia.

- Evitare l'arresto del motore dell'apparecchio elettrico quando questo è carico.

- Durante la levigatura di pezzi piccoli molto leggeri per un fissaggio sicuro, utilizzare sempre delle morse.

- Non lavorare su materiali contenenti amianto. L'amianto è considerato cancerogeno.

- Durante l'uso (in particolare quando si lavora in una posizione al di sopra del livello del capo) usare per tutto il tempo, occhiali protettivi e mascherina antipolvere. La polvere creata durante l'uso può provocare irritazione agli occhi ed alle membrane mucose del sistema respiratorio considerando che l'inhalazione di polveri può rappresentare una grave minaccia per la salute.

- La polvere creata durante l'uso può rappresentare una grave minaccia per la salute, e potrebbe essere infiammabile od esplosiva, e quindi si dovrebbe pulire il posto di lavoro ad intervalli ed usare mezzi di protezione personali. Usare sempre sistemi di rimozione polveri / apparecchi di raccolta (aspiratori speciali, sacchetti collettori di polvere).

- Quando si svuotano gli apparecchi di raccolta polveri, bisogna seguire particolare cautela. Mai gettare la polvere su un fuoco aperto.

- Durante la levigatura di alcuni materiali (verniciati con pigmenti a base di piombo, legno impregnato di arsenico o composti di cromo, ecc) possono essere prodotte delle polveri cancerogene o tossiche. In tal caso, si dovrebbero prendere le seguenti precauzioni:

- tutte le persone presenti sul luogo devono indossare indumenti protettivi fatti di materiale spesso ed

indossare maschere antipolvere speciali (designate per la protezione contro sostanze specifiche pericolose);

- il luogo di lavoro deve essere ben ventilato e collettori di polveri come anche apparecchi per la rimozione di polveri (aspiratori speciali) devono essere sempre usati;
- la pulizia del luogo di lavoro dopo la fine del lavoro deve essere eseguita da personale equipaggiato con i mezzi di protezione personale sopra descritti.

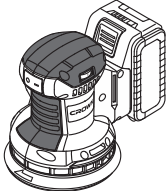
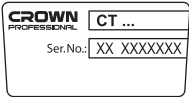


Attenzione: le sostanze chimiche contenute in polveri generata nella levigatura, taglio, sega, molatura, foratura e altre attività di costruzione industriale può provocare il cancro, deficit congenito o essere dannoso per la fertilità. L'ione di alcune sostanze chimiche deve essere:

- Prima di qualsiasi servizio di riparazione e sostituzione sull'utensile elettrico, la spina deve essere estratta prima di tutto.
- I due ossido di silice trasparente e altri prodotti per muratura nella parete in mattoni e cemento; il cromo arsenico (CCA) nel legno con trattamento chimico. Il livello di pericolosità di queste sostanze dipende dal grado di frequenza nello svolgimento di tali lavori. Se si vuole ridurre il contatto con queste sostanze chimiche, si prega di lavorare in luoghi ventilati e si devono utilizzare apparecchi con certificati di sicurezza (come la maschera anti-polvere progettata con filtri per polveri sottili).

Simboli usati nel manuale

I simboli qui di seguito sono usati nel manuale di istruzioni, si prega di ricordare il loro significato. Una corretta interpretazione dei simboli consentirà un uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Simbolo	Significato
	Levigatrice rotoorbitale a batteria Sezioni marcate in grigio - impugnatura morbida (con superficie isolata).
	Adesivo numero di serie: CT ... - modello; XX - data di fabbricazione; XXXXXXX - numero di serie.
	Accessori di fissaggio in velcro.
	Leggi tutte le norme di sicurezza e le istruzioni.

Simbolo	Significato
	Indossare occhiali di sicurezza.
	Indossare protezioni per le orecchie.
	Indossare una mascherina antipolvere.
	Non far riscaldare la batteria con temperatura superiore a 45°C. Proteggere dall'esposizione prolungata ai raggi solari.
	Non gettare la batteria in un contenitore di rifiuti domestici.
	Non gettare la batteria nel fuoco.
	Proteggere la batteria dalla pioggia.
	Tempo di ricarica per la batteria.
	Senso del movimento.
	Senso di rotazione.
	Bloccato.
	Sbloccato.
	Vietato.
	Protezione.
	Attenzione. Importante.

Simbolo	Significato
	Un segno che certifica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE e gli standard armonizzati a livello comunitario.
	Informazioni utili.
	Durante il funzionamento, rimuovere la polvere accumulata.
	Non smaltire l'apparecchio in un contenitore per rifiuti domestici.

Designazione utensile elettrico

La levigatrice rotativa a batteria è progettata per la levigatura a secco di diversi materiali e superfici. Questo elettro utensile consente di lucidare utilizzando speciali accessori e sostanze lucidanti. L'elettro utensile ha dimensioni compatte e peso leggero, che consentono di tenerlo con una mano durante l'uso (vedi fig. 10).

Componenti dell'utensile elettrico

- 1 Bocche di ventilazione
- 2 Corpo
- 3 Interruttore accensione / spegnimento
- 4 Regolatore velocità di oscillazione
- 5 Tubo per la rimozione della polvere *
- 6 Disco levigante (in velcro)
- 7 Disco abrasivo (in velcro) *
- 8 Sacco collettore polvere *
- 9 Vite *
- 10 Spugna per lucidatura (velcro) *
- 11 Cuffia per lucidatura (velcro) *
- 12 Batteria *
- 13 Blocco batteria *
- 14 Caricabatteria *
- 15 Etichetta caricabatteria *
- 16 Spia *
- 17 Spie che indicano stato carica della batteria *
- 18 Pulsante controllo stato carica della batteria *

* Optional

Non tutti gli accessori illustrati o descritti fanno parte della dotazione standard.

Installazione e regolazione elementi dell'utensile elettrico

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'elettro utensile rimuovere la batteria 12.



Non tirare troppo gli inserti per non danneggiare la filettatura.

Montaggio / smontaggio del tubo per la rimozione della polvere e del sacchetto raccogli-polvere (vedi fig. 1-2)

- Montare il tubo per la rimozione della polvere 5 come mostrato in fig. 1.
- Installare il sacchetto raccogli-polvere 8 come mostrato in fig. 2.
- Per lo smontaggio eseguire le operazioni in sequenza inversa.

Montaggio / sostituzione disco abrasivo (vedi fig. 3)



Prima di procedere al montaggio del disco abrasivo 7, assicurarsi che tale disco abrasivo e' adattabile per l'apparecchio elettrico in questione (assicurarsi che vi siano: una parte adesiva, giuste dimensioni ed aperture passaggio polveri).

- Posizionare l'apparecchio elettrico in modo che il disco levigante 6 si trova in posizione verso l'alto (vedi fig. 3).
- Nel caso in cui si deve cambiare il disco abrasivo, sollevare il bordo del disco abrasivo usurato 7 e rimuoverlo tirando ulteriormente il bordo.
- Mettere il nuovo disco levigante 7 sul disco levigante 6. **Seguire le regole sottostanti:**
 - il lato abrasivo del disco abrasivo 7 deve essere posizionato verso l'alto (la superficie adesiva del disco levigante 6 deve essere attaccato alla parte adesiva del disco abrasivo 7);
 - le aperture che si trovano sul disco abrasivo 7 devono essere allineate con le aperture rimozione polveri che si trovano sul disco levigante 6.
- Premere sul nuovo disco abrasivo 7 con forza contro la superficie del disco levigante 6.



Attenzione: quando si preme sul disco, assicurarsi che il disco abrasivo 7 rimane in posizione giusta sul disco levigante 6. Dopo aver attaccato il nuovo disco abrasivo 7 le aperture sul disco abrasivo e disco levigante 6 dovrebbero combaciare.

Montaggio / sostituzione accessori lucidanti (vedi fig. 4-5)



Prima di procedere al montaggio della spugna lucidatrice 10 o cuffia lucidatrice 11, assicurarsi che tali accessori siano adattabili con l'apparecchio elettrico in questione (assicurarsi che gli accessori abbiano una parte adesiva e che siano di giuste dimensioni).

- Posizionare l'apparecchio elettrico in modo che il disco levigante 6 si trova in posizione verso l'alto (vedi fig. 4-5).
- Nel caso di sostituzione degli accessori lucidatrici, sollevare il bordo dell'accessorio lucidante e rimuoverlo tirando ulteriormente il bordo.

- Appoggiare l'accessorio lucidante sul disco levigante **6**. **Seguire le regole sottostanti:**
 - lo strato lucidante deve essere rivolto verso l'alto (la superficie adesiva del disco levigante **6** deve essere attaccata alla parte adesiva dell'accessorio lucifante);
 - i bordi dell'accessorio lucidante ed il disco levigante **6** devono combaciare.
- Premere con forza sull'accessorio lucidante contro la superficie del disco levigante **6**.



Attenzione: quando si preme sul foglio, assicurarsi che l'accessorio lucidante rimane propriamente piazzato sul disco levigante 6.

Procedura per ricaricare la batteria dell'utensile elettrico



L'elettro utensile può essere fornito senza batteria 12 e caricabatterie 14. Prima di farla funzionare per la prima volta, la batteria 12 deve essere completamente caricata.

Procedura per la ricarica (vedi fig. 6)

- Premere il pulsante blocco batteria **13** e rimuovere la batteria **12** (vedi fig. 6.1).
- Connettere il caricatore **14** dalla rete elettrica.
- Inserire la batteria **12** sul caricatore **14** (vedi fig. 6.2).
- Disconnettere il caricatore **14** dall'alimentatore dopo la ricarica.
- Rimuovere la batteria **12** dal caricatore **14** e montare la batteria **12** sull'apparecchio elettrico (vedi fig. 6.3).

Spie luminose caricatore (vedi fig. 7)

Le spie **16** del caricabatteria, indicano lo stato di carica della batteria **12**. I segnali dati dalle spie **16** sono mostrati nell'etichetta **15** (vedi fig. 7).

- Fig. 7.1 - (l'indicatore verde è acceso, la batteria **12** non è inserita nel caricatore **14**) - il caricatore **14** è collegato alla rete di alimentazione (pronto per caricare).
- Fig. 7.2 - (l'indicatore verde lampeggia, la batteria **12** è inserita nel caricatore **14**) - la batteria **12** viene caricata.
- Fig. 7.3 - (l'indicatore verde è acceso, la batteria **12** è inserita nel caricatore **14**) - la batteria **12** è completamente carica.
- Fig. 7.4 - (l'indicatore rosso è acceso, la batteria **12** è inserita nel caricatore **14**) - il processo di carica della batteria **12** viene interrotto a causa di temperature inadeguate. Quando le condizioni di temperatura sono normali, il processo di ricarica riprenderà.
- Fig. 7.5 - (l'indicatore rosso lampeggia, la batteria **12** è inserita nel caricatore **14**) - il processo di carica della batteria **12** viene interrotto a causa del suo guasto. Sostituire la batteria difettosa **12**, il suo ulteriore utilizzo è vietato.



E' normale, che durante l'operazione di carica della batteria 12 il caricabatteria 14 diventa caldo.

Accensione / spegnimento dell'utensile elettrico

Accensione:

Premere e rilasciare la parte dell'interruttore accensione / spegnimento **3** contrassegnata dal segno "—" (posizione "ON", vedi fig. 9.1).

Spegnimento:

Premere e rilasciare la parte dell'interruttore accensione / spegnimento **3** contrassegnata dal segno "O" (posizione "OFF", vedi fig. 9.2).

Aspirazione polvere durante il funzionamento dell'utensile elettrico



La raccolta della polvere riduce la concentrazione di polveri nell'aria e previene la formazione di polvere sul luogo di lavoro.

È necessario monitorare il livello di polvere nel sacchetto raccogli-polvere **8** e svuotarlo al momento opportuno, adottando le suddette precauzioni. Durante un uso prolungato del macchinario su legno o quando si lavora su materiali che producono polveri pericolose per la salute, l'apparecchio elettrico dovrebbe essere connesso ad un aspiratore. Questo elettro utensile può funzionare con un aspira-polvere solo se utilizzato con l'apposito adattatore.

Caratteristiche dell'utensile elettrico



Alcune delle caratteristiche di progettazione descritte di seguito sono specifiche della batteria 12.

Protezione temperatura (vedi fig. 8.1)

Il sistema di protezione temperature permette di disattivare automaticamente l'apparecchio elettrico nel caso di carico eccessivo o quando la temperatura della batteria **12** eccede i 80°C. Il sistema garantisce la protezione dell'apparecchio elettrico da danni in caso di mancato rispetto delle condizioni di funzionamento. Quando questo sistema di protezione è attivato, le spie **17** lampeggiano come mostrato in fig. 8.1 per 3 secondi.

Protezione dal surriscaldamento (vedi fig. 8.1)

Il sistema di protezione da surriscaldamento del motore spegne automaticamente l'elettro utensile in caso di surriscaldamento. In questa situazione, lasciar raffreddare l'elettro utensile prima di riaccenderlo. Quando questo sistema di protezione è attivato, le spie **17** lampeggiano come mostrato in fig. 8.1 per 3 secondi.

Protezione dal sovraccarico (vedi fig. 8.1)

Il sistema di protezione da sovraccarico del motore spegne automaticamente l'elettro utensile quando viene azionato in modo tale da indurre corrente eccessiva. Quando questo sistema di protezione è attivato, le spie **17** lampeggiano come mostrato in fig. 8.1 per 3 secondi.

Protezione per evitare che le batterie si scarichino eccessivamente

La batteria **12** è protetta dal sistema di sicurezza che evita che si scarichi in profondità. Qualora dovesse scaricarsi completamente, l'elettro utensile si spegnerà automaticamente. **Attenzione: non tentare di accendere l'elettro utensile quando il sistema di protezione è attivato, la batteria 12 potrebbe esserne danneggiata.**

Indicatori dello stato di carica della batteria (vedi fig. 8.2)

Premendo il pulsante **18** le spie **17** mostrano lo stato di carica della batteria **12** (vedi fig. 8.2).

Regolatore velocità oscillazione

Il regolatore velocità oscillazione **4** ha la funzione di impostare al disco levigante **6**, una velocità di oscillazione desiderata.

La velocità di oscillazione richiesta dipende dal tipo di materiale lavorato, dalle condizioni del luogo di lavoro e deve essere impostato sulla base di prove pratiche al fine di ottenere un miglior risultato.

Durante un processo di lavorazione prolungato ad una bassa velocità di oscillazione, si dovrebbe ad intervalli, far raffreddare l'apparecchio elettrico per almeno 3 minuti. A tale scopo, impostare una velocità massima di oscillazione e consentire all'apparecchio di lavorare senza un carico eccessivo.

Raccomandazioni sull'uso dell'utensile elettrico

Scelta foglio abrasivo

Prima di procedere con la lavorazione, selezionare il tipo di foglio abrasivo **7** che è più adatto per il materiale trattato o alla superficie. Il tipo di foglio abrasivo **7** è specificato sulla confezione dello stesso. Si possono richiedere ulteriori informazioni direttamente al rivenditore.

A seconda del tipo di lavorazione, si richiede l'uso di fogli abrasivi **7** con diversi tipi di grana, in modo da permettere di ottenere la giusta levigatura. Il miglior modo per selezione e consentire il giusto foglio abrasivo è attraverso test pratici.

Levigatura



Prima di iniziare la lavorazione si dovrebbe procedere con test pratici su una parte del materiale che non verrà utilizzato (uno fatto dello stesso materiale o rivestito con lo stesso componente) per assicurarsi che la grana ed il tipo di foglio abrasivo **7, nonché la velocità di oscillazione del disco levigante **6** siano stati giustamente selezionati.**

- Assicurarsi che l'elemento da levigare sia fissato saldamente.
- Accendere un po' prima l'apparecchio elettrico, prima che il disco levigante **6** tocchi l'elemento da levigare in modo da permettere al motore dell'apparecchio elettrico di raggiungere la massima velocità di oscillazione richiesta.

- Appoggiare il disco levigante **6** sulla superficie dell'elemento lavorato ed applicare all'apparecchio elettrico movimenti circolari ed alternati.
- Eseguire la levigatura utilizzando l'intera superficie del disco levigante **6**.
- Non imprimere una forza eccessiva sull'apparecchio elettrico, in quanto questo non fornirà risultati migliori, ma al contrario sovraccaricherà il motore dell'apparecchio elettrico ed il foglio abrasivo **7** sarà consumato più velocemente.
- Non fermare l'apparecchio elettrico su di un punto dell'elemento lavorato, in quanto questo provocherebbe in tal punto una depressione della superficie.
- Ad intervalli, sostituire il foglio abrasivo **7** usurato o saturo di polvere.
- Usare fogli abrasivi **7** di diversa grana, cominciando con una grana grossa e gradualmente passare ad una grana più fina. Questo risulterà in un tempo di lavorazione più breve ed una levigatura perfetta.
- Non riutilizzare fogli abrasivi **7** che sono stati precedentemente usati per levigare metalli su altri elementi lavorati.

Lucidatura



Durante la lucidatura, si consiglia di impostare al disco levigante **6 un livello basso di velocità di oscillazione - questo eliminerebbe un surriscaldamento della superficie trattata. Prima di iniziare il trattamento, procedere con test pratici di lucidatura per assicurarsi che il prodotto lucidante e la velocità imposta al disco levigante **6** siano stati propriamente selezionati.**

- Applicare il prodotto lucidante sulla superficie da trattare.
- Applicare la spugna lucidatrice **10** al disco levigante **6** nei modi descritti precedentemente.
- Accendere l'apparecchio elettrico e spalmare il prodotto lucidante sulla superficie da trattare. In seguito, procedere con la lucidatura con movimenti circolari o incrociati senza applicare troppa pressione.
- Spegner l'apparecchio elettrico, rimuovere la spugna lucidatrice **10** ed applicare la cuffia lucidante **11** al disco levigante **6**.
- Usando un panno morbido, rimuovere eccessi di prodotto lucidante dalla superficie trattata e procedere con la lucidatura finale con l'aiuto della cuffia lucidante **11**, applicando movimenti circolari od incrociati senza troppa pressione.
- Dopo che il lavoro è completato, con l'uso di acqua tiepida ed un detergente, lavare la spugna lucidatrice **10** e la cuffia lucidante **11**. **Non usare solventi.**
- Strizzare (non attorcigliare) la spugna lucidatrice **10** e la cuffia lucidante **11**. Far asciugare, e stendere su una superficie piana, con la parte adesiva verso il basso. **Attenzione: gli accessori lucidanti devono essere messi via solo se completamente asciutti.**

Manutenzione dell'utensile elettrico / misure preventive

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'elettro utensile rimuovere la batteria **12.**

Istruzioni manutenzione batteria

- Caricare dovutamente la batteria **12** prima che sia completamente scarica. Interrompere l'operazione in bassa potenza e caricarla immediatamente.
- Non caricare ulteriormente se la batteria **12** è già completamente carica; questo provoca la diminuzione della vita della batteria.
- Carica la batteria **12** ad una temperatura compresa tra 10°C e 40°C (50°F e 104°F).
- Caricare la batteria **12** ogni 6 mesi se non usata per lunghi periodi.
- Rimpiazzare le batterie scariche per tempo. Un declino di performance o un accorciamento della durata massima d'utilizzo indica l'invecchiamento della batteria **12** e la necessità di rimpiazzarla. Si dovrebbe tenere conto che la batteria **12** può durare meno se si opera a temperature inferiori agli 0°C.
- Nel caso in cui l'apparecchio elettrico non è usato per un lungo periodo, si consiglia di conservare la batteria **12** a temperatura ambiente, con un livello di carica al 50%.

Pulitura dell'utensile elettrico

Una condizione indispensabile per un uso sicuro e a lungo termine dell'utensile elettrico è quella di tenerlo pulito. Passare dunque con regolarità sull'utensile elettrico dell'aria compressa attraverso i fori dell'aria **1**.

Servizio post-vendita e application service

Il nostro servizio post-vendita risponde alle vostre domande riguardanti la manutenzione e la riparazione del prodotto, così come parti di ricambio. Informazioni su centri di servizio, schemi delle parti e informazioni su parti di ricambio possono essere trovate a: www.crown-tools.com.

Trasporto degli apparecchi elettrici

- Categoricamente non far cadere alcun oggetto sulla confezione durante il trasporto.
- Durante lo scarico / carico, non si possono utilizzare qualsiasi tipo di tecnologia che funziona sul principio bloccaggio imballaggi.

Batterie al Li-Ion

Le batterie al Li-Ion disponibili sono soggette alla Legislazione requisiti Merci Pericolose. L'utente può trasportare le batterie su strada senza ulteriori requisiti. Quando trasportate da terzi (es: trasporto aereo o agenzia spedizioni), devono essere osservati dei requisiti speciali per quanto riguarda l'imballaggio e l'etichettatura. E' richiesto la consultazione da parte di un esperto in materiali pericolosi, nella preparazione del prodotto per la spedizione.

Le batterie possono essere trasportate solo se il contenitore è intatto. Mettere del nastro o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno della confezione. Si prega di osservare anche le eventuali norme nazionali più dettagliate.

Protezione dell'ambiente



Riciclare la materia prima invece di buttarla.

L'utensile elettrico, accessori e imballaggio devono essere selezionati per essere riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le parti in plastica sono contrassegnate per la raccolta differenziata.

Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata prodotta senza cloro.

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Lijadora rotativa inalámbrica		CT23011HX
Código de la herramienta eléctrica		699353
Tensión de la batería	[V]	20 *
Velocidad de giro en vacío	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Índice de oscilación sin carga	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Excentricidad	[mm]	1,25
	[pulgadas]	3/64"
Disco abrasivo Ø	[mm]	120
	[pulgadas]	4-23/32"
Peso	[kg]	1,04
	[lb]	2.29
Clases de protección		III
Presión acústica	[dB(A)]	—
Potencia acústica	[dB(A)]	—
Vibración ponderada		—
* La tensión inicial máxima de la batería (medida sin carga de trabajo) es de 20 Voltios. La tensión nominal es de 18 Voltios.		

Información sobre ruidos



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en los "Especificaciones de la herramienta eléctrica" cumple con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/42/EC inclusive sus modificaciones y esta en conformidad con las siguientes normas:
EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2:4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Gerente de certificación

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suiza, 29.09.2023

Reglas de seguridad generales



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones y especificaciones suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves. **Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro.** El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras dan lugar a accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y espectadores mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad frente a la electricidad

- El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las carac-



ADVERTENCIA - ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!

terísticas técnicas del enchufe macho en materia. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargue adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- Si el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, utilice un suministro protegido de dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. ¡NOTA! El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede sustituirse por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de fuga a tierra (ELCB)".

- ¡Advertencia! Nunca toque las superficies metálicas expuestas en la caja de velocidades, el protector, etc., porque si se tocan las superficies metálicas se verán afectadas por la onda electromagnética y se causarán lesiones o accidentes potenciales.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de inatención al operar herramientas eléctricas puede producir lesiones personales graves.

- Use equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular. Equipos de protección como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva usados para condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.

- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y / o el bloque de baterías, recoger o transportar la herramienta. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.

- Saque cualquier llave de ajuste o llave de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave de ajuste o llave de tuercas unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica se pueden producir lesiones personales.

- No adopte una postura forzada. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- Use ropa adecuada. No use prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que se conecten y utilicen correctamente. El uso del dispositivo para la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

- No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

- ¡Advertencia! Las herramientas eléctricas pueden producir un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir en algunas circunstancias con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta herramienta eléctrica.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños no pueden operar la herramienta eléctrica, si no son supervisados o instruidos sobre el uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

- Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

- Mantenimiento de las herramientas eléctricas Compruebe si la herramienta está desalineada, si las piezas móviles están atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

- Mantenga las herramientas de corte, afiladas y limpias. Las herramientas de corte adecuadamente

mantenidas con bordes afilados son menos propensas a empastarse y más fáciles de controlar.

- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de las herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría producir una situación peligrosa.

- **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

- Tenga en cuenta que cuando utilice una herramienta eléctrica debe sostener la manija auxiliar correctamente, esto es útil para controlar la herramienta eléctrica. Por lo tanto, sostenerla de manera adecuada puede reducir el riesgo de accidentes o lesiones.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

- **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de bloque de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro bloque de batería.

- **Utilizar las herramientas eléctricas únicamente con los bloques de baterías específicamente designados.** El uso de otros bloques de baterías puede crear un riesgo de lesiones y fuego.

- **Cuando el bloque de baterías no esté en uso, mantenerlo alejado de otros objetos metálicos, como clips de papel, monedas, claves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión de un terminal al otro.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

- **Bajo condiciones abusivas, se puede expulsar líquido de la batería; evite el contacto.** En caso de contacto accidental, enjuagar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- **Evitar encendidos involuntarios.** Asegurarse de que el interruptor de encendido / apagado esté en la posición de apagado antes de insertar el bloque de baterías. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor encendido / apagado o insertar el bloque de baterías en las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.

- **No abrir las baterías.** Peligros del circuito.

- **En caso de daños y uso indebido de la batería, pueden emitirse vapores. Proporcionar aire fresco y buscar ayuda médica en caso de quejas.** Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.

- **Cuando la batería esté defectuosa, el líquido puede escapar y entrar en contacto con componentes adyacentes.** Revisar las piezas correspondientes. Limpiar dichas piezas o reemplazarlas si es necesario.

- **Proteger la batería contra el calor, por ejemplo, también contra la irradiación solar continua y el fuego.** Existe peligro de explosión.



¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

- **Proteger el cargador de batería de la lluvia y la humedad.** La penetración de agua en un cargador de batería aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- **No cargar otras baterías.** El cargador de batería sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio dentro del rango de tensión indicado. De lo contrario, existe peligro de incendios y explosión.

- **Mantener el cargador de batería limpio.** La contaminación puede causar peligro de descarga eléctrica.

- **Revisar el cargador de la batería, el cable y el enchufe siempre antes de usarlos. No utilizar el cargador de batería cuando se detecten defectos. No abrir el cargador de baterías por su cuenta, hacer que se repare sólo por personal calificado que utilice repuestos originales.** Los cargadores, los cables y los enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- **No utilizar el cargador de baterías en superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o en ambientes combustibles.** Existe peligro de incendio debido al calentamiento del cargador durante la carga.

Servicio

- **Haga reparar su herramienta eléctrica por personal de reparación calificado que use solamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

- **Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.**

Advertencias especiales de seguridad

Advertencias de seguridad habituales para las operaciones de lijado y pulido

- **Esta herramienta eléctrica fue pensada para funcionar como rectificadora, lijadora, cepillo de alambre, pulidora o herramienta de corte.** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.

- **No se recomienda realizar las operaciones de rectificado, lijado, cepillado con alambre, pulido o corte con esta herramienta eléctrica.** Las operaciones para las que la herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear un riesgo y causar lesiones personales.

- **No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta.** El hecho de que el accesorio se pueda conectar a la herramienta eléctrica no garantiza una operación segura.

- **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionan más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir volando.

- **El diámetro exterior y el espesor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño

incorrecto no se pueden asegurar ni controlar adecuadamente.

- **El tamaño del eje de las ruedas, bridas, almohadillas de apoyo o cualquier otro accesorio debe encajar adecuadamente en el eje de la herramienta eléctrica.** Los accesorios con orificios que no coinciden con el equipo de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y podrán causar la pérdida del control.

- **No utilice un accesorio dañado.** Antes de cada uso, inspeccione el accesorio por ejemplo las ruedas abrasivas para detectar virutas y grietas, la almohadilla de apoyo para detectar grietas, desgarrado o exceso de desgaste, el cepillo de alambre para detectar cables sueltos o agrietados. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se caen, inspeccione si hay daños o instale un accesorio sin daños. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y los espectadores alejados del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la máxima velocidad sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados normalmente se rompen durante este tiempo de prueba.

- **Use el equipo de protección personal.** Según la aplicación, utilice un protector facial, gafas o antiparras de seguridad. De ser necesario, use máscaras antipolvo, protectores para los oídos, guantes y delantal de taller para detener fragmentos abrasivos o de piezas de trabajo pequeños. La protección ocular debe ser capaz de detener las partículas voladoras generadas por diversas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por la operación. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida de audición.

- **Mantenga a las personas a una distancia segura del área de trabajo.** Cualquier persona que entre al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden volar y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.

- **Nunca deje la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido completamente.** El accesorio giratorio puede engancharse en la superficie y la herramienta eléctrica se puede descontrolar.

- **No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa, acercando el accesorio a su cuerpo.

- **Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atraerá el polvo al interior de la carcasa y la acumulación excesiva del metal en polvo puede causar riesgos eléctricos.

- **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.

- **No utilice accesorios que necesiten líquido refrigerante.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede resultar en electrocución o descargas.

Contragolpe y advertencias relacionadas

El contragolpe es una reacción repentina de un accesorio pinzado o enganchado como una rueda giratoria, una almohadilla de apoyo, un cepillo o cualquier otro.

El desgaste o enganche provoca un rápido bloqueo del accesorio giratorio que a su vez hace que la herramienta eléctrica descontrolada sea forzada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de atascamiento.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva queda enganchada o pinzada en la pieza de trabajo, el borde de la rueda que está entrando en el punto de pinzamiento puede cavar en la superficie del material haciendo que la rueda salga o dé un contragolpe. La rueda puede saltar hacia adelante o alejándose del operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de pinzamiento. Las ruedas abrasivas también pueden romperse bajo estas condiciones.

El contragolpe es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y / o procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- **Mantenga un agarre firme en la herramienta eléctrica y posicione su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas de contragolpe.** Utilice siempre la manija auxiliar, si se proporciona, para un control máximo sobre el contragolpe o la reacción de torque durante el arranque. El operador puede controlar las reacciones de torque o las fuerzas de contragolpe, si se toman las precauciones adecuadas.

- **Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede dar un contragolpe sobre su mano.

- **No coloque su cuerpo en el área donde se podría mover la herramienta eléctrica si se produce un contragolpe.** El contragolpe impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de enganche.

- **Tenga especial cuidado cuando trabaje esquinas, bordes afilados, etc.** Evite el rebote y enganche del accesorio. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienen una tendencia a enganchar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o contragolpe.

- **No fije una cuchilla para tallar madera de cadena de corte ni una cuchilla de sierra dentada.** Estas cuchillas crean contragolpes frecuentes y pérdida de control.

Guías de seguridad durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica

- **No use papel de disco de lijado excesivamente grande.** Siga las recomendaciones del fabricante cuando seleccione el papel de lija. El papel de lija más grande que se extiende más allá de la almohadilla de lijado presenta un peligro de laceraciones y puede causar desperfectos, roturas del disco o rebote.



Las lijadoras giratorias fueron diseñadas solamente para el lijado en seco de diversos materiales. El uso de cualquier tipo de líquido está terminantemente prohibido, esto hará cortocircuito en la herramienta y anulará la garantía.

- Evite detener el motor de una herramienta eléctrica cuando esté cargada.

- Cuando se lijan piezas de trabajo pequeñas demasiado livianas para una fijación confiable, siempre use dispositivos de sujeción.
- No trabaje con materiales que contengan asbesto. El asbesto se considera carcinogénico.
- Durante el trabajo (particularmente cuando trabaje por encima del nivel de la cabeza) use gafas protectoras y máscaras antipolvo en todo momento. El polvo producido durante el trabajo irrita los ojos y las membranas de la mucosa del sistema respiratorio, mientras que la inhalación de polvo puede plantear una amenaza severa para la salud.
- El polvo producido durante el trabajo puede ser peligroso para la salud, inflamable o explosivo, por lo tanto debe limpiar el lugar de trabajo en los momentos correspondientes y use medios de protección personal. Use siempre artefactos para eliminar / recolectar el polvo (aspiradora especial, bolsa para polvo).
- Al vaciar el dispositivo de recolección de polvo, debe tener cuidado particular. Nunca deseché el polvo en fuego abierto.
- Cuando lije algunos materiales (pinturas con pigmentos a base de plomo, madera impregnada con arsénico o compuestos de cromo, etc.) se pueden crear polvos tóxicos o carcinogénicos. En ese caso deberán tomarse las siguientes precauciones:
 - todas las personas presentes en el lugar deben vestir prendas de protección fabricadas de telas gruesas y máscaras antipolvo especiales (diseñadas para la protección contra el impacto peligroso de una sustancia específica);
 - el lugar de trabajo debe estar bien ventilado y se deben usar recipientes para el polvo así como también dispositivos para la eliminación de polvo (aspiradoras especiales);
 - la limpieza del lugar de trabajo después del trabajo se debe realizar por personas equipadas con los medios de protección personal mencionados anteriormente.



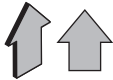
Advertencia: las sustancias químicas contenidas en el polvo generado al lijar, cortar, aserrar, rectificar, perforar y otras actividades de la industria de la construcción puede producir cáncer, deficiencia congénita o ser perjudicial para la fertilidad. El ion de algunas sustancias químicas será:

- Antes de realizar cualquier reparación o sustitución de la máquina, primero hay que desenchufar.
- Los productos de dióxido de silicio transparente y otros de albañilería en la pared de ladrillos y cemento; el arseniato cromatado (CCA), en madera con tratamiento químico. El grado de daño de estas sustancias dependerá del grado frecuente de realización de estos trabajos. Si desea reducir el contacto con estas sustancias químicas, trabaje en el lugar con ventilación y use aparatos con certificados de seguridad (como la máscara antipolvo diseñada con un pequeño filtro de polvo).

Símbolos usados en el manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de instrucciones, recuerde sus significados. La interpretación correcta de los símbolos le permitirá el uso correcto y seguro de la herramienta eléctrica.

Símbolo	Significado
	Lijadora rotativa inalámbrica Secciones marcadas con gris - agarre suave (con superficie aislada).
	Etiqueta con número de serie: CT ... - modelo; XX - fecha de fabricación; XXXXXXX - número de serie.
	Sujeción de accesorios con abrojo.
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
	Use gafas de seguridad.
	Use protectores para los oídos.
	Use una máscara antipolvo.
	No caliente la batería por encima de 45°C. Protéjala de una exposición prolongada al rayo de sol directo.
	No deseche la batería en un recipiente de basura doméstica.
	No deseche la batería en el fuego.
	Proteja la batería de la lluvia.
	Tiempo de carga de la batería.

Símbolo	Significado
	Dirección del movimiento.
	Dirección de la rotación.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Prohibido.
III	Clase de protección.
	Atención. Importante.
CE	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	Información útil.
	Durante el funcionamiento, saque el polvo acumulado.
	No deseche la herramienta eléctrica en un recipiente de basura doméstica.

Designación de la herramienta eléctrica

Se designa la lijadora rotativa inalámbrica para el lijado en seco de diferentes materiales y superficies. Esta herramienta eléctrica permite el pulido utilizando accesorios de pulido y sustancias de pulido especiales. La herramienta eléctrica tiene un tamaño compacto y es liviana, lo cual permite sostenerla con una mano durante la operación (ver fig. 10).

Componentes de la herramienta eléctrica

- 1 Ranuras de ventilación
- 2 Cuerpo

- 3 Interruptor de encendido / apagado
- 4 Regulador de índice de oscilación
- 5 Tubo para la remoción del polvo *
- 6 Placa de lijado (tipo velcro)
- 7 Plancha de lijado (tipo velcro) *
- 8 Bolsa para polvo *
- 9 Tornillo *
- 10 Esponja de pulido (velcro) *
- 11 Capota de pulido (velcro) *
- 12 Batería *
- 13 Bloqueo de la batería *
- 14 Cargador *
- 15 Etiqueta del cargador *
- 16 Indicador *
- 17 Indicadores del estado de la carga de batería *
- 18 Botón de control del estado de carga de la batería *

* Accesorios

No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.

Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, saque la batería 12.



No apriete demasiado los elementos de ajuste para evitar dañar el hilo.

Montaje / desmontaje del tubo para la remoción de polvo y la bolsa para el polvo (ver fig. 1-2)

- Realice el montaje del tubo para la remoción del polvo 5 como se observa en la fig. 1.
- Instale la bolsa para el polvo 8 como se observa en la fig. 2.
- Para las operaciones de desmontaje realice la secuencia inversa.

Montaje / reemplazo de la plancha de lijado (ver fig. 3)



Antes de montar la plancha de lijado 7, asegúrese de que la plancha de lijado suministrada sea adecuada para el modelo de herramienta eléctrica específico (asegúrese de que estén presentes la superficie adhesiva, las dimensiones apropiadas y los orificios para la eliminación de polvo).

- Coloque la herramienta eléctrica de manera tal que la placa de lijado 6 apunte hacia arriba (ver fig. 3).
- Si se cambia la plancha de lijado, levante el borde de la plancha de lijado 7 usada y sáquela tirando del borde.
- Coloque la plancha nueva de lijado 7 en la placa de lijado 6. **Siga las reglas que aparecen a continuación:**
 - el lado abrasivo de la plancha de lijado 7 debe estar en la parte superior (la superficie adhesiva de la placa de lijado 6 se debe sujetar a la superficie adhesiva de la plancha de lijado 7);
 - los orificios de la plancha de lijado 7 deben coincidir con los orificios de eliminación de polvo en la placa de lijado 6.

- Presione firmemente la plancha de lijado **7** contra la superficie de la placa de lijado **6**.



Atención: cuando presione la plancha, asegúrese de que la plancha de lijado **7** permanezca adecuadamente colocada en la placa de lijado **6**. Después de sujetar finalmente la plancha nueva de lijado **7**, Los orificios en la plancha y la placa de lijado **6** deben coincidir.

Montaje / reemplazo de los accesorios de pulido (ver fig. 4-5)



Antes de montar la esponja de pulido **10 o capucha de pulido **11**, asegúrese de que los accesorios de lijado suministrados sean adecuados para el modelo de herramienta eléctrica específico (asegúrese de que el accesorio tenga la superficie adhesiva y sea de las dimensiones apropiadas).**

- Coloque la herramienta eléctrica de manera tal que la placa de lijado **6** apunte hacia arriba (ver fig. 4-5).
 - Si se cambia el accesorio de pulido, levante el borde del accesorio de pulido y sáquelo tirando del borde.
 - Coloque el accesorio de pulido en la placa de lijado **6**.
- Siga las reglas que aparecen a continuación:**
- la capa de pulido debe estar en la parte superior (la superficie adhesiva de la placa de lijado **6** se debe sujetar a la superficie adhesiva del accesorio de pulido);
 - los bordes del accesorio de pulido y la placa de lijado **6** deben coincidir.
 - Presione firmemente el accesorio de pulido contra la superficie de la placa de lijado **6**.



Atención: al presionar la plancha, asegúrese de que el accesorio de pulido permanezca adecuadamente colocada en la placa de pulido **6**.

Procedimiento de carga de la batería de la herramienta eléctrica



La herramienta eléctrica puede utilizarse sin la batería **12** y el cargador **14**. Antes del primer uso, la batería **12** se debe cargar completamente.

Proceso de carga (ver fig. 6)

- Presione el bloqueo de la batería **13** y retire la batería **12** (ver fig. 6.1).
- Conecte el cargador **14** al suministro de energía.
- Inserte la batería **12** en el cargador **14** (ver fig. 6.2).
- Después de la carga, desconecte el cargador **14** del suministro de energía.
- Retire la batería **12** del cargador **14** y monte la batería **12** en la herramienta eléctrica (ver fig. 6.3).

Indicadores del cargador (ver fig. 7)

Los indicadores del cargador **16** informan sobre el proceso de carga de la batería **12**. Las señales de

los indicadores **16** se muestran en la etiqueta **15** (ver fig. 7).

- Fig. 7.1 - (el indicador verde está iluminado, la batería **12** no está colocada en el cargador **14**) - el cargador **14** está conectado a la red eléctrica (listo para cargar).
- Fig. 7.2 - (el indicador verde está parpadeando, la batería **12** está colocada en el cargador **14**) - la batería **12** se está cargando.
- Fig. 7.3 - (el indicador verde está iluminado, la batería **12** está colocada en el cargador **14**) - la batería **12** está completamente cargada.
- Fig. 7.4 - (el indicador rojo está iluminado, la batería **12** está colocada en el cargador **14**) - el proceso de carga de la batería **12** se ha interrumpido debido a una temperatura inadecuada. Cuando las condiciones de temperatura sean normales, el proceso de cargar se reanudará.
- Fig. 7.5 - (el indicador rojo está parpadeando, la batería **12** está colocada en el cargador **14**) - el proceso de carga de la batería **12** se ha interrumpido debido a un fallo en la misma. Sustituya la batería defectuosa **12** está prohibido su posterior uso.



Durante el proceso de carga, la batería **12 y el cargador **14** se calientan, esto es un proceso normal.**

Encendido / apagado de la herramienta eléctrica

Encender:

Presione y suelte la parte del interruptor de encendido / apagado **3** con el signo "—" (posición "ON", ver fig. 9.1).

Apagar:

Presione y suelte la parte del interruptor de encendido / apagado **3** con el signo "O" (posición "OFF", ver fig. 9.2).

Aspiración del polvo durante el funcionamiento



La recolección de polvo disminuye la concentración de polvo en el aire y evita la acumulación de polvo en la estación de trabajo. Uno debería controlar el nivel de polvo en la bolsa de polvo **8** y vaciarla en el momento oportuno, teniendo en cuenta las precauciones antes mencionadas.

Durante el uso prolongado de la máquina sobre madera o al procesar materiales que producen polvos peligrosos para la salud, se debe conectar la herramienta eléctrica a una aspiradora adecuada.

Esta herramienta eléctrica puede ayudar con la aspiradora solo cuando se usa con un adaptador correspondiente.

Características de diseño de la herramienta eléctrica



Algunas de las características de diseño que se describen a continuación son específicas de la batería **12**.

Protección de temperatura (ver fig. 8.1)

El sistema de protección de temperatura permite desactivar automáticamente la herramienta eléctrica en caso de exceso de carga o cuando la temperatura de la batería **12** excede los 80°C. El sistema garantiza la protección de la herramienta eléctrica contra daños en caso de incumplimiento de las condiciones de operación. Cuando este sistema de protección está activado, los indicadores **17** parpadearán como se muestra en la fig. 8.1 durante 3 segundos.

Protección contra sobrecalentamiento (ver fig. 8.1)

El sistema de protección contra sobrecalentamiento del motor apaga automáticamente la herramienta eléctrica en caso de sobrecalentamiento. En este caso, deje que la herramienta eléctrica se enfríe antes de volver a encenderla. Cuando este sistema de protección está activado, los indicadores **17** parpadearán como se muestra en la fig. 8.1 durante 3 segundos.

Protección contra sobrecargas (ver fig. 8.1)

El sistema de protección contra sobrecargas del motor apaga automáticamente la herramienta eléctrica cuando se opera de una manera que provoca una corriente anormalmente alta. Cuando este sistema de protección está activado, los indicadores **17** parpadearán como se muestra en la fig. 8.1 durante 3 segundos.

Protección contra sobrecargas

La batería **12** está protegida por el sistema de seguridad contra descarga profunda. En caso de descarga completa, la herramienta eléctrica se desconecta automáticamente. **Atención: no intente encender la herramienta eléctrica cuando el sistema de protección está activado, la batería 12 puede dañarse.**

Indicadores del estado de carga de la batería (ver fig. 8.2)

Al pulsar el botón **18** los indicadores **17** mostrarán el estado de carga de la batería **12** (ver fig. 8.2).

Regulador del índice de oscilación

El regulador del índice de oscilación **4** sirve para establecer el índice de oscilación deseado de la placa de lijado **6**.

El índice de oscilación requerido depende del tipo de material procesado, las condiciones de trabajo y se debe establecer en base de los ensayos prácticos para obtener mejores resultados.

Durante un trabajo prolongado en un índice de oscilación bajo, se debe dejar que la herramienta eléctrica se enfríe durante 3 minutos. Para esto, establezca el índice de oscilación máximo y deje que la herramienta eléctrica funcione sin carga.

Recomendaciones sobre el funcionamiento

Selección de la plancha de lijado

Antes de comenzar a trabajar, seleccione el tipo de plancha de lijado **7** que sea más conveniente para el

material o la superficie a procesar. El tipo de plancha de lijado **7** se especifica en el paquete. También se puede pedir más información al vendedor.

Los trabajos diferentes requieren el uso de planchas de lijado **7** de distinta aspereza, que permiten que se obtenga la suavidad requerida de una superficie. El mejor método para seleccionar la plancha de lijado, es hacer pruebas prácticas para obtener mejores resultados.

Lijado



Antes de comenzar a trabajar se debe realizar la prueba de lijado en un elemento innecesario (hecho del mismo material o con el mismo revestimiento que el componente de trabajo) para asegurarse de que la aspereza y el tipo de plancha de lijado **7, así como también la frecuencia de oscilación de la placa de lijado **6** se hayan seleccionado correctamente.**

- Asegúrese de que el elemento a ser lijado esté asegurado firmemente.
- Encienda la herramienta eléctrica con anticipación, antes de que la placa de lijado **6** entre en contacto con el elemento a ser lijado y deje que el motor de la herramienta eléctrica alcance el índice de oscilación máximo.
- Aplique la placa de lijado **6** a la superficie del elemento de trabajo y haga movimientos circulares o recíprocos con la herramienta eléctrica.
- Lije con toda la superficie de la placa de lijado **6**.
- No presione la herramienta eléctrica excesivamente, ya que esto no proporcionará mejores resultados, sino que solamente sobrecargará el motor de la herramienta eléctrica y producirá un consumo mayor de la placa de lijado **7**.
- No detenga la herramienta eléctrica en un solo punto, esto producirá una depresión en el lugar de la detención.
- En los momentos correspondientes, cambie las planchas de lijado **7** usadas o bloqueadas por el polvo.
- Use las planchas de lijado **7** de diferente aspereza, comience el trabajo con una hoja áspera y continúe gradualmente con planchas más finas. Hará el trabajo más rápido y producirá una superficie más lisa.
- No reutilice las planchas de lijado **7** que fueron usadas previamente para lijar metal en cualquier otro material.

Pulido



Durante el pulido, se recomienda establecer una frecuencia de oscilación más baja para la placa de lijado **6; esto evitará el sobrecalentamiento de la superficie de trabajo. Antes comenzar a trabajar, realice la prueba de pulido para asegurarse de que el agente de pulido y la frecuencia de oscilación de la placa de lijado **6** se hayan seleccionado correctamente.**

- Aplique el agente pulidor a la superficie de trabajo.
- Sujete la esponja de pulido **10** a la placa de lijado **6** de la manera descrita anteriormente.
- Encienda la herramienta eléctrica y extienda el agente de pulido sobre la superficie de trabajo. Posteriormente, realice el pulido con movimientos circulares o cruzados con poca presión.

- Apague la herramienta eléctrica, saque la esponja de pulido **10** y sujete la capucha de pulido **11** a la placa de lijado **6**.
- Use un paño suave, saque el exceso de agente de pulido de la superficie de trabajo y realice el pulido final con la capucha de pulido **11**, con movimientos circulares o cruzados con poca presión.
- Después de terminar el trabajo, enjuague la esponja de pulido **10** y la capucha de pulido **11** en agua caliente con un agente de limpieza. **No utilice solventes.**
- Escurra (no retuerza) la esponja de pulido **10** y la capucha de pulido **11**. Deje que se sequen, estirándolos en una superficie plana, con la superficie adhesiva en la parte inferior. **Atención: no guardar los accesorios de pulido a menos que se hayan secado completamente.**

Mantenimiento de la herramienta eléctrica / medidas preventivas

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, saque la batería 12.

Instrucciones de mantenimiento de la batería

- Realice la carga oportunamente, antes de que la batería **12** esté completamente agotada. Detenga la operación en baja energía y cárguela inmediatamente.
- No sobrecargue la batería **12** cuando la misma esté completamente cargada, de lo contrario se acortará su vida útil.
- Cargue la batería **12** a temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50°F a 104°F).
- Cargue la batería **12** cada 6 meses si estuvo sin funcionamiento durante un tiempo prolongado.
- Sustituya las baterías usadas a tiempo. La disminución de la producción o un tiempo de ejecución significativamente más corto de la herramienta eléctrica después de la carga, indica que la batería **12** se ha gastada y que se necesita reemplazarla. Se debe tener en cuenta que la batería **12** puede descargarse más rápido si los trabajos tienen con temperaturas inferiores a 0°C.
- En caso de almacenamiento sin uso durante un tiempo prolongado, se recomienda guardar la batería **12** a temperatura ambiente y se debe cargar al 50%.

Limpieza de la herramienta eléctrica

Una condición indispensable para un uso seguro a largo plazo de la herramienta eléctrica es mantenerla limpia. Con frecuencia limpie la herramienta con

aire comprimido a través de las ranuras de ventilación **1**.

Servicio de post-venta y servicio de aplicaciones

Nuestro servicio de post-venta responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como también sobre los repuestos. La información sobre los centros de servicio, los diagramas de las piezas y sobre los repuestos también se puede encontrar en: **www.crown-tools.com**.

Cómo transportar las herramientas eléctricas

- Está terminantemente prohibido dejarlas caer para que no se produzca ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
- Cuando se descarguen / carguen, no se permite usar ningún tipo de tecnología que funcione bajo el principio de sujeción de embalajes.

Baterías de Li-Ion

Las baterías de Li-Ion incorporadas están sujetas a los requisitos de la Legislación de mercaderías peligrosas. El usuario puede transportar las baterías por carretera sin más requisitos.

Cuando se transporta por terceros (por ejemplo: transporte aéreo o empresa de transportes), se deben observar los requisitos especiales sobre embalaje y etiquetado. Para preparar el elemento que se envía, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos.

Envíe las baterías sólo cuando la carcasa esté en buen estado. Coloque cinta o tape los contactos abiertos y embale la batería de manera tal que no pueda moverse en el embalaje. Tenga también en cuenta las normativas nacionales que pueden ser más detalladas.

Protección del medio ambiente



Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como basura.

Las herramientas, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para un reciclado cuidadoso del medio ambiente.

Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo.

Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

Especificações da ferramenta eléctrica		
Lixadeira rotativa sem fios		CT23011HX
Código da ferramenta eléctrica		699353
Voltagem nominal	[V]	20 *
Rotações em vazio	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Taxa de oscilação sem carga	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Excentricidade	[mm] [polegadas]	1,25 3/64"
Prato de lixar Ø	[mm] [polegadas]	120 4-23/32"
Peso	[kg] [lb]	1,04 2.29
Classe de protecção		III
Pressão sonora	[dB(A)]	—
Potência sonora	[dB(A)]	—
Vibrações	[m/s ²]	—

*A voltagem máxima inicial da bateria (medida sem carga) é de 20 Volts. A voltagem nominal é de 18 Volts.

Informações sobre ruído



Use protectores auditivos quando a potência sonora ultrapassar 85 dB(A).

CE Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto descrito nos "Especificações da ferramenta eléctrica" esta em conformidade com todas as disposicoes pertinentes das Directivas 2006/42/EC incluindo suas alteracoes, e em conformidade com as seguintes normas:
EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Gestor de
certificação

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suíça, 29.09.2023



AVISO - Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem de ler o manual de instruções!

Regras gerais de segurança



AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento das instruções e avisos de segurança pode ter como consequência a existência de perigo de incêndio, de choques eléctricos e / ou de lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não ligue ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas eléctricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

Segurança eléctrica

- **As fichas da ferramenta eléctrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de al-**

gum modo. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.

- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas. A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.

- Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.

- Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior. A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.

- Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR). A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico. NOTA! O termo "dispositivo de corrente residual (DCR)" pode ser substituído pelo termo "interruptor de circuito de falha de ligação à terra (ICFLT)" ou "disjuntor de circuito de fuga de terra (DCFT)".

- Aviso! Nunca toque nas superfícies de metal expostas na caixa de velocidades, proteção, etc., pois tocar nas superfícies de metal interfere com as ondas eletromagnéticas, podendo assim causar lesões ou acidentes.

Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sobre o efeito de drogas, álcool ou medicação. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em lesões sérias.

- Use equipamento pessoal de proteção. Utilize sempre proteção ocular. O equipamento de segurança, tal como máscara de pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção para os ouvidos, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de lesões.

- Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e / ou à bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.

- Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesão.

- Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados. Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo, roupa e luvas

afastados das partes móveis. Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.

- Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estas estão ligadas e de que são devidamente utilizadas. A utilização da recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

- Não permita que a familiaridade ganhe com a utilização de ferramentas e torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar lesões severas numa fração de segundo.

- Aviso! As ferramentas elétricas podem criar um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, sob determinadas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões sérias ou fatais, recomendamos que pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e / ou fabricante do implante médico antes de utilizar esta ferramenta elétrica.

Utilização e cuidados da ferramenta elétrica

- As pessoas com fracas aptidões físicas ou mentais, bem como as crianças, não podem utilizar a ferramenta elétrica, caso não sejam supervisionadas ou ensinadas a usar a ferramenta elétrica por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica adequada para a tarefa pretendida. O uso de uma ferramenta elétrica correta e à velocidade para a qual foi concebida permite executar o trabalho com maior eficácia e segurança.

- Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar. Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- Desligue a ficha da fonte de alimentação e / ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios, ou guardar as ferramentas elétricas. Tais medidas de segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.

- Guarde ferramentas elétricas sem carga fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.

- Proceda à manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se existem desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, peças partidas e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização. Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.

- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas devidamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos fáceis de prender e mais fáceis de controlar.

- Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado. A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.

- **Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- Tenha em conta que, quando utilizar uma ferramenta elétrica, segure corretamente a pega auxiliar, o que é útil quando controlar a ferramenta elétrica. Assim, um manuseamento adequado pode reduzir o risco de acidentes ou lesões.

Utilização e cuidados da bateria da ferramenta

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Use ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de lesão e incêndio.
- **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer uma ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto - circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
- **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto.** Se ocorrer contacto acidentalmente, lave com água corrente. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- **Evite uma ligação sem intenção.** Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de inserir a bateria. Transportar a ferramenta elétrica com o seu dedo no interruptor de ligar / desligar ou inserir a bateria em ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- **Não abra a bateria.** Existe o perigo de curto - circuito.
- **No caso de danos e utilização imprópria da bateria, podem ser emitidos vapores.** Vá para uma zona onde haja ar fresco e procure ajuda médica caso sinta queixas. Os vapores podem irritar o sistema respiratório.
- **Quando a bateria estiver defeituosa, pode escapar líquido e entrar em contacto com os componentes adjacentes.** Verifique quaisquer peças que sejam abrangidas. Limpe tais peças ou substitua - as caso seja necessário.
- **Proteja a bateria do calor, incluindo da exposição constante à luz solar e fogo.** Existe o perigo de explosão.



AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

- **Proteja o carregador da bateria da chuva ou humidade.** A entrada de água no carregador da bateria aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não carregue outras baterias.** O carregador da bateria é adequado apenas para carregar baterias de ião e lítio inseridas no raio de voltagem que é listada. Caso contrário, existe o perigo de fogo e explosão.

- **Mantenha o carregador da bateria limpo.** A contaminação pode dar origem ao perigo de choque elétrico.
- **Verifique o carregador da bateria, fio e ficha antes de cada utilização.** Não use o carregador da bateria quando encontrar defeitos. Não abra o carregador da bateria. Leve-a para ser reparada por pessoal qualificado com peças sobresselentes originais. Os carregadores de bateria, fios e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Não utilize o carregador da bateria em superfícies facilmente inflamáveis (por ex., papel, têxteis, etc.) ou ambientes combustíveis.** Existe o perigo de fogo devido ao aquecimento do carregador da bateria durante o carregamento.

Reparação

- **A manutenção da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- Siga as instruções quanto a lubrificação e mudança de acessórios.

Avisos especiais de segurança

Avisos de segurança comuns para lixar e polir

- **Esta ferramenta elétrica foi criada para funcionar como esmeriladora, lixadeira, escovadora com escova de arame, polidora ou ferramenta de corte.** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou lesões graves.
- **Não recomendamos que efetue com esta ferramenta elétrica operações como afiar, escovar, polir, lixar ou cortar.** Operações para as quais a ferramenta elétrica não tenha sido criada podem dar origem a perigos e causar lesões pessoais.
- **Não utilize acessórios que não sejam especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** Não é por o acessório poder ser fixado na sua ferramenta elétrica que irá assegurar um funcionamento seguro.
- **A velocidade nominal do acessório deve ser, pelo menos, igual à velocidade máxima indicada na ferramenta elétrica.** Os acessórios que funcionem mais depressa do que a sua velocidade nominal podem partir e separar-se da ferramenta.
- **O diâmetro exterior e a espessura do seu acessório devem estar compreendidos na taxa de capacidade da sua ferramenta elétrica.** Acessórios com um tamanho incorreto não podem ser protegidos ou controlados adequadamente.
- **A dimensão do eixo dos discos, rebordos, almofadas de amortecimento ou de qualquer outro acessório deve encaixar devidamente no eixo da ferramenta elétrica.** Acessórios com orifícios que não equivalham ao material de montagem da ferramenta elétrica perderão o equilíbrio, vibrarão excessivamente e poderão dar origem à perda de controlo.
- **Não utilize um acessório danificado.** Antes de cada utilização, inspecione o acessório, como os

discos abrasivos, quanto a rachas e fendas, as proteções quanto a fendas, rasgões ou desgaste excessivo, as escovas quanto a fios soltos ou partidos. Se a ferramenta elétrica ou o acessório cair, verifique se existem danos. Nesse caso, instale um acessório sem danos. Após inspecionar e instalar um acessório, você e terceiros deverão estar afastados do acessório rotativo e utilizar a ferramenta elétrica com a velocidade máxima sem carga durante um minuto. Os acessórios danificados partem-se habitualmente durante este tempo de teste.

- **Utilize equipamento de proteção pessoal.** Dependendo da aplicação, use uma proteção para o rosto e óculos de segurança ou de proteção. Se necessário, use uma máscara para o pó, proteções auditivas, luvas e um avental capaz de parar pequenos fragmentos abrasivos. A proteção visual tem de ser capaz de parar o lixo a voar criado por várias operações. A máscara para o pó ou respiratória tem de ser capaz de filtrar partículas geradas pela sua operação. A exposição prolongada a ruído intenso pode causar a perda de audição.
- **Mantenha-se afastado a uma distância de segurança da área de trabalho.** Quem entrar na área de trabalho tem de usar equipamento de proteção pessoal. Fragmentos da peça trabalhada ou de um acessório partido podem soltar-se e causar lesões para além da área imediata da operação.
- **Nunca pouse a ferramenta elétrica até o acessório ter parado por completo.** O acessório giratório pode agarrar-se à superfície e fazer com que perca o controlo da ferramenta elétrica.
- **Não coloque a ferramenta elétrica em funcionamento enquanto a transportar ao seu lado.** O contacto accidental com o acessório giratório pode agarrar-se à sua roupa, puxando o acessório contra o seu corpo.
- **Limpe regularmente as entradas de ar da ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor puxa o pó para dentro da estrutura e a acumulação excessiva de metal em pó pode dar origem a perigos elétricos.
- **Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** As faíscas podem incendiar estes materiais.
- **Não use acessórios que requeiram líquidos de arrefecimento.** A utilização de água ou de outros agentes de refrigeração líquidos poderá resultar em eletrocussão ou choque.

Avisos relacionados com ressaltos

O ressalto é uma reação súbita de um disco rotativo, almofada, escova ou qualquer outro acessório que fique preso. Ao ficar preso, o acessório rotativo perde o controlo rapidamente, forçando a rotação do acessório na direção oposta ao ponto em que fica preso.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso numa peça a ser trabalhada, a extremidade do disco que está a entrar no ponto em que fica preso entra na superfície do material, fazendo com que o disco saia ou ressalte. O disco pode saltar para longe ou contra o operador, dependendo da direção do movimento do disco na altura em que fica preso. Os discos abrasivos também se podem partir nestas condições.

O ressalto é o resultado de uma utilização indevida e / ou procedimentos ou condições de funcionamento incorretos da ferramenta elétrica e pode ser evitado

tomando as devidas precauções, conforme abaixo indicadas.

- **Segure bem a ferramenta elétrica e coloque o seu corpo e braço para que consiga resistir à força do ressalto.** Use sempre a pega auxiliar, se existir, para um controlo máximo do ressalto ou reação do binário durante o arranque. O operador pode controlar as reações do binário ou forças de ressalto, se tomar as devidas precauções.
- **Nunca coloque a sua mão perto do acessório rotativo.** Os acessórios podem ressaltar contra as suas mãos.
- **Não posicione o seu corpo na área onde a ferramenta elétrica se irá movimentar se ocorrer um ressalto.** O ressalto atira a ferramenta na direção oposta ao movimento do disco no ponto em que fica preso.
- **Tenha muito cuidado quando trabalhar em cantos, extremidades afiadas, etc.** Evite que o acessório sobressalte ou trave. Cantos, extremidades afiadas ou baloiçar a ferramenta pode fazer com que o acessório rotativo prenda e causa a perda de controlo ou ressalto.
- **Não utilize uma lâmina de corrente de serra ou lâmina de serra dentada.** Essas lâminas provocam frequentemente ressaltos e perdas de controlo.

Orientações de segurança durante o funcionamento da ferramenta elétrica

- **Não utilize papel de lixa de dimensões excessivas.** Siga as recomendações do fabricante quando escolher o papel de lixa. Papel de lixa maior que ultrapasse a almofada de lixar apresenta um perigo de laceração e pode provocar um bloqueio, desgaste do disco ou ressalto.



As lixadeiras rotativas foram criadas apenas para lixar a seco vários materiais. Usar qualquer tipo de líquido é estritamente proibido - isto coloca a ferramenta em curto-circuito e anula a garantia.

- Evite parar um motor de uma ferramenta eléctrica quando este estiver sob carga.
- Quando lixar pequenas peças muito leves para serem bem fixadas, use sempre dispositivos de fixação.
- Não trabalhe com materiais que contenham amianto. O amianto é considerado cancerígeno.
- Durante o trabalho (especialmente quando trabalhar acima do nível da cabeça) use sempre protecção visual e uma máscara do pó. O pó criado durante o trabalho irrita os olhos e as membranas mucosas do sistema respiratório e a inalação do pó pode ser uma ameaça severa para a saúde do utilizador.
- O pó criado durante o trabalho pode ser perigoso para a saúde, inflamável ou explosivo. Assim, o utilizador deverá limpar a área de trabalho frequentemente e usar meios de protecção pessoal. Use sempre aparelhos de remoção / recolha do pó (aspirador especial, saco do pó).
- Quando esvaziar o dispositivo de recolha do pó, deverá prestar especial atenção. Nunca deite o pó para cima de uma chama sem protecção.
- Quando lixar alguns materiais (tintas com pigmentos à base de chumbo, madeira com compostos de arsénio ou crómio, etc.) podem ser criados póis tóxicos.

cos ou carcinogénicos. Nesse caso, deverá tomar as seguintes precauções:

- todas as pessoas presentes no local deverão usar roupas de protecção feitas com tecidos grossos e máscaras especiais anti-poeiras (criadas para proteger contra o impacto nocivo de uma substância específica);
- o local de trabalho deverá estar bem ventilado e deverá usar recipientes de recolha do pó, bem como dispositivos de remoção do pó (aspiradores especiais);
- a limpeza do local de trabalho após o trabalho deverá ser efectuada por pessoas equipadas com os meios de protecção pessoais indicados anteriormente.



Aviso: As substâncias químicas existentes no pó gerado ao lixar, cortar, serrar, amolar, perfurar e outras atividades industriais de construção podem dar origem a cancro, deficiências congénitas ou ser nocivas para a fertilidade. O ião de algumas substâncias químicas deverá ser:

- Antes de qualquer reparação ou trabalho de substituição na ferramenta, tem de retirar primeiro a ficha da tomada.
- Os dois óxidos de silicone transparente e outros produtos de alvenaria nos tijolos e cimento, o arsénico de crómio (CCA) na madeira com tratamento químico. O grau de toxicidade destas substâncias depende da frequência com que efetua estes trabalhos. Se quiser reduzir o contacto com estas substâncias químicas, trabalhe num local com ventilação e deverá usar os aparelhos com produtos de segurança (como máscaras para o pó criadas com filtros para pequenas partículas de pó).

Símbolos usados no manual

Os símbolos apresentados a seguir são usados no manual de utilização. Lembre-se do seu significado. A interpretação correta dos símbolos permite uma utilização correta e segura da ferramenta elétrica.

Símbolo	Significado
	Lixadeira rotativa sem fios Secções assinaladas a cinzento - pega suave (com superfície isolada).
	Autocolante do número de série: CT ... - modelo; XX - data de fabrico; XXXXXXX - número de série.



Aperto dos acessórios de fixação com arco.

Símbolo	Significado
	Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.
	Use óculos de segurança.
	Use proteções auditivas.
	Use máscara respiratória.
	Não aqueça a bateria acima dos 45°C. Proteja-a da exposição prolongada à luz direta do sol.
	Não elimine a bateria juntamente com o lixo doméstico comum.
	Não atire a bateria para o fogo.
	Proteja a bateria da chuva.
	Tempo de carregamento da bateria.
	Direção do movimento.
	Direção de rotação.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Proibido.
	Classe de proteção.

Símbolo	Significado
	Atenção. Importante.
	Um sinal a certificar que o produto se encontra em conformidade com os requerimentos essenciais das diretivas da UE e normas harmonizadas da UE.
	Informação útil.
	Durante o funcionamento, retire o pó acumulado.
	Não elimine a ferramenta eléctrica juntamente com o lixo doméstico comum.

Designação da ferramenta eléctrica

A lixadeira rotativa sem fios foi criada para lixar a seco diferentes materiais e superfícies. Esta ferramenta eléctrica permite polir, usando acessórios especiais de polir e substâncias de polir. A ferramenta eléctrica tem um tamanho compacto e é leve, o que lhe permite segurá-la com uma mão durante a operação (consulte a imagem 10).

Componentes da ferramenta eléctrica

- 1 Fendas de ventilação
- 2 Corpo
- 3 Interruptor de ligar / desligar
- 4 Regulador da taxa de oscilação
- 5 Tubo para a remoção do pó *
- 6 Placa de lixar (do tipo velcro)
- 7 Folha de lixar (do tipo velcro) *
- 8 Saco do pó *
- 9 Parafuso *
- 10 Esponja de polir (velcro) *
- 11 Cobertura de polir (velcro) *
- 12 Bateria *
- 13 Fixador da bateria *
- 14 Carregador *
- 15 Etiqueta do carregador *
- 16 Indicador *
- 17 Indicadores do estado da carga da bateria *
- 18 Botão de controlo do estado da carga da bateria *

* Acessórios

Nem todos os acessórios apresentados nas ilustrações ou descritos no texto fazem parte das peças fornecidas.

Instalação e afinação dos elementos da ferramenta eléctrica

Antes de efetuar quaisquer trabalhos na ferramenta eléctrica, retire a bateria 12.



Não aperte demasiado os elementos de aperto, para evitar danificar a rosca.

Montagem / desmontagem do tubo para a remoção do pó e saco do pó (consulte a imagem 1-2)

- Monte o tubo para a remoção do pó **5** conforme apresentado na imagem 1.
- Instale o saco do pó **8** conforme apresentado na imagem 2.
- As operações de desmontagem são feitas na sequência inversa.

Montagem / substituição da folha de lixa (consulte a imagem 3)



Antes de montar a folha de lixa 7, certifique-se de que a mesma é adequada para o modelo específico da ferramenta eléctrica (certifique-se de que a superfície adesiva, dimensões adequadas e aberturas de remoção do pó se encontram presentes).

- Coloque a ferramenta eléctrica de modo a que a placa de lixar **6** fique virada para cima (consulte a imagem 3).
- No caso de mudança da folha de lixa, levante a borda da folha de lixa usada **7** e retire-a puxando-a.
- Coloque uma nova folha de lixa **7** na placa de lixar **6**.

Siga as regras apresentadas abaixo:

- o lado abrasivo da folha de lixa **7** deverá ficar por cima (a superfície adesiva da placa de lixar **6** tem de ser fixada na superfície adesiva da folha de lixa **7**);
- as aberturas na folha de lixa **7** têm de equivaler às aberturas de remoção do pó na placa de lixar **6**.
- Prima firmemente uma nova folha de lixa **7** contra a superfície da placa de lixar **6**.



Atenção: Quando premir a folha, certifique-se de que a folha de lixa 7 permanece bem colocada na placa de lixar 6. Após ter finalmente fixado a nova folha de lixa 7, as aberturas na folha e na placa de lixar 6 têm de combinar.

Montagem / substituição dos acessórios de polir (consulte a imagem 4-5)



Antes de montar a esponja de polir 10 ou a cobertura de polir 11, certifique-se de que os acessórios de polir são adequados para o modelo específico de ferramenta eléctrica (certifique-se de que o acessório tem uma superfície adesiva e que tem as dimensões correctas).

- Coloque a ferramenta eléctrica de modo a que a placa de lixar **6** fique virada para cima (consulte a imagem 4-5).
- No caso de mudança do acessório de polir, levante a borda do acessório de polir e retire-a puxando-a.

- Coloque o acessório de polir na placa de lixar **6**. **Siga as regras apresentadas abaixo:**
 - a camada de polimento deverá estar por cima (a superfície adesiva da placa de lixar **6** tem de ser fixada na superfície adesiva do acessório de polir);
 - as bordas do acessório de polir e da placa de lixar **6** têm de combinar.
- Prima firmemente o acessório de polir contra a superfície da placa de lixar **6**.



Atenção: Quando premir a folha, certifique-se de que o acessório de polir permanece devidamente colocado na placa de lixar **6**.

Procedimento de carregamento da bateria da ferramenta eléctrica



A ferramenta eléctrica pode ser fornecida sem bateria **12 e carregador **14**. Antes da primeira utilização, a bateria **12** tem de ser completamente carregada.**

Processo de carregamento (consulte a imagem **6**)

- Prima o fixador da bateria **13** e retire a bateria **12** (consulte a imagem **6.1**).
- Ligue o carregador **14** à alimentação.
- Insira a bateria **12** no carregador **14** (consulte a imagem **6.2**).
- Desligue o carregador **14** da alimentação após o carregamento.
- Retire a bateria **12** do carregador **14** e monte a bateria **12** na ferramenta eléctrica (consulte a imagem **6.3**).

Indicadores do carregador (consulte a imagem **7**)

Os indicadores do carregador **16** informam acerca do processo de carregamento da bateria **12**. Os sinais dos indicadores **16** são apresentados na etiqueta **15** (consulte a imagem **7**).

- Imagem **7.1** - (o indicador verde está aceso, a bateria **12** não está inserida no carregador **14**) - o carregador **14** está ligado à rede eléctrica (pronto para carregamento).
- Imagem **7.2** - (o indicador verde está a piscar, a bateria **12** está inserida no carregador **14**) - a bateria **12** está a ser carregada.
- Imagem **7.3** - (o indicador verde está ligado, a bateria **12** está inserida no carregador **14**) - a bateria **12** está completamente carregada.
- Imagem **7.4** - (o indicador vermelho está aceso, a bateria **12** está inserida no carregador **14**) - o processo de carregamento da bateria **12** terminou devido a uma temperatura inadequada. Quando a temperatura ficar normal, o processo de carregamento recomeça.
- Imagem **7.5** - (o indicador vermelho está a piscar, a bateria **12** está inserida no carregador **14**) - o processo de carregamento da bateria **12** terminou devido a falhas. Substitua a bateria **12** danificada. É proibido continuar a utilizá-la.



No processo de carregamento, a bateria **12 e o carregador **14** ficam quentes. Isto é normal.**

Ligar / desligar a ferramenta eléctrica

Ligar:

Prima e liberte a parte do interruptor de ligar / desligar **3** com o sinal "—" (posição "ON", consulte a imagem **9.1**).

Desligar:

Prima e liberte a parte do interruptor de ligar / desligar **3** com o sinal "O" (posição "OFF", consulte a imagem **9.2**).

Aspiração do pó durante a utilização da ferramenta eléctrica



A recolha do pó diminui a concentração de pó no ar e evita que vá aparecendo muito pó no local de trabalho.

Deverá monitorizar o nível do pó no saco do pó **8** e esvaziá-lo quando for necessário, tomando as precauções indicadas anteriormente.

Durante um trabalho prolongado em madeira, ou quando trabalhar em materiais que produzam substâncias nocivas para a saúde, a ferramenta eléctrica deverá ser ligada a um aspirador adequado.

Esta ferramenta eléctrica pode funcionar com o aspirador apenas quando for usado um adaptador relevante.

Características de design da ferramenta eléctrica



Algumas características do design descritas abaixo são específicas da bateria **12.**

Protecção da temperatura (consulte a imagem **8.1**)

O sistema de protecção da temperatura permite desactivar automaticamente a ferramenta eléctrica no caso de carga excessiva ou quando a temperatura da bateria **12** exceder os 80°C. O sistema garante protecção da ferramenta eléctrica contra danos no caso de não conformidade com as condições de funcionamento.

Quando este sistema de protecção for ativado, os indicadores **17** piscam durante 3 segundos, conforme apresentado na imagem **8.1**.

Protecção contra o sobreaquecimento (consulte a imagem **8.1**)

O sistema de protecção contra sobreaquecimento do motor desliga automaticamente a ferramenta eléctrica no caso de sobreaquecimento. Neste caso, deixe a ferramenta eléctrica arrefecer antes de a voltar a ligar. Quando este sistema de protecção for ativado, os indicadores **17** piscam durante 3 segundos, conforme apresentado na imagem **8.1**.

Protecção contra sobrecarga (consulte a imagem **8.1**)

O sistema de protecção contra sobrecarga do motor desliga automaticamente a ferramenta eléctrica quando esta for utilizada de um modo que a faça requerer uma corrente muito acima do normal.

Quando este sistema de proteção for ativado, os indicadores **17** piscam durante 3 segundos, conforme apresentado na imagem 8.1.

Proteção contra descargas excessivas

A bateria **12** está protegida pelo sistema de segurança contra descargas acentuadas. No caso de descarga completa, a ferramenta elétrica é desligada automaticamente. **Atenção: Não tente ligar a ferramenta elétrica quando o sistema de proteção for ativado. A bateria 12 pode ficar danificada.**

Indicadores do estado da carga da bateria (consulte a imagem 8.2)

Premindo o botão **18**, os indicadores **17** mostram o estado da carga da bateria **12** (consulte a imagem 8.2).

Regulador da taxa de oscilação

O regulador da taxa de oscilação **4** serve para definir a taxa de oscilação desejada da placa de lixar **6**.

A taxa de oscilação necessária depende do tipo de material a ser trabalhado, condições de trabalho, e tem de ser definida de acordo com testes práticos, para obter melhores resultados.

Durante trabalhos prolongados a uma baixa taxa de oscilação, o utilizador deverá deixar a ferramenta elétrica arrefecer durante 3 minutos. Para isso, escolha a taxa de oscilação máxima e deixe a ferramenta elétrica funcionar sem carga.

Recomendações acerca do funcionamento

Escolha da folha de lixa

Antes de começar o trabalho, escolha o tipo de folha de lixa **7** que melhor se adequa ao material a ser trabalhado ou superfície. O tipo de folha de lixa **7** é especificado na caixa. O utilizador também pode pedir mais informações ao vendedor.

Vários trabalhos requerem a utilização de folhas de lixa **7** de diferentes grossuras, permitindo obter a suavidade desejada para a superfície. O melhor método para escolher uma folha de lixa é fazer um teste prático para obter melhores resultados.

Lixar



Antes de começar um trabalho, o utilizador deverá efectuar um teste, lixando um elemento desnecessário (feito do mesmo material, ou com a mesma cobertura que o componente que vai ser trabalhado), para se certificar de que a grossura e tipo da folha de lixa **7, bem como a frequência de oscilação da placa de lixa **6** foram escolhidas correctamente.**

- Certifique-se de que o elemento a ser lixado está bem fixo.
- Ligue a ferramenta elétrica antes da placa de lixar **6** tocar no elemento a ser lixado e deixe o motor da ferramenta elétrica atingir a taxa máxima de oscilação.
- Aplique a placa de lixar **6** na superfície do elemento a ser trabalhado e mova a ferramenta elétrica num movimento circular e recíproco.

- Lixe com toda a superfície da placa de lixar **6**.
- Não prima excessivamente a ferramenta elétrica, pois isso não fornece melhores resultados. Isso só vai sobrecarregar o motor da ferramenta elétrica e aumentar o consumo da folha de lixa **7**.
- Não pare a ferramenta elétrica num único local, pois isso dará origem a uma depressão no local em que foi parado.
- Na altura relevante, substitua a folha de lixa gasta ou bloqueada pelo pó **7**.
- Ao usar folhas de lixa **7** com várias grossuras, comece o trabalho com uma folha grossa e vá aumentando para folhas cada vez mais finas. Isso torna o trabalho mais rápido e dá origem a uma superfície mais suave.
- Não reutilize folhas de lixa **7** que foram usadas anteriormente para lixar metal ou quaisquer outros materiais.

Polir



Ao polir, recomendamos que escolha uma frequência de oscilação mais baixa da placa de lixar **6. Isto evita o sobreaquecimento da superfície a ser trabalhada. Antes de começar o trabalho, efectue um teste de polir para se certificar de que o agente de polir e a frequência de oscilação da placa de lixar **6** foram seleccionados correctamente.**

- Aplique o agente de polir na superfície a ser trabalhada.
- Fixe a esponja de polir **10** na placa de lixar **6** no modo descrito acima.
- Ligue a ferramenta elétrica e espalhe o agente de polir na superfície a ser trabalhada. Subsequentemente, efectue o polimento com movimentos circulares ou cruzados com pouca pressão.
- Desligue a ferramenta elétrica, retire a esponja de polir **10** e fixe a cobertura de polir **11** na placa de lixar **6**.
- Com um pano suave, retire o agente de polir que esteja em excesso na superfície a ser trabalhada e efectue um polimento final com a cobertura de polir **11**, com movimentos circulares ou cruzados com pouca pressão.
- Após o trabalho estar terminado, passe a esponja de polir **10** e a cobertura de polir **11** por água quente com um agente de limpeza. **Não use solventes.**
- Aperte (não enrole) a esponja de polir **10** e a cobertura de polir **11**. Deixe-as secar, estique-as numa superfície plana com a superfície adesiva virada para baixo. **Atenção: Não guarde os acessórios de polir sem que tenham secado por completo.**

Manutenção da ferramenta elétrica / medidas preventivas

Antes de efetuar quaisquer trabalhos na ferramenta elétrica, retire a bateria **12.**

Instruções de manutenção da bateria

- Carregue a bateria **12** antes que esta descarregue por completo. Pare o funcionamento se a bateria estiver fraca e carregue-a imediatamente.
- Não sobrecarregue a bateria **12** quando esta estiver completamente carregada, caso contrário, diminui o tempo de vida dela.
- Carregue a bateria **12** à temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50°F a 104°F).

- Carregue a bateria **12** a cada 6 meses, caso não efetue qualquer operação durante um longo período de tempo.
- Substitua as baterias gastas quando chegar a hora de o fazer. Quando a produção diminuir ou o tempo de utilização da ferramenta eléctrica ficar significativamente mais curto após o carregamento, isso significa que a bateria **12** está viciada e que tem de ser substituída. Deverá ter em conta que a bateria **12** pode descarregar mais depressa se os trabalhos forem efectuados a temperaturas abaixo dos 0°C.
- No caso de armazenamento prolongado sem utilizar a ferramenta, recomendamos que guarde a bateria **12** a temperatura ambiente. Ela deverá estar carregada a 50%.

Limpeza da ferramenta eléctrica

Uma condição indispensável para uma utilização segura a longo prazo da ferramenta eléctrica é mantê-la limpa. Passe regularmente a ferramenta eléctrica com ar comprimido através dos orifícios do ar **1**.

Serviço pós-venda e serviço de aplicação

O nosso serviço pós-venda responde às suas perguntas relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como peças sobresselentes. A informação acerca dos centros de reparação, diagramas das peças e informação sobre peças sobresselentes também pode ser encontrada em: www.crown-tools.com.

Transporte das ferramentas eléctricas

- Nunca permita que a caixa sofra qualquer impacto mecânico durante o transporte.

- Quando carregar / descarregar, não use qualquer tipo de tecnologia que funcione com o princípio de fixação da caixa com pinças.

Baterias Li-Ion

As baterias Li-Ion fornecidas estão sujeitas aos requerimentos da Legislação sobre os Bens Perigosos. O utilizador pode transportar as baterias por via rodoviária sem quaisquer outros requerimentos.

Quando for transportado por terceiros (ex: transporte aéreo ou agência de transporte), têm de ser observados requerimentos especiais na caixa e etiquetagem. Para preparação do item a ser transportado, é necessário consultar um perito em materiais perigosos.

Envie as baterias apenas quando a estrutura não apresentar quaisquer sinais de danos. Coloque fita - cola ou tape os contactos abertos e coloque a bateria na caixa de modo a que não se mova. Tenha também em conta normas nacionais mais detalhadas.

Protecção ambiental



Reciclagem de matérias primas em vez de eliminação de lixo.

A ferramenta eléctrica, acessórios e caixa deverão ser separados, para uma reciclagem amiga do ambiente.

Para efeitos de uma reciclagem específica, as peças de plástico dispõem de uma respectiva marcação.

Estas instruções foram riadas com papel reciclável isento de cloro.

Elektrikli alet özelliği

Şarjlı döner zımpara makinesi	CT23011HX
Elektrikli alet kodu	699353
Anma gerilimi	[V] 20 *
Boştaki devir	[dk ⁻¹] 7000-11000 (±10%)
Yüksüz titreşim değeri	[dk ⁻¹] 14000-22000 (±10%)
Eksantriklik	[mm] [inç] 1,25 3/64"
Taşılama diski Ø	[mm] [inç] 120 4-23/32"
Ağırlık	[kg] [pound] 1,04 2.29
Emniyet sınıfı	III
Ses basıncı	[dB(A)] —
Akustik güç	[dB(A)] —
Ağırlıklı titreşim	[m/s ²] —

* Maksimum başlangıç akü gerilimi (iş yükü olmadan ölçülür) 20 Volt'tur. Anma gerilimi 18 Volt'tur.

Gürültü bilgisi



Eğer ses basıncı 85 dB(A) değerini aşarsa her zaman kulak koruyucu takınız.

CE Uyumluluk beyanati

Tek sorumlu olarak "Elektrikli alet özelliği" bölümünde tanımlanan ürünün, değişiklikleri de dahil olmak üzere 2006/42/EC yönergelerinin geçerli bütün hükümlerini karşıladığını ve aşağıdaki standartlarla uyumlu olduğunu beyan ederiz:
EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2:4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Onay müdürü

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, İsviçre, 29.09.2023



UYARI - Kullanıcı, yaralanma riskini azaltmak için kullanım talimatları el kitabını okumalıdır!

Genel güvenlik kuralları



UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve teknik özellikleri okuyun. Uyarıların ve talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın çıkmasına ve / veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.
İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları kaydedin.
Uyarılarda geçen "elektrikli alet" elektrik şebekesinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya pille çalışan (kablesuz) elektrikli alettir.

Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanını temiz tutun ve iyice aydınlatın. Dağınık veya karanlık alanlarda kaza olma ihtimali yüksektir.
- Elektrikli aletleri patlayıcı ortamlarda (ör. yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu yerlerde) çalıştırmayın. Elektrikli aletler tozları veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aleti çalıştırırken çocukları ve çevredeki kişileri çalışma noktasından uzak tutun. Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle beraber adaptör fişlerini asla kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve bunlara uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

- **Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere temas etmekten kaçının.** Vücudunuz topraklanmış ise elektrik çarpması riski artar.
- **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- **Kabloyu başka amaçlar için kullanmayın.** Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak veya çekmek için kullanmayın ve prizle olan bağlantısını keserken asla kablodan çekmeyin. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin uçlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- **Elektrikli aleti dış mekanda çalıştırırken dış mekân kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekân kullanımına uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli aletin rutubetli bir yerde kullanılması kaçınılmaz ise elektrik akımı korumalı bir artık akım cihazı (AAC) kullanın.** AAC kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır. NOT! "Artık akım cihazı (AAC)" teriminin yerine "topraklama arızası devre şalteri (TADS)" veya "toprak kaçağı devre kesicisi (TKDK)" kullanılabilir.
- **Uyarı!** Dişli kutusu, kalkan vb. üzerinde bulunan açık metal yüzeylere asla dokunmayın, çünkü metal yüzeylere dokunulması elektromanyetik dalgaları bozarak potansiyel yaralanmalara veya kazalara yol açabilir.

Kişisel güvenlik

- **Elektrikli aleti çalıştırırken tetikte olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın.** Yorgunken veya uyusturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aletleri çalışma esnasında bir anlık dikkatsizlik ciddi bireysel yaralanmaya yol açabilir.
- **Kişisel koruyucu donanım kullanın.** Daima koruyucu bir gözlük takın. Uygun koşullarda toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkaçı kullanmak kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- **Elektrikli aletin istem dışı başlatılmasını önleyin.** Aleti güç kaynağına ve / veya pil takımına bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Elektrikli aleti, parmağınız düğme üzerindeki taşımanız veya düğmesi açık elektrikli aletlere güç vermeniz kaza ihtimalini oldukça artırır.
- **Elektrikli aleti açmadan önce ayar anahtarını veya somun anahtarını sökün.** Elektrikli aletin dönen bir kısmına bir somun anahtarını veya anahtarı takılı bırakmak bireysel yaralanmaya neden olabilir.
- **Elektrikli alete uzanmayın.** Dayanağı ve dengeyi daima uygun konumda tutun. Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli alet daha iyi kontrol edilebilir.
- **Uygun kıyafetler giyin.** Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara sıkışabilir.
- **Cihazlar toz giderme ve toplama ünitelerinin bağlantısı için temin ediliyor ise bu cihazların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz toplama işlemi, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- **Aletleri sık kullanımanızdan kaynaklanan alışkanlığın sizi kayıtsızlaştırmasına izin vermemeyi ve aletin güvenliğini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmaya yol açabilir.
- **Uyarı!** Elektrikli aletler çalışma sırasında elektromanyetik bir alan oluşturabilir. Bu alan bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantların işlevini engelleyebilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için

tıbbi implantları olan kişilerin bu elektrikli aleti çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmalarını tavsiye ederiz.

Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

- Çocukların yanı sıra ruhsal-fiziksel veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kişiler güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetime tabi tutulmadan veya elektrikli aletin kullanımı hakkında sorumlu kişiden talimat almadan aleti çalıştırmaz.
- **Elektrikli aleti kapasitesi dışına zorlamayın.** Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, işlemi daha iyi ve daha güvenli bir biçimde ve tasarlandığı hızda gerçekleştirecektir.
- **Açma kapama düğmesi çalışmayan elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikeli olabilir ve onarılması gerekir.
- **El aletinde ayarlama yapmadan, aksesuarlarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişin güç kaynağıyla olan bağlantısını ve / veya pil takımının elektrikli aletle olan bağlantısını kesin.** Bu gibi önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aleti yanlışlıkla başlatma riskini azaltır.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatlara uygun olarak ve çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın.** Kullanım amacı farklı elektrikli aletlerin başka bir amaç için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- **Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan ve gresden arındırılmış olarak muhafaza edin.** Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri güvenli kullanımı ve aletin beklenmeyen durumlarda kontrolünü engeller.
- **Bir elektrikli alet kullanırken lütfen yardımcı tutamağı doğru tutmaya dikkat edin.** Böylece elektrikli aleti daha kolay kontrol edebilirsiniz. Sonuç olarak aleti doğru tutmak kaza veya yaralanma riskini azaltabilir.

Pili aletin kullanımı ve bakımı

- **Yalnızca imalatçı tarafından belirlenen şarj aletini kullanarak şarj edin.** Tek pil takımı çeşidine uygun olan bir şarj aleti, başka bir pil takımıyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri, yalnızca özel olarak belirtilen pil takımlarıyla kullanın.** Başka pil takımlarının kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Pil takımı kullanılmadığı zaman pil takımını tel raptiye, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesneler gibi bir uçla diğer uç arasında bağlantı oluşturabilecek metal nesnelerden uzak tutun.** Pil uçlarını kısa devre yaptırmak yangına veya yanıklara yol açabilir.

- **Pil sıvısı kötü koşullarda pilin dışına çıkabilir; bu durumda pile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilir ise temas edilen yeri suyla yıkayın. Pil sıvısı göze temas eder ise tıbbi yardım alın. Pilden çıkan pil sıvısı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.**
- **Aleti, istemsiz olarak açmaktan kaçının. Pil takımını takmadan önce açma / kapama düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aleti, parmağınızı açma / kapama düğmesinin üzerinden taşımanız veya elektrikli aletlere pil takımını takmanız kaza ihtimalini artırır.**
- **Pili açmayın.** Devre tehlikesi.
- **Pilin hasar görmesi ve yanlış kullanılması halinde buhar çıkabilir. Temiz hava sahasına çıkın ve şikayetleriniz bulunuyorsa tıbbi yardım alın. Çıkan buhar solunum sisteminizi tahriş edebilir.**
- **Pil bozuk olduğunda pil sıvısı dışarı çıkabilir ve yakınındaki nesnelere temas edebilir. Şüphelendiğiniz tüm parçaları kontrol edin. Gerekliğinde bu parçaları temizleyin veya değiştirin.**
- **Pili, ısının yanı sıra sürekli güneş ışımından ve yangından koruyun. Patlama tehlikesi mevcuttur.**



UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun.

- **Pil şarj aletini yağıştan ve nemden koruyun.** Pil şarj aletine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- **Diğer pilleri şarj etmeyin.** Pil şarj aleti, yalnızca lityum - iyon pillerini listelenen voltaj aralığında şarj etmeye uygundur. Aksi takdirde yangın ve patlama tehlikesi mevcuttur.
- **Pil şarj aletini temiz tutun.** Kirlenme, elektrik çarpması tehlikesi yaratabilir.
- **Her kullanımdan önce pil şarj aletini, kabloyu ve fişi kontrol edin. Arıza tespit edildiğinde pil şarj aletini kullanmayın. Pil şarj aletini kendi başınıza açmayın ve sadece orijinal yedek parçalar kullanan vasıflı personele tamir ettirin. Hasar görmüş pil şarj aletleri, kablolar ve fişler elektrik çarpması riskini artırır.**
- **Pil şarj aletini, kolay tutuşan yüzeyler (ör. kağıt, kumaş vs.) üzerinde veya yanıcı ortamlarda çalıştırmayın. Pil şarj aleti şarj sırasında ısındığı için yangın tehlikesi mevcuttur.**

Servis

- **Elektrikli aletinizin onarımını, yalnızca aynı değışim parçalarını kullanan vasıflı bir onarım elemanına yaptırın.** Böylece elektrikli aletin güvenliği korunacaktır.
- **Aksesuarları yağlama ve değıştirme talimatlarına uyun.**

Özel güvenlik uyarıları

Zımparalama, parlatma işlemleri için genel güvenlik uyarıları

- **Bu elektrikli aletin amacı taşlama aracı, zımpara, tel fırça, cilalayıcı veya kesme aracı olarak işlev görmektir. Bu elektrikli aletle beraber verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda sıralanan talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın çıkmasına ve / veya ciddi yaralanmaya yol açabilir.**

- **Bu elektrikli aletle taşlama, zımparalama, telli fırçalama, cilalama veya kesme işlemlerinin yapılması tavsiye edilmez.** Elektrikli aletin tasarımına aykırı işlemler tehlike oluşturabilir ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- **Alet üreticisi tarafından özel olarak tasarlanmayan ve tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayın.** Aksesuarın el aletinize takılabilmesi, aletin güvenli çalışmasını sağladığı anlamına gelmez.
- **Aksesuarın nominal hızı en az, elektrikli alet üzerinde ifade edilen maksimum hıza eşit olmalıdır.** Nominal hızından daha yüksek hızda çalışan aksesuarlar kırılabilir ve parçalanabilir.
- **Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı elektrikli aletinizin kapasite derecelendirmesine uygun olmalıdır.** Yanlış boyutlu aksesuarlar yeterli kadar korumalı olamaz veya kontrol edilemez.
- **Çarkların, flanşların, destek pedlerinin veya diğer aksesuarların malafa büyüklüğü elektrikli aletin miline uygun olmalıdır.** Elektrikli aletin montaj donanımına uygun olmayan malafa delikleri olan aksesuarların dengesi bozulabilir, fazla titreşebilir ve kontrol kaybına yol açabilir.
- **Hasarlı aksesuarları kullanmayın.** Her kullanımdan önce aşındırma çarklarında küçük parçalar ve çatlaklar, destek pedlerinde çatlaklar, delikler veya fazla aşınma ve telli fırçada gevşek veya çatlak teller olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli alet veya aksesuar yere düşürülürse hasarlı olma durumunu kontrol edin veya yerine hasar görmüş bir aksesuar takın. Bir aksesuarı kontrol ettikten ve taktıktan sonra kendinizi ve çevrenizdekileri dönen aksesuarın düzleminden uzak olacak şekilde konumlandırın ve elektrikli aleti bir dakika boyunca maksimum yüksek hızda çalıştırın. Hasarlı aksesuarlar normalde bu test süresince parçalara ayrılacaktır.
- **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Uygulamaya bağlı olarak yüz siperi, koruyucu gözlük veya emniyet gözlüğü takın. Uygun görüldüğü takdirde işlenen malzemeye ait parçacıkların veya küçük aşındırıcı parçaların kullanıcıya gelmesini önleyebilecek toz maskesi, kulak koruyucusu, eldiven ve atölye önlüğü kullanın.** Koruyucu gözlük çeşitli işlemlerle meydana gelen ve uçan döküntülerin kullanıcıya gelmesini önleyebilmelidir. Toz maskesi veya gaz maskesi çalışmanızla meydana gelen parçacıkları filtreleyebilmelidir. Şiddetli sese uzun süreli maruz kalmak işitme kaybına yol açabilir.
- **Çevrenizde bulunan insanları çalışma alanından uzak, güvenli bir mesafe tutun. Çalışma alanına giren herkes kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır.** İşlenen malzemeye veya kırık bir aksesuara ait küçük parçalar uçarak çalışma alanının ilerisinde yaralanmalara neden olabilir.
- **Aksesuar tamamen durana kadar asla elektrikli aleti yere koymayın.** Dönen aksesuar yüzeyi tutabilir ve elektrikli aleti kontrolünüz dışına çıkarabilir.
- **Elektrikli aleti taşırken çalıştırmayın.** Dönen aksesuara yanlışlıkla temas etmeniz halinde kıyafetleriniz aksesuara takılabilir ve aksesuar, vücudunuza temas edebilir.
- **Elektrikli aletin hava deliklerini düzenli olarak temizleyin.** Motorun fanı, tozu muhafazasının içine çekeceği için aşırı biriken toz elektriksel tehlikelere neden olabilir.
- **Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yanında çalıştırmayın.** Kıvılcıklar bu malzemeleri tutuşturabilir.

- **Sıvı soğutucuları gerektiren aksesuarları kullanmayın.** Su veya başka sıvı soğutucularının kullanımı elektrik çarpmasına ve hatta ölüme neden olabilir.

Geri tepme ve ilgili uyarılar

Geri tepme, sıkışan veya takılan döner bir çarka, destek pedine, fırçaya veya başka bir aksesuara verilen ani tepkidir. Sıkışma veya takılma dönen aksesuarın hemen teklemesine yol açarak kontrolünü kaybeden elektrikli aletin, tutukluk yaptığı noktada aksesuarın dönüş yönünün tersi olan kuvvete maruz kalmasına neden olur.

Örneğin, bir aşındırma çarkı, işlenen malzemeye sıkışır veya takılır ise çarkın, takılma noktasına giren ucu malzeme yüzeyine saplanarak çarkın yukarı fırlamasına veya geri tepmesine neden olabilir. Takılma noktasında çarkın hareketine bağlı olarak çark ıleriye fırlayabilir veya kullanıcından uzak bir yere gidebilir. Aşındırma çarkları bu koşullar altında da kırılabilir.

Geri tepme, elektrikli aletin yanlış kullanımının ve / veya yanlış çalışma prosedürlerinin veya koşullarının bir sonucudur. Geri tepme, aşağıda ifade edilen önlemleri doğru bir şekilde alarak önlenir.

- **Elektrikli aleti sıkıca kavrayın ve vücudunuza ve kolunuzu geri tepme kuvvetlerine direnç gösterebilecek şekilde konumlandırın.** Başlatma sırasında geri tepmeyi veya dönme momentinin tepkisini azami düzeyde kontrol edebilmek için daima yardımcı bir kol kullanın. Doğru önlemler alınır ise kullanıcı dönme momentinin tepkilerini veya geri tepme kuvvetlerini kontrol edebilir.
- **Elinizi asla dönen aksesuarın yanına koymayın.** Aksesuar elinize çarparak geri tepebilir.
- **Geri tepme halinde elektrikli aletin hareket edebileceği bir alanda vücudunuzu konumlandırmayın.** Geri tepme, aleti takılma noktasında çarkın hareket yönünün tersine doğru itecektir.
- **Köşeler, keskin kenarlar vb. üzerinde çalışırken özel dikkat gösterin.** Aksesuarın sekmesinden ve takılmasından kaçının. Köşeler, keskin kenarlar veya sekme dönen aksesuarların takılma ihtimalini artırır ve kontrol kaybına veya geri tepmeye neden olur.
- **Testere zincirinin oyma bıçağını veya dişli testere bıçağını takmayın.** Bu bıçaklar sıklıkla geri tepmeye ve kontrol kaybına neden olur.

- Asbest içeren malzemelerle çalışmayın. Asbest kanserojen olarak bilinir.
- Çalışma sırasında (özellikle baş seviyesinin üzerinde çalışırken) her zaman koruyucu gözlük ve toz maskesi takın. Çalışma sırasında oluşan toz gözleri ve solunum sistemi mukoza zarını rahatsız eder. Diğer yandan, tozun solunması ciddi bir sağlık tehdidi oluşturabilir.
- Çalışma sırasında oluşan toz sağlığı zararlı, yanıcı veya patlayıcı olabilir. Bu yüzden çalışma yeri ilgili zamanlarda temizlenmeli ve kişisel koruma yöntemleri kullanılmalıdır. Daima toz atma / toplama aletleri kullanın (özel vakumlu temizleyici, toz torbası).
- Toz toplama cihazını boşaltırken, özel dikkat sarf edilmelidir. Tozu asla açık ateşe dökmeyin.
- Bazı malzemeleri (kurşun bazlı pigmentle boyalar, arsenik veya krom bileşenle emprenyeli ahşap, vb.) zımparalarken kanserojen veya zehirli tozlar oluşabilir. Bu durumda, aşağıdaki önlemler alınmalıdır:
 - çalışma alanında bulunan herkes kalın kumaştan yapılmış koruyucu kıyafetler giymelidir ve özel toz önleyici maskeler (özel bir maddenin tehlikeli etkisinden korunmak için tasarlanmış) takmalıdır;
 - çalışma yeri iyi havalandırılmalı ve toz giderme cihazlarının (özel vakumlu temizleyiciler) yanı sıra toz taşıyıcıları da kullanılmalıdır;
 - çalışmadan sonra çalışma alanının temizliği yukarıda belirtilen koruma yöntemleriyle donatılmış kişiler tarafından yapılmalıdır.



Uyarı: zımparalama, kesme, biçme, taşlama, delme ve diğer inşaat faaliyetlerinde oluşan toz içeren kimyasal maddeler kansere veya konjenital eksikliğe neden olabilir ve doğurganlığı zarar verebilir. Bazı kimyasal maddelerin iyonu şöyle olmalıdır:

- Aleti tamir etmeden ve değişimini yapmadan önce ilk olarak fişi çekilmelidir.
- Şeffaf iki silisyum oksit ve duvar tuğlalarında ve çimento tabinde bulunan diğer duvar ürünleri; kimyasal işleme tabi tutulan tahtadaki krom arsenik (CCA). Bu maddelerin zarar verme dereceleri bu çalışmalarını gerçekleştirmeye sıklığınızla bağlıdır. Bu kimyasal maddelerle teması azaltmak isterseniz lütfen havalandırması olan yerlerde çalışın ve güvenlik belgeleri olan donanımlar (küçük tozlara karşı filtresi olan toz maskesi gibi) kullanın.

Elektrikli aleti çalıştırırken uygulanacak güvenlik esasları

- **Aşırı derecede büyük ölçüye sahip zımparalama disk kağıdı kullanmayın.** Zımpara kağıdı seçerken üreticilerin önerilerine uyun. Zımpara pedinin ötesine uzanan büyük zımpara kağıdı, yırtma tehlikesi taşır ve diskin takılmasına, yırtılmasına veya geri tepmeye neden olabilir.



Döner zımpara makineleri, farklı malzemelerin yalnızca kuru zımparalanması için tasarlanmıştır. Herhangi türde bir sıvının kullanılması, kesinlikle yasaktır bu, aleti kısa devre yapacak ve garantiyi geçersiz kılacaktır.

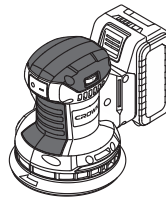
- Yüklendiğinde elektrikli alet motorunu durdurmaktan kaçının.
- Güvenli bir şekilde sabitlemek için çok hafif olan küçük iş parçalarını zımparalarken, daima kenetleme aletleri kullanın.

Kılavuzda kullanılan semboller

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmaktadır. Lütfen anlamlarını unutmayın. Sembollerin doğru yorumlanması, güç aletinin doğru ve güvenli kullanımına imkan verecektir.

Sembol

Anlamı



Şarjlı döner zımpara makinesi

Gri renkle işaretli yerler - yumuşak tutamak (yalıtımlı yüzey).

Sembol	Anlamı
	Seri numarası etiketi: CT ... - model; XX - üretim tarihi; XXXXXXX - seri numarası.
	Cırt cırtlı aksesuar bağlama.
	Tüm güvenlik yönetmeliklerini ve talimatlarını okuyun.
	Koruyucu gözlükler takın.
	Kulak koruyucuları takın.
	Toz maskesi takın.
	Bataryayı 45°C üzerinde ısıtmayın. Doğrudan güneş ışığına uzun süreli maruz kalmadan koruyun.
	Bataryayı ev tipi çöp kutularına atmayın.
	Bataryayı ateşin içine atmayın.
	Bataryayı yağmurdan koruyun.
	Batarya şarj etme süresi.
	Hareket yönü.
	Dönüş yönü.
	Kilitli.

Sembol	Anlamı
	Kilidi açık.
	Yasak.
	Koruma sınıfı.
	Dikkat. Önemli.
	Ürünün AB yönetmeliklerinin ve uyumlu hale getirilmiş AB standartlarının temel gereksinimleriyle uyumlu olduğunu doğrulayan bir işaret.
	Faydalı bilgiler.
	Çalışma sırasında biriken tozu silin.
	Güç aletini ev tipi çöp kutularına atmayın.

Elektrikli aletin kullanım amacı

Akülü dairesel zımpara makinesi, farklı materyallere ve yüzeylere kuru zımpara uygulamak için tasarlanmıştır. Bu elektrikli alet, özel cilalama aksamalarını ve cilalama maddelerini kullanarak cilalama işlemi yapmanızı sağlar. Elektrikli alet hafif ve kompakt büyüklüktedir. Bu özelliği işlem süresince aleti tek elle tutarak kullanmanızı sağlar (bkz. şek. 10).

Motorlu aletin parçaları

- 1 Havalandırma aralıkları
- 2 Gövde
- 3 Açma / kapatma anahtarı
- 4 Titreşim değeri düzenleyici
- 5 Toz giderme borusu *
- 6 Zımparalama levhası (cırt-cırt tipi)
- 7 Zımpara kağıdı (cırt-cırt tipi) *
- 8 Toz torbası *
- 9 Vida *
- 10 Polisaj süngeri (cırt cırtlı) *
- 11 Polisaj başlığı (cırt cırtlı) *
- 12 Batarya *
- 13 Pil kilidi *
- 14 Şarj cihazı *

- 15 Şarj cihazı etiketi *
- 16 Gösterge *
- 17 Pil şarj durumu göstergeleri *
- 18 Pil şarj durumu kontrol düğmesi *

* Aksesuar

Tanımlanan ve şekilleri gösterilen aksesuar kısmen teslimat kapsamına dahil değildir.

Elektrikli alet elemanlarını takma ve ayarlama

Elektrikli alet üzerinde herhangi bir iş yapmadan önce pili 12 çıkartın.



Dişliye zarar vermektan kaçınmak için sabitleme öğelerini çok sıkı hazırlamayın.

Toz giderme borusunu ve toz torbasını takma / çıkarma (bkz. şık. 1-2)

- Toz giderme borusunu 5 şık. 1'de gösterildiği gibi takın.
- Toz torbasını 8, şık. 2'de gösterildiği gibi takın.
- Sökme işlemi için, adımları sondan başa doğru uygulayın.

Zımpara kağıdının takılması / değiştirilmesi (bkz. şık. 3)



Zımpara kağıdı 7'e takılmasından önce, verilen zımpara kağıdının belirtilen güç aracı modeliyile uyumlu olduğundan emin olun (yapışkan yüzey, doğru boyutlar ve toz tahliye deliklerinin mevcut olduğundan emin olun).

- Güç aracını, zımpara levhası 6 yukarı bakacak şekilde konumlandırın (bkz. şık. 3).
- Zımpara kağıdını değiştirme durumunda, kullanılmış zımpara kağıdının 7 ucunu kaldırıp çekerek kağıdı çıkarın.
- Yeni zımpara kağıdını 7 zımpara levhasına 6 yerleştirin. **Aşağıdaki kurallara uyun:**
 - zımpara kağıdının 7 zımpara tarafı yukarıda olmalıdır (zımpara kağıdının 6 yapışkan yüzeyi zımpara kağıdı 7'in yapışkan yüzeyiyle birleştirilmelidir);
 - zımpara kağıdındaki 7 delikler zımpara levhasındaki 6 toz tahliye delikleriyle eşleşmelidir.
- Yeni zımpara kağıdını 7, zımpara levhasının 6 yüzeyine sıkıca bastırın.



Dikkat: kağıdı bastırırken, zımpara kağıdının 7 zımpara levhasına 6 doğru bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Sonunda yeni zımpara kağıdını 7 taktıktan sonra, kağıttaki ve zımpara kağıdındaki 6 delikler eşleşmelidir.

Parlatma aksesuarlarını takmak / değiştirmek (bkz. şık. 4-5)



Parlatma süngeri 10 veya parlatma bonasını 11 takmadan önce, bu zımpara aksesuarlarının belirtilen güç aracı modeline uyduğundan emin olun

(aksesuarın yapışkan yüzeye ve doğru boyutlara sahip olduğundan emin olun).

- Güç aracını, zımpara levhası 6 yukarı bakacak şekilde konumlandırın (bkz. şık. 4-5).
- Parlatma aksesuarını değiştirme durumunda, parlatma aksesuarının ucunu kaldırıp çekerek aksesuarı çıkarın.
- Parlatma aksesuarını zımpara levhasının 6 üzerine yerleştirin. **Aşağıdaki kurallara uyun:**
 - parlatma katmanı yukarıda olmalıdır (zımparalama levhasının 6 yapışkan yüzeyi parlatma aksesuarının yapışkan yüzeyiyle birleştirilmelidir);
 - zımparalama aksesuarı ile zımpara levhasının 6 uçları eşleşmelidir.
- Parlatma aksesuarını zımpara levhasının 6 yüzeyine sıkıca bastırın.



Dikkat: kağıdı bastırırken, parlatma aksesuarının, zımpara levhasının 6 üstünde düzgün bir şekilde kaldığından emin olun.

Motorlu alet bataryasını şarj etme prosedürü



Elektrikli alet, batarya 12 ve şarj cihazı 14 olmadan tedarik edilebilir. İlk kullanımdan önce, pil 12 tamamen şarj edilmelidir.

Şarj etme işlemi (bkz. şık. 6)

- Batarya kilidine 13 basın ve bataryayı 12 çıkartın (bkz. şık. 6.1).
- Şarj cihazını 14 güç kaynağına bağlayın.
- Bataryayı 12 şarj cihazına 14 yerleştirin (bkz. şık. 6.2).
- Şarj ettikten sonra şarj cihazının 14 bağlantısını güç kaynağından kesin.
- Bataryayı 12 şarj cihazından 14 çıkartın ve bataryayı 12 güç aletine takın (bkz. şık. 6.3).

Şarj cihazı göstergeleri (bkz. şık. 7)

Şarj aleti göstergeleri 16 pilin 12 şarj olma işlemi hakkında bilgi verir. 16 göstergelerinin sinyalleri etiket 15 (bkz. şık. 7) üzerinde gösterilmektedir.

- Şık. 7.1 - (yeşil gösterge yandığında ve pil 12 şarj cihazına 14 yerleştirildiğinde) - şarj cihazı 14 güç şebekesine bağlıdır (şarja hazırdır).
- Şık. 7.2 - (yeşil gösterge yanıp söndüğünde ve pil 12 şarj cihazına 14 yerleştirildiğinde) - pil 12 şarj edilmektedir.
- Şık. 7.3 - (yeşil gösterge yandığında ve pil 12 şarj cihazına 14 yerleştirildiğinde) - pil 12 tam olarak şarj olmuştur.
- Şık. 7.4 - (kırmızı gösterge yandığında ve pil 12 şarj cihazına 14 yerleştirildiğinde) - pilin 12 şarj işlemi uygun olmayan sıcaklıktan dolayı sonlandırılmıştır. Sıcaklık koşulları normale döndüğünde şarj işlemi devam edecektir.
- Şık. 7.5 - (kırmızı gösterge yanıp söndüğünde ve pil 12 şarj cihazına 14 yerleştirildiğinde) - pilin 12 şarj işlemi kendi arızasından dolayı sonlandırılmıştır. Daha fazla kullanılması yasak olduğu için arızalı pili 12 değiştirin.



Şarj işlemi sırasında pil 12 ve şarj aleti 14 ısınır, bu normal bir işlemdir.

Elektrikli aleti açma / kapama

Açma:

Açma / kapama düğmesinin "—" işaretli kısmına ("ON" konum, bkz. şek. 9.1) basın ve serbest bırakın 3.

Kapama:

Açma / kapama düğmesinin "O" işaretli kısmına ("OFF" konum, bkz. şek. 9.2) basın ve serbest bırakın 3.

Elektrikli alet kullanımı sırasındaki toz emme



Toz toplama, tozun havada yoğunlaşmasını en aza alır ve iş istasyonunda toz birikmesini önler.

Toz torbasındaki 8 toz seviyesi kontrol edilmeli ve yukarıda bahsedilen önlemler alınarak torba, uygun zamanda boşaltılmalıdır.

Ahşap üzerinde uzun süreli çalışma sırasında veya sağlığa zararlı tozlar üreten materyalleri işlerken, elektrikli alet düzgün bir vakumlu temizleyiciye bağlanmalıdır.

Bu elektrikli alet, yalnızca uygun bir adaptörle kullanıldığında elektrik süpürgesiyle beraber çalışabilir.

Motorlu aletin tasarım özellikleri



Aşağıda ifade edilen bazı tasarım özellikleri bataryaya 12 özgüdür.

Sıcaklık koruması (bkz. şek. 8.1)

Sıcaklık koruma sistemi, aşırı yüklenme sırasında veya pil 12 sıcaklığı 80°C'yi aştığında elektrikli aletin otomatik olarak devre dışı kalmasını sağlar. Sistem, çalışma koşulları ile uyumluluğun olmaması durumunda elektrikli aletin korunmasını garantiler. Bu koruma sistemi etkinleştirildiğinde, göstergeler 17, şek. 8.1'de gösterildiği şekilde 3 saniye boyunca yanıp söner.

Aşırı ısınma koruması (bkz. şek. 8.1)

Motorun aşırı ısınma koruma sistemi, aşırı ısınma durumunda elektrikli aleti otomatik olarak kapatır. Bu durumda elektrikli aleti yeniden çalıştırmadan önce elektrikli aletin soğumasına izin verin. Bu koruma sistemi etkinleştirildiğinde, göstergeler 17, şek. 8.1'de gösterildiği şekilde 3 saniye boyunca yanıp söner.

Aşırı yüklenme koruması (bkz. şek. 8.1)

Motorun aşırı yüklenme koruma sistemi, anormal derecede yüksek akım çekmesine yol açan bir durumda çalıştırıldığında elektrikli aleti otomatik olarak kapatır. Bu koruma sistemi etkinleştirildiğinde, göstergeler 17, şek. 8.1'de gösterildiği şekilde 3 saniye boyunca yanıp söner.

Aşırı boşalma koruması

Pil 12, aşırı boşalmaya karşı emniyet sistemiyle korunmaktadır. Tamamen boşalma durumunda, elektrikli alet otomatik olarak kapanır. **Dikkat: Pil 12 hasar görebileceğinden, koruma sistemi etkinleştirildiğinde elektrikli aleti çalıştırmaya çalışmayın.**

Pil şarj durumu göstergeleri (bkz. şek. 8.2)

Düğmenin 18 itilmesiyle beraber göstergeler 17 pilin 12 şarj durumunu gösterir (bkz. şek. 8.2).

Titreşim değeri düzenleyici

Titreşim değeri düzenleyici 4, zımpara plakasının 6 istenen titreşim değerini ayarlamaya yarar.

Gereken titreşim değeri işlenen malzeme türü, çalışma koşullarına dayanır ve en iyi sonuç için uygulanarak ayarlanmalıdır.

Düşük titreşim değerinde uzun süreli çalışma için, elektrikli alet 3 dakika soğumaya bırakılmalıdır. Bunun için, en yüksek titreşim değerine getirin ve elektrikli aleti yüksüz çalışmaya bırakın.

Elektrikli alet kullanımıyla ilgili öneriler

Zımpara kağıdı seçimi

İşe başlamadan önce, işlenen malzemeye veya yüzeye en uygun zımpara kağıdı 7 tipini seçin. Zımpara kağıdı 7 tipi pakette belirtilir. Ayrıca, bayiden daha fazla bilgi istenebilir.

Farklı işler, gereken pürüzsüzlükte bir yüzeyin elde edilmesi için farklı kalınlıkta zımpara kağıdı gerektirir. Zımpara kağıdı 7 seçmenin en iyi yolu, en iyi sonuç için uygulayarak denemektir.

Zımparalama



İşe başlamadan önce, zımpara tabakasının 6 titreşim değeri kadar, zımpara kağıdının 7 kalınlığı ve tipinin doğru seçildiğinden emin olmak için gereksiz bir maddede (üzerinde çalışılacak unsurla aynı maddeden yapıma veya aynı klapmaya sahip) test için zımparalama yapılmalıdır.

- Zımparalanacak cismin sıkı bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Elektrikli aletin motorunun en yüksek titreşim değerine ulaşmasını sağlamak için, elektrikli aleti, zımpara levhası 6 zımparalanacak cisme değmeden önce açın.
- Zımpara levhasını 6 üzerinde çalışılan cismin yüzeyine uygulayın ve elektrikli aleti dairesel veya ileri-geri şekilde hareket ettirin.
- Zımparalamayı, zımpara plakasının 6 tüm yüzeyiyle yapın.
- Elektrikli aleti aşırı bastırmanız daha iyi bir sonuç sağlamayacak, sadece elektrikli aletin motoruna aşırı yüklenme yapacak ve daha çok zımpara kağıdı 7 tüketimiyle sonuçlanacaktır.
- Elektrikli aleti tek bir noktada tutmayın. Bu, tutulan yerde alçalmaya yol açar.
- Kullanılmış veya tozdan dolayı tıkanmış zımpara kağıtlarını 7 doğru zamanda değiştirin.
- Zımpara kağıtlarını 7 değişik kalınlıklarda kullanın. İşe kalın bir kağıtla başlayın ve daha ince kağıtlara

geçin. Bu, işi hızlandırır ve daha pürüzsüz yüzeyler sağlar.

- Daha önce metal veya herhangi bir farklı madde zımparalamak için kullanılmış zımpara kağıtlarını 7 tekrar kullanmayın.

Parlatma



Parlatma sırasında, zımpara levhasının 6 daha düşük titreşim değerine ayarlanması önerilir - bu, üzerinde çalışılan yüzeyin aşırı ısınmasını önler. İşe başlamadan önce, parlatma maddesinin ve zımpara kağıdının 6 titreşim sıklığının doğru seçilip seçilmediğinden emin olmak için test parlatması yapın.

- Parlatma maddesini üzerinde çalışılan yüzeye uygulayın.
- Parlatma süngerini 10 zımpara levhasına 6 yukarıda tarif edilen şekilde takın.
- Elektrikli aleti açın ve parlatma maddesini üzerinde çalışılan yüzeye yayın. Sonra, dairesel veya çapraz hareketlerle parlatmayı yapın.
- Elektrikli aleti kapatın, parlatma süngerini 10 çıkarın ve zımpara levhasına 6 parlatma bonesini 11 takın.
- Yumuşak bir bez kullanarak fazla parlatma maddesini üzerinde çalışılan yüzeyden alın ve parlatma bonesiyle 11 son parlatmayı dairesel veya çapraz hareketler ve az bir baskıyla yapın.
- Çalışma tamamlandıktan sonra, parlatma süngerini 10 ve parlatma bonesini 11 bir temizlik maddesiyle ılık suda durulayın. **Çözelti kullanmayın.**
- Parlatma süngeri 10 ve parlatma bonesini 11 sıkın (bükmeyin). Düz bir yüzeye yayarak, yapışkan yüzey alta gelecek şekilde kurumaya bırakın. **Dikkat: parlatma aksesuarlarını tamamen kurumadan saklamayın.**

Elektrikli aletin bakımı / koruyucu önlemler

Elektrikli alet üzerinde herhangi bir iş yapmadan önce pili 12 çıkartın.

Batarya bakım talimatı

- Batarya 12 tam olarak bitmeden zamanında şarj edin. Düşük güçte çalışmayı durdurun ve derhal şarj edin.
- Batarya 12 dolu olduğunda aşırı şarj etmeyin. Aksi halde dayanım ömrünü kısaltacaktır.
- Bataryayı 12 10°C ila 40°C (50°F ila 104°F) oda sıcaklığında şarj edin.
- Bataryayı 12 uzun süreli çalışmadığında her 6 ayda bir şarj edin.
- Yıpranmış bataryaları zamanında yenisiyle değiştirin. İmalatta azalma veya motorlu aletin şarj etme sonrasında önemli oranda daha kısa çalışma süresi, bataryanın 12 yaşlandığını ve değiştirme ihtiyacını gösterir. Çalışmalar 0°C'nin altında gerçekleştiriliyor-

sa, bataryanın 12 daha hızlı boşalacağı dikkate alınmalıdır.

- Kullanım olmadan uzun süreli depolama durumunda, pilin 12 oda sıcaklığında depolanması önerilir, % 50'ye kadar şarj edilmelidir.

Motorlu aletin temizlenmesi

Motorlu aletin emniyetli biçimde uzun süreli kullanımı için kaçınılmaz koşul, onu temiz tutmaktır. Motorlu aleti, hava deliklerinden 1 çıkan sıkıştırılmış havayla düzenli olarak yıkayın.

Satış sonrası ve uygulama hizmetleri

Satış sonrası hizmetlerimiz ürününüzün bakım ve tamirinin yanı sıra yedek parçalar konusunda da so-
rularınıza yanıt vermektedir. Servis merkezleri, parça
diyagramları ve yedek parçalar hakkındaki bilgiler de
www.crown-tools.com adresinde mevcuttur.

Güç aletlerinin nakliyesi

- Nakliye sırasında ambalaj üzerine kesinlikle herhangi bir mekanik darbe gelmemelidir.
- Boşaltma / yükleme sırasında, ambalajı sıkıştırma prensibiyle çalışan herhangi bir türde teknolojinin kullanılmasına izin verilmez.

Li-Ion bataryalar

İçinde bulunan Li-Ion bataryalar Tehlikeli Maddeler Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir. Kullanıcı ilave gereksinimlere gerek olmadan bataryaların karayoluyla nakliyesini yapabilir.

Üçüncü şahıslar (ör. hava nakliyesi veya nakliye şirketi) tarafından nakliyesi yapılırken, paketleme ve etiketlemeyle ilgili özel gereksinimlere uyulmalıdır. Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için tehlikeli maddeler hakkında bir uzmana danışılması gerekir.

Bataryaları muhafazası hasarlı olmadığında sevk edin. Açıktaki yerleri bantlayın veya maskeleyin, bataryayı ambalajın içinde hareket edemeyecek şekilde pakitleyin. Daha detaylı ulusal yönetmeliklere de lütfen olabildiğince uyun.

Çevresel koruma



Çöp tasfiyesi yerine hammadde kazanımı.

Çevre ile dost geri dönüşüm işlemi için motorlu alet, aksesuarları ve paketleme malzemeleri ayrılmalıdır.

Değişik malzemenin tam olarak ayrılıp, yeniden değerlendirme işlemine sokulabilmesi için, plastik parçalar işaretlenmiştir.

Bu kullanım talimatı da, klor kullanılmadan ağartılmış, yeniden dönüşümlü kâğıda basılmıştır.

İmalatçı, ürün üzerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Türkçe

Dane techniczne elektronarzędzia

Akumulatorowa szlifierka mimośrodowa		CT23011HX
Kod elektronarzędzia		699353
Napięcie znamionowe	[V]	20 *
Prędkość obrotowa bez obciążenia	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Częstotliwość oscylacji bez obciążenia	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Mimośrodowość	[mm] [cale]	1,25 3/64"
Talerz ścierny Ø	[mm] [cale]	120 4-23/32"
Waga	[kg] [funty]	1,04 2.29
Klasa bezpieczeństwa		III
Ciśnienie akustyczne	[dB(A)]	—
Moc akustyczna	[dB(A)]	—
Obciążenie wibracjami	[m/s ²]	—
* Maksymalne napięcie początkowe akumulatora (mierzone bez obciążenia) wynosi 20 Voltów. Napięcie nominalne wynosi 18 Voltów.		

Informacja dot. hałasu



Zawsze używaj ochronnika słuchu, jeżeli ciśnienie akustyczne przewyższa 85 dB(A).

CE Deklaracja zgodności

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt przedstawiony w rozdziale "Dane techniczne elektronarzędzia" odpowiada wymaganiom następujących dyrektyw: 2006/42/EC wraz ze zmianami oraz następujących norm:
EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Menedżer
certyfikacji

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Szwajcaria, 29.09.2023



OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi!

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Użytkownik powinien zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dostarczonymi razem z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń może skutkować porażeniem prądem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje zachować do użytku w przyszłości.

Określenie "elektonarzędzie" w ostrzeżeniach dotyczy Twojego narzędzia (przewodowego) zasilanego z sieci elektrycznej lub narzędzia (beprzewodowego) zasilanego z akumulatora.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Zapewnić czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Zagrożone lub nieoświetlone miejsca są przyczyną wypadków.
- Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, jak obecność palnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Podczas pracy elektronarzędziem utrzymywać z dala dzieci i postronnych obserwatorów. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przewodu zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nigdy nie przerabiać w

żaden sposób wtyczki. Nie używać wtyczek przejściowych do uzemianych elektronarzędzi. Nieprzerabiane wtyczki pasujące do gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemione ciało zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda w elektronarzędziu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nigdy nie używać przewodu zasilania do zawieszania, ciągnięcia lub wyłączania elektronarzędzia.** Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, olejem, ostrych krawędzi lub wirujących części. Uszkodzony lub poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz domu stosować przedłużacze przystosowane do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodów przystosowanych do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowo prąd owe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **UWAGA!** Termin "urządzenie różnicowoprądowe (RCD)" można zastąpić terminem "wyłącznik prądu ziemnozwarciowego (GFCI)" lub "wyłącznik prądu upływowego (ELCB)".

- **Ostrzeżenie!** Nigdy nie dotykać metalowych powierzchni na przekładni, osłonie, obudowie, ponieważ w przypadku awarii części te mogą znaleźć się pod napięciem i spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo użytkownika

- **Zawsze zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas używania elektronarzędzia. Nie używać elektronarzędzia, jeśli użytkownik jest zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia użytkownika.

- **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony indywidualnej takie, jak maski przeciwpyłowe, bezpośrednie obuwie ochronne, kask lub naszники przeciwhałasowe stosowane odpowiednio do sytuacji zmniejszają ryzyko obrażenia użytkownika.

- **Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem do gniazda zasilania i / lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączonym "OFF".** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub zasilanie elektronarzędzia z wyłącznikiem w położeniu włączonym "ON" może być przyczyną poważnego wypadku.

- **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć klucze służące do regulacji narzędzia.** Klucz założony na wirującą część elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia osób.

- **Podczas pracy nie przechylać się nadmiernie. Zawsze zachowywać prawidłowe ustawienie stóp i równowagę.** Zapewni to lepsze panowanie

nad elektronarzędziem w niespodziewanych sytuacjach.

- **Ubierać się odpowiednio. Nie nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Utrzymywać włosy, odzież i rękawice z dala od wirujących części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się części narzędzia.

- **Jeżeli narzędzia są dostosowane do podłączenia urządzeń wyciągających i zbierających pyły, zapewnić, aby zostały podłączone i prawidłowo używane.** Używanie urządzeń do zbierania pyłów może zmniejszyć zagrożenia związane z obecnością pyłów.

- **Nie pozwól, aby doświadczenie zdobyte w wyniku częstego używania narzędzi wprowadziło Cię w stan samozadowolenia i lekceważenia zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

- **Ostrzeżenie!** Elektronarzędzia wytwarzają podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych warunkach zakłócać działanie pasywnych lub aktywnych implantów medycznych. Aby zredukować ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, radzimy osobom z implantami medycznymi skonsultować się z lekarzem lub producentem implantu przed użyciem tego elektronarzędzia.

Używanie i konserwowanie elektronarzędzia

- Osoby o obniżonych zdolnościach psychofizycznych lub mentalnych oraz dzieci nie mogą używać elektronarzędzia, jeśli nie są nadzorowane lub poinstruowane o obsłudze elektronarzędzia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

- **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia prawidłowego do danego zastosowania.** Prawidłowo dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej, bezpieczniej i z szybkością, do jakiej zostało zaprojektowane.

- **Nie używać elektronarzędzia, jeśli jego wyłącznik nie działa prawidłowo.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi być naprawione.

- **Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek regulacji, wymiany wyposażenia lub przed odstawieniem elektronarzędzia odłączyć przewód zasilania i / lub akumulator od elektronarzędzia.** Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- **Przechowywać elektronarzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwolić, aby osoby niezaznajomione z elektronarzędziem lub instrukcją obsługi używały go.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpiecznymi urządzeniami.

- **Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać, czy części ruchome nie są zakleszczone lub przesunięte względem osi, czy nie ma pęknięć lub innych objawów, które mogą zakłócać prawidłowe działanie elektronarzędzia.** Niekonserwowane elektronarzędzia są przyczyną wielu wypadków.

- **Zapewnić, aby narzędzia tnące były ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i łatwiej jest nimi operować.

- **Używać elektronarzędzia, wyposażenia, wiertła itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, z uwzględnieniem warunków i typu wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia do prac innych niż te, do

jakich zostało zaprojektowane, może doprowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.

- **Uchwyty i powierzchnie trzymania elektronarzędzia utrzymywać suche, czyste i pozbawione oleju lub smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie trzymania uniemożliwią bezpieczne operowanie i panowanie nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach.

- Należy pamiętać, aby podczas używania elektronarzędzia prawidłowo trzymać dodatkowy uchwyt, który bardzo pomaga w operowaniu elektronarzędziem. Prawidłowe trzymanie elektronarzędzia zmniejsza ryzyko wypadków lub obrażeń.

Używanie i konserwacja narzędzia akumulatorowego

- **Ładować akumulator tylko ładowarką określoną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jakiegoś typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana do ładowania akumulatora innego typu.

- **Używać elektronarzędzi tylko z akumulatorami przeznaczonymi do tych narzędzi.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko zranienia i pożaru.

- Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od różnych przedmiotów metalowych, jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- W warunkach nieprawidłowego użytkowania, z akumulatora może wytrysnąć płyn - unikać kontaktu z nim. W przypadku kontaktu, przepłukać miejsce kontaktu wodą. Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, skorzystać z pomocy lekarza. Płyn, który wydostał się z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

- **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu.** Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że wyłącznik narzędzia znajduje się w położeniu OFF (wyłączony). Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub wkładanie akumulatora do elektronarzędzia z wyłącznikiem w położeniu ON (włączony) może doprowadzić do wypadku.

- **Nie otwierać akumulatora.** Niebezpieczeństwo spowodowania zwarcia.

- W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego używania akumulatora mogą z niego wydobywać się opary. W przypadku znieg samopoczucia, wyjść na świeże powietrze i zasięgnąć pomocy lekarza. Opary mogą podrażnić układ oddechowy.

- W przypadku uszkodzenia akumulatora może się z niego wylać płyn i wejść w kontakt z sąsiednimi komponentami. Sprawdzić każdą zalaną część. Oczyszczyć ją lub wymienić, jeśli trzeba.

- **Chronić akumulator przed działaniem źródeł ciepła, również przed ciągłym działaniem promieni słonecznych i obecnością ognia.** Ponieważ mogą one być przyczyną wybuchu.



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

- **Chronić ładowarkę akumulatora przed deszczem i wilgocią.** Dostanie się wody do wnętrza ładowarki stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Nie ładować innych akumulatorów.** Ta ładowarka przeznaczona jest do ładowania tylko akumulatorów litowo-jonowych w danym zakresie napięcia. Ładowanie innych akumulatorów może być przyczyną pożaru i wybuchu.

- **Utrzymywać ładowarkę w czystości.** Zabrudzenia stwarzają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Przed użyciem sprawdzić stan ładowarki, jej przewód zasilania i wtyk.** W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie używać ładowarki. Nie otwierać ładowarki samemu, oddawać ją do naprawy tylko w wykwalifikowanym serwisie używającym oryginalnych części. Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Nie używać ładowarki akumulatora na powierzchniach łatwopalnych (np. papier, tkaniny, etc.) lub w łatwopalnym środowisku.** Ładowarka podczas pracy nagrzewa się i istnieje ryzyko spowodowania pożaru.

Serwis

- **Elektronarzędzie musi być serwisowane przez osobę wykwalifikowaną i z użyciem tylko identycznych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa działania elektronarzędzia.

- Przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania i wymiany wyposażenia.

Specjalne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas operacji szlifowania, polerowania

- To elektronarzędzie jest przeznaczone do pracy jako narzędzie do szlifowania ściernicą, szlifowania papierem ściernym, czyszczenia szczotką drucianą, polerowania lub cięcia tarczą ścierną. Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dostarczonymi razem z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie instrukcji podanych poniżej może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i / lub poważnych obrażeń.

- **Nie zalecamy wykonywać tym elektronarzędziem operacji takich, jak szlifowanie ściernicą, szlifowanie papierem ściernym, czyszczenie szczotką drucianą, polerowanie lub cięcie tarczą ścierną.** Wykonywanie operacji, do których elektronarzędzie nie jest przeznaczone, może powodować niebezpieczne sytuacje i obrażenia osób.

- **Nie używać wyposażenia, które nie jest specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta narzędzia.** Fakt, że dane wyposażenie można zamocować na elektronarzędziu nie oznacza, że wyposażenie to zapewnia bezpieczne działanie.

- **Znamionowe obroty wyposażenia muszą być co najmniej równe maksymalnym obrotom podanym na elektronarzędziu.** Wyposażenie pracujące z prędkością większą niż jego obroty znamionowe może się rozzerwać i rozlecieć na wszystkie strony.

- **Zewnętrzna średnica i grubość wyposażenia muszą zawierać się w zakresie dozwolonym przez dane elektronarzędzie.** Wyposażenie o nieodpowiednich rozmiarach nie może być prawidłowo zabezpieczone i kontrolowane.

- **Rozmiar otworów tarcz, kołnierzy, podkładów do papieru ściernego lub innego wyposażenia musi odpowiadać średnicy wrzeciona elektronarzędzia.** Wyposażenie z otworami, które nie pasują do zamocowania na elektronarzędziu, będzie wirować mimośrodowo i wytwarzać nadmierne wibracje, co może być przyczyną utraty kontroli nad narzędziem.
- **Nie używać uszkodzonego wyposażenia. Przed każdym użyciem sprawdzić, czy tarcze ściérne nie mają pęknięć i zadziórów, czy podkłady do papieru ściernego nie są popękane, podarte lub zbyt zużyte, czy szczotki druciane nie mają luźnych lub polamanych drutów.** Jeżeli elektronarzędzie lub wyposażenie upadło, sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub zamontować nowe, nieuszkodzone wyposażenie. Po sprawdzeniu i zamontowaniu wyposażenia usunąć się i osoby postronne z płaszczyzny wirowania wyposażenia i uruchomić elektronarzędzie na czas jednej minuty z maksymalnymi obrotami bez obciążenia. Uszkodzone wyposażenie powinno odpasć podczas tej próby.
- **Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od typu pracy stosować osłonę twarzy lub okulary ochronne. Jeśli trzeba, używać maski przeciwpyłowej, ochrony słuchu, rękawic i fartucha warsztatowego zdolnego chronić przed drobnymi odpryskami obrabianego materiału.** Okulary ochronne muszą zatrzymywać drobne odpryski obrabianego materiału wyrzucane w powietrze podczas różnych operacji. Maski przeciwpyłowa musi mieć zdolność zatrzymywania pyłów wytwarzanych podczas różnych operacji. Długotrwale narażenie na duży hałas może spowodować ubytek słuchu.
- **Osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca wykonywania pracy. Każda osoba wchodząca w strefę miejsca pracy musi stosować środki ochrony indywidualnej.** Fragmenty obrabianego materiału lub uszkodzonego wyposażenia mogą być daleko wyrzucane i spowodować obrażenia poza strefą bezpośredniej pracy.
- **Nigdy nie odkładać elektronarzędzia, zanim wyposażenie nie zatrzyma się całkowicie.** Wirujące wyposażenie może zaczepić o powierzchnię i wyrwać elektronarzędzie z rąk użytkownika.
- **Nigdy nie uruchamiać elektronarzędzia podczas przenoszenia go.** Wirujące wyposażenie może zaczepić o odzież i wciągnąć wyposażenie w ciało użytkownika.
- **Regularnie oczyszczają otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika może wciągać pyły do wnętrza obudowy, a nadmierne nagromadzenie pyłów metalowych może spowodować zagrożenia elektryczne.
- **Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów palnych.** Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- **Nie używać wyposażenia, które wymaga chłodzenia cieczą.** Używanie wody lub innych płynów chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Ostrzeżenia dotyczące zjawiska odbicia narzędzia

Odbicie jest gwałtowną reakcją zakleszczonej lub zaczepionej tarczy ściérnej, podkładu do papieru ściernego, szczotki lub innego wirującego wyposażenia. Zakleszczenie lub zaczepienie powoduje gwałtowne zatrzymanie wirującego wyposażenia, co z kolei powoduje niekontrolowany ruch elektronarzędzia w stro-

nę przeciwną do kierunku wirowania wyposażenia w miejscu jego zamocowania.

Jeżeli tarcza ścierna zakleszczy się lub zaczepi w obrabianym materiale, to krawędź tarczy wchodząca w punkt zaczepienia spowoduje wyrzucenie tarczy na zewnątrz lub jej odbicie do tyłu. Tarcza może wyskoczyć w stronę użytkownika lub od niego w zależności od kierunku ruchu tarczy w punkcie zakleszczenia. W takich warunkach tarcza ścierna może również rozzerwać się. Odbicie jest wynikiem nieprawidłowego używania elektronarzędzia i / lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy; i można go uniknąć poprzez zastosowanie podanych poniżej środków ostrożności.

- **Zawsze mocno trzymać elektronarzędzie i tak ustawiać ciało i ramiona, aby wytrzymać działanie siły powstającej przy odbiciu. Zawsze używać dodatkowego uchwytu, jeśli jest, aby maksymalnie kontrolować odbicie lub reakcję na moment obrotowy podczas uruchamiania elektronarzędzia.** Użytkownik może zapanować nad odbiciem lub reakcją na moment obrotowy, jeśli stosuje odpowiednie środki ostrożności.
- **Nigdy nie trzymać ręki w pobliżu wirującego wyposażenia.** Grozi to zranieniem ręki podczas odbicia elektronarzędzia.
- **Nie ustawiać ciała w strefie, gdzie może przebiec się elektronarzędzie podczas odbicia.** Odbicie wyrzuci narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy w punkcie zakleszczenia.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas obrabiania narożników, ostrych krawędzi itd. Unikać gwałtownych ruchów i odskoków wyposażenia.** Narożniki, ostre krawędzie lub odskoki mają tendencję do zatrzymywania wirującego wyposażenia oraz są przyczyną odbić i utraty kontroli nad narzędziem.
- **Nie montować tarcz łańcuchowych do rzeźbienia w drewnie lub pił tarczowych.** Takie tarcze powodują częste odbicia i utratę kontroli nad narzędziem.

Zalecenia bezpieczeństwa podczas pracy elektronarzędziem

- **Nie używać zbyt dużego papieru na tarczę ściérną. Podczas wyboru papieru ściernego kierować się zaleceniami producenta.** Papier wystający poza powierzchnię tarczy może stanowić ryzyko zranienia i spowodować zahaczenie, rozdarcie tarczy lub odbicie.



Szlifierki obrotowe są przeznaczone tylko do polerowania na sucho różnych materiałów. Używanie różnych płynów jest zabronione - może spowodować zwarcie i unieważnić gwarancję.

- **Unikać zatrzymywania silnika elektronarzędzia, gdy jest ono obciążone.**
- **Podczas polerowania małych przedmiotów, zbyt lekkich do odpowiedniego zamocowania, zawsze należy używać zacisków.**
- **Nie obrabiać materiałów zawierających azbest.** Azbest jest materiałem kanцерогенным.
- **Podczas pracy (zwłaszcza przy pracy powyżej wysokości głowy) zawsze używać okularów ochronnych i maski przeciwpyłowej.** Pyły wytwarzane podczas pracy powodują podrażnienie błon śluzowych oczu i dróg oddechowych, a wdychanie pyłów może poważnie zaszkodzić zdrowiu.

• Pyły wytwarzane podczas pracy mogą być szkodliwe dla zdrowia, łatwopalne lub wybuchowe, dlatego należy w odpowiednim czasie oczyszczać miejsce pracy oraz stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać urządzeń do usuwania / zbierania pyłów (specjalny odkurzacz, worek na pyły).

• Należy zachować ostrożność podczas opróżniania urządzenia zbierającego pyły. Nie wolno wysypywać pyłów w otwarty ogień.

• Podczas polerowania niektórych materiałów (farb z pigmentami na bazie ołowiu, drewna impregnowanego arsenikiem lub związkami chromu itp.) może powstawać rakotwórczy lub toksyczny pył. W takich przypadkach należy przedsięwziąć następujące środki ostrożności:

- wszystkie osoby znajdujące się w miejscu wykonywania prac muszą nosić odzież wykonaną z gęstej tkaniny i specjalne przeciwpyłowe maski (przeznaczone do ochrony organizmu przed szkodliwym oddziaływaniem substancji określonego rodzaju);
- w miejscu pracy należy zapewnić dobrą wentylację, koniecznie należy stosować zbiorniki na pył i urządzenia do usuwania pyłów (specjalne odkurzacze);
- sprzątanie miejsca pracy po zakończeniu pracy musi być wykonywane przez osoby wyposażone w wyżej wymienione środki ochrony indywidualnej.

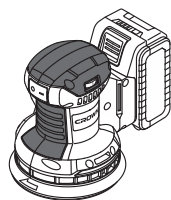


Ostrzeżenie: substancje chemiczne zawarte w pyłach wytwarzanych podczas szlifowania tarczą, szlifowania papierem ściernym, cięcia, piłowania, wiercenia i innych prac budowlanych mogą być przyczyną raka lub szkodliwie wpływać na płodność. Szkodliwymi substancjami chemicznymi mogą być na przykład:

- Przed przystąpieniem do naprawy lub wymiany wyposażenia, wyłączyć wtyczkę z gniazda.
- Przezroczysty dwutlenek krzemu i inne produkty w ceglach i cementach; chromowany arsenian miedzi (CCA) w impregnowanym drewnie. Szkodliwość tych substancji zależy od częstości obrabiania tych materiałów. Jeżeli użytkownik chce zredukować kontakt z tymi związkami chemicznymi, to musi pracować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i stosować certyfikowane środki ochrony indywidualnej (takie jak maski przeciwpyłowe z filtrami drobnych cząstek).

Symbole stosowane w instrukcji

Należy zapamiętać znaczenie następujących symboli stosowanych w instrukcji obsługi. Poprawna interpretacja symboli pozwoli na właściwe i bezpieczne użycie elektronarzędzia.



Akumulatorowa szlifierka mimośrodowa
Sekcje szare - miękki uchwyt (z izolowaną powierzchnią).

Symbol	Znaczenie
	Naklejka z numerem seryjnym: CT ... - model; XX - data produkcji; XXXXXXX - numer seryjny.
	Mocowanie z rzepem na akcesoria.
	Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
	Nosić gogle ochronne.
	Nosić ochronę słuchu.
	Nosić maskę przeciwpyłową.
	Nie ogrzewać baterii powyżej temperatury 45°C. Nie wystawiać jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
	Nie wyrzucać baterii do śmieci domowych.
	Nie wrzucać baterii do ognia.
	Chronić baterię przed deszczem.
	Czas ładowania baterii.
	Kierunek ruchu.
	Kierunek obrotów.
	Zablokowany.

Symbol	Znaczenie
	Odblokowany.
	Zabronione.
III	Klasa ochrony.
	Uwaga. Ważne.
CE	Znak oznaczający, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami dyrektyw UE i zharmonizowanych norm UE.
	Pomocne informacje.
	Podczas pracy usuwać gromadzący się pył.
	Nie wyrzucać elektronarzędzia do śmieci domowych.
	

Przeznaczenie elektronarzędzia

Akumulatorowa szlifierka oscylacyjna przeznaczona jest do szlifowania na sucho różnych materiałów i powierzchni.

Omawiane elektronarzędzie umożliwia polerowanie przy użyciu specjalnych akcesoriów i substancji polerskich.

Elektronarzędzie posiada kompaktowe rozmiary i niewielką wagę, co pozwala na trzymanie go jedną ręką podczas pracy (patrz rys. 10).

Części składowe elektronarzędzia

- 1 Włoty wentylacyjne
- 2 Obudowa
- 3 Przełącznik wł. / wyt.
- 4 Regulator częstotliwości oscylacji
- 5 Rurka do usuwania pyłu *
- 6 Talerz szlifierski (z przyczepną powierzchnią)
- 7 Papier ścierny (z przyczepną powierzchnią) *
- 8 Worek na pył *
- 9 Śruba *
- 10 Gąbka polerska (zmocowaniem na rzepy) *
- 11 Futro polerskie (z mocowaniem na rzepy) *
- 12 Bateria *
- 13 Zamek akumulatora *

- 14 Ładowarka *
- 15 Tabliczka informacyjna ładowarki *
- 16 Wskaźnik *
- 17 Wskaźniki stanu naładowania akumulatora *
- 18 Przycisk kontroli stanu naładowania akumulatora *

* Opcjonalnie

Nie wszystkie akcesoria zilustrowane lub opisane są włączone do standardowej opcji.

Montaż i regulacja elementów elektronarzędzia

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek interwencji w elektronarzędziu wyjąć akumulator 12.



Nie dokręcać elementów złącznych zbyt mocno, aby uniknąć zniszczenia gwintu.

Montaż / demontaż rurki do usuwania pyłu i worka na pył (patrz rys. 1-2)

- Zamontować rurkę do usuwania pyłu 5, jak przedstawiono na rys. 1.
- Zamontować worek na pył 8, jak przedstawiono na rys. 2.
- Demontaż wykonywany jest w odwrotnej kolejności.

Montaż / wymiana papieru ściernego (patrz rys. 3)



Przed przystąpieniem do zakładania papieru ściernego 7 należy upewnić się, czy papier ten przeznaczony jest do tego modelu elektronarzędzia (czy ma warstwę przyczepną, odpowiednie wymiary i otwory do usuwania pyłów).

- Obrócić elektronarzędzie talerzem szlifierskim 6 do góry (patrz rys. 3).
- W przypadku wymiany unieść brzeg zużytego papieru ściernego 7 i usunąć go, pociągając za ten brzeg.
- Położyć nowy arkusz papieru ściernego 7 na talerz szlifierski 6. **Należy przestrzegać przy tym następujących zasad:**
 - strona ścierna papieru ściernego 7 musi być skierowana w górę (warstwa przyczepna talerza szlifierskiego 6 musi stykać się z warstwą przyczepną papieru ściernego 7);
 - otwory w papierze ściernym 7 muszą pokrywać się z otworami odprowadzania pyłów na talerzu szlifierskim 6.
- Silnie docisnąć nowy arkusz papieru ściernego 7 do powierzchni talerza szlifierskiego 6.



Uwaga: podczas dociskania nie dopuścić, aby papier ścierny 7 przesunął się w stosunku do talerza szlifierskiego 6. Po ostatecznym zamocowaniu nowego arkusza papieru ściernego 7 otwory w papierze i w talerzu szlifierskim 6 muszą się pokrywać.

Montaż / wymiana akcesoriów polerskich (patrz rys. 4-5)



Przed zamontowaniem gąbki do polerowania 10 lub nakładki polerskiej 11 upewnić się, że akcesoria są odpowiednie do danego modelu elektronarzędzia

(akcesorium powinno mieć powierzchnię przyczepną i właściwe wymiary).

- Obrócić elektronarzędzie talerzem szlifierskim **6** do góry (patrz rys. 4-5).
- W przypadku wymiany unieść brzeg założonego akcesorium polskiego i usunąć go, pociągając za ten brzeg.

• Nałożyć akcesorium polskie na talerz szlifierski **6**.
Należy przestrzegać przy tym następujących zasad:

- warstwa polerująca musi być skierowana do góry (warstwa przyczepna talerza szlifierskiego **6** musi stykać się z warstwą przyczepną akcesorium polskiego);
- krawędzie akcesorium polskiego i krawędzie talerza szlifierskiego **6** muszą się pokrywać.
- Silnie docisnąć akcesorium polskie do powierzchni talerza szlifierskiego **6**.



Uwaga: podczas dociskania nie dopuścić, aby akcesorium polskie przesunęło się w stosunku do talerza szlifierskiego **6**.

Procedura ładowania baterii narzędzia elektrycznego



Elektronarzędzie może być dostarczane bez akumulatora **12 i bez ładowarki **14**. Przed pierwszym użyciem akumulator **12** należy całkowicie naładować.**

Proces ładowania (patrz rys. 6)

- Naciśnąć blokadę akumulatora **13** i wyjąć akumulator **12** (patrz rys. 6.1).
- Podłączyć ładowarkę **14** do zasilania.
- Włożyć akumulator **12** do ładowarki **14** (patrz rys. 6.2).
- Odłączyć ładowarkę **14** od zasilania po zakończeniu ładowania.
- Wyjąć akumulator **12** z ładowarki **14** i włożyć akumulator **12** do elektronarzędzia (patrz rys. 6.3).

Wskaźniki ładowarki (patrz rys. 7)

Wskaźniki **16** informują o stanie procesu ładowania akumulatora **12**. Sygnały wskaźników **16** przedstawione są na tabliczce informacyjnej **15** (patrz rys. 7).

- Rys. 7.1 - (wskaźnik zielony świeci, akumulator **12** nie jest włożony do ładowarki **14**) - ładowarka **14** jest podłączona do sieci elektrycznej (gotowa do ładowania).
- Rys. 7.2 - (wskaźnik zielony miga, akumulator **12** jest włożony do ładowarki **14**) - akumulator **12** jest w trakcie ładowania.
- Rys. 7.3 - (wskaźnik zielony świeci, akumulator **12** jest włożony do ładowarki **14**) - akumulator **12** jest całkowicie naładowany.
- Rys. 7.4 - (wskaźnik czerwony świeci, akumulator **12** jest włożony do ładowarki **14**) - proces ładowania akumulatora **12** został zatrzymany z powodu nieprawidłowej temperatury. Gdy temperatura powróci do normalnego poziomu, ładowanie zostanie wznowione.

• Rys. 7.5 - (wskaźnik czerwony miga, akumulator **12** jest włożony do ładowarki **14**) - proces ładowania akumulatora **12** został zatrzymany z powodu uszkodzonego akumulatora. Wymienić uszkodzony akumulator **12**, używanie uszkodzonego akumulatora jest zabronione.



Podczas ładowania akumulator **12 i ładowarka **14** nagrzewają się znacznie - jest to normalne zjawisko.**

Włączanie / wyłączanie elektronarzędzia

Włączanie:

Naciśnij i zwolnij element włącznika / wyłącznika **3** z oznaczeniem "—" (pozycja "ON"), patrz rys. 9.1).

Wyłączanie:

Naciśnij i zwolnij element włącznika/wyłącznika **3** z oznaczeniem "O" (pozycja "OFF"), patrz rys. 9.1).

Odsysanie pyłów podczas pracy elektronarzędzia



Odsysanie pyłów obniża koncentrację pyłów w powietrzu i zapobiega gromadzeniu się pyłów na miejscu pracy.

Wymagane jest kontrolowanie poziomu pyłu w worku przeznaczonym na pył **8** i opróżnianie go w odpowiednim czasie, zachowując wyżej wymienione środki ostrożności.

Podczas długotrwałej obróbki drewna lub w czasie obróbki materiałów wytwarzających szkodliwe dla zdrowia pyły elektronarzędzie należy podłączyć do odpowiedniego odkurzacza.

Prezentowane elektronarzędzie może współpracować z odkurzaczem tylko w przypadku stosowania odpowiedniej końcówki.

Cechy konstrukcyjne narzędzia elektrycznego



Niektóre funkcje zabezpieczeń opisane poniżej dotyczą akumulatora **12.**

Zabezpieczenie temperaturowe (patrz rys. 8.1)

Układ zabezpieczenia temperaturowego zapewnia automatyczne wyłączenie elektronarzędzia w przypadku przecięcia go lub gdy temperatura akumulatora **12** przekroczy 80°C. Układ ten zapewnia ochronę elektronarzędzia przed uszkodzeniem w przypadku niezgodności z wymaganymi warunkami pracy.

Gdy zadziałało to zabezpieczenie, wskaźniki **17** będą migać, jak pokazano na rys. 8.1, przez 3 sekundy.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem (patrz rys. 8.1)

Układ zabezpieczający przed przegrzaniem automatycznie wyłącza silnik elektronarzędzia, gdy silnik osiągnie nadmierną temperaturę. W takim przypadku pozostawić elektronarzędzie, aby wystygło przed ponownym włączeniem.

Gdy zadziałało to zabezpieczenie, wskaźniki **17** będą migać, jak pokazano na rys. 8.1, przez 3 sekundy.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem (patrz rys. 8.1)

Układ zabezpieczający przed przeciążeniem automatycznie wyłącza silnik elektronarzędzia, gdy silnik jest używany w sposób powodujący pobór nienormalnie dużego prądu. Gdy zadziałało to zabezpieczenie, wskaźniki **17** będą migać, jak pokazano na rys. 8.1, przez 3 sekundy.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Akumulator **12** jest chroniony przez układ zabezpieczający przed głębokim rozładowaniem. W przypadku rozładowania akumulatora elektronarzędzie jest automatycznie wyłączane. **Uwaga: nie próbować włączać elektronarzędzia, gdy zadziałał układ zabezpieczający, ponieważ akumulator 12 może ulec uszkodzeniu.**

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (patrz rys. 8.2)

Gdy zostanie naciśnięty przycisk **18**, wskaźniki stanu naładowania **17** przedstawiają stan naładowania akumulatora **12** (patrz rys. 8.2).

Regulator częstotliwości oscylacji

Regulator częstotliwości oscylacji **4** jest przeznaczony do ustawiania odpowiedniej oscylacji tarczy ścierniej **6**. Żądana częstotliwość zależy od rodzaju materiału, warunków pracy i musi być ustawiona na podstawie prób. Podczas dłuższej pracy przy niskiej częstotliwości obrotów należy pozostawić elektronarzędzie na 3 minuty, aby się ochłodziło. W tym celu ustawić maksymalną częstotliwość i pozwolić pracować elektronarzędziu bez obciążenia.

Zalecenia dotyczące posługiwania się elektronarzędziem

Dobór papieru ściernego

Przed rozpoczęciem pracy wybrać taki rodzaj papieru ściernego **7**, który najlepiej pasuje do obrabianego materiału lub powłoki. Oznaczenie typu papieru ściernego **7** podane jest na opakowaniu, można również uzyskać informacje na ten temat od sprzedawcy. Podczas wykonywania różnych prac należy używać papieru ściernego **7** o różnej ziarnistości, co pozwoli uzyskać powierzchnię o wymaganej gładkości. Najlepszym sposobem doboru ziarnistości papieru dla obrabianego materiału jest wykonanie praktycznych prób.

Szlifowanie



Przed rozpoczęciem pracy należy wykonać próbne szlifowanie na niepotrzebnym elemencie (z takiego samego materiału lub z takim samym pokryciem jak obrabiany półprodukt), aby upewnić się w prawidłowym doborze typu i ziarnistości papieru ściernego **7 oraz częstotliwości oscylacji talerza szlifierskiego **6**.**

- Upewnić się, że szlifowany element jest pewnie zamocowany.

- Włączyć elektronarzędzie wcześniej, zanim talerz szlifierski **6** dotknie szlifowanego elementu i odczekać, aż silnik elektronarzędzia osiągnie maksymalne obroty.
- Przyłożyć talerz szlifierski **6** do powierzchni obrabianego elementu i przemieszczać elektronarzędzie, wykonując koliste lub posuwisto-zwrotne ruchy.
- Szlifować całą płaszczyznę talerza szlifierskiego **6**.
- Nie dociskać nadmiernie elektronarzędzia, nie zapewni to lepszych rezultatów pracy, a tylko przeciąży silnik elektronarzędzia i spowoduje zwiększone zużycie papieru ściernego **7**.
- Nie zatrzymywać elektronarzędzia w jednym miejscu - spowoduje to powstanie zagłębienia.
- Wymieniać w odpowiednim czasie zużyte lub zapchane pyłami ze szlifowania arkusze papieru ściernego **7**.
- Używać papieru ściernego **7** o różnej ziarnistości - zaczynać pracę papierem ściernym o grubszym ziarnie, a kończyć papierem ściernym o drobnym ziarnie. Zwiększy to szybkość wykonania pracy i pozwoli osiągnąć bardziej gładką powierzchnię.
- Nie używać do szlifowania innych materiałów papieru ściernego **7**, który był już używany do obróbki metalu.

Polerowanie



Podczas polerowania ustawiać mniejszą częstotliwość oscylacji talerza szlifierskiego **6 - zapobiegnie to przegrzewaniu obrabianej powierzchni. Przed rozpoczęciem pracy wykonać polerowanie próbne, aby upewnić się, czy środek polerski i częstotliwość oscylacji talerza szlifierskiego **6** są prawidłowo dobrane.**

- Nanieść środek polerski na obrabianą powierzchnię.
- Założyć gąbkę polerską **10** na talerz szlifierski **6** w wyżej opisany sposób.
- Włączyć elektronarzędzie i rozetrzeć środek polerski na obrabianej powierzchni. Następnie wykonać polerowanie wstępne za pomocą kolistych lub krzyżowych ruchów z lekkim dociskiem.
- Wyłączyć elektronarzędzie, zdjąć gąbkę polerską **10** i założyć tarczę z tkaniny polerskiej **11** na talerz szlifierski **6**.
- Za pomocą miękkiej ściěrki usunąć z obrabianej powierzchni nadmiar środka polerskiego i wykonać polerowanie ostateczne tarczą z tkaniny polerskiej **11**, wykonując koliste lub krzyżowe ruchy z lekkim dociskiem.
- Po zakończeniu pracy wymyć gąbkę polerską **10** i tarczę z tkaniny polerskiej **11** w ciepłej wodzie ze środkiem myjącym. **Uwaga: nie używać rozpuszczalników.**
- Wycisnąć (nie wykręcać) gąbkę polerską **10** i tarczę z tkaniny polerskiej **11**. Następnie wysuszyć je, rozprostowując i kładąc je na równej powierzchni, warstwą przyczepną do dołu. **Uwaga: odłożyć akcesoria polerskie do przechowywania tylko po ich całkowitym wyschnięciu.**

Konserwacja elektronarzędzia / profilaktyka

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek interwencji w elektronarzędziu wyjąć akumulator **12.**

Instrukcje konserwacji akumulatora

- Ładować, zanim akumulator **12** wyczerpie się całkowicie. Przy słabym zasilaniu przerwać pracę i naładować akumulator.
- Nie przeładowywać akumulatora **12**, skróci to jego żywotność.
- Akumulator **12** ładować w temperaturze pokojowej od 10°C do 40°C (50°F - 104°F).
- Akumulator **12** ładować co 6 miesięcy, jeśli nie jest wykorzystywany przez dłuższy czas.
- Wymieniać zużyte baterie w odpowiednim czasie. Zmniejszenie efektywności lub znaczne skrócenie czasu działania narzędzia elektrycznego po naładowaniu baterii wskazuje na starzenie się baterii **12** i konieczność jej wymiany. Należy wziąć pod uwagę fakt, że bateria **12** może rozładowywać się szybciej, jeśli pracuje w temperaturze poniżej 0°C.
- W przypadku dłuższego przechowywania bez używania zalecamy przechowywać akumulator **12** w temperaturze pokojowej, naładowany do 50%.

Czyszczenie narzędzia elektrycznego

Nieodzownym warunkiem bezpiecznej i długotrwałej eksploatacji narzędzia elektrycznego jest zachowanie go w czystości. Regularnie czyścić narzędzie elektryczne strumieniem sprężonego powietrza, kierując go na otwory powietrza **1**.

Usługi posprzedażne

Nasz serwis posprzedażny odpowie na Państwa pytania dotyczące konserwacji i naprawy produktu oraz części zamiennych. Informacje dotyczące centrów serwisowych, schematów i części zamiennych można znaleźć na stronie: www.crown-tools.com.

Transport elektronarzędzi

- W żadnym wypadku nie dopuścić do uderzeń mechanicznych podczas transportu.
- Do załadunku lub rozładunku nie stosować urządzeń zaciskających.

Baterie Li-Ion

Baterie Li-Ion podlegają regulacjom prawnym dotyczącym towarów niebezpiecznych. Użytkownik może je przewozić transportem drogowym bez specjalnych wymogów.

Jeśli są przewożone przez strony trzecie (np. transportem lotniczym lub przez agencję spedycyjną), należy zastosować odpowiednie opakowanie i oznaczenia. Przed wysłaniem produktu należy skonsultować się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Baterie można transportować tylko wtedy, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Należy okleić otwarte styki i tak zapakować baterię, aby nie przesuwiała się w opakowaniu. Należy stosować się również do szczegółowych przepisów krajowych.

Ochrona środowiska



Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać.

Elektronarzędzie, akcesoria i opakowanie muszą być rozdzielone w celu przyjaznego dla środowiska przetworzenia ich.

Elementy plastikowe są oznakowane wg kategorii recyklingu.

Te instrukcje są wydrukowane na wtórnie przetworzonym papierze, wyprodukowanym bez użycia chloru.

Specifikace elektronářadí

Akumulátorová rotační bruska		CT23011HX
Číslo elektronářadí		699353
Jmenovité napětí	[V]	20 *
Volnoběžné otáčky	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Vibrace bez zátěže	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Výstřednost	[mm]	1,25
	[palce]	3/64"
Brusná deska Ø	[mm]	120
	[palce]	4-23/32"
Hmotnost	[kg]	1,04
	[lb]	2.29
Třída bezpečnosti		III
Akustický tlak	[dB(A)]	—
Výkon zvuku	[dB(A)]	—
Váhové vibrace	[m/s ²]	—

* Maximální počáteční napětí baterie (měřeno bez pracovního zatížení) je 20 V. Jmenovité napětí je 18 V.

Informace o hluku



Překračuje-li akustický tlak hodnotu 85 dB(A), používejte vždy ochranu sluchu.

CE Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že výrobek popsaný v části "Specifikace elektronářadí" splňuje všechna příslušná ustanovení směrnic 2006/42/EC včetně jejich změn a je v souladu s následujícími normami:
EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Manažer
certifikace

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Švýcarsko, 29.09.2023



UPOZORNĚNÍ - Z důvodu snížení rizika je uživatel povinen přečíst si tento návod k použití!

Obecná bezpečnostní pravidla



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané spolu s elektronářadím. Nedodržení těchto upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu.

Veškerá upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem "elektronářadí" užívaný v upozorněních odkazuje na vaše elektronářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo akumulátorem (bez kabelu).

Bezpečnost v pracovním prostoru

- **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** V neuklizených nebo neosvětlených prostorech dochází často k úrazům.
- **Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí, jako například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektronářadí je zdrojem jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- **Při práci s elektronářadím udržujte děti a okolostojící v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení může být příčinou ztráty kontroly.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčka elektronářadí se musí shodovat se zásuvkou. Zástrčku nikdy neupravujte. S uzemněným (ukostřeným) elektronářadím nepoužívejte rozbočovací zásuvky.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Dbejte, aby nedošlo ke kontaktu těla s uzemněnými nebo ukostřenými povrchy, jako například potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Elektronářadí nevystavujte dešti ani vlhkému prostředí.** Voda v elektronářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Kabel slouží výhradně k určenému použití.** Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo odpojování elektronářadí. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci s elektronářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud s elektronářadím pracujete ve vlhkém prostředí, použijte napájení s proudovým chráničem (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **POZNÁMKA!** Pojem "proudový chránič (RCD)" může být nahrazen pojmem "přerušovač zemního obvodu (GFCI)" nebo "jistič zemního svodového proudu (ELCB)".
- **Upozornění!** Nikdy se nedotýkejte obnažených kovových povrchů na převodcové, stíněné apod., jelikož dotek kovových povrchů způsobí rušení elektromagnetických vln a mohlo by dojít ke zranění nebo nehodám.

Osobní bezpečnost

- **Při práci s elektronářadím buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem.** Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste unavení, pod vlivem návykových látek, alkoholu nebo léků. Chvilě nepozornosti při práci s elektronářadím může vést k vážnému úrazu.
- **Používejte osobní ochranné prostředky.** Vždy používejte ochranu očí. Ochranné prostředky, jako například respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu použité v závislosti na podmínkách mohou snížit riziko úrazu.
- **Dbejte, aby nedošlo k náhodnému spuštění.** Před připojením k síti nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením elektronářadí zkontrolujte, zda je vypínač v poloze vypnuto. Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo zapojování elektronářadí se zapnutým vypínačem může způsobit úraz.
- **Před zapnutím elektronářadí odstraňte všechny seřizovací klíče.** Klíč nasazený na rotující části elektronářadí může způsobit úraz.
- **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektronářadím v nečekaných situacích.
- **Vhodné se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky.** Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- **Pokud jsou zařízení určena k připojení odsávání prachu a sběrného zařízení, dbejte, aby byla správně připojena a řádně používána.** Použití odsávání prachu snižuje nebezpečí způsobená prachem.
- **S přibývajícím zkušenostmi z častého používání nářadí nepřestávejte ignorovat zásady bezpečnosti práce s nářadím.** Nepozornost může ve zlomku vteřiny způsobit vážný úraz.

- **Upozornění!** Elektronářadí může při provozu vytvářet elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních lékařských implantátů. Aby se snížilo riziko vážného nebo smrtelného úrazu, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby se poradily před prací s tímto nářadím s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Použití a péče o elektronářadí

- Osoby se sníženými psychofyzickými nebo duševními schopnostmi, např. děti, nesmí elektronářadí obsluhovat, pokud nejsou pod dohledem nebo poučením o správném používání elektronářadí osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- **Elektronářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte správné elektronářadí.** Správné elektronářadí bude pracovat lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.
- **Elektronářadí nepoužívejte, pokud nelze zapnout a vypnout vypínač.** Každé elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním odpojte elektronářadí ze sítě nebo od akumulátoru.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektronářadí.
- **Nepoužívané elektronářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které se neseznámily s tímto elektronářadím nebo návodem, s elektronářadím pracovat.** V rukou nezkušených uživatelů je elektronářadí nebezpečné.
- **Provádějte údržbu elektronářadí. Zkontrolujte, zda nejsou vychýlené nebo zaklíněné pohyblivé části, poškozené části nebo nenastaly jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkci elektronářadí.** V případě poškození nechte elektronářadí před použitím opravit. Řada úrazů je způsobena nedostatečnou údržbou elektronářadí.
- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** U řádně udržovaných řezných nástrojů s ostrými břity je méně pravděpodobné, že se zaklíní a snáze se ovládají.
- **Používejte elektronářadí, příslušenství, břity atd. podle tohoto návodu s přihlédnutím k pracovním podmínkám a prováděné práci.** Použití elektronářadí k jinému než určenému účelu může vést k nebezpečným situacím.
- **Udržujte rukojeti a povrchy pro úchop v čistotě, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti nebo povrchy pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci ani ovládání nářadí v nečekaných situacích.
- **Při ovládání elektronářadí držte správné pomocné madlo, které slouží k usnadnění ovládání.** Proto může správné držení snížit riziko nehody nebo zranění.

Použití a péče o elektronářadí

- **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit požár.
- **K napájení elektronářadí používejte výhradně akumulátory, které jsou určeny k tomuto použití.** Při použití jiného typu akumulátoru hrozí riziko úrazu nebo požáru.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, neskladujte jej v blízkosti kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit**

zkratování obou jeho svorek. Zkrat mezi svorkami akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- **Při nesprávném použití může z akumulátoru pod tlakem vystříknout kapalina.** Dbejte zvýšené opatrnosti. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při vniknutí kapaliny do očí vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina, která vystříkne z akumulátoru, může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- **Vyhnete se zbytečnému zapínání.** Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo vkládání akumulátoru do elektronářadí, když je vypínač zapnutý, může způsobit úraz.

- **Akumulátor neotvírejte.** Nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- **V případě poškození a nesprávného použití akumulátoru mohou vznikat výpary.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě nežádoucích příznaků vyhledejte lékařskou pomoc. Výpary mohou podráždit dýchací systém.

- **Pokud je akumulátor vadný, může kapalina unikat a přijít do styku se součástmi nacházejícími se v blízkosti.** Zkontrolujte všechny příslušné součásti. Součásti vyčistěte a případně vyměňte.

- **Chraňte akumulátor před horkem, před trvalým slunečním zářením a ohněm.** Hrozí nebezpečí výbuchu.



UPOZORNĚNÍ! Prečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.

- **Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- **Nepoužívejte nabíječku k nabíjení jiných akumulátorů.** Tato nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium - iontových akumulátorů v uvedeném rozsahu napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

- **Udržujte nabíječku v čistotě.** Znečištění může způsobit nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel i zástrčku.** Pokud zjistíte jakékoli vady, nabíječku nepoužívejte. Neotvírejte nabíječku sami, svěťte ji k opravě pouze odborně způsobilému personálu, který použije originální náhradní díly. Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

- **Neprovazujte nabíječku na snadno hořlavých površích (například papír, textil atd.) ani v hořlavých prostředích.** Hrozí nebezpečí požáru v důsledku zahřívání nabíječky během nabíjení.

Servis

- **Servis svého elektronářadí svěťte pouze kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly.** Zůstane tak zachována bezpečnost elektronářadí.

- **Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.**

Zvláštní bezpečnostní upozornění

Bezpečnostní varování společná pro smrkování a leštění

- **Toto elektronářadí může pracovat jako bruska, pískovačka, ocelový kartáč, leštička nebo rozbru-**

šovačka. Prečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané spolu s elektronářadím. Nedodržení všech následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu.

- **Toto nářadí není vhodné k broušení, pískování, broušení drátěným kartáčem, leštění ani rozbrušování.** Práce, pro které nebylo elektronářadí určeno, mohou být nebezpečné a způsobit úraz.

- **Nepoužívejte příslušenství, které není přímo určeno a doporučeno výrobcem nářadí.** I když lze příslušenství k elektronářadí upevnit, nemusí bezpečně fungovat.

- **Jmenovité otáčky příslušenství musí být přinejmenším shodné s maximálními otáčkami uvedenými na elektronářadí.** Příslušenství používané při vyšších než jmenovitých otáčkách se může rozlomit a rozletět.

- **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat zatížitelnosti elektronářadí.** Příslušenství s nesprávnou velikostí nelze vhodně zabezpečit ani ovládat.

- **Průměr otvoru kotoučů, přírub, unašečů a dalšího příslušenství musí přesně odpovídat vřetenу elektronářadí.** Příslušenství s průměrem otvoru, který neodpovídá upínacímu prvku elektronářadí, může nadměrně vibrovat a způsobit ztrátu kontroly.

- **Nepoužívejte poškozené příslušenství.** Před každým použitím příslušenství zkontrolujte, například u brusných kotoučů odštěpy a praskliny, u unašečů praskliny, trhliny nebo nadměrné opotřebení, u drátěných kartáčů uvolněné nebo polámané dráty. Pokud elektronářadí nebo příslušenství spadne, zkontrolujte, zda není poškozené nebo instalujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a instalaci příslušenství se postavte tak, abyste byli vy i okolostojící mimo rovinu rotujícího příslušenství a spustíte elektronářadí při maximálních otáčkách bez zatížení na dobu jedné minuty. Poškozené příslušenství se během této zkušební doby obvykle rozlomí.

- **Používejte osobní ochranné prostředky.** Podle typu práce použijte ochranný štít nebo ochranné brýle. Podle potřeby použijte respirátor, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru, jež zachytí malé úlomky brusiva nebo obrobku. Ochrana očí musí zastavit letící úlomky vznikající při různých typech prací. Respirátor musí odfiltrovat částice uvolňované při práci. Dlouhodobá expozice velmi intenzivnímu hluku může způsobit ztrátu sluchu.

- **Udržujte okolostojící v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.** Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí použít osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo poškozeného příslušenství mohou odletět a způsobit úraz i mimo samotný pracovní prostor.

- **Elektronářadí nikdy nepokládejte, dokud se příslušenství zcela nezastaví.** Rotující příslušenství se může zachytit o povrch a stáhnout elektronářadí mimo vaši kontrolu.

- **Elektronářadí nespouštějte, když jej přenášíte vedle sebe.** Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím může zachytit váš oděv a přitáhnout příslušenství k vašemu tělu.

- **Pravidelně čistěte ventilační otvory elektronářadí.** Ventilátor motoru vtáhne prach do pouzdra a nadměrné hromadění kovového prášku může zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Elektronářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.

• **Nepoužívejte příslušenství, jež vyžaduje chladicí kapalinu.** Použití vody nebo jiné chladicí kapaliny může vést k úrazu nebo usmrcení elektrickým proudem.

Zpětný ráz a související upozornění

Zpětný ráz je náhlá reakce na sevřený nebo zachycený rotující kotouč, unašeč, kartáč nebo jiné příslušenství. Sevření nebo zachycení způsobí náhlé zastavení rotujícího příslušenství, což zatlačí nekontrolované elektronářadí ve směru opačném k rotaci příslušenství v místě zaklínění.

Pokud například obrobek sevře nebo zachytí brusný kotouč, může se hrana kotouče v místě sevření zaseknout do povrchu materiálu, což způsobí zvednutí nebo vyhození kotouče. Kotouč může vyskočit směrem k nebo od obsluhy v závislosti na směru rotace kotouče v místě sevření. Za těchto okolností může dojít také ke zlomení brusného kotouče.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného použití elektronářadí, nesprávného postupu nebo nesprávných podmínek a lze mu předcházet dodržováním následujících opatření.

- **Elektronářadí pevně držte, tělo a paži nastavte tak, aby vám umožnily kompenzovat sílu zpětného rázu.** Vždy používejte pomocnou ruku, je-li k dispozici, pro dosažení maximální kontroly nad zpětným rázem nebo reakci na točivý moment při spuštění. Obsluha může mít pod kontrolou reakci na točivý moment nebo sílu zpětného rázu, pokud dodržuje příslušná opatření.
- **Nikdy nedávejte ruce do blízkosti rotujícího příslušenství.** Při zpětném rázu může příslušenství zachytit vaši ruku.
- **Nestavte své tělo do prostoru, kam se bude elektronářadí pohybovat, když dojde ke zpětnému rázu.** Zpětný ráz vrhne nářadí ve směru opačném ke směru rotace kotouče v místě zachycení.
- **Zvýšenou opatrnost věnujte práci na rozech, ostrých hranách atd.** Dbejte, aby nedošlo k odskoku nebo sevření příslušenství. Při práci na rozech, ostrých hranách nebo při odskoku dochází k sevření rotujícího příslušenství a ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.
- **Nepoužívejte řetězovou řezbářskou lištu nebo ozubený pilový kotouč.** Tyto lišty a kotouče způsobují časté zpětné rázy a ztrátu kontroly.

• Nepracujte s materiály, které obsahují azbest. Azbest je karcinogenní.

• Při práci (zejména když pracujete nad úrovní hlavy) používejte ochranné brýle a respirátor. Prach vznikající při práci dráždí oči a sliznice dýchacího ústrojí a vdechovaný prach může způsobit poškození zdraví uživatele.

• Prach vznikající při práci představuje pro uživatele zdravotní riziko, je zápalný či výbušný a proto je nutno udržovat pracoviště v čistotě a používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte zařízení k odvodu / zachycování prachu (speciální vysavač, prachový vak).

• Při vyprazdňování zařízení pro odvod prachu postupujte s maximální opatrností. Prach nikdy nesypejte do otevřeného ohně.

• Při broušení některých materiálů (natěry s olověnými pigmenty, dřevo impregnované arzenovými nebo chromovými látkami, atd.) může vznikat karcinogenní nebo toxický prach. V tomto případě je nutno dodržovat následující zásady:

- všechny osoby zdržující se na pracovišti musejí používat ochranný oděv z tlusté tkaniny a speciální respirátory (určené pro ochranu proti nebezpečnému působení určitých látek);
- musí být zajištěno dostatečné větrání na pracovišti a je nutno používat zařízení pro zachycení prachu a odvod prachu (zvláštní vysavače);
- také osoby, které budou provádět úklid pracoviště po skončení práce, musejí být vybaveny uvedenými osobními ochrannými prostředky.



Upozornění: chemické látky obsažené v prachu uvolňovaném při pískování, řezání, broušení, vrtání a dalších stavebních pracích mohou mít karcinogenní účinek, způsobit vrozené vady nebo negativně ovlivňovat plodnost. Ionty některých chemických látek jsou:

- Před opravou nebo výměnou na stroji nejprve odpojte zástrčku.
- Bezbarvý oxid křemičitý a další zednické výrobky v cihlových stěnách a cementu; chrom a arsen (CCA) v chemicky ošetřeném dřevu. Míra škodlivosti těchto látek závisí na četnosti provádění těchto prací. Pokud chcete omezit kontakt s těmito chemickými látkami, pracujte ve větraném prostoru a používejte zařízení s bezpečnostními certifikáty (jako jsou respirátory s jemným prachovým filtrem).

Bezpečnostní pokyny při provozu elektronářadí

• **Nepoužívejte příliš velký smrkový papír. Při výběru smrkového papíru dodržujte doporučení výrobce.** Při použití smrkového papíru větší velikosti, než je podložka, hrozí nebezpečí tržného poranění a uvíznutí či roztržení kotouče nebo zpětného rázu.



Rotační brusky jsou určeny pouze pro broušení materiálů za sucha. Používání jakýchkoliv kapalin je přísně zakázáno - hrozí nebezpečí vzniku zkratu; při použití za mokra dojde k zániku platnosti záruky.

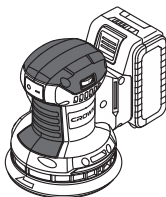
- Při zatížení nevypínejte motor elektronářadí.
- Při broušení malých obrobků, které jsou pro spolehlivé upevnění příliš lehké, používejte vždy upínací prvky.

Symbyoly použité v příručce

V příručce jsou použity následující symboly, zapamatujte si prosím jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám umožní správné a bezpečné použití elektronářadí.

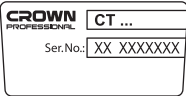
Symbol

Význam



Akumulátorová rotační bruska

Části označené šedou - měkké držadlo (s izolovaným povrchem).

Symbol	Význam
	Štítek s výrobním číslem: CT ... - model; XX - datum výroby; XXXXXX - výrobní číslo.
	Upevnění příslušenství suchým zipem.
	Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy a pokyny.
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte chrániče sluchu.
	Používejte respirátor.
	Akumulátor nezahřívejte na teplotu vyšší než 45°C. Nevystavujte jej dlouhodobě přímému slunečnímu světlu.
	Akumulátor nevhazujte do kontejneru s komunálním odpadem.
	Akumulátor nevhazujte do ohně.
	Akumulátor chraňte před deštěm.
	Doba nabíjení akumulátoru.
	Směr pohybu.
	Směr otáčení.
	Zablokovaný.

Symbol	Význam
	Odblokovaný.
	Zakázáno.
III	Třída ochrany.
	Pozor. Důležité.
CE	Značka, která potvrzuje, že výrobek splňuje základní požadavky evropských směrnic a harmonizovaných norem.
	Užitečné informace.
	Během provozu odstraňujte nahromaděný prach.
	Elektronářadí nevhazujte do kontejneru s komunálním odpadem.

Způsob použití elektronářadí

Akumulátorová rotační bruska je určena k suchému broušení různých materiálů a povrchů. Toto elektrické nářadí umožňuje leštění pomocí speciálního leštícího příslušenství a leštících látek. Elektrické nářadí má kompaktní rozměry a nízkou hmotnost, což umožňuje držet jej při práci jednou rukou (viz obr. 10).

Součásti elektronářadí

- 1 Ventilační štěrby
- 2 Tělo
- 3 Spínač zap. / vyp.
- 4 Regulátor vibrací
- 5 Trubka pro odstraňování prachu *
- 6 Brusná deska (suchý zip)
- 7 Brusný list (suchý zip) *
- 8 Prachový vak *
- 9 Šroub *
- 10 Leštící houbička (suchý zip) *
- 11 Leštící nástavec (suchý zip) *
- 12 Akumulátor *
- 13 Zámek akumulátoru *
- 14 Nabíječka *
- 15 Štítek nabíječky *
- 16 Kontrolka *

- 17 Kontrolky stavu nabití akumulátoru *
- 18 Ovládací tlačítko stavu nabití akumulátoru *

* Volitelné příslušenství

Standardní dodávka nemusí obsahovat veškerá příslušenství uvedená na obrázku nebo popsaná v textu.

Montáž a nastavení součástí elektronářadí

Před prováděním prací na elektrickém nářadí vyjměte baterii 12.



Spojovací materiál nedotahujte příliš, zabráníte tak poškození závitu.

Montáž / demontáž trubice pro odstraňování prachu a prachového sáčku (viz obr. 1-2)

- Trubku pro odstraňování prachu 5 namontujte podle obr. 1.
- Prachový sáček 8 namontujte tak, jak je znázorněno na obr. 2.
- Demontážní operace provádějte v opačném pořadí.

Upevnění / výměna brusného listu (viz obr. 3)



Před upevněním brusného listu 7, zkontrolujte, zda je brusný list vhodný pro daný model nástroje (zkontrolujte, zda má přílnavou vrstvu, správné rozměry a otvory pro odvod prachu).

- Otočte nástroj tak, aby brusná deska 6 byla nahoře (viz obr. 3).
 - Při výměně brusného listu nadzvedněte okraj opotřebovaného brusného listu 7 a tahem jej sejměte.
 - Upevněte nový brusný list 7 na brusnou desku 6.
- Dodržujte následující zásady:**
- brusná strana brusného listu 7 musí být nahoře (přílnavá strana brusné desky 6 musí být spojena s přílnavou stranou brusného listu 7);
 - otvory v brusném listu 7 musejí být nastaveny na otvory pro odvod prachu v brusné desce 6.
 - Nový brusný list 7 na brusnou desku 6 pevně přitlačte.



Pozor: při přitlačení brusného listu dbejte na to, aby list 7 zůstal ve správné poloze na brusné desce 6. Když je nový brusný list 7 upevněn, otvory v listu musejí odpovídat otvorům v brusné desce 6.

Montáž / výměna příslušenství pro leštění (viz obr. 4-5)



Před upevněním lešticí houby 10 nebo lešticího nástavce 11 dbejte na to, aby toto příslušenství bylo vhodné pro daný model nástroje (zkontrolujte, zda má příslušenství přílnavou plochu a vhodné rozměry).

- Otočte nástroj tak, aby brusná deska 6 byla nahoře (viz obr. 4-5).

- Při výměně nadzvedněte okraj opotřebovaného lešticího příslušenství a tahem je sejměte.
- Umístěte lešticí nástavec na brusnou desku 6. **Dodržujte následující zásady:**
 - lešticí strana musí být nahoře (přílnavá plocha brusné desky 6 musí být spojena s přílnavou plochou lešticího příslušenství);
 - okraje lešticího příslušenství musejí být nastaveny zároveň s okraji brusné desky 6.
 - Lešticí příslušenství na brusnou desku 6 pevně přitlačte.



Pozor: při přitlačení lešticího příslušenství dbejte na to, aby příslušenství zůstalo na brusné desce 6 ve správné poloze.

Napájení akumulátoru elektronářadí



Elektrické nářadí lze dodat bez baterie 12 a nabíječky 14. Před prvním použitím musíte akumulátor 12 plně nabít.

Nabíjení akumulátoru (viz obr. 6)

- Stiskněte pojistku akumulátoru 13 a vyjměte akumulátor 12 (viz obr. 6.1).
- Zapojte nabíječku 14 do sítě.
- Vložte akumulátor 12 do nabíječky 14 (viz obr. 6.2).
- Po nabití odpojte nabíječku 14 ze sítě.
- Vyjměte akumulátor 12 z nabíječky 14 a nasadte akumulátor 12 na elektronářadí (viz obr. 6.3).

Kontrolky nabíječky (viz obr. 7)

Kontrolky nabíječky 16 informují o průběhu nabíjení akumulátoru 12. Signalizace kontrole 16 je vysvětlena na štítku 15 (viz obr. 7).

- Obr. 7.1 - (kontrolka svítí zeleně, akumulátor 12 není vložen do nabíječky 14) - nabíječka 14 je zapojena do sítě (připravena k nabíjení).
- Obr. 7.2 - (zelená kontrolka bliká, akumulátor 12 je vložen do nabíječky 14) - akumulátor 12 se nabíjí.
- Obr. 7.3 - (zelená kontrolka svítí, akumulátor 12 je vložen do nabíječky 14) - akumulátor 12 je plně nabitý.
- Obr. 7.4 - (červená kontrolka svítí, akumulátor 12 je vložen do nabíječky 14) - proces nabíjení akumulátoru 12 je přerušen z důvodu nepřiměřené teploty. Jakmile teplota klesne na obvyklou hodnotu, bude nabíjení pokračovat.
- Obr. 7.5 - (červená kontrolka bliká, akumulátor 12 je vložen do nabíječky 14) - proces nabíjení akumulátoru 12 je přerušen kvůli závadě. Vyměňte vadný akumulátor 12, jeho další použití je zakázáno.



Při nabíjení se akumulátor 12 a nabíječka 14 obvykle zahřívají, nejedná se o závadu.

Zapnutí / vypnutí elektronářadí

Zapnutí:

Stiskněte a uvolněte část vypínače 3 se znakem "—" (poloha "ON", viz obr. 9.1).

Vypnutí:

Stiskněte a uvolněte část vypínače 3 se znakem "O" (poloha "OFF", viz obr. 9.2).

Odsávání prachu při práci s elektronářadím



Odvodem prachu se snižuje koncentrace prachu ve vzduchu a omezuje se množství prachu na pracovišti.

Je třeba sledovat hladinu prachu v prachovém sáčku **8** a v příslušnou dobu jej vyprázdnit, přičemž je třeba dodržovat výše uvedená bezpečnostní opatření.

Při delším používání přístroje nebo v případě opracovávání materiálu, při kterém vzniká prach ohrožující zdraví, je potřeba nástroj připojit ke vhodnému vysavači.

Toto elektrické nářadí může spolupracovat s vysavačem pouze při použití příslušného adaptéru.

Konstrukční vlastnosti elektronářadí



Některé níže popsané konstrukční prvky jsou specifické pro baterii **12**.

Teplotní ochrana (viz obr. 8.1)

Systém teplotní ochrany umožňuje automatické vypnutí elektronářadí v případě nadměrného zatížení nebo v případě, že teplota akumulátoru **12** překročí 80°C. Systém zajišťuje ochranu elektronářadí proti poškození v případě nevyhovujících provozních podmínek. V okamžiku, kdy se tento ochranný systém aktivuje, během 3 sekund se rozblíkají kontrolky **17** tak, jak je znázorněno na obr. 8.1.

Ochrana proti přehřátí (viz obr. 8.1)

Systém ochrany proti přehřátí motoru automaticky vypne elektrické nářadí v případě přehřátí. V takovém případě nechte elektrické nářadí před opětovným zapnutím vychladnout.

V okamžiku, kdy se tento ochranný systém aktivuje, během 3 sekund se rozblíkají kontrolky **17** tak, jak je znázorněno na obr. 8.1.

Ochrana proti přetížení (viz obr. 8.1)

Systém ochrany proti přetížení motoru automaticky vypne elektrické nářadí, když je používáno způsobem, při kterém nářadí odebírá abnormálně hodně proudu. V okamžiku, kdy se tento ochranný systém aktivuje, během 3 sekund se rozblíkají kontrolky **17** tak, jak je znázorněno na obr. 8.1.

Ochrana proti nadměrnému vybití

Proti škodlivému vybití chrání baterii **12** bezpečnostní systém. V případě úplného vybití se elektrické nářadí automaticky vypne. **Upozornění: pokud se spustí bezpečnostní systém, nepokoušejte se elektronářadí zapnout, může dojít k poškození baterie **12**.**

Kontrolky stavu nabití akumulátoru (viz obr. 8.2)

Při stisku tlačítka **18** signalizují kontrolky **17** stav nabití akumulátoru **12** (viz obr. 8.2).

Regulátor vibrací

Regulátor vibrací **4** je určen pro nastavení požadované rychlosti vibrací brusné desky **6**.

Požadovaná rychlost vibrací závisí na druhu zpracovávaného materiálu, pracovních podmínkách a musí být nastavena na základě praktických zkušeností.

Při déle trvající práci při nižší rychlosti vibrací je nutno nechat nástroj na 3 minuty vychladnout. K tomuto účelu nastavte rychlost vibrací na maximum a nechejte nástroj běžet naprázdno.

Doporučení pro práci s elektronářadím

Výběr brusného listu

Před započetím práce, zvolte typ brusného listu **7**, který je nejvhodnější pro daný druh zpracovávaného materiálu nebo povrchu. Typ brusného listu **7** je uveden na balení. Více informací je možno získat u prodejce.

Různé druhy práce vyžadují použití brusného listu **7** různé hrubosti, čímž je dosaženo požadované hladkosti povrchu. Nejlepší způsob výběru brusného listu je jeho praktické odzkoušení.

Broušení



Před započetím prací je nutno provést zkoušku broušení na zkušebním povrchu (který je vyroben ze stejného materiálu nebo se stejnou povrchovou úpravou jako obrobek), čímž se zkontroluje, že byla správně zvolena hrubost a typ brusného listu **7 i rychlost vibrací brusné desky **6**.**

- Zajistěte pevné uchycení broušeného obrobku.
- Před přiložením brusné desky **6** na broušený obrobek přístroj zapněte a vyčkejte, až motor elektrického nástroje dosáhne maximálních otáček.
- Přiložte brusnou desku **6** na povrch obrobku a pohybujte nástrojem v kruzích nebo sem a tam.
- Broušení provádějte celou plochou brusné desky **6**.
- Na nástroj příliš netlačte, dojde tím k přetížení motoru a vyššímu opotřebením brusného listu **7** a efektivita práce se nijak nezvýší.
- Při práci nenechávejte nástroj na jednom místě, protože by zde vznikla prohlubeň.
- Provádějte podle potřeby výměnu opotřebovaného nebo zaneseného brusného listu **7**.
- Používejte brusné listy **7** různé hrubosti, přičemž na začátku práce používejte hrubý list a postupně přecházejte na listy jemnější. Tím práci urychlíte a dosáhnete jemnějšího opracování povrchu.
- Nepoužívejte brusné listy **7**, které byly již dříve používány při broušení kovu nebo k opracování jiných materiálů.

Leštění



Při leštění se doporučuje nastavit nižší rychlost vibrací brusné desky **6 - tím se zamezí přehřívání opracovávaného povrchu. Před započetím práce proveďte zkušební leštění, abyste se přesvědčili, že je správně zvolen leštící prostředek a rychlost vibrací brusné desky **6**.**

- Naneste leštící prostředek na opracovávanou plochu.
- Nasadte leštící houbu **10** na brusnou desku **6**, jak je to popsáno výše.
- Zapněte nástroj a rozeťte leštící prostředek po opracovávaném povrchu. Poté provádějte leštění krouživým nebo křížovým pohybem při mírném tlaku.
- Vypněte nástroj, sejměte leštící houbu **10** a nasadte na brusnou desku **6** leštící nástavec **11**.
- Odstraňte pomocí měkké tkaniny přebytečný leštící prostředek z opracovávaného povrchu a proveďte finální leštění leštícím nástavcem **11** krouživými nebo křížovými pohyby při mírném tlaku.
- Po skončení práce, omyjte leštící houbu **10** a leštící nástavec **11** teplou vodou s čistícím prostředkem. **Nepoužívejte rozpouštědla.**
- Vymačkejte (nekrutě) leštící houbu **10** a leštící nástavec **11**. Nechejte je vyschnout rozprostřené na rovné ploše přilnavou vrstvou směrem dolů. **Pozor: leštící příslušenství uložte až po důkladném vyschnutí.**

Údržba elektronářadí / preventivní opatření

Před prováděním prací na elektrickém nářadí vyměňte baterii 12.

Pokyny k údržbě akumulátoru

- Nabíjejte včas, dříve než se akumulátor **12** zcela vybije. Při nízké úrovni nabití přerušte práci a akumulátor **12** okamžitě nabijte.
- Když je akumulátor **12** plně nabitý, nepřebíjejte jej, zkracujete tak jeho životnost.
- Akumulátor **12** nabíjejte při pokojové teplotě v rozmezí 10°C až 40°C (50°F až 104°F).
- Při dlouhodobém uskladnění akumulátor **12** nabijte každých 6 měsíců.
- Staré akumulátory včas vyměňte. Snížení výkonu nebo i značně kratší provozní doba mechanického nástroje po nabití indikuje stárnutí akumulátoru **12** a potřebu jeho výměny. Vezměte prosím v úvahu, že se při práci při teplotách pod 0°C může akumulátor **12** vybijet rychleji.
- V případě dlouhodobého skladování bez použití doporučujeme uchovávat akumulátor **12** při pokojové teplotě a nabití na 50%.

Čištění elektronářadí

Nezbytnou podmínkou pro dlouhodobé a bezpečné používání tohoto elektronářadí je jeho čistota. Větrací otvory **1** pravidelně čistěte stlačeným vzduchem.

Poprodejní a aplikační servis

Náš poprodejní servis odpoví na Vaše dotazy k údržbě a opravě Vašeho výrobku a také k náhradním dílům. Informace o servisních střediscích, schématech dílů a informace o náhradních dílech naleznete také na adrese: **www.crown-tools.com**.

Přeprava elektronářadí

- V žádném případě nesmí na obal při přepravě působit žádný mechanický vliv.
- Při nakládání / vykládání není povoleno používat žádné druhy technologie, který pracuje na principu sevření obalu.

Li-Ion akumulátory

Obsažené Li-Ion akumulátory podléhají požadavkům legislativy o nebezpečném zboží. Uživatel smí přepravovat akumulátory po silnici bez splnění dalších požadavků.

Při přepravě třetími stranami (např. leteckou dopravou nebo spediční firmou) se musí dodržovat zvláštní požadavky na obal a označení. Přípravu dodávané položky konzultujte s odborníkem na nebezpečné materiály. Akumulátory expedujte pouze, pokud jsou kryty neporušené. Přístupné kontakty přelepte páskou nebo zakryjte a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.

Ochrana životního prostředí



Suroviny nelikvidujte jako odpad, ale recyklujte je.

Elektronářadí, její příslušenství a obalové materiály by měly být zlikvidovány v souladu se zásadami recyklace surovin a ochrany životního prostředí.

Na umělohmotných součástkách je uvedeno jejich označení pro tříděnou recyklaci.

Tento návod je vytištěn na recyklovaném papíře vyrobeném bez použití chlóru.

Výrobce si vyhrazuje právo na změny.

Česky

Špecifikácie elektronáradia

Akumulátorová orbitálna brúska

CT23011HX

Číslo elektronáradia

699353

Menovité napätie

[V]

20 *

Voľnobežné otáčky

[min⁻¹]

7000-11000 (±10%)

Vibrácie bez záťaž

[min⁻¹]

14000-22000 (±10%)

Výstrednosť

[mm]
[palce]

1,25
3/64"

Brúsna doska Ø

[mm]
[palce]

120
4-23/32"

Hmotnosť

[kg]
[lb]

1,04
2.29

Trieda bezpečnosti

III

Akustický tlak

[dB(A)]

—

Výkon zvuku

[dB(A)]

—

Váhové vibrácie

[m/s²]

—

* Maximálne počiatočné napätie batérie (merané bez pracovného zaťaženia) je 20 Voltov. Menovité napätie je 18 Voltov.

Informácie o hluku



Ak prekračuje akustický tlak hodnotu 85 dB(A), používajte vždy ochranu sluchu.

CE Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Špecifikácie elektronáradia" spĺňa všetky príslušné ustanovenia smerníc 2006/42/EC vrátane ich zmien a je v súlade s nasledujúcimi normami:

EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Manažér
certifikácie

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stäb, Švajčiarsko, 29.09.2023

Všeobecné bezpečnostné pravidlá



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, pozrite si ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a / alebo vážne zranenie.

Uchovajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Termín "elektrické náradie" v upozorneniach odkazuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) alebo elektrické náradie napájané batériami (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť v pracovnom priestore

- **Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo tmavé priestory môžu viesť k úrazom.
- **Neprevádzkujte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- **Deti a iné osoby v okolí udržiavajte mimo dosahu používaného elektrického náradia.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- **Zástrčky elektrických káblov náradia musia pasovať do zásuvky. Nikdy zástrčku žiadnym spôsobom**



VAROVANIE - používateľ si musí prečítať návod na obsluhu, aby sa znížilo riziko zranenia!

Slovensky

bom neupravujte. Neponúčajte žiadne redukcie zástrčiek s uzemneným (ukostreným) elektrickým náradím. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- **Vyhňte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak vaše telo uzemnené alebo ukostrené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Nenamáhajte napájací kábel. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Chráňte napájací kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. **POZNÁMKA!** Termín "prúdový chránič (RCD)" môže byť nahradený termínom "prerušovač uzemneného obvodu (GFCI)" alebo "ochranný istič (ELCB)".

- **Varovanie!** Nikdy sa nedotýkajte nekrytých kovových povrchov na prevodovke, kryte a tak ďalej, pretože dotyk s kovovými povrchmi bude rušený elektromagnetickou vlnou, čo spôsobuje potenciálne zranenia alebo nehody.

Bezpečnosť osôb

- **Pri práci s elektrickým náradím buďte stále pozorní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.

- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Ochranné prostriedky, ako respirátor, nekľadá bezpečnostná obuv, pevná ochranná prilba alebo ochrana sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú nebezpečenstvo zranenia osôb.

- **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k napájaciemu zdroju a / alebo akumulátoru, pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia do elektrickej siete so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.

- **Pred spustením náradia odstráňte všetky zoraďovacie nástroje a nastavovacie kľúče.** Zoraďovací nástroj alebo kľúč ponechaný v rotujúcich častiach elektrického náradia môže spôsobiť úraz osôb.

- **Pracujte len tam, kde bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.** Telo umožňuje lepšie ovládať náradie v neočakávaných situáciách.

- **Vhodné sa obliekajte. Nenoste voľný odev ani bižutériu. Dbajte na to aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľné odevy, bižutéria alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.

- **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávania prachu a zberných zariadení, zaistite ich správne pripojenie a správnu funkciu.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie spôsobené prachom.

- **Nedovoľte, aby vám skúsenosti získané časťtým používaním náradia dovolili nadobudnúť sebauspokojenie a ignorovať zásady bezpečnosti.** Neopatrná činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

- **Varovanie!** Elektrické náradie môže počas prevádzky vytvárať elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych lekárskeho implantátov. Aby sa znížilo riziko vážneho alebo smrteľného zranenia, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa poradili so svojím lekárom a výrobcou lekárskeho implantátov pred použitím elektrického náradia.

Použitie a údržba náradia

- Osoby so zníženými psychofyzickými alebo duševnými schopnosťami, ako aj deti, nemôžu pracovať s elektrickým náradím, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo poučené o použití elektrického náradia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ elektrického náradia pre vašu prácu.** Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo navrhnuté.

- **Nepoužívajte elektrické náradie v prípade, že prepínač sa nedá zapnúť a vypnúť.** Každé elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

- **Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a / alebo akumulátora.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.

- **Elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby elektrické náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovaných osôb nebezpečné.

- **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo uviaznutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia dajte elektrické náradie pred jeho použitím opraviť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatčnou údržbou elektrického náradia.

- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými bríťmi sú menej náchylné na zaseknutie a lepšie sa ovládajú.

- **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi, s príhľadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, ako sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

- **Rukoväte a plochy na uchopenie zdržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Kľzké rukoväte a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

- **Dbajte na to, aby ste pri práci s elektrickým náradím držali prídavnú rukoväť správne, čo je užitočné pri regulácii elektrického náradia.** Preto správne držanie môže znížiť riziko nehody alebo zranenia.

Použitie a údržba nástroja s batériou

- **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru pri použití s iným akumulátorom.
- **Používajte elektrické náradie iba s výslovne určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže vytvoriť riziko zranenia a požiaru.
- **Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného terminálu s druhým.** Skrat medzi kontaktmi batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **V nevhodných podmienkach môže z batérie uniknúť kvapalina; vyhňte sa kontaktu.** Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Vyhňte sa nechcenému zapnutiu.** Pred vložením akumulátora sa uistite sa, že spínač pre zapnutie / vypnutie je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači pre zapnutie / vypnutie alebo vloženie akumulátora do elektrického náradia, ktoré má spínač môže spôsobiť nehodu.
- **Neotvárajte batériu.** Nebezpečenstvo obvodu.
- **V prípade poškodenia a nesprávneho použitia batérie môžu vzniknúť pary.** V prípade sťažnosti zabezpečte čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Pary môžu dráždiť dýchací systém.
- **Ak je batéria chýbná, môže uniknúť kvapalina a prísť do styku s príslušnými súčastami.** Skontrolujte časti, ktorých sa to týka. Tieto časti vyčistite alebo v prípade potreby vymeňte.
- **Chráňte batériu pred horúčavou, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením a ohňom.** Existuje nebezpečenstvo výbuchu.



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny.

- **Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkom.** Preniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nenabíjajte iné typy batérií.** Nabíjačka je vhodná iba pre nabíjanie lítiové - iónových batérií v rozmedzí uvedených napätí. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- **Udržujte nabíjačku v čistote.** Kontaminácia môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku.** Nepoužívajte nabíjačku, ak sú zistené chyby. Neotvárajte nabíjačku batérií sami a nechajte si ju opravovať len kvalifikovaným personálom s použitím originálnych náhradných dielov. Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Neprevádzkujte nabíjačku na ľahko horľavých povrchoch (napríklad papier, textil, atď), alebo v horľavých prostrediach.** Existuje nebezpečenstvo požiaru v dôsledku zahrievania nabíjačky v priebehu nabíjania.

Servis

- **Servis vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe s použitím len originálnych ná-**

hradných dielov. Tým bude zabezpečené, aby bola zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

- **Postupujte podľa pokynov na údržbu a výmenu príslušenstva.**

Osobitné bezpečnostné upozornenia

Bezpečnostné upozornenia pre pieskovanie a leštenie

- **Toto elektrické náradie je určené na fungovanie ako brúsiace náradie.** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, pozrite si ilustrácie a technické podmienky dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržiavanie pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a / alebo vážne zranenie.
- **Operácie, ako je brúsenie, pieskovanie, brúsenie drôtenou kefou, leštenie a rozbrusovanie, sa neodporúča vykonávať týmto elektrickým náradím.** Operácie, na ktoré elektrické náradie nebolo určené, môžu spôsobiť nebezpečenstvo a zapríčiniť zranenie osôb.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špecificky určené a odporúčané výrobcom náradia.** Len to, že príslušenstvo možno pripojiť k elektrickému náradu, nezaručuje jeho bezpečný prevádzku.
- **Menovité otáčky príslušenstva sa musia rovnať prinajmenšom maximálnej rýchlosti vyznačenej na elektrickom náradí.** Príslušenstvo bežiacie rýchlejšie ako sú jeho menovité otáčky, sa môže rozlomiť a jeho časti môžu lietieť od seba.
- **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí byť v kapacitnom rozsahu vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované príslušenstvo nemožno primerane chrániť ani ovládať.
- **Veľkosť upínacieho trňa kotúčov, prírub, oporných podložiek alebo akéhokoľvek iného príslušenstva musí presne zodpovedať vretnu elektrického náradia.** Príslušenstvo s otvormi upínacieho trňa, ktoré nezodpovedajú montážnemu vybaveniu elektrického náradia vybehne z rovnováhy, nadmerne vibruje a môže spôsobiť stratu kontroly.
- **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako sú brúsne kotúče na úlomky a praskliny, opornú podložku na trhliny, roztrhnutie alebo nadmerné opotrebenie, drôtenú kefu na uvoľnenie alebo prelomené drôty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne, skontrolujte, či nie je poškodené alebo nainštalujte nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a inštalácii príslušenstva zaistíte, aby osoby v okolí boli v bezpečnej vzdialenosti od roviny rotujúceho pracovného nástroja a spustite elektrické náradie pri maximálnej rýchlosti naprázdno na dobu jednej minúty. Poškodené príslušenstvo sa zvyčajne rozpadne počas tejto skúšobnej doby.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky.** V závislosti od aplikácie používajte ochranný štít tváre, ochranné okuliare alebo bezpečnostné skúľ. Podľa potreby noste masku proti prachu, ochranu sluchu, rukavice a dielenskú zásteru, ktorá je schopná zastaviť malé kúsky brúsiva alebo obrobku. Ochrana zraku musí byť schopná zastaviť letiace úlomky vzniknuté pri rôznych operáciách. Maska proti prachu alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vznikajúce pri operácii. Dlhodobé vystavenie vysokej intenzite hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

- **Dbajte na to, aby okolostojace osoby boli v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí nosiť osobné ochranné pomôcky.** Úlomky obrobku alebo zlomený pracovný nástroj môžu odletieť a spôsobiť zranenie mimo daného pracoviska.
- **Nikdy nepokladajte elektrické náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.** Otáčajúci sa pracovný nástroj sa môže zachytiť o povrch a vytiahnuť elektrické náradie mimo vašu kontrolu.
- **Nespúšťajte elektrické náradie pri jeho prenášaní na vašom boku.** Pri náhodnom kontakte s otáčajúcim sa príslušenstvom by sa tento mohol zachytiť o váš odev a zavŕtať do vášho tela.
- **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora vtiahne prach dovnútra skrine a nadmerné hromadenie kovového prachu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Neprevádzkujte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.
- **Nepoužívajte príslušenstvo vyžadujúce použitie chladiacich kvapalín.** Použitie vody alebo inej chladiacej kvapaliny môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.

Spätňý ráz a súvisiace výstrahy

Spätňý ráz je náhla reakcia na zovretie alebo zachytenie otáčajúceho sa kotúča, opornej podložky, kefy alebo iného príslušenstva. Zovretie alebo zachytenie spôsobí prudké pozastavenie rotujúceho nástroja, čo zasa spôsobí, že nekontrolované elektrické náradie je tlačené v smere opačnom k smeru otáčania príslušenstva v mieste uviaznutia.

Napríklad, v prípade, že brúsny kotúč sa zachytí alebo zovrie obrobkom, hrana kotúča, ktorá vstupuje do miesta zovretia, sa môže zaryť do povrchu materiálu a to spôsobí zdvihnutie kotúča alebo jeho vyhodenie. Kotúč môže vyskočiť buď smerom k operátorovi alebo od neho, v závislosti od smeru pohybu kotúča v mieste zovretia. Brúsne kotúče sa tiež môžu za týchto podmienok zlomiť.

Spätňý ráz je dôsledkom chybného použitia náradia a / alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a môže sa mu zabrániť prijatím vhodných opatrení, ktoré sú uvedené nižšie.

- **Zachovávajte pevný uchop náradia a takú polohu vášho tela a ramena, ktorá vám umožní odolať silám spätňého rázu. Vždy používajte prídatnú rukoväť, ak je k dispozícii, na maximálnu kontrolu nad spätňým rázom alebo reakciu na krútiaci moment pri rozbehu.** Operátor môže ovládať reakcie na krútiaci moment alebo sily spätňého rázu, ak sa prijímú príslušné bezpečnostné opatrenia.
- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Príslušenstvo môže odskočiť späť ponad vašu ruku.
- **Nestavajte sa do priestoru, kde sa elektrické náradie posunie v prípade spätňého rázu.** Spätňý ráz bude náradie uvádzať do pohybu v smere opačnom k pohybu otáčania kotúča v mieste zachytenia.
- **Buďte zvlášť opatrní pri opracovaní rohov, ostrých hrán atď. Vyvarujte sa narážaniu a zachytávaniu príslušenstva.** Rohy a ostré hrany alebo narážanie majú tendenciu zachytávať rotujúce príslušenstvo, čo vedie k strate kontroly alebo k spätnému rázu.

- **Neprikladajte príslušenstvo k pilovej reťazi, rezbárskej čepeli alebo k ozubenému pilovému kotúču.** Takéto kotúče často spôsobujú spätné rázy a stratu kontroly.

Bezpečnostné pokyny pri prevádzke elektrického náradia

- **Nepoužívajte nadmerne veľký pieskovací brúsny papier. Pri výbere pieskovacieho papiera dodržiavajte odporúčania výrobcov.** Veľký pieskovací papier presahujúci pieskovaciu podložku predstavuje riziko tržnej rany a môže spôsobiť uviaznutie, roztrhnutie kotúča alebo spätňý ráz.



Rotačné brúsky sú určené iba na brúsenie materiálov za sucha. Používanie akýchkoľvek kvapalín je prísne zakázané - hrozí nebezpečenstvo vzniku skratu; pri použití za mokra dôjde k zániku platnosti záruky.

- Pri zaťažení nevypínajte motor elektronáradia.
- Pri brúsení malých obrobkov, ktoré sú na spoľahlivé upevnenie príliš ľahké, používajte vždy upínacie prvky.
- Nepracujte s materiálmi, ktoré obsahujú azbest. Azbest je karcinogénny.
- Pri práci (najmä keď pracujete nad úrovňou hlavy) používajte ochranné okuliare a respirátor. Prach vznikajúci pri práci dráždi oči a sliznice dýchacieho ústrojenstva a vdýchnutý prach môže spôsobiť poškodenie zdravia užívateľa.
- Prach vznikajúci pri práci predstavuje pre užívateľa zdravotné riziko, je zápalný či výbušný a preto je nutné udržiavať pracovisko v čistote a používať osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte zariadenie na odvod / zachytávanie prachu (špeciálny vysávač, prachový vak).
- Pri vyprázdňovaní zariadenia na odvod prachu postupujte s maximálnou opatrnosťou. Prach nikdy nesypťe do otvoreného ohňa.
- Pri brúsení niektorých materiálov (natery s olovenými pigmentmi, drevo impregnované arzénovými alebo chrómovými látkami atď.) môže vzniknúť karcinogénny alebo toxický prach. V tomto prípade je nutné dodržiavať nasledujúce zásady:
 - všetky osoby združujúce sa na pracovisku musia používať ochranný odev z hrubej tkaniny a špeciálne respirátory (určené na ochranu proti nebezpečnému pôsobeniu určitých látok);
 - musí byť zaistené dostatočné vetranie na pracovisku a je nutné používať zariadenie na zachytávanie a odvod prachu (zvláštne vysávače);
 - tiež osoby, ktoré budú vykonávať upratovanie pracoviska po skončení práce, musia byť vybavené uvedenými osobnými ochrannými prostriedkami.



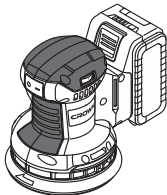
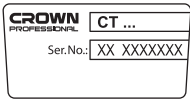
Varovanie: chemické látky obsiahnuté v prachu, vytvorené pri brúsení, rezaní, pílení, brúsení, vŕtaní a ďalších činnostiach stavebníctva môžu vyvolať rakovinu, kongenitálnu nedostatočnosť alebo môžu byť škodlivé pre plodnosť. Ión niektorých chemických látok je:

- Pred začatím opravy alebo výmeny dielov na stroji sa musí najprv vytiahnuť elektrická zástrčka zo zásuvky.

• Priehľadné dva výrobky s oxidom kremičitým a iné výrobky na murovanie v stene z tehál a cementu; chróm - arzén (CCA) v dreve s chemickým ošetrovaním. Stupeň škodlivosti týchto látok závisí od častého vykonávania týchto prác. Ak chcete obmedziť kontakt s týmito chemickými látkami, pracujte v prostredí s ventiláciou a používajte prístroje s bezpečnostnými certifikátmi (ako je maska proti prachu vyhotovená s malým prachovým filtrom).

Symbody použité v príručke

V príručke sú použité nasledujúce symbody, zapamätajte si, prosím, ich význam. Správna interpretácia symbolov vám umožní správne a bezpečné použitie elektronáradia.

Symbol	Význam
	Akumulátorová orbitálna brúsa Časti označené sivou - mäkké držadlo (s izolovaným povrchom).
	Štítok s výrobným číslom: CT ... - model; XX - dátum výroby; XXXXXXX - výrobné číslo.
	Upevnenie príslušenstva suchým zipsom.
	Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.
	Používajte ochranné okuliare.
	Používajte chrániče sluchu.
	Používajte respirátor.
	Akumulátor nezahrievajte na teplotu vyššiu než 45°C. Nevystavujte ho dlhodobo priamemu slnečnému svetlu.
	Akumulátor nevhadzujte do kontajnera s komunálnym odpadom.

Symbol	Význam
	Akumulátor nevhadzujte do ohňa.
	Akumulátor chráňte pred dažďom.
	Čas nabíjania akumulátora.
	Smer pohybu.
	Smer otáčania.
	Zablokovaný.
	Odblokovaný.
	Zakázané.
	Trieda ochrany.
	Pozor. Dôležité.
	Značka, ktorá potvrdzuje, že výrobok spĺňa základné požiadavky európskych smerníc a harmonizovaných noriem.
	Užitočné informácie.
	Počas prevádzky odstraňujte nahromadený prach.
	Elektronáradie nevhadzujte do kontajnera s komunálnym odpadom.

Spôsob použitia

Akumulatorová rotačná brúska je určená na suché brúsenie rôznych materiálov a povrchov.

Toto elektrické náradie umožňuje leštenie pomocou špeciálneho leštiaceho príslušenstva a leštiacich látok.

Elektrické náradie má kompaktné rozmery a nízku hmotnosť, čo umožňuje držať ho počas práce jednou rukou (pozrite obr. 10).

Súčasti elektronáradia

- 1 Ventilačné štrbiny
- 2 Telo
- 3 Spínač zap. / vyp.
- 4 Regulátor vibrácií
- 5 Rúrka na odstraňovanie prachu *
- 6 Brúsna doska (suchý zips)
- 7 Brúsny list (suchý zips) *
- 8 Prachový vak *
- 9 Skrutka *
- 10 Leštiaci hubka (suchý zips) *
- 11 Leštiaci nástavec (suchý zips) *
- 12 Akumulátor *
- 13 Zámka akumulátora *
- 14 Nabíjačka *
- 15 Štítok nabíjačky *
- 16 Kontrolka *
- 17 Kontrolky stavu nabitia akumulátora *
- 18 Ovládacie tlačidlo stavu nabitia akumulátora *

* Voliteľné príslušenstvo

Štandardná dodávka nemusí obsahovať všetky príslušenstvá uvedené na obrázku alebo popísané v texte.

Montáž a nastavenie súčastí elektronáradia

Pred vykonaním akejkoľvek práce na elektrickom náradí vyberte batériu 12.



Spojovací materiál nedotahujte príliš, zabránite tak poškodeniu závitů.

Montáž / demontáž trubice na odstraňovanie prachu a prachového vrečka (pozrite obr. 1-2)

- Trubicu na odstraňovanie prachu 5 namontujte podľa obr. 1.
- Vrečko na odstraňovanie prachu 8 namontujte, ako je znázornené na obr. 2.
- Operácie demontáže vykonávajte v opačnom poradí.

Upevnenie / výmena brúsneho listu (pozrite obr. 3)



Pred upevnením brúsneho listu 7, skontrolujte, či je brúsny list vhodný pre daný model nástroja (skontrolujte, či má príľnavú vrstvu, správne rozmery a otvory na odvod prachu).

- Otočte nástroj tak, aby brúsna doska 6 bola hore (pozrite obr. 3).
- Pri výmene brúsneho listu nadvihnite okraj opotrebovaného brúsneho listu 7 a ťahom ho snímte.
- Upevnite nový brúsny list 7 na brúsnu dosku 6. **Dodržujte nasledujúce zásady:**
 - brúsna strana brúsneho listu 7 musí byť hore (príľnavá strana brúsnej dosky 6 musí byť spojená s príľnavou stranou brúsneho listu 7);
 - otvory v brúsnom liste 7 musia byť nastavené na otvory na odvod prachu v brúsnej doske 6.
- Nový brúsny list 7 na brúsnu dosku 6 pevne pritlačte.



Pozor: pri pritlačení brúsneho listu dbajte na to, aby list 7 zostal v správnej polohe na brúsnej doske 6. Keď je nový brúsny list 7 upevnený, otvory v liste musia zodpovedať otvorom v brúsnej doske 6.

Montáž / výmena príslušenstva na leštenie (pozrite obr. 4-5)



Pred upevnením leštiacej huby 10 alebo leštiaceho nadstavca 11 dbajte na to, aby toto príslušenstvo bolo vhodné pre daný model nástroja (skontrolujte, či má príslušenstvo príľnavú plochu a vhodné rozmery).

- Otočte nástroj tak, aby brúsna doska 6 bola hore (pozrite obr. 4-5).
- Pri výmene nadvihnite okraj opotrebovaného leštiaceho príslušenstva a ťahom ho snímte.
- Umiestnite leštiaci nadstavec na brúsnu dosku 6. **Dodržujte nasledujúce zásady:**
 - leštiaca strana musí byť hore (príľnavá plocha brúsnej dosky 6 musí byť spojená s príľnavou plochou leštiaceho príslušenstva);
 - okraje leštiaceho príslušenstva musia byť nastavené zároveň s okrajmi brúsnej dosky 6.
- Leštiace príslušenstvo na brúsnu dosku 6 pevne pritlačte.



Pozor: pri pritlačení leštiaceho príslušenstva dbajte na to, aby príslušenstvo zostalo na brúsnej doske 6 v správnej polohe.

Napájanie akumulátora elektronáradia



Elektrické náradie je možné dodať bez batérie 12 a nabíjačky 14. Pred prvým použitím musíte akumulátor 12 plne nabiť.

Nabíjanie akumulátora (pozrite obr. 6)

- Stlačte poistku akumulátora 13 a vyberte akumulátor 12 (pozrite obr. 6.1).
- Zapojte nabíjačku 14 do siete.
- Vložte akumulátor 12 do nabíjačky 14 (pozrite obr. 6.2).
- Po nabití odpojte nabíjačku 14 zo siete.
- Vyberte akumulátor 12 z nabíjačky 14 a nasadte akumulátor 12 na elektronáradie (pozrite obr. 6.3).

Kontrolky nabíjačky (pozrite obr. 7)

Kontrolky nabíjačky 16 informujú o priebehu nabíjania akumulátora 12. Signalizácia kontroliek 16 je vysvetlená na štítku 15 (pozrite obr. 7).

- Obr. 7.1 - (zelený indikátor svieti, batéria **12** nie je vložená do nabíjačky **14**) - nabíjačka **14** je pripojená k elektrickej sieti (pripravené na nabíjanie).
- Obr. 7.2 - (zelený indikátor bliká, batéria **12** je vložená do nabíjačky **14**) - batéria **12** sa nabíja.
- Obr. 7.3 - (zelený indikátor svieti, batéria **12** je vložená do nabíjačky **14**) - batéria **12** je úplne nabitá.
- Obr. 7.4 - (červený indikátor svieti, batéria **12** je vložená do nabíjačky **14**) - proces nabíjania batérie **12** sa prerušil kvôli nevhodnej teplote. Proces nabíjania sa obnoví, keď budú teplotné podmienky normálne.
- Obr. 7.5 - (červený indikátor bliká, batéria **12** je vložená do nabíjačky **14**) - proces nabíjania batérie **12** sa prerušil kvôli poruche. Vymeňte chybnú batériu **12**. Jej ďalšie použitie je zakázané.



Pri nabíjaní sa akumulátor 12 a nabíjačka 14 obvykle zahrievajú, nejde o poruchu.

Zapnutie / vypnutie elektronáradia

Zapnutie:

Stlačte a uvoľnite časť vypínača **3** so znakom "—" (poloha "ON", pozrite obr. 9.1).

Vypnutie:

Stlačte a uvoľnite časť vypínača **3** so znakom "O" (poloha "OFF", pozrite obr. 9.2).

Odsávanie prachu pri práci s elektronáradím



Odvodom prachu sa znižuje koncentrácia prachu vo vzduchu a obmedzuje sa množstvo prachu na pracovisku.

Je potrebné sledovať hladinu prachu vo vrecku na prach **8** a v príslušnom čase ho vyprázdniť, pričom je potrebné dodržiavať vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia.

Pri dlhšom používaní prístroja alebo v prípade opravovania materiálu, pri ktorom vzniká prach ohrozujúci zdravie, je potrebné nástroj pripojiť k vhodnému vysávaču.

Toto elektrické náradie môže spolupracovať s vysávačom len pri použití príslušného adaptéra.

Konštrukčné prvky elektronáradia



Niektoré z nižšie opísaných konštrukčných prvkov sú špecifické pre batériu 12.

Teplotná ochrana (pozrite obr. 8.1)

Systém teplotnej ochrany umožňuje automatické vypnutie elektronáradia v prípade nadmerného zaťaženia alebo v prípade, že teplota akumulátora **12** prekročí 80°C. Systém zaisťuje ochranu elektronáradia proti poškodeniu v prípade nevyhovujúcich prevádzkových podmienok. V okamihu, keď sa tento ochranný systém aktivuje, počas 3 sekúnd sa rozblíkajú kontrolky **17** tak, ako je znázornené na obr. 8.1.

Ochrana proti prehriatiu (pozrite obr. 8.1)

Systém ochrany proti prehriatiu motora automaticky vypne elektrické náradie v prípade prehriatia. V takejto

situácii nechajte elektrické náradie pred jeho opätovným zapnutím vychladnúť.

V okamihu, keď sa tento ochranný systém aktivuje, počas 3 sekúnd sa rozblíkajú kontrolky **17** tak, ako je znázornené na obr. 8.1.

Ochrana proti preťaženiu (pozrite obr. 8.1)

Systém ochrany proti preťaženiu motora automaticky vypína elektrické náradie, keď je ovládané spôsobom, ktorý v ňom vytvára abnormálne vysoký prúd.

V okamihu, keď sa tento ochranný systém aktivuje, počas 3 sekúnd sa rozblíkajú kontrolky **17** tak, ako je znázornené na obr. 8.1.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Batéria **12** je chránená bezpečnostným systémom proti úplnému vybitiu. V prípade úplného vybitia sa elektrické náradie automaticky vypne. **Pozor: nepokúšajte sa elektrické náradie zapnúť, keď je aktivovaný ochranný systém, môže dôjsť k poškodeniu batérie 12.**

Indikátory stavu nabitia batérie (pozrite obr. 8.2)

Pri stlačení tlačidla **18** signalizujú kontrolky **17** stav nabitia akumulátora **12** (pozrite obr. 8.2).

Regulátor vibrácií

Regulátor vibrácií **4** je určený na nastavenie požadovanej rýchlosti vibrácií brúsnej dosky **6**.

Požadovaná rýchlosť vibrácií závisí od druhu spracovávaného materiálu, pracovných podmienok a musí byť nastavená na základe praktických skúseností.

Pri dlhšej trvajúcej práci pri nižšej rýchlosti vibrácií je nutné nechať nástroj na 3 minúty vychladnúť. Na tento účel nastavte rýchlosť vibrácií na maximum a nechajte nástroj bežať naprázdno.

Odporúčania pre prácu s elektronáradím

Výber brúsneho listu

Pred začatím práce, zvolte typ brúsneho listu **7**, ktorý je najvhodnejší pre daný druh spracovávaného materiálu alebo povrchu. Typ brúsneho listu **7** je uvedený na balení. Viac informácií je možné získať u predajcu. Rôzne druhy práce vyžadujú použitie brúsneho listu rôznej hrúbosti, čím je dosiahnutá požadovaná hladkosť povrchu. Najlepší spôsob výberu brúsneho listu **7** je jeho praktické odskúšanie.

Brúsenie



Pred začatím prác je nutné vykonať skúšku brúsenia na skúšobnom povrchu (ktorý je vyrobený z rovnakého materiálu alebo s rovnakou povrchovou úpravou ako obrobok), čím sa skontroluje, že bola správne zvolená hrúbosť a typ brúsneho listu 7 i rýchlosť vibrácií brúsnej dosky 6.

- Zaisťte pevné prichytenie brúseného obrobku.
- Pred priložením brúsnej dosky **6** na brúsený obrobok prístroj zapnite a vyčkajte, až motor elektrického nástroja dosiahne maximálne otáčky.

- Priložte brúsnu dosku **6** na povrch obrobku a pohybujte nástrojom v kruhoch alebo sem a tam.
- Brúsenie vykonávajte celou plochou brúsnej dosky **6**.
- Na nástroj príliš netlačte, dôjde tým k preťaženiu motora a vyššiemu opotrebovaniu brúsneho listu **7** a efektívnosť práce sa nijako nezvyší.
- Pri práci nenechávajte nástroj na jednom mieste, pretože by tu vznikla priehlbina.
- Vykonávajte podľa potreby výmenu opotrebovaného alebo zaneseného brúsneho listu **7**.
- Používajte brúsne listy **7** rôznej hrúbosti, pričom na začiatku práce používajte hrubý list a postupne prechádzajte na listy jemnejšie. Tým prácu urýchlite a dosiahnete jemnejšie opracovanie povrchu.
- Nepoužívajte brúsne listy **7**, ktoré boli už skôr používané pri brúsení kovu alebo na opracovanie iných materiálov.

Leštenie



Pri leštení sa odporúča nastaviť nižšiu rýchlosť vibrácií brúsnej dosky **6 - tým sa zamedzí prehrievaniu opracovávaného povrchu. Pred začatím práce vykonajte skúšobné leštenie, aby ste sa presvedčili, že je správne zvolený leštiaci prostriedok a rýchlosť vibrácií brúsnej dosky **6**.**

- Naneste leštiaci prostriedok na opracovávanú plochu.
 - Nasadte leštiacu hubu **10** na brúsnu dosku **6**, ako je to popísané vyššie.
 - Zapnite nástroj a rozotrite leštiaci prostriedok po opracovávanom povrchu. Potom vykonávajte leštenie krúživým alebo krížovým pohybom pri miernom tlaku.
 - Vypnite nástroj, snímte leštiacu hubu **10** a nasadte na brúsnu dosku **6** leštiaci nadstavec **11**.
 - Odstráňte pomocou mäkkej tkaniny prebytočný leštiaci prostriedok z opracovávaného povrchu a vykonajte finálne leštenie leštiacim nadstavcom **11** krúživými alebo krížovými pohybmi pri miernom tlaku.
 - Po skončení práce, omyte leštiacu hubu **10** a leštiaci nadstavec **11** teplou vodou s čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá.**
- Vytlačte (nekrúťte) leštiacu hubu **10** a leštiaci nadstavec **11**. Nechajte ich vyschnúť rozprestreté na rovnej ploche priľnavou vrstvou smerom dolu. **Pozor: leštiace príslušenstvo uložte až po dôkladnom vyschnutí.**

Údržba elektronáradia / preventívne opatrenia

Pred vykonaním akejkoľvek práce na elektrickom náradí vyberte batériu **12.**

Pokyny na údržbu akumulátora

- Nabíjajte včas, skôr ako sa akumulátor **12** celkom vybije. Pri nižšej úrovni nabitia prerušte prácu a akumulátor **12** okamžite nabite.
- Keď je akumulátor **12** plne nabitý, neprebíjajte ho, skrátujete tak jeho životnosť.
- Akumulátor **12** nabíjajte pri izbovej teplote v rozmedzí 10°C až 40°C (50°F až 104°F).

- Pri dlhodobom uskladnení akumulátor **12** nabite každých 6 mesiacov.
- Staré akumulátory včas vymeňte. Zníženie výkonu alebo i značne kratší prevádzkový čas mechanického nástroja po nabití indikuje starnutie akumulátora **12** a potrebu jeho výmeny. Vezmite prosím do úvahy, že sa pri práci pri teplotách pod 0°C môže akumulátor **12** vybíjať rýchlejšie.
- V prípade dlhodobého skladovania bez použitia odporúčame uchovávať akumulátor **12** pri izbovej teplote a nabiť na 50%.

Čistenie mechanického nástroja

Nevyhnutnou podmienkou na dlhodobé a bezpečné používanie tohto mechanického nástroja je jeho čistota. Vetracie otvory **1** pravidelne čistite stlačeným vzduchom.

Popredajný a aplikačný servis

Náš popredajný servis odpovie na vaše otázky k údržbe a oprave vášho výrobku a tiež k náhradným dielom. Informácie o servisných strediskách, schémach dielov a informácie o náhradných dieloch nájdete aj na adrese: www.crown-tools.com.

Preprava elektronáradia

- V žiadnom prípade nesmie na obal pri preprave pôsobiť žiadny mechanický vplyv.
- Pri nakladaní / vykladaní nie je povolené používať žiadny druh technológií, ktorý pracuje na princípe zovretia obalu.

Li-Ion akumulátory

Obsiahnuté Li-Ion akumulátory podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare. Používateľ smie prepravovať akumulátory po ceste bez splnenia ďalších požiadaviek.

Pri preprave tretími stranami (napr. leteckou dopravou alebo špedičnou firmou) sa musia dodržiavať zvláštne požiadavky na obal a označenie. Prípravu dodávanej položky konzultujte s odborníkom na nebezpečné materiály.

Akumulátory expedujte iba vtedy, ak sú kryty neporušené. Prístupné kontakty prelepte páskou alebo zakryte a akumulátor zabalte tak, aby sa v obale nepohyboval. Dodržujte aj prípadné podrobnejšie národné predpisy.

Ochrana životného prostredia



Suroviny nelikvidujte ako odpad, ale ich recyklujte.

Elektronáradie, jej príslušenstvo a obalové materiály by mali byť zlikvidované v súlade so zásadami recyklácie surovín a ochrany životného prostredia.

Na umelohmotných súčiastkach je uvedená ich označenie pre triedenú recykláciu.

Tento návod je vytlačený na recyklovanom papieri vyrobenom bez použitia chlóru.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny.

Slovensky

Date tehnice ale uneltei electrice

Șlefuitor rotativ fără fir	CT23011HX	
Codul uneltei electrice	699353	
Tensiune nominală	[V]	20 *
Număr de turații în gol	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Viteza de oscilație fără sarcină	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Excentricitate	[mm] [inci]	1,25 3/64"
Disc de șlefuit Ø	[mm] [inci]	120 4-23/32"
Greutate	[kg] [lb]	1,04 2.29
Clasa de protecție	III	
Presiune acustică	[dB(A)]	—
Putere acustică	[dB(A)]	—
Vibrații ponderate	[m/s ²]	—

* Tensiunea inițială maximă a bateriei (măsurată fără sarcină de lucru) este de 20 de Volți. Tensiunea nominală este de 18 Volți.

Informații despre zgomot



Purtați căști antifonice dacă presiunea acustică depășește 85 dB(A).

CE Declarație de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris la paragraful "Date tehnice ale uneltei electrice" corespunde tuturor dispozițiilor relevante ale Directivei 2006/42/EC inclusiv modificărilor acestora și este în conformitate cu următoarele standarde:
EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Manager de
certificare

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Elveția, 29.09.2023



AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni!

Reguli generale de siguranță



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea drept rezultat un șoc electric, incendiu și / sau vătămarea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o referință viitoare.

Termenul de "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică (cablată) acționată prin rețea sau unealta electrică (necablată) acționată cu baterii.

Siguranța suprafeței de lucru

- **Păstrați suprafața de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecoase pot cauza incidente.
- **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a prafului inflamabil.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau gazele arse.
- **Țineți copiii și martorii la distanță atunci când utilizați o unealtă electrică.** Distracțiile vă pot face să pierdeți controlul.

Siguranță electrică

- **Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească cu borna de ieșire. Nu modificați niciodată fișa, în niciun mod. Nu utilizați nicio fișă adaptoare cu uneltele electrice împământate (legate la pământ).**

Fișele nemodificate și bornele de ieșire potrivite vor reduce riscul de șoc electric.

- **Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi conductele, radiatoarele, plitele sau frigiderele.** Există un risc sporit de șoc electric, în cazul în care corpul dvs., este împământat sau legat la pământ.

- **Nu expuneți uneltele electrice la condiții de vreme ploioasă sau umedă.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va spori riscul de șoc electric.

- **Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablu pentru a transporta, împinge sau scoate unealta electrică din priză. Țineți cablul la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.** Cablurile deteriorate sau încălțite sporesc riscul de șoc electric.

- **Atunci când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru uz în aer liber.** Utilizarea unui cablu destinat uzului în aer liber reduce riscul de șoc electric.

- **Dacă utilizarea unei unelte electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, utilizați o alimentare protejată (DCR) pentru dispozitivul cu curent rezidual.** Utilizarea unui DCR reduce riscul de șoc electric. **REȚINEȚI!!** Termenul de "dispozitiv cu curent rezidual (DCR)" poate fi înlocuit cu termenul "disjuncteur cu curent de fugă (GFCI)" sau "disjuncteur de scurgere la pământ (ELCB)".

- **Avertisment!** Nu atingeți niciodată suprafețele metalice ale cutiei de viteze, ale scutului și așa mai departe, deoarece atingere suprafețelor metalice va interfera cu unda electromagnetică, cauzând astfel o potențială vătămare sau accidente.

Siguranță personală

- **Fiți atent, aveți grijă la ceea ce faceți și apălați la simțul practic atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea drept rezultat o vătămare personală gravă.

- **Utilizați echipamente de protecție individuală. Purtați întotdeauna o protecție pentru ochi.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca pentru praf, încălțăminte de protecție împotriva alunecării, casca dură sau protecția pentru auz, utilizate în condițiile corespunzătoare vor reduce vătămrile personale.

- **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și / sau setul de baterii, ridicând sau transportând unealta.** Transportul uneltelor electrice ținând degetul apăsat pe întrerupător sau punerea uneltelor electrice sub tensiune care au întrerupătorul pornit duce la accidente.

- **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni o unealtă electrică.** O cheie lăsată atașată de o piesă rotativă a unei unelte electrice poate duce la vătămare personală.

- **Nu întindeți excesiv. Păstrați întotdeauna sprijinul și echilibrul adecvat.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.

- **Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați îmbrăcăminte sau bijuterii lejere. Țineți părul, îmbrăcăminte și mânușile la distanță de piesele mobile.** Îmbrăcăminte, bijuteriile sau părul lung liber se poate prinde în piesele mobile.

- **Dacă dispozitivele sunt furnizate pentru conexiunea instalațiilor de extracție și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod adecvat.** Utilizarea dispozitivului de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

- **Nu permiteți ca familiarizarea rezultată din utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să vă complăceți sau să ignorați principiile de siguranță ale uneltei.** O acțiune neglijentă poate cauza o vătămare gravă într-o fracțiune de secundă.

- **Avertisment!** Uneltele electrice pot produce un câmp electromagnetic în timpul utilizării. În unele circumstanțe, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau fatală, le recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul acestora și producătorul de implanturi medicale înainte de a utiliza această unealtă electrică.

Utilizarea și întreținerea uneltei electrice

- Persoanele cu aptitudini psio-fizice sau mentale reduce, precum și copiii, nu pot utiliza o unealtă electrică, dacă acestea nu sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea uneltei electrice de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.

- **Nu forțați o unealtă electrică. Utilizați o unealtă electrică corectă pentru operațiunea dvs.** O unealtă electrică corectă va face lucrurile mai bine și în mare măsură, la capacitatea pentru care a fost proiectată.

- **Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi comandată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.

- **Deconectați fișa de la sursa de alimentare și / sau setul de baterii din o unealtă electrică înainte să efectuați orice reglaj, să schimbați accesoriile sau să depozitați uneltele electrice.** Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de a porni o unealtă electrică accidental.

- **Depozitați uneltele electrice inactive într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu o unealtă electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze o unealtă electrică.** Uneltele electrice sunt periculoase în posesia utilizatorilor neinstruiți.

- **Efectuați întreținerea uneltei electrice. Verificați alinierea greșită sau griparea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea uneltei electrice.** Dacă o unealtă electrică s-a deteriorat, reparați-o înainte de utilizare. Uneltele electrice întreținute în mod precar pot cauza numeroase accidente.

- **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător cu margini de tăiere ascuțite sunt mai puțin predispuse la gripare și sunt mai ușor de comandat.

- **Utilizați o unealtă electrică, accesoriile și cuțitele aplicate etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrarea de executat.** Utilizarea uneltei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

- **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și lubrifiant.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică manipularea și comanda sigură a uneltei în situații neașteptate.

• Rețineți faptul că atunci când utilizați o unealtă electrică, țineți mânerul auxiliar corect, care este util în momentul comandării unelei electrice. Prin urmare, o ținere adecvată poate reduce riscul de accidente sau vătămări.

Utilizarea și întreținerea bateriei

- **Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un grup de baterii poate crea un risc de incendiu când este utilizat cu un alt grup de baterii.
- **Utilizați unelte electrice doar împreună cu grupurile de baterii desemnate.** Utilizarea oricărui alt grup de baterii poate crea risc de vătămare și incendiu.
- **Când grupul de baterii nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte de metal, precum agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, suruburi sau orice alte obiecte mici din metal, care pot face o conexiune de la un capăt la celălalt.** Scurtcircuitarea terminalelor bateriei împreună poate cauza arsuri sau incendiu.
- **În condiții abuzive, poate fi ejectat lichid din baterie; evitați contactul.** În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați ajutor medical. Lichidul ejectat din baterie poate cauza iritații sau arsuri.
- **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că butonul pornire / oprire este în poziția oprit înainte de inserarea grupului de baterii.** Transportarea unelei electrice cu degetul apăsător pe butonul de oprire / pornire sau inserarea grupului de baterii în unelte electrice care au butonul pornit poate cauza accidente.
- **Nu deschideți bateria.** Pericol de scurtcircuitare.
- **În cazul deteriorării și utilizării necorespunzătoare a bateriei, pot fi emise vapori.** Inspirați aer proaspăt și solicitați ajutor medical în caz de tulburări. Vaporii pot irita sistemul respirator.
- **Când bateria este defectă, lichidul poate fi ejectat și poate intra în contact cu componentele adiacente.** Verificați orice piesă afectată. Curățați aceste piese sau înlocuiți-le, dacă este necesar.
- **Protejați bateria împotriva căldurii, de ex., împotriva expunerii continue la soare și surselor de foc.** Există pericol de explozie.



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

- **Protejați încărcătorul bateriei împotriva ploii și umezelii.** Pătrunderea apei într-un încărcător de baterie crește riscul de electrocutare.
- **Nu încărcați alte baterii.** Încărcătorul bateriei este potrivit doar pentru încărcarea bateriilor litiu-ion în intervalul de tensiune menționat. Altfel, există pericolul de incendiu și explozie.
- **Păstrați încărcătorul bateriei curat.** Contaminarea poate cauza pericolul de electrocutare.
- **Verificați încărcătorul bateriei, cablul și ștecărul de fiecare dată înainte de utilizare.** Nu utilizați încărcătorul bateriei când sunt constatate defecte. Nu deschideți dvs. încărcătorul bateriei, asigurați-vă că este reparat doar de personal calificat, utilizând piese de rezervă originale. Încărcătoarele de baterie, cablurile și ștecărele deteriorate măresc riscul de electrocutare.
- **Nu operați încărcătorul bateriei pe suprafețe ușor inflamabile (de ex. hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.** Există pericolul de incendiu din cauza încălzirii încărcătorului bateriei în timpul încărcării.

Reparații

- **Unealta dvs. electrică trebuie să fie reparată de către o persoană calificată în reparații, utilizând numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura faptul că siguranța unelei electrice este menținută.
- **Urmați instrucțiunile privind lubrifierea și schimbarea accesoriilor.**

Avertismente speciale privind siguranța

Avertismente de siguranță comune pentru operațiunile de sablare, lustruire

- **Această unealtă electrică este destinată pentru a funcționa ca o mașină de ascuțit, mașină de sablat, perie de sârmă, mașină de șlefuit sau o unealtă de tăiere.** Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos poate avea drept rezultat un șoc electric, incendiu și / sau vătămarea gravă.
- **Efectuarea operațiunilor precum ascuțirea, sablarea, perierea cu sârmă, șlefuirea sau tăierea nu este recomandată cu această unealtă electrică.** Operațiunile pentru care unealta electrică nu a fost proiectată pot crea un pericol și pot cauza o vătămare personală.
- **Nu utilizați accesorii care nu sunt proiectate și recomandate în mod specific de către producătorul unelei.** Simplul fapt că accesoriul poate fi atașat la unealta electrică nu asigură funcționarea în condiții de siguranță.
- **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe unealta electrică.** Accesorii care rulează mai rapid decât viteza nominală se pot rupe și desprinde.
- **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să fie în limitele capacității nominale ale unelei electrice.** Accesorii dimensionate incorect nu pot fi protejate sau comandate adecvat.
- **Dimensiunea axială a discurilor, flanșelor, discurilor de cuzinet sau a oricăror alte accesorii trebuie să corespundă întocmai axului unelei electrice.** Accesorii cu orificii axiale care nu se potrivesc cu feronerie de montaj a unelei electrice se vor dezechilibra, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- **Nu utilizați un accesoriu deteriorat.** Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesorii precum discurile abrazive privind așchiile și fisurile, discurile de cuzinet privind fisurile, uzura normală sau excesivă, peria abrazivă privind firele slăbite sau fisurate. Dacă unealta electrică sau accesoriul cade, inspectați privind deteriorarea sau instalați un accesoriu intact. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, atâta dvs. cât și martorii trebuie să păstrați distanța față de suprafața accesoriului rotativ și rulați unealta electrică la o viteză maximă de mers în gol, timp de un minut. În mod normal, în această perioadă de testare, accesorii deteriorate se vor rupe.
- **Purtați echipamente de protecție individuală. În funcție de aplicație, utilizați o mască de protecție, mănuși de protecție sau ochelari de protecție.**

După caz, purtați o mască pentru praf, protecții pentru urechi, mănuși și un sort de atelier care pot opri micile fragmente abrazive sau de piese de prelucrat. Protecția pentru ochi trebuie să fie capabilă să oprească reziduurile volante generate de diversele operațiuni. Maska pentru praf sau masca protectoare trebuie să fie capabilă să filtreze particulele generate de operațiunea dvs.. Expunerea prelungită la un zgomot de intensitate ridicată poate duce la pierderea auzului.

- **Țineți martorii la o distanță sigură de suprafața de lucru.** Orice persoană cu acces la suprafața de lucru trebuie să poarte echipamente de protecție individuală. Fragmentele piesei de prelucrat sau ale unui accesoriu rupt se pot desprinde și cauza răni dincolo de zona imediată de lucru.

- **Nu așezați niciodată unealta electrică jos până când accesoriul nu ajunge într-o poziție de oprire completă.** Accesoriul rotativ poate prinde suprafața și trage unealta electrică în afara ariei dvs., de control.

- **Nu rulați unealta electrică atât timp cât o transportați.** Contactul accidental cu accesoriul rotativ vă poate agăța hainele, trăgând accesoriul în corpul dvs.

- **Curățați ventuzele uneltei electrice în mod regulat.** Ventilatorul motorului va extrage praful de la interiorul carcasei și acumularea excesivă de metal pulverulent poate cauza pericole electrice.

- **Nu utilizați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.

- **Nu utilizați accesorii care necesită agent de răcire pe bază de lichid.** Utilizarea agenților de răcire pe bază de apă sau alte lichide poate duce la electrocutare sau șoc.

Retur și avertismente asociate

Returul este o reacție bruscă la nivelul unui disc rotativ blocat sau agățat, disc de cuzinet, perie sau oricare alt accesoriu. Blocarea sau agățarea cauzează oprirea rapidă a accesoriului rotativ care, în schimb, cauzează forțarea uneltei electrice necontrolate în direcția opusă a rotației accesoriului, în punctul de gripare.

De exemplu, dacă un disc abraziv este agățat sau gripat de piesa de prelucrat, marginea discului care intră în punctul de blocare poate perfora suprafața materialului, cauzând încălcarea sau ieșirea discului. Discul poate sări spre sau dincolo de operator, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de blocare. De asemenea, discurile abrazive se pot rupe în aceste condiții.

Returul este rezultatul utilizării eronate a uneltei electrice și / sau al procedurilor sau al condițiilor incorecte de operare și poate fi evitat luând măsurile de precauție adecvate, menționate mai jos.

- **Mențineți o prindere fermă a uneltei electrice și poziționați-vă corpul și brațul pentru a vă permite să rezistați la forțele de retur.** Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă există, pentru un control maxim al reacției de retur și de cuplu în momentul punerii în funcțiune. Operatorul poate controla reacțiile de cuplu sau forțele de retur, dacă s-au luat măsurile de precauție adecvate.

- **Nu așezați niciodată mâna în apropierea accesoriului rotativ.** Accesoriul se poate întoarce spre mâna dvs.

- **Nu vă poziționați corpul în zona în care unealta electrică se va deplasa dacă are loc un retur.**

Returul va propulsa unealta în direcția opusă mișcării discului, în punctul de agățare.

- **Fiți extrem de precaut atunci când prelucrați unghiurile, marginile ascuțite etc. Evitați împingerea sau agățarea accesoriului.** Unghiurile, marginile ascuțite sau vibrațiile au o tendință de a agăța accesoriul rotativ și de a cauza pierderea controlului sau returul.

- **Nu atașați o lamă de cioplire a lemnului a ferăstrăului cu lanț sau o lamă a ferăstrăului cu dinți.** Astfel de lame creează un retur frecvent și pierderea controlului.

Linii directe de siguranță în timpul utilizării uneltei electrice

- **Nu utilizați discuri de glaspapir exagerat de mari.** Urmați recomandările producătorilor când alegeți glaspapirul. Glaspapirul mai mare, care depășește placa de șlefuit, prezintă risc de rănire și poate cauza prinderea, ruperea discului sau reculul.



Mașinile de șlefuit rotative sunt proiectate numai pentru sablarea la uscat a diferitelor materiale. Utilizarea oricăror lichide este strict interzisă acest lucru va cauza scurtcircuitarea uneltei și va anula garanția.

- Evitați oprirea uneltei când este sub sarcină.

- La sablarea pieselor de lucru mici care sunt prea ușoare pentru o fixare sigură, utilizați întotdeauna dispozitive de prindere.

- Nu manipulați materiale ce conțin azbest. Azbestul este considerat material cancerigen.

- În timpul utilizării (în special când aparatul este utilizat deasupra capului) utilizați tot timpul ochelari de protecție și mască de praf. Praful creat în timpul utilizării irită ochii și membranele mucoasei sistemului respirator, iar inhalarea prafului vă poate pune sănătatea în pericol.

- Praful creat în timpul utilizării poate pune în pericol sănătatea utilizatorului, poate fi inflamabil sau exploziv, ca atare punctul de lucru trebuie curățat la intervale constante și trebuie utilizat echipament de protecție corespunzător. Utilizați echipamente pentru eliminarea / strângerea prafului (aspirator special, sac de praf).

- Procedați cu atenție atunci când goliiți echipamentul pentru strângerea a prafului. Nu aruncați niciodată praful în foc.

- La sablarea anumitor materiale (vopsele cu pigmenți pe bază de plumb, lemn impregnat cu compusi de arsen sau crom etc.) se pot produce gaze cancerigene sau toxice. Într-un asemenea caz, trebuie să luați în considerare următoarele precauții:

- toate persoanele prezente la locul utilizării trebuie să poarte echipament de protecție din materiale groase și măști speciale anti-praf (proiectate pentru protejarea împotriva contactului periculos cu o anumită substanță);

- locul utilizării trebuie să fie bine ventilat și trebuie folosite recipiente pentru praf precum și echipamente de îndepărtare a prafului (aspiratoare speciale);

- curățarea locului de muncă după utilizare trebuie să fie efectuată de persoane echipate cu echipamentele de protecție menționate mai sus.



Avertisment: substanțele chimice conținute în praful generat în cadrul activităților industriale de sablare, tăiere, tăiere cu ferăstrăul, ascuțire, forare și alte activități de construcție pot duce la cancer, deficiențe congenitale sau pot afecta fertilitatea. Atomul electricizat al unor substanțe chimice va fi:

- Înainte de orice lucrare de reparație sau de înlocuire a mașinii, mai întâi, trebuie să scoateți fișa electrică.
- Dioxidul de silicon transparent și alte produse de zidărie din cărămizile zidului și ciment; arsenic de crom (CCA) în lemn tratat chimic. Gradul dăunător al acestor substanțe va depinde de frecvența cu care efectuați aceste lucrări. Dacă doriți să reduceți contactul cu aceste substanțe chimice, lucrați în spații ventilate și utilizați aparate cu certificate de siguranță (cum ar fi masca pentru praf proiectată cu un mic filtru pentru praf).

Simboluri utilizate în manual

Următoarele simboluri sunt utilizate în manualul de utilizare, rețineți-le semnificația. Interpretarea corectă a simbolurilor va permite utilizarea corectă și sigură a unelei electrice.

Symbol	Semnificație
	Șlefuitor rotativ fără fir Secțiunea marcată cu gri - prindere moale (cu suprafață izolată).
	Autocolant cu numărul de serie: CT ... - model; XX - data fabricației; XXXXXXX - număr de serie.
	Fixarea accesoriilor tendon cu cârlig.
	Citiți toate reglementările și instrucțiunile de siguranță.
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați protecții antifonice.

Symbol	Semnificație
	Purtați o mască pentru praf.
	Nu încălziți bateria peste 45°C. Protejați de expunerea prelungită la lumina directă a soarelui.
	Nu aruncați bateria într-un container pentru deșeuri domestice.
	Nu aruncați bateria în foc.
	Protejați bateria de ploaie.
	Durata de încărcare a acumulatorului.
	Direcția de deplasare.
	Direcția de rotație.
	Blocat.
	Deblocat.
	Interzis.
	Izolație dublă / clasa de protecție.
	Atenție. Important.
	Un semn care certifică faptul că produsul se conformează cu cerințele esențiale ale directivelor UE și ale standardelor UE armonizate.

Symbol	Semnificație
	Informații utile.
	În timpul funcționării, îndepărtați praful acumulat.
	Nu aruncați unealta electrică într-un container pentru deșeuri domestice.

Descrierea unelei electrice

Șlefuiorul rotativ fără fir este proiectat pentru șlefuirea uscată a diferitelor materiale și suprafețe.

Această unealtă electrică permite lustruirea prin utilizarea unor accesorii și substanțe speciale de lustruire.

Unealta electrică are o dimensiune compactă și o greutate redusă, ceea ce vă permite să o țineți cu o singură mână în timpul utilizării (consultați fig. 10).

Părți componente

- Orificii pentru ventilare
- Corp
- Întrerupător pornit / oprit
- Regulator viteză de oscilație
- Tub pentru îndepărtarea prafului *
- Disc de șlefuit (tip velcro)
- Placă pentru șlefuit (tip velcro) *
- Sac pentru praf *
- Șurub *
- Burete de lustruire (cu velcro) *
- Husă de lustruire (cu velcro) *
- Acumulator *
- Blocaj baterie *
- Încărcător *
- Etichetă încărcător *
- Indicator *
- Indicator ai nivelului de încărcare a bateriei *
- Buton de control al nivelului de încărcare a bateriei *

* Accesorii

Nu toate accesoriile descrise și ilustrate sunt incluse în setul standard de livrare.

Montarea și reglarea componentelor unelei electrice

Înainte de efectuarea oricăror lucrări asupra unelei electrice, îndepărtați bateria 12.



Nu strângeți excesiv elementele de prindere, pentru a evita deteriorarea filetelor.

Montarea / demontarea tubului pentru îndepărtarea prafului și a sacului pentru praf (consultați fig. 1-2)

- Montați tubul pentru îndepărtarea prafului **5** conform ilustrației din fig. 1.
- Montați sacul pentru praf **8** conform ilustrației din fig. 2.
- Operațiunile de demontare se efectuează în ordine inversă.

Montarea / înlocuirea plăcii de șlefuit (consultați fig. 3)



Înainte de montarea plăcii de șlefuit 7, asigurați-vă că placa este potrivită modelului respectiv de aparat (asigurați-vă că suprafața adezivă, dimensiunile și orificiile pentru eliminarea prafului sunt cele potrivite).

- Poziționați aparatul astfel încât discul de șlefuit **6** este îndreptat în sus (consultați fig. 3).
- Pentru schimbarea plăcii de șlefuit, ridicați marginea plăcii de șlefuit uzate **7** și îndepărtați-o trăgând de ea.
- Așezați placa de șlefuit nouă **7** pe discul de șlefuit **6**.

Urmați următoarele reguli:

- partea abrazivă a plăcii de șlefuit **7** trebuie să fie deasupra (suprafața adezivă a discului de șlefuit **6** trebuie să fie atașată suprafeței adezive a plăcii de șlefuit **7**);
- orificiile din placa de șlefuit **7** trebuie să corespundă orificiilor pentru eliminarea prafului de pe discul **6**.
- Apăsați cu fermitate placa nouă de șlefuit **7** pe suprafața discului de șlefuit **6**.



Atenție: atunci când apăsați placa, asigurați-vă că placa de șlefuit 7 rămâne fixată corespunzător pe discul de șlefuit 6. După fixarea finală a noii plăci de șlefuit 7 orificiile din placă și discul de șlefuit 6 trebuie să corespundă.

Montarea / înlocuirea accesoriiilor pentru lustruit (consultați fig. 4-5)



Înainte de montarea buretelui de lustruit 10 sau manșonului de lustruit 11 asigurați-vă că accesoriile achiziționate sunt potrivite modelului respectiv de aparat (asigurați-vă că accesoriul prezintă suprafața adezivă și are dimensiunile corespunzătoare).

- Poziționați aparatul astfel încât discul de șlefuit **6** este amplasat cu fața în sus (consultați fig. 4-5).
- Pentru înlocuirea accesoriului de lustruit ridicați marginea accesoriului de lustruit și îndepărtați-l prin tragere.
- Așezați noul accesoriu de lustruit pe discul de șlefuit **6**. **Urmați următoarele reguli:**
 - stratul pentru lustruit trebuie să fie deasupra (suprafața adezivă a discului de șlefuit **6** trebuie să fie atașată la suprafața adezivă a accesoriului de lustruit);
 - marginea accesoriului de lustruit și discului de șlefuit **6** trebuie să corespundă.
 - Apăsați cu fermitate accesoriul de lustruit pe suprafața discului de șlefuit **6**.



Atenție: atunci când apăsați placa, asigurați-vă că accesoriul de lustruit rămâne fixat corespunzător pe discul de șlefuit 6.

Procedura de încărcare a acumulatorului unelei electrice



Unele electrice pot fi livrate fără baterie 12 și încărcător 14. Înaintea primei utilizări, bateria 12 trebuie încărcată complet.

Procesul de încărcare (consultați fig. 6)

- Apăsați dispozitivul de blocare al bateriei 13 și îndepărtați bateria 12 (consultați fig. 6.1).
- Conectați încărcătorul 14 la sursa de alimentare.
- Introduceți bateria 12 în încărcător 14 (consultați fig. 6.2).
- Deconectați încărcătorul 14 de la sursa de alimentare după încărcare.
- Scoateți bateria 12 din încărcătorul 14 și montați bateria 12 în unealta electrică (consultați fig. 6.3).

Indicatori încărcător (consultați fig. 7)

Indicatorii încărcătorului 16 indică procesul de încărcare a bateriei 12. Semnalele indicatorilor 16 sunt indicate pe eticheta 15 (consultați fig. 7).

- Fig. 7.1 - (indicatorul verde este aprins, bateria 12 nu este introdusă în încărcătorul 14) - încărcătorul 14 este conectat la rețeaua de alimentare (gata de încărcare).
- Fig. 7.2 - (indicatorul verde clipește, bateria 12 este introdusă în încărcătorul 14) - bateria 12 se încarcă.
- Fig. 7.3 - (indicatorul verde este aprins, bateria 12 este introdusă în încărcătorul 14) - bateria 12 este încărcată complet.
- Fig. 7.4 - (indicatorul roșu este aprins, bateria 12 este introdusă în încărcătorul 14) - procesul de încărcare a bateriei 12 este întrerupt din cauza unei temperaturi necorespunzătoare. Atunci când condițiile de temperatură sunt normale, procesul de încărcare va fi reluat.
- Fig. 7.5 - (indicatorul roșu clipește, bateria 12 este introdusă în încărcătorul 14) - procesul de încărcare a bateriei 12 este întrerupt din cauza defecțiunii sale. Înlocuiți bateria defectă 12, utilizarea ulterioară este interzisă.



Pe parcursul procesului de încărcare, bateria 12 și încărcătorul 14 devin fierbinți, acest lucru este normal.

Pornirea / oprirea unelei electrice

Pornire:

Apăsați și eliberați partea comutatorului de pornire / oprire 3 cu semnul "—" (poziția "ON", consultați fig. 9.1).

Oprire:

Apăsați și eliberați partea comutatorului de pornire / oprire 3 cu semnul "O" (poziția "OFF", consultați fig. 9.2).

Aspirarea prafului în timpul funcționării unelei electrice



Strângerea prafului scade concentrația de praf din aer și previne acumulările de praf din zona de lucru.

Trebuie să monitorizați nivelul de praf din sacul de praf 8 și să-l goliți la momentul potrivit, respectând măsurile de siguranță menționate anterior. În cazul operațiunilor îndelungate de prelucrare a lemnului sau a procesării materialelor ce produc prafuri periculoase sănătății, aparatul trebuie conectat la un aspirator corespunzător. Această unealtă electrică poate fi combinată cu aspiratorul doar atunci când se utilizează un adaptor corespunzător.

Caracteristici ale unelei electrice



Unele dintre caracteristicile de proiectare descrise mai jos sunt specifice bateriei 12.

Protecție la temperatură (consultați fig. 8.1)

Sistemul automat de protecție la temperatură permite dezactivarea automată a unelei electrice în caz de suprasolicitare sau în cazul în care temperatura bateriei 12 depășește 80°C. Sistemul garantează protecția unelei electrice împotriva avarierii în caz de nerespectare a condițiilor de funcționare.

La activarea acestui sistem de protecție, indicatorii 17 vor lumina intermitent timp de 3 secunde, conform fig. 8.1.

Protecție împotriva supraîncălzirii (consultați fig. 8.1)

Sistemul de protecție al motorului împotriva supraîncălzirii oprește automat unealta electrică în caz de supraîncălzire. În această situație, lăsați unealta electrică să se răcească înainte de a o porni din nou.

La activarea acestui sistem de protecție, indicatorii 17 vor lumina intermitent timp de 3 secunde, conform fig. 8.1.

Protecție împotriva suprasolicitării (consultați fig. 8.1)

Sistemul de protecție al motorului la suprasolicitare oprește automat unealta electrică atunci când aceasta este acționată într-un mod care o determină să tragă un curent anormal de mare.

La activarea acestui sistem de protecție, indicatorii 17 vor lumina intermitent timp de 3 secunde, conform fig. 8.1.

Protecție împotriva supraîncălzirii

Bateria 12 este protejată de sistemul de siguranță împotriva descărcării profunde. În caz de descărcare completă, unealta electrică se oprește automat. **Atenție:** nu încercați să porniți unealta electrică atunci când sistemul de protecție este activat, deoarece bateria 12 poate fi deteriorată.

Indicatorii stării de încărcare a bateriei (consultați fig. 8.2)

În momentul apăsării butonului **18**, indicatorii **17** indică nivelul de încărcare a bateriei **12** (consultați fig. 8.2).

Regulator viteză de oscilație

Regulatorul vitezei de oscilație **4** are scopul de a seta viteza de oscilație dorită a discului de șlefuit **6**.

Viteza de oscilație necesară depinde de tipul materialului procesat, condițiile de lucru și pentru rezultate optime trebuie setată pe baza încercărilor practice.

În cazul utilizării prelungite la viteză de oscilație redusă, aparatul trebuie lăsat să se răcească 3 minute. Pentru acest lucru setați viteza maximă de oscilație și utilizați aparatul fără sarcină.

Recomandări referitoare la utilizarea uneltei electrice

Alegerea plăcii de șlefuit

Înainte de utilizare, alegeți tipul plăcii de șlefuit **7** care este cel mai potrivit pentru materialul sau suprafața procesată. Tipul plăcii de șlefuit **7** este specificat pe ambalaj. Puteți solicita informații suplimentare de la furnizor.

Diverse utilizări necesită plăci de șlefuit **7** de abraziuni diferite, permițând obținerea finisajului dorit al suprafeței. Cea mai bună metodă de alegere a plăcii de șlefuit este încercarea practică.

Șlefuirea



Înainte de utilizare testați gradul de șlefuire pe un obiect inutil (fabricat din același material sau cu același înveliș ca elementul ce necesită șlefuire) pentru a vă asigura că gradul de abraziune al plăcii de șlefuit **7, precum și frecvența de oscilare a discului de șlefuit **6** sunt alese corespunzător.**

- Asigurați-vă că elementul ce necesită șlefuire este bine fixat.
- Porniți aparatul înainte de începerea operațiunii și înainte ca discul de șlefuit **6** să atingă elementul ce necesită șlefuire permițându-i aparatului să atingă viteza maximă de oscilație.
- Aplicați discul de șlefuit **6** pe suprafața elementului ce necesită șlefuire cu mișcări circulare sau dintr-o parte în alta.
- Operațiunile de șlefuire trebuie făcute utilizând înțreaga suprafață a discului de șlefuit **6**.
- Nu apăsați excesiv aparatul de șlefuit deoarece prin acest lucru nu veți obține rezultate mai bune ci veți supraîncălca motorul aparatului și veți uza mai rapid placa de șlefuit **7**.
- Nu mențineți aparatul într-un singur punct mai mult timp, acest lucru având ca rezultat adâncirea aceluși loc.
- Încalcați plăcile de șlefuit **7** uzate sau pline de praf la intervale corespunzătoare.
- Utilizați plăci de șlefuit **7** cu grade de abraziune diferite, începând operațiunea cu o placă mai abrazivă și trecând apoi la grade mai fine. Acest lucru va ușura munca și va permite obținerea unor rezultate mai bune.
- Nu reutilizați plăci de șlefuit **7** utilizate anterior pentru șlefuirea metalului sau a altor materiale.

Lustruire



În timpul procesului de lustruire este recomandată utilizarea unei frecvențe de oscilație mai mici a discului **6 - acest lucru va preveni supraîncălzirea suprafeței prelucrate. Înaintea începerii operațiunii faceți un test pentru a vă asigura că substanța de lustruire și viteza de oscilație a discului de șlefuit **6** au fost alese corect.**

- Aplicați substanța de lustruire pe suprafața prelucrată.
- Atașați buretele de lustruit **10** pe discul de șlefuit **6** în modul descris mai sus.
- Porniți aparatul și întindeți substanța de lustruit pe suprafața prelucrată. Începeți apoi procesul de lustruire cu mișcări circulare sau diagonale aplicând o presiune redusă.
- Opriți aparatul, îndepărtați buretele de lustruit **10** și atașați manșonul de lustruit **11** la discul de șlefuit **6**.
- Îndepărtați excesul de substanță de lustruit cu ajutorul unei cârpe moi și finisați lustruirea cu ajutorul manșonului de lustruit **11** cu mișcări circulare sau diagonale aplicând o presiune redusă.
- După finalizarea operațiunii clătiți buretele de șlefuit **10** și manșonul de șlefuit **11** în apă caldă utilizând o substanță de curățare. **Nu utilizați solvenți.**
- Stoarceți (ușor) buretele de lustruit **10** și manșonul de lustruit **11**. Puneți-le la uscat întinzându-le pe o suprafață plană, cu partea adezivă dedesubt. **Atenție: nu depozitați accesoriile de șlefuit până nu sunt complet uscate.**

Măsuri de întreținere a uneltei electrice / măsuri preventive

Înainte de efectuarea oricăror lucrări asupra uneltei electrice, îndepărtați bateria **12.**

Instrucțiuni pentru întreținerea bateriei

- Încărcați înainte ca bateria **12** să fie epuizată complet. Opriți operaerea în modul economisire energie și încărcați-o imediat.
- Nu supraîncărcați când bateria **12** este plină, în caz contrar, ciclul de funcționare al acesteia se va scurta.
- Încărcați bateria **12** la temperatura camerei de la 10°C la 40°C (de la 50°F la 104°F).
- Încărcați bateria **12** la fiecare 6 luni când aceasta nu este utilizată pentru un timp îndelungat.
- Încalcați acumulatorii consumați în timp. Scăderea randamentului sau o perioadă de funcționare sensibil mai mică a uneltei electrice după încărcare indică uzura acumulatorului **12** și necesită înlocuirea acestuia. Trebuie ținut cont de faptul că acumulatorul **12** se poate descărca mai repede dacă lucrările se efectuează la temperaturi sub 0°C.
- În cazul depozitării pe perioade îndelungate fără utilizare, este recomandată depozitarea bateriei **12** la temperatura camerei, încărcată la 50%.

Curățarea uneltei electrice

O condiție indispensabilă pentru exploatarea pe termen lung a uneltei electrice este păstrarea acesteia curată. Curățați în mod regulat nealța electrică cu aer comprimat prin găurile de aerisire **1**.

Serviciul post-vânzare și serviciul de tip aplicație

Serviciul nostru post-vânzare răspunde la întrebările dumneavoastră legate de întreținerea și repararea produsului dumneavoastră, precum și a pieselor de schimb. Informații despre centrele de servicii, diagramele pieselor și informații despre piesele de schimb pot fi găsite, de asemenea, la adresa: www.crown-tools.com.

Transportarea uneltelor electrice

- În mod obligatoriu, ambalajul nu trebuie supus niciunui impact mecanic în timpul transportării.
- La descărcare / încărcare, nu este permisă utilizarea niciunui tip de tehnologie care funcționează pe principiul ambalajului de fixare.

Bateriile Li-Ion

Bateriile Li-Ion incluse se supun cerințelor legislației pentru mărfuri periculoase. Utilizatorul poate transporta bateriile pe cale rutieră fără cerințe suplimentare.

Atunci când este transportat de o a treia parte (de ex.: transport aerian sau agenție de curierat), trebuie respectate cerințele speciale cu privire la ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie livrat este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase.

Expediați bateriile doar atunci când carcasa este intactă. Lipiți cu bandă sau mascați contactele deschise și ambalați bateria în așa fel încât să nu se poată deplasa în interiorul ambalajului. De asemenea, respectați norme naționale posibil mai detaliate.

Protecția mediului



Materiile prime trebuie reciclate în loc să fie evacuate ca deșeuri.

Unealta, accesoriile și ambalajul trebuie sortate în vederea reciclării ecologice.

Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii.

Aceste instrucțiuni sunt tipărite pe hârtie reciclabilă, fabricată fără clor.

Технически характеристики на електрическия инструмент

Акумулаторна ротационна шлайфмашина		СТ23011НХ
Код електроинструмент		699353
Номинално напрежение	[V]	20 *
Обороти на празния ход	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Степен на вибрация без натоварване	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Ексцентричност	[mm] [inches]	1,25 3/64"
Шлифовъчна плоскост Ø	[mm] [inches]	120 4-23/32"
Тегло	[kg] [lb]	1,04 2.29
Клас на безопасност		III
Звуково налягане	[dB(A)]	—
Акустична мощност	[dB(A)]	—
Вибрация	[m/s ²]	—
* Максималното първоначално напрежение на батерията (измерено без натоварване) е 20 Волта. Номиналното напрежение е 18 Волта.		

Информация за шум



Винаги носете защитни слушалки, ако звуковото налягане надвишава 85 dB(A).

CE Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че описаният в раздела "Технически характеристики на електрическия инструмент" съответства на всички валидни изисквания на директивите 2006/42/ЕС, включително на изменението им и покрива изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Мениджър
сертификация

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 29.09.2023

Основни правила за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с електроинструмента. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и / или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до Вашата, свързан в електрическата мрежа (кабелен) електро инструмент или работещ с батерия (безжичен) електроинструмент.

Безопасност на работната зона

- **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни зони предизвикват инциденти.
- **Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като при наличието на възпламеними течности, газове и прах.** Електроинструментите създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.
- **Дръжте децата и околните далеч при работа с електроинструменти.** Отвлечането на вниманието може да причини загуба на контрол.

Електрическа безопасност

- **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - За да намалите риска от нараняване, потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции!

модифицирайте по никакъв начин щепсел. Не използвайте каквито и да е адаптери със заземени (зануленни) електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващи контакти ще намалят риска от електрически удар.

- **Избягвайте контакт на тялото със заземени или зануленни повърхности, като тръби, радиатори, фризери и хладилници.** Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви бъде заземено или занулено.

- **Не излагайте електроинструментите на въздействието на дъжд, влажна среда.** Водата, влизаща в електроинструмента ще повиши риска от електрически удар.

- **Не повреждайте кабела.** Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване от мрежата на електроинструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или подвижни части. Повреден или заплетен кабел повишават риска от електрически удар.

- **При работа с електроинструменти на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Използването на подходящ кабел за външна употреба намалява риска от електрически удар.

- **Ако работата с електроинструмент на влажно място не може да се избегне, използвайте устройство за диференциална токова защита (RCD) на захранването.** Използването на RCD намалява риска от електрически удар. **ЗАБЕЛЕЖКА!** Терминът "устройство за диференциална токова защита (RCD)" може да бъде заменен с термин "вериген прекъсвач за неизправно заземяване (GFCI)" или "вериген прекъсвач за утечка на земя (ELCB)".

- **Предупреждение!** Никога не докосвайте изложени метални повърхности на предавателната кутия, екрана и пр., защото докосването на метални повърхности ще повлияе на електромагнитната вълна, като по този начин причини потенциално нараняване и инциденти.

Лична безопасност

- **Бъдете внимателни, гледайте какво правите и като цяло бъдете предпазливи при работа с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или под въздействието на лекарства, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни персонални наранявания.

- **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Предпазно оборудване като противопроахова маска, непълзгащи се обувки, каска и защита за слуха, използвани при подходящите условия ще намалят риска от персонални наранявания.

- **Предотвратете неволно стартиране.** Уверете се, че превключвателя е в изключено положение, преди да свържете захранването и / или батерията, вдигнете или носите инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст на превключвателя или включване на такива към мрежата, когато превключвателя е включен, води до инциденти.

- **Отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикачен

към въртящата се част на електроинструмента може да доведе до лично нараняване.

- **Не се протягайте. Стъпете добре на краката и поддържайте баланс по всяко време.** Това позволява по-добър контрол върху електроинструмента и при неочаквани ситуации.

- **Обличайте се подходящо. Не носете разхлабени дрехи или бижута.** Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците далеч от подвижни части. Разхлабени дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от подвижни части.

- **Ако са предоставени устройства за свързване към прахова екстракция и устройства за събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно.** Използването на аспирация може да намали опасностите, свързани с прах.

- **Не позволявайте честата употреба на електроинструменти да води до игнориране на принципите за безопасност.** Небрежните действия може да причинят наранявания в рамките на секунда.

- **Предупреждение!** По време на работа електроинструментите може да произведат електромагнитно поле. Това поле може, при някои обстоятелства, да повлияе на активни и пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да се консултират с лекар и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този електроинструмент.

Употреба и грижа за електрически инструмент

- Лицата със занижени психологически и ментални способности както и деца не могат да работят с електроинструмента, ако те не са под надзор на инструктирано за употребата на електроинструмента лице, отговорно за тяхната сигурност.

- **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилният електроинструмент за Вашите приложения.** Правилният електроинструмент извършва работата по-добре и по-безопасно в диапазона, за който той е създаден.

- **Не използвайте електроинструмент, ако превключвателя не го включва или изключва.** Всички електроинструменти, които не могат да бъдат контролирани с превключвателя си са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

- **Разскачете щепсела от контакта и / или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да е регулирани, смяна на аксесоари или съхраняване на електроинструментите.** Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от инцидентно стартиране на електроинструмента.

- **Съхранявайте електроинструменти в готовност, далеч от деца и не допускайте лица, непознати с електроинструмента или тези инструкции да работят с електроинструмента.** Електроинструментите са опасни, ако попаднат в ръцете на необучени потребители.

- **Поддържайте електроинструментите.** Проверете за неизравняване или биене на подвижни части, счупване на части или каквито и да е други условия, които може да повлияят върху работата на електроинструментите. Ако е повреден, ремонтирайте електроинструмента преди работа с него. Много инциденти настъпват поради лоша поддръжка на електроинструментите.

• **Поддържайте** режещите инструменти **остри и чисти**. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да заядат и с контролират по-лесно.

• **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и крайниците в съответствие с тези инструкции, предвид работните условия и извършваната работа.** Употребата на електроинструменти за операции, различни от тези за които са предназначени може да доведе до опасни ситуации.

• **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и смазка.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и контрола върху инструментите при неочаквани ситуации.

• **Имайте предвид, че когато работите с електроинструмент да държите допълнителната ръкохватка правилно, което е полезно при контролиране на електроинструмента.** Ето защо, правилното държане може да намали риска от инциденти и наранявания.

Прибор за батерии - употреба и грижа

• **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, съвместимо за един тип батерии може да създаде риск от пожар при употреба с друг тип батерии.

• **Използвайте само електроинструменти с обозначените батерии.** Употребата на други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.

• **Когато батерията не се използва, съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между клемите.** Окисляването на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.

• **При злоупотреба от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт.** В случай на инцидентен контакт, промийте обилно с вода. При контакт на течността с очите, потърсете и лекарска помощ. Течността, изхвърлена от батерията може да причини възпаление или изгаряния.

• **Избягвайте неволно включване.** Уверете се, че превключвателя вкл. / изкл. е в положение изкл., преди да монтирате батерията. Държането на електроинструмента с пръст на превключвателя вкл. / изкл. или вкарването на батерия в електроинструменти, които са включени води до инциденти.

• **Не отваряйте батерията.** Опасност от късо съединение.

• **В случай на повреда или неправилна употреба на батерията, може да бъде изпуснати изпарения.** Осигурете свеж въздух и потърсете медицинска помощ в случай на оплаквания. Изпаренията могат да възпалят респираторната система.

• **Когато батерията е дефектна, може да изпусне течност, която да влезе в контакт с близки компоненти.** Проверете всички засегнати части. Почистете такива части или ги сменете, ако е необходимо.

• **Защитете батерията от нагряване, напр. постоянно слънчево нагряване и пламък.** Съществува опасност от експлозия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции.

• **Защитете зарядното устройство от дъжд и влага.** Проникването на вода в зарядното устройство увеличава риска от електрически удар.

• **Не зареждайте други батерии.** Зарядното устройство е подходящо само за зареждане на литиево йонни батерии в посочения диапазон на напрежение. В противен случай съществува опасност от пожар и експлозия.

• **Поддържайте чисто зарядното устройство.** Замърсяването може да доведе до опасност от електрически удар.

• **Проверете зарядното устройство, кабела и щепсела, всеки път когато го използвате.** Не използвайте зарядното устройство при наличие на дефекти. **Не отваряйте зарядното устройство сами и го ремонтирайте само от квалифициран персонал с оригинални резервни части.** Повредени зарядни устройство, кабели и щепсели повишават риска от електрически удар.

• **Не работете със зарядното устройство върху лесно възпламеними повърхности (напр. хартия, текстил и пр.) или във възпламеними среди.** Съществува опасност от пожар поради нагряване на зарядното устройство по време на зареждане.

Сервиз

• **Сервизирайте своя електроинструмент в квалифициран сервиз или от такова лице, използвайте само идентични сменни части.** Това ще осигури поддържането на безопасността на електроинструмента.

• **Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари.**

Специални предупреждения за безопасност

Предупреждения за безопасност, общи за шлайфане и полиране

• **Този електроинструмент е предназначен да служи за шлифование, шлайфане, изчеткване с телена четка, полиране и рязане.** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с електроинструмента. Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу може да доведе до електрически удар, пожар и / или сериозни наранявания.

• **Операции като шлифование, шлайфане, изчеткване с телена четка, полиране и рязане не са препоръчителни за този електроинструмент.** Операции, за които електроинструментът не е проектиран може да създадат опасност и да причинят сериозни наранявания.

• **Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчвани от производителя на електроинструмента.** Просто защото аксесоарът може да бъде прикачен към електроинструмента, не осигурява безопасна работа с него.

- **Номиналната скорост на аксесоарът трябва да бъде поне равна на максималната скорост, маркирана на електроинструмента.** Аксесоари, работещи по-бързо от номиналната си скорост може да се счупят и да излетят настрана.
- **Външният диаметър и дебелината на Вашия аксесоар трябва да бъде в номиналния капацитет на електроинструмента.** Аксесоари с неправилен размер не може да бъдат адекватно контролирани или на тях да бъдат поставени предпазители.
- **Размерът на отворите на козела, фланци, подложки и всякакви други аксесоари трябва да пасват плътно на шпиндела на електроинструмента.** Аксесоарите с отвори, които не съответстват на монтажния хардуер на електроинструмента няма да са балансирани при работа, ще вибрират прекалено много и може да доведат до загуба на контрол.
- **Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяка употреба, инспектирайте аксесоари като абразивни дискове за стружки и напуквания, подложки за напуквания, износване и остаряване, телени четки за разхлабени или накупени телове. Ако електроинструментът или аксесоар бъде изпуснат, проверете за повреда или монтирайте неповреден аксесоар. След инспекция и монтиране на аксесоар, застанете и разположете околните далеч от равнината на въртящия се аксесоар и пуснете електроинструмента на максимална скорост без натоварване.** По време на този тестов пуск, нормално, повредени аксесоари да се отчупят.
- **Носете лично предпазно оборудване. В зависимост от приложението, използвайте лицев щит, предпазни или защитни очила. Когато е необходимо, носете противопрахова маска, слухови протектори, ръкавици и работна престилка, които могат да спрат малки абразивни или части от заготовката. Защитата за очите трябва да може да стои на летящи частици, генерирани при различни операции. Противопраховата маска трябва да може да филтрира частици, генерирани по време на работата Ви. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха.**
- **Ограничете стоящите отстрани на безопасно разстояние, далеч от работната ви зона. Всеки, навлязъл в работната зона трябва да носи лични предпазни средства.** Фрагменти от заготовката или от счупен аксесоар може да излетят и да причинят нараняване далеч от непосредствената зона на работа.
- **Никога не поставяйте електроинструмента преди аксесоарът да е спрял напълно.** Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да издрпа електроинструмента извън контрола ви.
- **Не пускайте електроинструмент, докато държите към себе си.** Инцидентен контакт с въртящия се аксесоар може да захване дрехите ви, издрпвайки аксесоара към тялото ви.
- **Регулярно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента.** Вентилаторът на мотора ще прах навътре в кожата, прекаленото натрупване на прахообразен метал може да причини електрически опасности.
- **Не работете с електроинструмента до възпламеними материали.** Искрите лиха запалили тези материали.
- **Не използвайте аксесоари, които изискват течен охладител.** Използването на вода или други

течни охладители може да доведе до късо съединение или удар.

Откат и свързани с това предупреждения

Откатът е внезапна реакция към зацепено или зацепено въртящо се колело, подложка, четка или друг аксесоар. Зацепването или зацепването причинява бързо спиране на въртенето, което причинява изхвърляне на неконтролираният електроинструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на заклиняване. Например, ако абразивен диск бъде зацепен или зацепен от заготовката, ръбът на диска, който навлиза в точката на зацепване може да задрее в повърхността на материала, причинявайки изхвърляйки диска или причинявайки откат. Дискът може да или да бъде изхвърлен към или далеч от оператора в зависимост от посоката на движение на диска в точката на зацепване. Абразивните дискове може да се счупят при тези условия. Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и / или неправилен работни процедури, или условия и може да бъде избегнат с вземане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

- **Поддържайте здрав захват на електроинструмента и позиционирайте тялото и ръката така, че да устоите на силите на отката. Винаги използвайте спомагателната ръкохватка, ако има такава, за да имате максимален контрол на отката или реакцията на въртящия момент, когато сте изправени.** Операторът може да контролира реакциите или силите на отката, ако са взети правилни предпазни мерки.
- **Никога не поставяйте ръката си пред въртящ се аксесоар.** Аксесоарът може да отскочи върху ръката ви.
- **Не поставяйте тялото си в областта, където ще се придвижи електроинструмента в случай на откат.** Откатът ще повдигне напред инструмента в посока, различна на движението на диска в точката на захващане.
- **Бъдете особено внимателни, когато работите в ъгли, остри ръбове и пр. Избягвайте отскачането и зацепването на аксесоар. Ъглице, остри ръбове или отскачането имат тенденцията да захващат въртящия се аксесоар и да причиняват загуба на контрол или откат.**
- **Не прикачвайте верига за трион, острие за резба или циркулярен диск.** Такива остриета създават често откат и загуба на контрол.

Ръководство за безопасност при работа с електроинструменти

- **Не използвайте прекалено големи дискове шкурка. Следвайте препоръките на производителя при избор на шкурка.** По-голям размер шкурка, излизаща извън очертанията на диска за шлайфане, представлява опасност и може да зацепи, износи диска или да предизвика откат.



Ротационните машини за полиране са проектирани само за сухо полиране на различни материали. Използването на каквито и да е течности е

строго забранено - това ще причини късо съединение в инструмента и ще доведе до отпадане на гаранцията.

- Избягвайте спиране на двигателя на електроинструмента под натоварване.
- При обработката на малки заготовки, чието собствено тегло не е достатъчно за надеждно закрепване, използвайте фиксиращи приспособления.
- Не работете с материали съдържащи азбест. Азбестът се смята за канцерогенен.
- По време на работа (особено, когато работите над нивото на главата) винаги използвайте предпазни очила и противопрахова маска. Прахът, който се образува по време на работа възпалява очите и лигавицата на дихателната система, докато вдишването може да причини сериозни здравни проблеми.
- Прахът, създаден по време на работа може да бъде опасен за здравето, да е възпламеним или експлозивен, следователно, трябва да почистите работното си място на удобни интервали и да използвате лични предпазни средства. Винаги използвайте прахоуловителни / събирателни устройства (специална прахосмучкачка, торба за прах).
- При изпразване на прахосъбирателно устройство, трябва да обърщате особено внимание. Никога не изхвърляйте праха в открит огън.
- При полиране на някои материали (бои с пигменти на оловна основа, дърво, импрегнирано с арсен или хлорни разтвори и т.н.) може да се образува карциногенна или токсична прах. В такива случаи, трябва да вземете следните предпазни мерки:
 - всички лица, присъстващи на обекта трябва да носят предпазно облекло, направено от плътен плат и специални противо-прахови макси (проектирани за защита от вредно въздействие и специфични субстанции);
 - работното пространство трябва да бъде добре вентилирано и трябва да бъдат използвани контейнери за прах, както и устройства за събиране на прах (специални прахосмучаки);
 - почистването след работа трябва да бъде извършвано от лица, екипирани с по-горе споменатите лични предпазни средства.



Предупреждение: химическата субстанция, съдържаща се в праха, генериран при шлайфане, рязане, шлифоване и други строителни и промишлени дейности може да причини рак, родилни дефекти или да бъде опасна за фертилността. Въздействието на някои химични субстанции би било при:

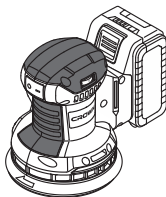
- Преди ремонт и сменни работи по машината, първо трябва да бъде изваден щепсела.
- Прозрачна двусилициев окис и други строителни продукти в тухлите и цимента; хром-арсен (ССА) в дървесина с химическа обработка. Опасна концентрация на тези субстанции зависи от честотата при която Вие провеждате такива работи. Ако искате да намалите контакта с такива химични субстанции, моля, работете на място с добра вентилация и използвайте уреди със сертификати за безопасност (като противопрахови маски, проектирани с малък филтър за прах).

Символи, използвани в наръчника

Следните символи са използвани в наръчника за експлоатация, моля, запомнете значението им. Правилната интерпретация на символите ще ви позволи правилна и безопасна употреба на електроинструмента.

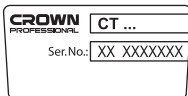
Символ

Значение



Акумулаторна ротационна шлайфмашина

Раздели, маркирани със сиво - мека ръкохватка (с изолационна повърхност).



Стикер със сериен номер:

СТ ... - модел;
XX - дата на производство;
XXXXXXX - сериен номер.



Закрепване на аксесоарите тип "Велкро".



Прочетете всички регламенти и инструкции за безопасност.



Носете предпазни очила.



Носете защита за слуха.



Носете противопрахова маска.



Не нагрявайте батерията над 45°C. Предпазвайте от продължително излагане на директна слънчева светлина.



Не изхвърляйте батерията в контейнер за домакински отпадъци.



Не изхвърляйте батерията в огън.

Символ	Значение
	Защитете батерията от дъжд.
	Време за зареждане на батерията.
	Посока на движение.
	Посока на въртене.
	Блокиран.
	Отключен.
	Забранено.
III	Клас на безопасност.
	Внимание. Важно.
CE	Знакът удостоверява, че продукта съответства на основните изисквания на директивите на ЕС и хармонизираните стандарти на ЕС.
	Полезна информация.
	По време експлоатация, отстранете събрания прах.
	Не изхвърляйте електроинструмента в контейнер за домакински отпадъци.

Предназначение на електроинструмент

Акумулаторната ротационна шлайфмашина е предназначена за сухо шлифване на различни материали и повърхности.

Този електроинструмент позволява да се полира, като се използват специални аксесоари за полиране и полиращи вещества. Електроинструментът е с компактни размери и ниско тегло, което ви позволява да го държите с една ръка по време на работа (виж. фиг. 10).

Елементи на устройството на електроинструмента

- 1 Вентилационни отвори
- 2 Корпус
- 3 Превключвател включване / изключване
- 4 Регулатор на степента на вибрация
- 5 Тръба за отстраняване на прах *
- 6 Шлифовъчна планка (тип velcro)
- 7 Шлифовъчен диск (тип velcro) *
- 8 Торба за прах *
- 9 Винт *
- 10 Полираща гъба (велкро) *
- 11 Полиращо боне (велкро) *
- 12 Батерия *
- 13 Блокировка на батерия *
- 14 Зарядно устройство *
- 15 Етикет на зарядно устройство *
- 16 Индикатор *
- 17 Индикатори за заряд на батерията *
- 18 Контролен бутон за заряд на батерията *

* Принадлежности

Изброените, а също така и изобразените принадлежности, частично не влизат в комплекта за доставка.

Монтиране и регулиране на компонентите на електроинструмента

Преди провеждането на каквито и да е работи по електроинструмента, отстранете батерията 12.



Не завивайте прекалено много крепежни елементи, за да избегнете повреждане на резбата.

Монтиране / демонтиране на тръбата за отстраняване на прах и торбичката за прах (виж. фиг. 1-2)

- Монтирайте тръбата за отстраняване на прах 5, както е показано на фиг. 1.
- Монтирайте торбичката за прах 8, както е показано на фиг. 2.
- Операциите по демонтажа се извършват в обратна последователност.

Монтиране / смяна на шлифовъчни дискове (виж. фиг. 3)



Преди монтаж на шлифовъчен диск 7, се уверете, че предоставения диск е подходящ за специфичния модел инструмент (уверете се, че има адхезивна повърхност, подходящ размер и апертура за отвеждане на прах).

- Поставете електроинструмента, така че шлифовъчната планка **6** да сочи нагоре (виж. фиг. 3).
- В случай на смяна на шлифовъчен диск, повдигнете периферията на използвания шлифовъчен диск **7** и го отстранете, като издърпате периферията му.
- Поставете нов шлифовъчен диск **7** на шлифовъчната планка **6**. **Следвайте правилата по-долу:**
 - абразивната страна на шлифовъчния диск **7** трябва да бъде отгоре (адхезивната повърхност на шлифовъчната планка **6** трябва да бъде прикрепена към адхезивната повърхност на шлифовъчния диск **7**);
 - апертурите в шлифовъчния диск **7** трябва да съвпадат с тези за отнемане на прах на шлифовъчната планка **6**.
- Притиснете плътно шлифовъчния диск **7** срещу повърхността на шлифовъчната планка **6**.



Внимание: при притискане на диска, осигурете правилното поставяне на **7** върху шлифовъчната планка **6**. След крайното прикрепяне на нов шлифовъчен диск **7** апертурите в диска и тези в планката **6** трябва да съвпадат.

Монтиране / смяна на аксесоари за полиране (виж. фиг. 4-5)



Преди монтиране на гъба за полиране **10 или калъф за полиране **11**, се уверете, че дадените аксесоари за полиране са подходящи за модела на електроинструмента (уверете се, че аксесоарът има адхезивна повърхност и е с правилния размер).**

- Поставете електроинструмента, така че шлифовъчната планка **6** да сочи нагоре (виж. фиг. 4-5).
- В случай на смяна на аксесоари за полиране, повдигнете периферията на аксесоара и го отстранете чрез издърпване на периферията.
- Поставете аксесоарът за полиране на шлифовъчната планка **6**. **Следвайте инструкциите по-долу:**
 - полиращият слой трябва да бъде отгоре (адхезивната повърхност на шлифовъчната планка **6** трябва да бъде прикрепена към адхезивната повърхност на аксесоара за полиране);
 - перифериите на аксесоара за полиране и планката **6** трябва да съвпадат.
- Притиснете плътно аксесоарът за полиране срещу повърхността на шлифовъчната планка **6**.



Внимание: когато натискате листа, се уверете, че аксесоарът за полиране е правилно поставен върху шлифовъчната планка **6**.

Процедура за зареждане на батерия



Електроинструментът може да бъде доставен без батерията **12** и зарядното устройство **14**. Преди първата употреба, батерията **12** трябва да бъде напълно заредена.

Процес на зареждане (виж. фиг. 6)

- Натиснете ключалката на батерията **13** и отстранете батерията **12** (виж. фиг. 6.1).

- Свържете зарядното устройство **14** към храненето.
- Вкарайте батерията **12** в зарядното устройство **14** (виж. фиг. 6.2).
- Разскачете зарядното устройство **14** от храненето след зареждане.
- Отстранете батерията **12** от зарядното устройство **14** и монтирайте батерията **12** в електроинструмента (виж. фиг. 6.3).

Индикатори за зареждане (виж. фиг. 7)

Индикаторите за зареждане **16** информират за процеса на зареждане на батерията **12**. Сигналите на индикаторите **16** са показани на етикета **15** (виж. фиг. 7).

- Фиг. 7.1 - (зеленият индикатор свети, батерията **12** не е поставена в зарядното устройство **14**) - зарядното устройство **14** е свързано към електрическата мрежа (готовност за зареждане).
- Фиг. 7.2 - (зеленият индикатор мига, батерията **12** е поставена в зарядното устройство **14**) - батерията **12** се зарежда.
- Фиг. 7.3 - (зеленият индикатор е включен, батерията **12** е поставена в зарядното устройство **14**) - батерията **12** е напълно заредена.
- Фиг. 7.4 - (червеният индикатор мига, батерията **12** е включена в зарядното устройство **14**) - процесът на зареждане на батерията **12** е прекъснат поради неподходяща температура. Когато температурните условия са нормални, процесът на зареждане ще продължи.
- Фиг. 7.5 - (червеният индикатор мига, батерията **12** е поставена в зарядното устройство **14**) - процесът на зареждане на батерията **12** е прекъснат поради неизправност. Сменете дефектната батерия **12**, бъдещата ѝ употреба е забранена.



В процеса на зареждане, батерията **12 и зарядното устройство **14** стават горещи, това е нормално.**

Включване / изключване на електроинструмент

Включване:

Натиснете и отпуснете частта на превключвателя за включване / изключване **3** със знака "—" (позиция "ON", виж. фиг. 9.1).

Изключване:

Натиснете и отпуснете частта на превключвателя за включване / изключване **3** със знака "O" (позиция "OFF", виж. фиг. 9.2).

Всмукване на прах по време на работата



Събирането на прах намалява концентрацията на прах във въздуха и предотвратява напояването на прах върху работната станция.

Трябва да се следи нивото на праха в торбичката за прах **8** и да се изпразва в съответния момент, като се вземат горепосочените предпазни мерки. При продължителна обработка на дърво или при работа с материали, които произвеждат прах,

опасна за здравето, електроинструментът трябва да бъде свързан с прахосмукачка. Този електроинструмент може да си взаимодейства с прахосмукачка само когато се използва със съответния адаптер.

Функции на дизайна на електроинструмента



Някои от описаните по-долу конструктивни характеристики са специфични за батерия 12.

Температурна защита (виж. фиг. 8.1)

Системата за температурна защита позволява автоматичното деактивиране на електроинструмента в случай на претоварване или когато температурата на батерията **12** надвиши 80°C. Системата гарантира защита на електроинструмента от повреда в случай на несъответствие с работните условия. При сработване на тази система за защита индикаторите **17** ще мигат, както е показано на фиг. 8.1 в продължение на 3 секунди.

Защита срещу прегряване (виж. фиг. 8.1)

Системата за защита от прегряване на мотора изключва автоматично електроинструмента в случай на прегряване. В такава ситуация, оставете електроинструмента да се охлади, преди да го включите отново.

При сработване на тази система за защита индикаторите **17** ще мигат, както е показано на фиг. 8.1 в продължение на 3 секунди.

Защита от претоварване (виж. фиг. 8.1)

Системата за защита от претоварване на мотора изключва електроинструмента автоматично, когато той работи по начин, който води до необичайно висока консумация на ток.

При сработване на тази система за защита индикаторите **17** ще мигат, както е показано на фиг. 8.1 в продължение на 3 секунди.

Защита от преразрезждане

Батерията **12** е защитена от система за безопасност срещу пълно изтощаване. В случай на пълно разрезждане, електроинструмента автоматично се изключва. **Внимание: не се опитвайте да изключите електроинструмента, когато защитната система е активирана, батерията 12 може да бъде повредена.**

Индикатори за състоянието на заряда на батерията (виж. фиг. 8.2)

С натискане на бутон **18** индикаторите **17** показват състоянието на заряд на батерията **12** (виж. фиг. 8.2).

Регулатор на вибрация

Регулаторът на вибрация **4** е предназначен за задаване на исканата честота на вибрация на шлифовъчната планка **6**.

Необходимата честота на вибрация зависи от типа обработван материал, работните условия и за най-добри резултати, трябва да бъде зададен на база на опит.

При продължителна работа при ниско ниво на вибрация, трябва да позволите на електроинструмента за се охлади поне за 3 минути. За тази цел, задайте максимална честота на вибрация и оставете електроинструмента да работи без натоварване.

Препоръки при работа с електроинструмент

Избор на шлифовъчен диск

Преди започване на работа, изберете типа шлифовъчен диск **7**, който е най-подходящ за обработвания материал или повърхност. Типът шлифовъчен диск **7** е посочен на опаковката. За повече информация може да попитате доставчика.

Различната работа изисква използването на шлифовъчни дискове **7** с различна зърнистост, позволявайки постигането на исканата гладкост. Най-добрият метод за избор на практически тест.

Шлайфане



Преди започване на работа трябва да извършите пробно шлайфане на непотребен елемент (направен от същия материал или покритие като обработвания компонент), за да сте сигурни, че зърнистостта и типа на шлифовъчния диск 7, както и честотата на вибрация на шлифовъчната планка 6 са избрани правилно.

- Осигурете сигурното фиксиране на шлифования елемент.
- Включете електроинструмента преди докосването на шлифовъчната планка **6** до елемента, който ще шлайфате и позволете на електроинструмента да достигне максимална степен на вибрация.
- Допрейте шлифовъчната планка **6** до повърхността на обработвания елемент и местете електроинструмента с кръгообразни движения.
- Шлифовайте с цялата повърхност на шлифовъчната планка **6**.
- Не притискайте електроинструмента прекалено рязко, тъй като това няма да доведе до добри резултати, вместо това само претоварвате двигателя му и ще доведе до по-висока консумация на шлифовъчни дискове **7**.
- Не спирате електроинструмента на една точка, това ще доведе до хлътване на мястото, където сте спрели.
- На подходящи интервали, сменяйте използвания или издръстен с прах шлифовъчен диск **7**.
- Използвайте шлифовъчни дискове **7** с различна зърнистост от началото на работата и постепенно преминете към по-фини. Това ще направи работата Ви по-бърза и в резултат до по-гладка повърхност.
- Не използвайте повторно за никаква повърхност шлифовъчни дискове **7**, които преди това са били използвани за шлайфане на метали.



По време на полиране, се препоръчва да зададете най-ниска степен на вибрация на шлифовъчната планка 6 - това ще предотврати прегряването на обработваната повърхност. Преди започване на работа, направете пробно полиране, за да сте сигурни, че препаратът за полиране и честотата на вибрация на шлифовъчната планка 6 са избрани правилно.

- Нанесете препарат за полиране на обработваната повърхност.
- Прикрепете гъба за полиране 10 към шлифовъчната планка 6 по начина, описан по-горе.
- Включете електроинструмента и разпределете препарата за полиране по обработваната повърхност. След това полирайте с кръгообразни или пресечени движения с малък натиск.
- Изключете електроинструмента, отстранете гъбата за полиране 10 и прикрепете калъфа за полиране 11, към шлифовъчната планка 6.
- С мека кърпа, отстранете излишния препарат за полиране от обработваната повърхност и полирайте финално с калъфа за полиране 11, използвайте кръговидни или пресечени движения с малък натиск.
- След приключване на работа, изпакнете гъбата за полиране 10 и калъфа за полиране 11 с топла вода с почистващ препарат. **Не използвайте разредители.**
- Изцедете (не извивайте) гъбата за полиране 10 и калъфа за полиране 11. Оставете ги да изсъхнат, опъвайки ги на плоска повърхност; адхезивната повърхност нагоре. **Внимание: не прибирайте аксесоарите за полиране докато не са напълно изсъхнали.**

Техническо обслужване / профилактика на електроинструмент

Преди провеждането на каквито и да е работи по електроинструмента, отстранете батерията 12.

Инструкции за поддръжка на батерията

- Зареждайте своевременно преди батерията 12 да бъде напълно изтощена. Спрете работата при нисък заряд и заредете незабавно.
- Не презареждайте, когато батерията 12 е пълна в противен случай ще скъсите експлоатационния ѝ живот.
- Зареждайте батерията 12 на стайна температура от 10°C до 40°C (50°F до 104°F).
- Зареждайте батерията 12 на всеки 6 месеца без експлоатация за дълго време.
- Сменяйте навреме износените батерии. Отказ от работа или сравнително кратко време на работа на електроинструмента след зареждане е признак за остаряване на батерията 12 и указва нуждата от смяната. Трябва да се има предвид, че батерията 12 може да се разреди по-бързо, когато се работи при температури под 0°C.

- В случай на дълго съхранение без употреба е препоръчително да съхранявате батерията 12 при стайна температура, тя трябва да бъде заредена на 50%.

Почистване на електроинструмента

Необходимо условие за дълготрайното използване на електроинструмента е той да бъде поддържан чист. Редовно обдухвайте електроинструмента с въздух под налягане през въздушните отвори 1.

Следпродажбено обслужване и приложно обслужване

Нашето следпродажбено обслужване отговаря на въпросите ви относно поддръжката и ремонта на нашите продукти, както и за резервни части. Информация относно сервизните центрове, диаграми на части и информация за резервни части могат да бъдат намерени на адрес: www.crown-tools.com.

Транспортиране на електроинструментите

- Категорично не изпускайте и не допускате каквито и да е механични удари по опаковката по време на транспорт.
- При разтоварване / товарене не е позволено да се използва технология от какъвто и да е вид, която работи на принципа на заципване на опаковките.

Li-Ion батерия

Поставените Li-Ion батерии са предмет на регулиране от законодателството за Опасни стоки. Потребителят може да транспортира батериите по суша без допълнителни изисквания.

При транспортирането от трети лица (напр. въздушен транспорт или експедиторска агенция), трябва да бъдат спазвани механицивания за опаковката и етикирането. За подготовката на артикула е необходима консултация с експерт по опасни материали. Изпращащите батерии, само когато корпусът не е повреден. Поставете лента или покрийте откритите контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката. Моля, освен това, по възможност вижте местните регламенти за допълнителни детайли.

Защита на околната среда



Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте.

Електроинструментът, допълнителните принадлежности и опаковката трябва да се сортират за рециклиране по екологичен начин.

Пластмасовите компоненти са обозначени по категории за рециклиране.

Настоящото ръководство за експлоатация е напечатано на рециклирана хартия без хлор.

Възможно е извършването на промени.

Български

Προδιαγραφές ηλεκτρικού εργαλείου

Ασύρματο περοστροφικός λειαντήρας		CT23011HX
Κωδικός ηλεκτρικού εργαλείου		699353
Ονομαστική τάση	[V]	20 *
Ταχύτητα περιστροφής χωρίς φορτίο	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Αριθμός ταλαντώσεων χωρίς φορτίο	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Ταλάντωση	[mm] [ίντσες]	1,25 3/64"
Ø δίσκου λείανσης	[mm] [ίντσες]	120 4-23/32"
Βάρος	[kg] [lb]	1,04 2.29
Κλάση ασφαλείας		III
Ηχητική πίεση	[dB(A)]	—
Ακουστική ισχύς	[dB(A)]	—
Σταθμισμένη δόνηση	[m/s ²]	—

* Η μέγιστη αρχική τάση μπαταρίας (μετρούμενη χωρίς φορτίο) είναι 20 Βολτ. Η ονομαστική τάση είναι 18 Βολτ.

Πληροφορίες για θόρυβο



Να φοράτε ωτασπίδες για την προστασία των οργάνων ακοής σε συνθήκες με επίπεδο της ηχητικής στάθμης άνω των 85 dB(A).

CE Η αντιστοιχία στα απαραίτητα πρότυπα

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στα "Προδιαγραφές ηλεκτρικού εργαλείου" αντιστοιχεί σε όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2006/42/EC συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών τους και ταυτίζεται με τα ακόλουθα πρότυπα: EN 62841-1:2015+A11, EN 62841-2-4:2014, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Διαχειριστής
πιστοποίησης

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Ελβετία, 29.09.2023



ΠΡΟΣΟΧΗ - Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών!

Κανόνες γενικής ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικονογραφήσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρή βλάβη. Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο δικό σας ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί στο δίκτυο ισχύος ή το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως είναι η παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή αναθυμιάσεις.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας αναγκάσει να χάσετε τον έλεγχο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το φως με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν προσαρμογέα φως με ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν γείωση. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, για να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε μία υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ο όρος "διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD)" μπορεί να αντικατασταθεί από τον όρο "διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης" (GFCI) ή "αυτόματο διακόπτη διαφορικής προστασίας (ELCB)".
- Προειδοποίηση! Ποτέ μην αγγίζετε τις εκτεθειμένες μεταλλικές επιφάνειες επί του κιβωτίου ταχυτήτων, ασπίδας, και ούτω καθεξής, διότι αγγίζοντας μεταλλικές επιφάνειες θα προκαλούσατε παρεμβολή με το ηλεκτρομαγνητικό κύμα, προκαλώντας έτσι πιθανή ή ζημία ή ατυχήματα.

Ατομική προστασία

- Να είστε σε ετοιμότητα, να βλέπετε αυτό που κάνετε να και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντισπασθικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος, ή προστασίας της ακοής που χρησιμοποιούνται στις αντίστοιχες συνθήκες μειώνουν τις σωματικές βλάβες.
- Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν από τη σύνδεση με την πηγή τροφοδοσίας και / ή της μπαταρίας, όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων με ενεργοποιημένο τον διακόπτη είναι πιθανό να προκαλέσει ατυχήματα.

- Αφαιρέστε τυχόν κουμπιά ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία. Ένα κλειδί ή ένα κουμπί που συνδέεται με ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε. Κρατήστε το κατάλληλο πάτημα και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Αν παρέχονται εξαρτήματα για την σύνδεση σε εγκαταστάσεις για την απομάκρυνση και τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- Μην αφήνετε την οικειότητα που έχει αποκτηθεί από τη συχνή χρήση των εργαλείων σας να σας κάνει αυτάρεσκους και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας εργαλείου. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.
- Προειδοποίηση! Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να παράγουν ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να παρεμβαίνει σε ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν το γιατρό τους και το κατασκευαστή των ιατρικών εμφυτευμάτων πριν από τη λειτουργία αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου.

Χρήση ηλεκτρικών εργαλείων και φροντίδα

- Τα άτομα με μειωμένες ψυχοσωματικές ή ψυχικές ικανότητες, καθώς και τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο, αν δεν εποπτεύονται ή αν δεν καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και / ή την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το ηλεκτρικό εργαλείο κατά λάθος.
- Αποθηκεύετε τα εργαλεία μακριά από τα παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Διατηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση τους ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τη θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επη-

ρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

- **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά διατηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και να είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.
- **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα κομμάτια του εργαλείου κτλ σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από εκείνες που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε μια επικίνδυνη κατάσταση.
- **Κρατήστε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι γλιστερές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
- **Σημειώστε ότι όταν λειτουργεί ένα ηλεκτρικό εργαλείο, παρακαλούμε κρατήστε τη βοηθητική λαβή σωστά, η οποία είναι χρήσιμη για τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου. Ως εκ τούτου, ο σωστός χειρισμός μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο ατυχημάτων ή τραυματισμών.**

Χρήση και φροντίδα της μπαταρίας του εργαλείου

- **Φορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
- **Χρησιμοποιήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις μπαταρίες που προορίζονται ειδικά για αυτά τα εργαλεία.** Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- **Όταν μία μπαταρία δεν είναι σε χρήση, να την κρατάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να κάνουν μια σύνδεση από το ένα τερματικό στο άλλο. Τυχόν βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.**
- **Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής κατά λάθος, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.**
- **Αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση. Εξασφαλίστε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης είναι στη θέση off πριν από την εισαγωγή της μπαταρίας.** Μεταφέροντας το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης ή τοποθετώντας την μπαταρία σε ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν τον διακόπτη στο on οδηγεί σε ατυχήματα.
- **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** Κίνδυνος κυκλώματος.
- **Σε περίπτωση βλάβης και κακής χρήσης της μπαταρίας, μπορεί να εκπέμπονται ατμοί. Φροντίστε για την παροχή καθαρού αέρα και ζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση ενοχλήσεων.** Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.

- **Όταν η μπαταρία είναι ελαττωματική, μπορεί να διαφύγει υγρό και να έρθει σε επαφή με τα παρακείμενα εξαρτήματα. Ελέγξτε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε αυτά τα μέρη, αν είναι απαραίτητο.**
- **Προστατέψτε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ., από τη συνεχή ακτινοβολία του ήλιου και της φωτιάς. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.**



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

- **Προστατέψτε τον φορτιστή μπαταρίας από τη βροχή και την υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε έναν φορτιστή μπαταρίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην φορτίζετε άλλες μπαταρίες.** Ο φορτιστής μπαταρίας είναι κατάλληλος μόνο για τη φόρτιση μπαταριών ιόντων λιθίου εντός του εύρους της τάσης που αναφέρεται. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Κρατήστε τον φορτιστή μπαταρίας καθαρό.** Τυχόν μόλυνση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας, το καλώδιο και το βύσμα κάθε φορά πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας όταν εντοπίζονται ελαττώματα. Μην ανοίγετε τον φορτιστή μπαταρίας μόνοι σας και να τον δίνετε για επισκευή μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί γνήσια ανταλλακτικά.** Οι κατεστραμμένοι φορτιστές μπαταρίας, τα κατεστραμμένα καλώδια και βύσματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην λειτουργείτε τον φορτιστή μπαταρίας σε εύκολα εύφλεκτες επιφάνειες (π.χ. χαρτί, υφάσματα κλπ) ή σε εύφλεκτα περιβάλλοντα.** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω της θέρμανσης του φορτιστή μπαταριών κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Συντήρηση

- **Να προτιμάτε για τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και αλλαγή εξαρτημάτων.**

Ειδικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Κοινές προειδοποιήσεις ασφαλείας για εργασίες λείανσης, στυλβώματος

- **Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται να λειτουργήσει ως τροχός, τριβείο, συρματοβουρτσα, στιλβωτής ή εργαλείο κοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικονογραφικές και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρός τραυματισμός.**
- **Λειτουργίες όπως το τρόχισμα, η λείανση, το βούρτσισμα με σύρμα, η στιλβωση ή η κοπή δεν συνιστώνται να εκτελούνται με αυτό το ηλεκτρικό**

εργαλείο. Λειτουργίες για τις οποίες το εργαλείο δεν έχει σχεδιαστεί μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν τραυματισμό.

- **Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή του εργαλείου.** Ακριβώς επειδή το εξάρτημα μπορεί να συνδεθεί με το ηλεκτρικό σας εργαλείο, δεν εξασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία.

- **Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα εξαρτήματα που τρέχουν πιο γρήγορα από την ονομαστική ταχύτητά τους μπορεί να σπάσουν και να πεταχτούν μακριά.

- **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος σας πρέπει να είναι εντός των δυνατοτήτων του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Τα εξαρτήματα εσφαλμένου μεγέθους δεν μπορούν να φυλάσσονται ή να ελέγχονται επαρκώς.

- **Το μέγεθος άξονα των τροχών, οι φλάντζες, τα υποθέματα στήριξης ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα πρέπει να ταιριάζουν σωστά με την άκρη του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εξαρτήματα με οπές στερέωσης που δεν ταιριάζουν με το υλικό εγκατάστασης του ηλεκτρικού εργαλείου θα τρέξει εκτός ισορροπίας, θα δονείται υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

- **Μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο εξάρτημα.** Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τα εξαρτήματα, όπως τους λειαντικούς τροχούς για θραύσματα και ραγίσματα, τα βύσματα στήριξης για ραγίσματα, φθορά ή υπερβολική φθορά, τη συμπαρόδουρσα για χαλαρά ή ραγισμένα σύρματα. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο ή εξάρτημα πέσει κάτω, ελέγξτε για ζημιές ή να εγκαταστήσετε ένα άθικτο εξάρτημα. Μετά την επιθεώρηση και την εγκατάσταση ενός εξαρτήματος, εσείς οι ίδιοι και οι παρευρισκόμενοι τραβηχτείτε μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και λειτουργήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Κατεστραμμένα εξαρτήματα κανονικά θα φύγουν χωρίς κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου δοκιμασίας.

- **Να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας.** Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιείτε ασπίδα προσώπου, προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Ανάλογα με την περίπτωση, να φοράτε μάσκα για τη σκόνη, μέσα προστασίας της ακοής, γάντια και ποδιά εργαστηρίου ικανά να σταματήσουν μικρά θραύσματα λείανσης ή κομμάτια εργασίας. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι σε θέση να σταματά τα αιωρούμενα σωματίδια που παράγονται από διάφορες λειτουργίες. Η μάσκα σκόνης ή ο αναπνευστήρας πρέπει να είναι σε θέση να φιλτράρουν τα σωματίδια που δημιουργούνται από τη λειτουργία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλές στάθμες θορύβου έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

- **Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε μια ασφαλή απόσταση από το χώρο εργασίας.** Όποιος εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να φοράει εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Τα θραύσματα του αντικείμενου εργασίας ή ένα σπασμένο εξάρτημα μπορεί να πεταχτεί μακριά και να προκαλέσει τραυματισμό πέρα από την άμεση περιοχή της λειτουργίας.

- **Ποτέ να μην τοποθετείτε το ηλεκτρικό εργαλείο προς τα κάτω έως ότου το εξάρτημα έχει έρθει σε μια πλήρη στάση.** Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπο-

ρεί να αρπάξει την επιφάνεια και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο από τον έλεγχο σας.

- **Μην λειτουργείτε το εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλευρό σας.** Τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιάσει τα ρούχα σας, τραβώντας το εξάρτημα στο σώμα σας.

- **Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξαερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας που κινείται θα τραβήξει τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολική συσσώρευση κοινοποιημένου μετάλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

- **Μην λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη των υλικών αυτών.

- **Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή σοκ.

Ανάκρουση και σχετικές προειδοποιήσεις

Η ανάκρουση είναι μια ξαφνική αντίδραση όταν αποκοπεί ή σκαλώσει ένας περιστρεφόμενος τροχός, το βύσμα στήριξης, η βούρτσα ή κάποιο άλλο εξάρτημα. Η αποκοπή ή το σκάλωμα προκαλεί την απότομη εμπλοκή του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, το οποίο με τη σειρά του προκαλεί το ηλεκτρικό εργαλείο προς ανεξέλεγκτη αναγκαστική αντίθετη κατεύθυνση της περιστροφής του εξαρτήματος του στο σημείο της σύνδεσης.

Για παράδειγμα, εάν ένας λειαντικός τροχός αποκοπεί ή σκαλώσει στο αντικείμενο εργασίας, το άκρο του τροχού που εισέρχεται στο σημείο αποκοπής μπορεί να σκάψει μέσα στην επιφάνεια του υλικού που προκαλεί τον τροχό να αναρριχηθεί έξω ή να πεταχτεί έξω. Ο τροχός μπορεί να πεταχτεί προς ή μακριά από τον χειριστή, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του τροχού στο σημείο της σύνθλιψης. Οι λειαντικοί τροχοί μπορεί και να σπάσουν κάτω από αυτές τις συνθήκες.

Η ανάκρουση είναι το αποτέλεσμα της κακομεταχείρισης του ηλεκτρικού εργαλείου ή / και λανθασμένες διαδικασίες ή της συνθήκες λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί αν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις που αναφέρονται παρακάτω.

- **Διατηρήστε μια σταθερή λαβή για το ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας έτσι που να σας επιτρέπουν να αντιστέκεστε στις δυνάμεις ανάκρουσης.** Να χρησιμοποιείτε πάντα βοηθητική λαβή, εάν παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο επί ανάκρουσης ή της αντίδρασης ροπής κατά την εκκίνηση. Ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις αντιδράσεις ροπής ή τις δυνάμεις ανάκρουσης, εάν λαμβάνονται οι κατάλληλες προφυλάξεις.

- **Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.** Το εξάρτημα μπορεί να κάνει ανάκρουση πάνω από το χέρι σας.

- **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου το ηλεκτρικό εργαλείο θα κινηθεί σε περίπτωση ανάκρουσης.** Η ανάκρουση θα προωθήσει το εργαλείο στην αντίθετη κατεύθυνση της κίνησης του τροχού στο σημείο του σκαλώματος.

- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε γωνίες, αιχμηρές ακμές κλπ. Να αποφεύγετε την αναπήδηση και το σκάλωμα του εξαρτήματος.** Γωνίες, αιχμηρές άκρες ή αναπήδηση έχουν την τάση να σκαλώνουν το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλούν την απώλεια ελέγχου ή την ανάκρουση.

- Μην επικολλάτε λάμα αλυσσοπρίονου για ξύλο ή οδοντωτή λάμα. Τέτοιες λάμες δημιουργούν συχνά ανάκρουση και απώλεια του ελέγχου.



Προσοχή: οι χημικές ουσίες που περιέχονται στη σκόνη που δημιουργούνται στο τρίψιμο, κοπή, πριόνισμα, λείανση, διάτρηση και άλλες δραστηριότητες της κατασκευαστικής βιομηχανίας μπορεί να οδηγήσουν σε καρκίνο, συγγενή ανεπάρκεια ή να είναι επιβλαβή για την γονιμότητα. Το ιόν ορισμένων χημικών ουσιών θα είναι:

Κατευθυντήριες γραμμές για την ασφάλεια κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην χρησιμοποιείτε υπερβολικά μεγάλο χαρτί δίσκου λείανσης. Ακολουθήστε τις συστάσεις των κατασκευαστών όταν επιλέγετε χαρτί λείανσης. Μεγαλύτερο χαρτί λείανσης που εκτείνεται πέρα από τη βάση λείανσης παρουσιάζει κίνδυνο ρήξης και μπορεί να προκαλέσει σκασίματα, σχίσιμο του δίσκου ή κλότσημα.



Τα έκκεντρα τριβεία προορίζονται μόνο για το ξηρό γυαλοχαρτάρισμα διαφόρων υλικών. Η χρήση οιοδήποτε υγρού απαγορεύεται ρητά, διαφορετικά θα προκληθεί βραχυκύκλωμα του εργαλείου και θα ακυρωθεί η εγγύηση.

- Αποφύγετε το σταμάτημα του κινητήρα του ηλεκτρικού εργαλείου όταν είναι υπό φορτίο.
- Όταν λειανείτε μικρά τεμάχια που δεν μπορούν να στερεωθούν με ασφάλεια, χρησιμοποιείτε πάντοτε διατάξεις σύσφιξης.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε υλικά που περιέχουν αμίαντο. Ο αμίαντος θεωρείται καρκινογόνος.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας (ιδιαίτερα κατά την εκτέλεση εργασιών πάνω από το ύψος του κεφαλιού) να χρησιμοποιείτε πάντοτε γυαλιά προστασίας και μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Η σκόνη που παράγεται κατά τη διάρκεια της εργασίας ερεθίζει τα μάτια και τις βλεννογόνους του αναπνευστικού συστήματος, ενώ η εισπνοή της σκόνης μπορεί να αποτελέσει σοβαρή απειλή για την ανθρώπινη υγεία.
- Η σκόνη που παράγεται κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να είναι επικίνδυνη για την ανθρώπινη υγεία, εύφλεκτη ή εκρηκτική, επομένως ο χώρος εργασίας θα πρέπει να καθαρίζεται έγκαιρα, και να χρησιμοποιούνται μέσα ατομικής προστασίας. Να χρησιμοποιείτε πάντοτε συσκευές αφαίρεσης / συλλογής της σκόνης (ειδική ηλεκτρική σκούπα).
- Θα πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα όταν αδειάζετε τη συσκευή συλλογής της σκόνης. Μην απορρίπτετε ποτέ τη σκόνη στη φωτιά.
- Κατά το γυαλοχαρτάρισμα ορισμένων υλικών (μπογιές με χρωστικές που έχουν βάση το μόλυβδο, ξύλο εμποτισμένο με ενώσεις αρσενικού ή χρωμίου κ.τ.λ.), είναι η πιθανή η παραγωγή καρκινογόνους ή τοξικής σκόνης. Σε τέτοια περίπτωση θα πρέπει να λαμβάνονται οι εξής προφυλάξεις:

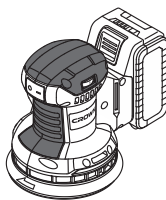
- όλα τα παρευρισκόμενα άτομα θα πρέπει να φορούν προστατευτικά ρούχα από χοντρό ύφασμα και ειδικές μάσκες προστασίας από τη σκόνη (ειδικά σχεδιασμένες για προστασία από τις επιβλαβείς επιπτώσεις μιας συγκεκριμένης ουσίας);
- ο χώρος εργασίας θα πρέπει να αερίζεται καλά, ενώ πρέπει να χρησιμοποιούνται δοχεία συλλογής σκόνης και συσκευές αφαίρεσης σκόνης (ειδικές ηλεκτρικές σκούπες);
- ο καθαρισμός του χώρου εργασίας μετά το πέρας της εργασίας θα πρέπει να πραγματοποιείται από άτομα εξοπλισμένα με τα ανωτέρω μέσα ατομικής προστασίας.

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο

Τα παρακάτω σύμβολα χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο λειτουργίας, θυμηθείτε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων θα επιτρέψει τη σωστή και ασφαλή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

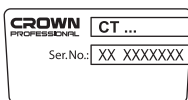
Σύμβολο

Έννοια



Ασύρματο περοστροφικός λειαντήρας

Τμήματα γκρίζο - μαλακή λαβή (με μονωμένη επιφάνεια).



Αυτοκόλλητο σειριακού αριθμού:

CT ... - μοντέλο;
XX - ημερομηνία κατασκευής;
XXXXXXX - σειριακός αριθμός.



Hook-and-loop εξαρτήματα στερέωσης.



Διαβάστε όλους τους κανονισμούς ασφαλείας και τις οδηγίες.



Φορέστε γυαλιά προστασίας.

Σύμβολο	Έννοια
	Φορέστε προστατευτικά αυτιών.
	Να φοράτε μάσκα για τη σκόνη.
	Μην θερμαίνετε την μπαταρία πάνω από 45°C. Προστατέψτε από την παρατεταμένη έκθεση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
	Μην πετάτε την μπαταρία στο δοχείο οικιακών απορριμμάτων.
	Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά.
	Προστατέψτε την μπαταρία από τη βροχή.
	Χρόνος φόρτισης μπαταρίας.
	Κατεύθυνση της κίνησης.
	Κατεύθυνση περιστροφής.
	Κλειδωμένο.
	Ξεκλειδωτο.
	Απαγορεύεται.
III	Κατηγορία προστασίας.
	Προσοχή. Σημαντικό.

Σύμβολο	Έννοια
CE	Ένα σήμα που πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ και των εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ.
	Χρήσιμες πληροφορίες.
	Κατά τη λειτουργία, απομακρύνετε τη συσσωρευμένη σκόνη.
	Μην πετάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε στο δοχείο οικιακών απορριμμάτων.

Περιγραφή ηλεκτρικού εργαλείου

Το περιστροφικό τριβείο μπαταρίας έχει σχεδιαστεί για τη στεγνή λείανση διαφορετικών υλικών και επιφανειών.

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπει το γυάλισμα με τη χρήση ειδικών γυαλιστικών εξαρτημάτων και γυαλιστικών ουσιών.

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει μικρό μέγεθος και μικρό βάρος, που σας επιτρέπει να το κρατάτε με το ένα χέρι κατά τη λειτουργία (βλ. Σχ. 10).

Εξαρτήματα ηλεκτρικού εργαλείου

- 1 Σχισμές αερισμού
- 2 Σώμα
- 3 Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
- 4 Ρυθμιστής αριθμού ταλαντώσεων
- 5 Σωλήνας για αφαίρεση σκόνης *
- 6 Δίσκος λείανσης (τύπου velcro)
- 7 Γυαλόχαρτο (τύπου velcro) *
- 8 Σάκος σκόνης *
- 9 Βίδα *
- 10 Σπόνγος στίλβωσης (με αυτοκόλλητη ταινία τύπου velcro) *
- 11 Κεφαλή στίλβωσης (με αυτοκόλλητη ταινία τύπου velcro) *
- 12 Μπαταρία *
- 13 Ασφάλεια μπαταρίας *
- 14 Φορτιστής *
- 15 Ετικέτα φορτιστή *
- 16 Ενδεικτική λυχνία *
- 17 Ενδεικτικές λυχνίες κατάστασης φόρτισης μπαταρίας *
- 18 Κουμπί ελέγχου κατάστασης φόρτισης μπαταρίας *

* Προαιρετικός εξοπλισμός

Δεν περιλαμβάνονται στο βασικό εξοπλισμό όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή αναφέρονται.

Τοποθέτηση και ρύθμιση εξαρτημάτων του ηλεκτρικού εργαλείου

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο αφαιρέστε την μπαταρία 12.



Μην σφίγγετε υπερβολικά τα εξαρτήματα σύσφιξης, για να μην προκληθεί ζημιά στο σπείρωμα.

Τοποθέτηση / αποσυναρμολόγηση του σωλήνα για την αφαίρεση σκόνης και τη σακούλα σκόνης (βλ. Σχ. 1-2)

- Τοποθετήστε το σωλήνα για την αφαίρεση σκόνης 5 όπως φαίνεται στην εικ. 1.
- Τοποθετήστε τη σακούλα σκόνης 8 όπως φαίνεται στην εικ. 2.
- Οι εργασίες αποσυναρμολόγησης γίνονται με αντίστροφη σειρά.

Τοποθέτηση / αντικατάσταση του γυαλόχαρτου (βλ. Σχ. 3)



Πριν τοποθετήσετε το φύλλο λείανσης 7, βεβαιωθείτε ότι το δεδομένο φύλλο λείανσης είναι κατάλληλο για το συγκεκριμένο μοντέλο ηλεκτρικού εργαλείου (εξασφαλίστε ότι έχει επιφάνεια πρόσφυσης, ανοίγματα αφαίρεσης σκόνης και τις σωστές διαστάσεις).

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο κατά τέτοιον τρόπο, ώστε ο δίσκος λείανσης 6 να είναι στραμμένος προς τα πάνω (βλ. Σχ. 3).
- Σε περίπτωση αλλαγής του γυαλόχαρτου, ανασηκώστε το χέιλος του χρησιμοποιημένου γυαλόχαρτου 7 και αφαιρέστε το φύλλο τραβώντας περαιτέρω το χέιλος.
- Τοποθετήστε το καινούργιο γυαλόχαρτο 7 στο δίσκο λείανσης 6. **Τηρήστε τους κατωτέρω κανόνες:**
 - η λειαντική επιφάνεια του γυαλόχαρτου 7 θα πρέπει να είναι από πάνω (η επιφάνεια πρόσφυσης του δίσκου λείανσης 6 πρέπει να προσαρμόζεται στην επιφάνεια πρόσφυσης του γυαλόχαρτου 7);
 - οι οπές του γυαλόχαρτου 7 πρέπει να ταιριάζουν με τις οπές αφαίρεσης σκόνης του δίσκου λείανσης 6.
- Πιέστε σταθερά το καινούργιο γυαλόχαρτο 7 πάνω στην επιφάνεια του δίσκου λείανσης 6.



Προσοχή: καθώς πιέζετε το φύλλο, εξασφαλίστε ότι το γυαλόχαρτο 7 παραμένει σωστά τοποθετημένο πάνω στο δίσκο λείανσης 6. Αφού στερεώσετε οριστικά το καινούργιο γυαλόχαρτο 7, οι οπές του φύλλου θα πρέπει να ταιριάζουν με αυτές του δίσκου λείανσης 6.

Τοποθέτηση / αντικατάσταση εξαρτημάτων στίλβωσης (βλ. Σχ. 4-5)



Πριν τοποθετήσετε το σπόγγο στίλβωσης 10 ή το σκούφο στίλβωσης 11, βεβαιωθείτε ότι τα δεδομένα εξαρτήματα στίλβωσης είναι κατάλληλα για το

συγκεκριμένο μοντέλο ηλεκτρικού εργαλείου (εξασφαλίστε ότι το εξάρτημα καλύπτει την επιφάνεια πρόσφυσης και ότι έχει τις σωστές διαστάσεις).

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο κατά τέτοιον τρόπο, ώστε ο δίσκος λείανσης 6 να είναι στραμμένος προς τα πάνω (βλ. Σχ. 4-5).
- Σε περίπτωση αλλαγής του εξαρτήματος στίλβωσης, ανασηκώστε το χέιλος του εξαρτήματος στίλβωσης και αφαιρέστε το εξάρτημα τραβώντας περαιτέρω το χέιλος.
- Τοποθετήστε το εξάρτημα στίλβωσης στο δίσκο λείανσης 6. **Τηρήστε τους κατωτέρω κανόνες:**
 - το στρώμα στίλβωσης θα πρέπει να είναι από πάνω (η επιφάνεια πρόσφυσης του δίσκου λείανσης 6 πρέπει να προσαρμόζεται στην επιφάνεια πρόσφυσης του εξαρτήματος στίλβωσης);
 - τα χείλη του εξαρτήματος στίλβωσης πρέπει να ταιριάζουν με τα χείλη του δίσκου λείανσης 6.
- Πιέστε σταθερά το εξάρτημα στίλβωσης πάνω στην επιφάνεια του δίσκου λείανσης 6.



Προσοχή: καθώς πιέζετε το φύλλο, εξασφαλίστε το εξάρτημα στίλβωσης παραμένει σωστά τοποθετημένο πάνω στο δίσκο λείανσης 6.

Διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας του ηλεκτρικού εργαλείου



Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να τροφοδοτηθεί χωρίς την μπαταρία 12 και το φορτιστή 14. Η μπαταρία 12 πρέπει να φορτιστεί πλήρως την πρώτη φορά που θα το χρησιμοποιήσετε.

Διαδικασία φόρτισης (βλ. Σχ. 6)

- Πιέστε την ασφάλεια της μπαταρίας 13 και αφαιρέστε την μπαταρία 12 (βλ. Σχ. 6.1).
- Συνδέστε το φορτιστή 14 στην παροχή ρεύματος.
- Τοποθετήστε τη μπαταρία 12 στο φορτιστή 14 (βλ. Σχ. 6.2).
- Αποσυνδέστε το φορτιστή 14 από την παροχή ρεύματος μετά τη φόρτιση.
- Αφαιρέστε την μπαταρία 12 από το φορτιστή 14 και τοποθετήστε τη μπαταρία 12 στο ηλεκτρικό εργαλείο (βλ. Σχ. 6.3).

Δείκτες φορτιστή (βλ. Σχ. 7)

Οι ενδεικτικές λυχνίες φορτιστή 16 σας ενημερώνουν για τη διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας 12. Τα σύμβολα των ενδεικτικών λυχνιών 16 αναγράφονται στην ετικέτα 15 (βλ. Σχ. 7).

- Σχ. 7.1 - (η πράσινη ένδειξη ανάβει, η μπαταρία 12 δεν έχει τοποθετηθεί στο φορτιστή 14) - ο φορτιστής 14 είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας (έτοιμο για φόρτιση).
- Σχ. 7.2 - (η πράσινη ένδειξη αναβοσβήνει, η μπαταρία 12 εισάγεται στο φορτιστή 14) - η μπαταρία 12 φορτίζεται.
- Σχ. 7.3 - (η πράσινη ένδειξη ανάβει, η μπαταρία 12 εισάγεται στο φορτιστή 14) - η μπαταρία 12 είναι πλήρως φορτισμένη.

- Σχ. 7.4 - (η κόκκινη ένδειξη ανάβει, η μπαταρία **12** εισάγεται στο φορτιστή **14**) - η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας **12** τερματίζεται λόγω ακατάλληλης θερμοκρασίας. Όταν οι συνθήκες θερμοκρασίας είναι κανονικές, η διαδικασία φόρτισης θα συνεχιστεί.
- Σχ. 7.5 - (η κόκκινη ένδειξη αναβοσβήνει, η μπαταρία **12** εισάγεται στο φορτιστή **14**) - η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας **12** τερματίζεται λόγω βλάβης. Αντικαταστήστε την ελαττωματική μπαταρία **12**, η περαιτέρω χρήση της είναι απαγορευμένη.



Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η θερμοκρασία της μπαταρίας 12 και του φορτιστή 14 αυξάνει, ωστόσο αυτό είναι φυσιολογικό.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου

Ενεργοποίηση:

Πιέστε και αφήστε το τμήμα του διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **3** με το σύμβολο "—" (θέση "ON", βλ. Σχ. 9.1).

Απενεργοποίηση:

Πιέστε και αφήστε το τμήμα του διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **3** με το σύμβολο "O" (θέση "OFF", βλ. Σχ. 9.2).

Αναρρόφηση σκόνης κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου



Η συλλογή σκόνης μειώνει τη συγκέντρωση σκόνης στον αέρα και αποτρέπει τη συσσώρευση σκόνης στο χώρο εργασίας.

Κάποιος πρέπει να παρακολουθεί το επίπεδο σκόνης στη σκούλα σκόνης **8** και να την αδειάζει την κατάλληλη στιγμή, λαμβάνοντας τις προαναφερθείσες προφυλάξεις.

Κατά τη διάρκεια παρατεταμένης κατεργασίας ξύλου ή κατά την επεξεργασία υλικών που παράγουν σκόνη επικίνδυνη για την υγεία, το ηλεκτρικό εργαλείο θα πρέπει να συνδέεται σε κατάλληλη ηλεκτρική σκούπα. Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να συνεισφέρει με την ηλεκτρική σκούπα μόνο όταν χρησιμοποιείται με σχετικό προσαρμογέα.

Σχεδιαστικά χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού εργαλείου



Ορισμένα από τα χαρακτηριστικά σχεδιασμού που περιγράφονται παρακάτω αφορούν συγκεκριμένα τη μπαταρία 12.

Προστασία από υψηλή θερμοκρασία (βλ. Σχ. 8.1)

Το σύστημα προστασίας από υψηλή θερμοκρασία απενεργοποιεί αυτόματα το ηλεκτρικό εργαλείο στην περίπτωση υπερφόρτωσης ή αν η θερμοκρασία της μπαταρίας **12** υπερβεί τους 80°C. Το σύστημα εγγυάται την προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου από ενδεχόμενη ζημία σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις συνθήκες λειτουργίας.

Όταν ενεργοποιηθεί αυτό το σύστημα προστασίας, οι ενδείξεις **17** θα αναβοσβήνουν όπως φαίνεται στο σχ. 8.1 για 3 δευτερόλεπτα.

Προστασία υπερθέρμανσης (βλ. Σχ. 8.1)

Το σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση του κινητήρα απενεργοποιεί αυτόματα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρυώσει πριν να το ενεργοποιήσετε ξανά.

Όταν ενεργοποιηθεί αυτό το σύστημα προστασίας, οι ενδείξεις **17** θα αναβοσβήνουν όπως φαίνεται στο σχ. 8.1 για 3 δευτερόλεπτα.

Προστασία υπερφόρτωσης (βλ. Σχ. 8.1)

Το σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση του κινητήρα απενεργοποιεί αυτόματα το ηλεκτρικό εργαλείο όταν λειτουργεί με τέτοιο τρόπο ώστε να προκαλεί ένα υπερβολικά υψηλό ρεύμα.

Όταν ενεργοποιηθεί αυτό το σύστημα προστασίας, οι ενδείξεις **17** θα αναβοσβήνουν όπως φαίνεται στο σχ. 8.1 για 3 δευτερόλεπτα.

Προστασία από υπερβολική εκφόρτιση

Η μπαταρία **12** προστατεύεται από το σύστημα ασφαλείας από τη βαθιά εκφόρτιση. Σε περίπτωση πλήρους εκφόρτισης, το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα. **Προσοχή: Μην προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν ενεργοποιηθεί το σύστημα προστασίας, μπορεί να καταστραφεί η μπαταρία 12.**

Δείκτες της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (βλ. Σχ. 8.2)

Όταν πατηθεί το κουμπί **18**, οι ενδεικτικές λυχνίες **17** εμφανίζουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας **12** (βλ. Σχ. 8.2).

Ρυθμιστής αριθμού ταλαντώσεων

Σκοπός του ρυθμιστή αριθμού ταλαντώσεων **4** είναι να ρυθμίζει τον επιθυμητό αριθμό ταλαντώσεων του δίσκου λείανσης **6**.

Ο απαιτούμενος αριθμός ταλαντώσεων εξαρτάται από τον τύπο του υλικού κατεργασίας και τις συνθήκες εργασίας, και πρέπει να ρυθμίζεται βάσει πρακτικών δοκιμών για καλύτερα αποτελέσματα.

Ύστερα από παρατεταμένη εργασία με χαμηλό αριθμό ταλαντώσεων, θα πρέπει να αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρυώσει επί 3 λεπτά. Για το σκοπό αυτόν, επιλέξτε το μέγιστο αριθμό ταλαντώσεων και αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργήσει χωρίς φορτίο.

Συστάσεις για το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου

Επιλογή γυαλόχαρτου

Πριν από την έναρξη της εργασίας επιλέξτε τον πλέον κατάλληλο τύπο γυαλόχαρτο **7** ανάλογα με το υλικό ή επιφάνεια επεξεργασίας. Ο τύπος του γυαλόχαρτου **7** αναγράφεται στη συσκευασία. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε και στο κατάστημα πώλησης.

Σε ποικίλες εργασίες απαιτείται η χρήση γυαλόχαρτου διαφορετικής χραχτύτητας, για να είναι η απαιτούμενη εξομάλυνση της επιφάνειας. Η καλύτερη μέθοδος επι-

λογής γυαλόχαρτου **7** είναι οι πρακτικές δοκιμές για τη λήψη των βέλτιστων αποτελεσμάτων.

Λείανση



Πριν από την έναρξη της εργασίας θα πρέπει να εκτελείται δοκιμαστική λείανση πάνω σε επιφάνεια που δεν χρειάζεστε (από το ίδιο υλικό ή με την ίδια επιστρώση με το στοιχείο κατεργασίας), προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η τραχύτητα και ο τύπος του γυαλόχαρτου **7, καθώς επίσης και η συχνότητα ταλάντωσης του δίσκου λείανσης **6** έχουν επιλεγεί σωστά.**

- Βεβαιωθείτε ότι προς λείανση στοιχείο έχει στερεωθεί καλά.
- Πρώτα ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο και μετά επιτρέψτε στο δίσκο λείανσης **6** να αγγίξει το προς λείανση στοιχείο και τον κινητήρα του ηλεκτρικού εργαλείου να φτάσει στο μέγιστο αριθμό ταλαντώσεων.
- Εφαρμόστε το δίσκο λείανσης **6** στην επιφάνεια του στοιχείου κατεργασίας και μετακινήστε το ηλεκτρικό εργαλείο με κυκλικές ή παλινδρομικές κινήσεις.
- Να χρησιμοποιείτε κατά τη λείανση ολόκληρη τη επιφάνεια του δίσκου λείανσης **6**.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο υπερβολικά, γιατί κάτι τέτοιο δεν οδηγεί σε καλύτερα αποτελέσματα, αντιθέτως προκαλείται υπερφόρτωση του κινητήρα του ηλεκτρικού εργαλείου, με αποτέλεσμα την ταχύτερη φθορά του γυαλόχαρτου **7**.
- Μην αφήνεται ακίνητο το ηλεκτρικό εργαλείο σε ένα σημείο, γιατί θα δημιουργηθεί κοιλότητα στο σημείο που σταματήσατε.
- Αντικαταστήστε έγκαιρα τα φθαρμένα ή τα μπουκωμένα με σκόνη γυαλόχαρτα **7**.
- Να χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτα **7** διαφορετικής τραχύτητας. Ξεκινήστε την εργασία με χοντρό κόκκο και προχωρήστε χρησιμοποιώντας σταδιακά πιο λεπτό κόκκο. Με τον τρόπο αυτό η εργασία σας θα ολοκληρωθεί πιο γρήγορα και η επιφάνεια θα γίνει πιο λεία.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε γυαλόχαρτα **7** που χρησιμοποιήσατε ήδη για τη λείανση μετάλλου ή οποιουδήποτε άλλου υλικού.

Στίλβωση



Κατά τη διάρκεια της στίλβωσης, συνιστάται η επιλογή χαμηλότερης συχνότητας ταλάντωσης στο δίσκο λείανσης **6 προς αποφυγή ενδεχόμενης υπερθέρμανσης της επιφάνειας κατεργασίας. Πριν από την έναρξη της εργασίας γυαλίστε δοκιμαστικά για να βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει το σωστό μέσο στίλβωσης και τη σωστή συχνότητα ταλάντωσης στο δίσκο λείανσης **6**.**

- Εφαρμόστε το μέσο στίλβωσης στην επιφάνεια κατεργασίας.
- Προσαρμόστε το σπόγγο στίλβωσης **10** στο δίσκο λείανσης **6** με τον τρόπο που περιγράφηκε πιο πάνω.
- Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και απλώστε το μέσο στίλβωσης στην επιφάνεια κατεργασίας. Στη συνέχεια, γυαλίστε με κυκλικές ή εγκάρσιες κινήσεις ασκώντας ελαφριά πίεση.
- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε το σπόγγο λείανσης **10** και προσαρμόστε το σκούφο στίλβωσης **11** στο δίσκο λείανσης **6**.

- Αφαιρέστε με μαλακό πανί την περίσσεια του μέσου λείανσης από την επιφάνεια κατεργασίας και προχωρήστε στο τελικό γυάλισμα με το σκούφο στίλβωσης **11** εκτελώντας κυκλικές ή εγκάρσιες κινήσεις και ασκώντας παράλληλα ελαφριά πίεση.
- Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ξεπλύνετε το σπόγγο στίλβωσης **10** και το σκούφο στίλβωσης **11** με ζεστό νερό που περιέχει απορρυπαντικό. **Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες.**
- Ζουλήξτε (μην στίψετε) το σπόγγο στίλβωσης **10** και το σκούφο στίλβωσης **11**. Αφήστε τους να στεγνώσουν, απλώστε τους ανοικτούς πάνω σε επίπεδη επιφάνεια, με την επιφάνεια πρόσφυσης στο κάτω μέρος. **Προσοχή: μην αποθηκεύσετε τα εξαρτήματα στίλβωσης αν δεν στεγνώσουν πρώτα εντελώς.**

Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου / προληπτικά μέτρα

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο αφαιρέστε την μπαταρία **12.**

Οδηγίες συντήρησης της μπαταρίας

- Φορτίστε εγκαίρως προτού η μπαταρία **12** εξαντληθεί εντελώς. Διακόψτε τη λειτουργία σε χαμηλή ισχύ και φορτίστε την αμέσως.
- Μην υπερφορτίζετε όταν η μπαταρία **12** είναι γεμάτη, διαφορετικά θα συντομεύσει η διάρκεια ζωής της.
- Φορτίστε τη μπαταρία **12** σε θερμοκρασία δωματίου 10°C στους 40°C (50°F έως 104°F).
- Φορτίστε τη μπαταρία **12** κάθε 6 μήνες χωρίς λειτουργία για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αντικαταστήστε εγκαίρως τις εξασθενημένες μπαταρίες. Η μείωση της αποτελεσματικότητας ή η σημαντική μείωση του χρόνου λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου υποδηλώνουν τη γήρανση της μπαταρίας **12** και την ανάγκη αντικατάστασής της. Θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι η μπαταρία **12** αποφορτίζεται γρηγορότερα αν η εργασία εκτελείται σε χώρο με θερμοκρασία κάτω του 0°C.
- Στην περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης του εργαλείου, συνιστάται η φύλαξη της μπαταρίας **12** σε θερμοκρασία δωματίου και με φορτίο μέχρι 50%.

Καθαρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

Μια απαραίτητη προϋπόθεση για τη μακροχρόνια χρήση του εργαλείου είναι να διατηρείται καθαρό. Φυσάτε τακτικά πεπιεσμένο αέρα στις σχισμές αερισμού **1** του ηλεκτρικού εργαλείου.

Εξυπηρέτηση μετά την πώληση και παροχή υπηρεσιών

Η εξυπηρέτησή μας μετά την πώληση απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με τη συντήρηση και την επισκευή του προϊόντος σας, καθώς και με ανταλλακτικά. Πληροφορίες σχετικά με τα κέντρα εξυπηρέτησης, διαγράμματα και πληροφορίες ανταλλακτικών σχετικά με τα ανταλλακτικά μπορείτε επίσης να βρείτε στην ιστοσελίδα: www.crown-tools.com.

Μεταφορά των ηλεκτρικών εργαλείων

- Κατηγορηματικά να μην πέσει καμία μηχανική επίδραση επί της συσκευασίας κατά τη μεταφορά.

- Κατά την εκφόρτωση / φόρτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε είδος τεχνολογίας που λειτουργεί με βάση την αρχή της σύσφιξης συσκευασίας.

Li-Ion μπαταρίες

Οι μπαταρίες τύπου Li-Ion που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας για Επικίνδυνα Εμπορεύματα. Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

Κατά τη μεταφορά τους από τρίτους (π.χ. αεροπορικές μεταφορές ή μεταφορική εταιρεία), πρέπει να τηρούνται οι ιδιαίτερες απαιτήσεις πάνω στη συσκευασία και η επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου πριν την αποστολή, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν εμπειρογνώμονα για επικίνδυνα υλικά.

Να αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο όταν το περίβλημα δεν έχει υποστεί ζημιά. Βάλτε ταινία ή καλύψτε ανοι-

κτές επαφές και συσκευάστε τη μπαταρία κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία. Λάβετε επίσης υπόψη, ενδεχομένως, πιο λεπτομερείς εθνικές ρυθμίσεις.

Προστασία του περιβάλλοντος



Ανακύκλωση της πρώτης ύλης αντί της καταστροφής της.

Το ηλεκτροεργαλείο, ο πρόσθετος εξοπλισμός του και η συσκευασία του υπάγονται στη διαδικασία της οικολογικής ανακύκλωσης.

Προς όφελος της επιλεγμένης επανακυκλοφορίας των αποσύρσεων, τα συνθετικά συστατικά των ανταλλακτικών αναγράφονται αντίστοιχα.

Οι παρόν οδηγίες χρήσης έχουν εκτυπωθεί σε χαρτί ανακυκλωμένο χωρίς εφαρμογή χλωρίου.

Технические характеристики электроинструмента

Аккумуляторная эксцентриковая шлифовальная машина		СТ23011НХ
Код электроинструмента		699353
Номинальное напряжение	[В]	20 *
Число оборотов холостого хода	[мин ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Частота вибрации	[мин ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Эксцентриситет	[мм] [дюймы]	1,25 3/64"
Шлифовальная тарелка Ø	[мм] [дюймы]	120 4-23/32"
Вес	[кг] [фунты]	1,04 2.29
Класс безопасности		III
Звуковое давление		[дБ(А)] —
Акустическая мощность		[дБ(А)] —
Вибрация		[м/с ²] —

* Максимальное напряжение батареи (измеренное без рабочей нагрузки) - 20 Вольт. Номинальное напряжение батареи - 18 Вольт.

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).



Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам: EN 62841-1:2015+A11, EN 62841-2-4:2014, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Менеджер по
сертификации

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 29.09.2023



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно изучите все предупреждения о технике безопасности и инструкции, пояснительные рисунки и спецификации, поставляемые вместе с электроинструментом. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования. Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочего места

- **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- **Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Рекомендации по электробезопасности

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- Не используйте токоведущий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токоведущий кабель. Оберегайте токоведущий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снижает опасность поражения электрическим током.
- Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ! Термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".
- **Предупреждение!** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

Рекомендации по личной безопасности

- Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, под-

нятием или переносом электроинструмента убедитесь, что включатель / выключатель находится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на включателе / выключателе, или включение питания электроинструментов с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.

- Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления. Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.
- Не принимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.
- Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование таких устройств уменьшает опасности, связанные с накоплением пыли.
- Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом. Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.
- **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

Использование и обслуживание электроинструмента

- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента.
- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения. Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.
- Не работайте электроинструментом с неисправным выключателем / выключателем. Электроинструмент, включение / выключение которого,

не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.

- **Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от электроинструмента.** Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

- **Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.** Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.

- **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

- **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

- **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

- **Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом.** Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного инструмента

- **Заряжайте только при помощи зарядного устройства, рекомендованного производителем.** Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора определенного типа, при использовании с аккумулятором другого типа может стать причиной возгорания.

- **Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами.** Использование других аккумуляторов может привести к риску получения травмы и возгорания.

- **Когда аккумулятор не используется, не храните его рядом с такими металлическими предметами, как канцелярские скрепки, монеты,**

ключи, гвозди, шурупы и другие небольшие металлические предметы, которые являются проводниками тока. Замыкание контактов аккумулятора может привести к возгоранию или пожару.

- **При неправильном обращении может произойти утечка жидкости, находящейся внутри аккумулятора; не допускайте контакта с такой жидкостью; в противном случае промойте место контакта водой.** При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся в аккумуляторе, может стать причиной раздражения или химических ожогов.

- **Не допускайте самопроизвольного включения. Перед установкой аккумулятора убедитесь, что выключатель / выключатель находится в положении "выключено".** При перемещении электроинструмента убедитесь, что ваш палец не находится на выключателе / выключателе; кроме того, не устанавливайте аккумулятор в электроинструмент, если выключатель находится в положении "включено" - невыполнение этих условий может привести к несчастному случаю.

- **Не разбирайте аккумулятор.** Имеется риск короткого замыкания.

- **Повреждение аккумулятора или его неправильное использование может привести к выделению паров.** Обеспечьте доступ свежего воздуха в помещении; при наличии жалоб обратитесь за медицинской помощью. Испарения могут вызывать раздражение дыхательной системы.

- **При повреждении аккумулятора жидкость может вытечь и попасть на находящиеся рядом детали.** Проверьте состояние таких деталей. Очистите их от жидкости или, при необходимости, замените.

- **Не допускайте перегрева аккумулятора, например, вследствие длительного воздействия солнечных лучей или огня.** Невыполнение этого условия может стать причиной взрыва аккумулятора.



ВНИМАНИЕ! Прочтите все инструкции и рекомендации по безопасности.

- **Оберегайте зарядное устройство от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.

- **Используйте зарядное устройство для зарядки аккумуляторов только рекомендованного типа.** Данное зарядное устройство предназначено для зарядки только литий - ионных аккумуляторов в пределах указанного диапазона напряжения. При невыполнении этого требования существует опасность возгорания и взрыва.

- **Не допускайте загрязнения зарядного устройства.** Наличие грязи может привести к поражению электрическим током.

- **Перед использованием, каждый раз проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и разъемов. Не используйте зарядное устройство, имеющее какие-либо неисправности. Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно, ремонт и обслуживание должны проводить-**

ся только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запчастей. Повреждения зарядного устройства, кабеля и разъемов увеличивает риск поражения электрическим током.

- Не используйте зарядное устройство на легко возгораемых поверхностях (например, на бумаге, тканях и т.д.) или в пожароопасной среде. Во время процесса зарядки зарядное устройство нагревается и невыполнение этих требований может привести к возгоранию.

Техническое обслуживание

- Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей. Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.
- Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

Особые указания по технике безопасности

Общие правила техники безопасности для шлифования и полирования

- Этот электроинструмент предназначен для выполнения шлифования, обработки наждачной бумагой, обработки проволочными щетками, полировки и абразивной резки. Изучите всю информацию по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, касающиеся этого электроинструмента. Несоблюдение всех нижеизложенных инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме.
- Не рекомендуется использовать этот электроинструмент для выполнения таких операций как: шлифование, обработка наждачной бумагой, обработка проволочными щетками, полировка и абразивная резка. Использование электроинструмента не по назначению может быть опасным и стать причиной получения травмы.
- Не используйте принадлежности, специально не разработанные и не рекомендованные производителем электроинструмента. Если принадлежность можно присоединить к электроинструменту, это не гарантирует его безопасную эксплуатацию.
- Номинальная скорость принадлежностей должна быть, как минимум, равной максимальной скорости, указанной на электроинструменте. При скорости выше номинальной принадлежность может поломаться и разлететься.
- Внешний диаметр и толщина принадлежности должны соответствовать производительности электроинструмента. Принадлежности несоответствующего размера нельзя должным образом контролировать, и они представляют опасность.
- Посадочный диаметр дисков, фланцев, и других принадлежностей должен соответствовать диаметру шпинделя электроинструмента.

Принадлежности, имеющие не подходящий посадочный диаметр, будут работать с радиальными биениями, создавая чрезмерные вибрации и могут стать причиной потери контроля.

- Не используйте поврежденные принадлежности. Перед каждым использованием проверяйте абразивные диски на наличие сколов и трещин, резиновые тарельчатые диски - на наличие трещин, разрывов, признаков износа, металлические щетки - на наличие ослабленных и треснувших проволок. При падении электроинструмента или принадлежности осмотрите их на предмет повреждения или установите неповрежденную принадлежность. После осмотра и установки принадлежности произведите пробный запуск (без нагрузки, на максимальной скорости, в течение минуты), следя за тем чтобы вы или посторонние лица не находились в плоскости вращения принадлежности. Обычно пробного запуска достаточно для выявления поврежденных принадлежностей - за это время они разрушаются.

- Надевайте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы используйте защитную маску, закрытые или открытые защитные очки. При необходимости надевайте пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук, которые смогут задержать абразивные частицы и рабочую пыль. Средства для защиты глаз при выполнении различных операций должны задерживать разлетающиеся осколки. Маска от пыли или респиратор должны фильтровать частицы, возникающие при выполнении работы. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.

- Третьи лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Каждый, кто входит в рабочую зону, должен использовать средства индивидуальной защиты. Фрагменты обрабатываемой заготовки или поломанной принадлежности могут отлететь и травмировать лиц, находящихся за пределами рабочей зоны.

- Кладите электроинструмент только после полной остановки принадлежности. Вращающаяся по инерции принадлежность, при контакте с поверхностью может вывести электроинструмент из-под контроля.

- Не используйте электроинструмент, если вращающаяся принадлежность направлена на вас. При случайном контакте вращающаяся принадлежность может намотать одежду, что приведет к тяжелым травмам.

- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор двигателя рассеивает токопроводящую пыль внутри корпуса и ее чрезмерное накопление может стать причиной короткого замыкания или поражения электрическим током.

- Не используйте электроинструмент вблизи горючих материалов. Искры могут привести к их воспламенению.

- Не используйте принадлежности, применение которых предполагает охлаждение жидкостью. Использование жидкостного охлаждения может привести к поражению электрическим током или электрическому шоку.

Отдача и соответствующие предупреждения

Отдача - это внезапная реакция на зажатие или защемление вращающегося диска, резинового тарельчатого диска, проволоочной щетки или другой принадлежности. Зажатие или защемление приводит к быстрой потере скорости принадлежности, что вызывает резкий, неконтролируемый рывок электроинструмента в направлении, противоположном вращению детали.

Например, если зажатие или защемление абразивного диска вызвано обрабатываемой деталью, край диска в зоне зажатия может войти в поверхность материала, вызывая выпадение или смещение диска. Диск может отскочить в направлении к оператору или от него, что зависит от направления движения диска в зоне зажатия. Также при таких обстоятельствах абразивный диск может сломаться.

Отдача - результат неправильного использования электроинструмента и / или несоответствующих условий работы. Отдачи можно избежать, соблюдая нижеизложенные меры предосторожности.

- **Крепко удерживайте электроинструмент и примите позу, в которой вы сможете противостоять силам отдачи. Для максимального контроля над электроинструментом и снижения негативных эффектов от отдачи, всегда используйте дополнительную рукоятку (при ее наличии).** Приняв необходимые меры предосторожности, вы сможете контролировать реакцию от крутящего момента или силу отдачи.

- **Никогда не располагайте свою руку вблизи вращающейся принадлежности.** При отдаче, электроинструмент может отбросить в этом направлении, и вращающаяся принадлежность нанесет вам тяжелые травмы.

- **Не стойте в зоне вероятного направления движения электроинструмента при отдаче.** Отдача приводит к движению электроинструмента в направлении, противоположном направлению движения принадлежности в точке зажатия.

- **Соблюдайте особую осторожность при работе с углами, острыми краями и т.п. Избегайте соскока или зажатия принадлежности.** Углы, острые края и соскок могут привести к зажатии вращающейся принадлежности, потере управления над электроинструментом или отдаче.

- **Не используйте пыльные диски с зубьями.** Такие рабочие принадлежности часто становятся причиной отдачи или потери контроля над электроинструментом.



Эксцентриковые шлифовальные машины предназначены только для сухого шлифования различных материалов, категорически запрещается использовать любые жидкости - это приведет к короткому замыканию внутри электроинструмента и лишит вас права на гарантийный ремонт.

- Избегайте остановки двигателя электроинструмента под нагрузкой.
- При обработке мелких заготовок, собственного веса которых недостаточно для надежной фиксации, используйте зажимные приспособления.
- Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста. Асбест считается канцерогеном.
- При работе (особенно при работе выше уровня головы) всегда используйте защитные очки и пылезаститную маску. Пыль, образующаяся во время работы, вызывает раздражение слизистых оболочек глаз и дыхательных путей, а вдыхание пыли может нанести серьезный ущерб здоровью.
- Пыль, образующаяся во время работы, может быть вредной для здоровья, легковоспламеняющейся или взрывоопасной, необходимо своевременно производить уборку рабочего места, и использовать средства индивидуальной защиты. Всегда используйте устройства для удаления / сбора пыли (специальный пылесос, пылесборный контейнер или пылесборный мешок).
- Соблюдайте осторожность при опорожнении пылесборного устройства. Запрещается высыпать пыль из пылесборного устройства в открытый огонь.
- При шлифовании некоторых материалов (краски содержащей свинец, древесины обработанной соединениями мышьяка или хрома и др.) возможно образование токсичной или канцерогенной пыли. В этом случае необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- все лица, находящиеся на участке проведения работ, должны носить одежду из плотной ткани и специальные пылезаститные маски (разработанные для защиты организма от негативного воздействия определенного вида веществ);
- обеспечьте хорошую вентиляцию на участке проведения работ, обязательно используйте пылесборники и устройства удаления пыли (специальные пылесосы);
- после окончания работ, уборка на рабочем месте должна производиться лицами, имеющими вышеперечисленные средства индивидуальной защиты.



Предупреждение: химические вещества, содержащиеся в пыли, выделяющиеся при шлифовании, резке, пилении, затачивании, сверлении и других видах работ при строительстве, могут вызвать онкологические заболевания, врожденные дефекты у будущих детей или нарушить репродуктивную функцию. Необходима очистная установка для удаления определенных химических веществ:

- Перед ремонтом и заменой деталей электроинструмента необходимо в первую очередь отключить его от сети.
- Прозрачный диоксид кремния и другие вещества в кирпиче и цементе стен; антисептики семейства

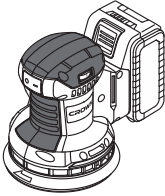
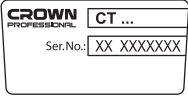
Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

- Не используйте наждачную бумагу, размеры которой больше размера шлифовальной плиты. При выборе наждачной бумаги следуйте рекомендациям производителя. Наждачная бумага, размеры которой больше размера шлифовальной плиты, может порваться, повредить шлифовальную плиту или обрабатываемую поверхность.

ССА в химически обработанной древесине. Степень вредного воздействия этих веществ зависит от частоты выполнения работ. Если вы хотите уменьшить контакт с этими химическими веществами, работайте в вентилируемом помещении и используйте приспособления с сертификатами безопасности (например, респиратор с пылезадерживающим фильтром).

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Аккумуляторная эксцентриковая шлифовальная машина Участки, обозначенные серым цветом мягкая накладка (с изолированной поверхностью).
	Наклейка с серийным номером: СТ ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Система крепления принадлежностей на липучке типа "крючок-петля".
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите защитные наушники.
	Носите пылезащитную маску.
	Не нагревайте аккумулятор выше 45°C. Предохраняйте от длительного воздействия прямых солнечных лучей.

Символ	Значение
	Не выбрасывайте аккумулятор в бытовой мусор.
	Не бросайте аккумулятор в огонь.
	Не допускайте попадания аккумулятора под дождь.
	Время зарядки аккумулятора.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Запрещенное действие.
	Класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Полезная информация.
	Во время работы удаляйте образующуюся пыль.

Символ	Значение
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента

Аккумуляторная эксцентриковая шлифовальная машина предназначена для сухого шлифования различных материалов.

Этот электроинструмент также может использоваться для полирования (при использовании специальных полировальных принадлежностей и полировальных веществ).

Электроинструмент имеет компактные размеры и небольшой вес, что позволяет удерживать его одной рукой во время работы (см. рис. 10).

Элементы устройства электроинструмента

- 1 Вентиляционные отверстия
- 2 Корпус
- 3 Включатель / выключатель
- 4 Регулятор частоты вибрации
- 5 Патрубок для удаления пыли *
- 6 Шлифовальная плита (с липкой поверхностью)
- 7 Шлифовальная бумага (с липкой поверхностью) *
- 8 Пылесборный мешок *
- 9 Винт *
- 10 Полировальная губка (с липучкой) *
- 11 Полировальный чехол (с липучкой) *
- 12 Аккумулятор *
- 13 Фиксатор аккумулятора *
- 14 Зарядное устройство *
- 15 Наклейка зарядного устройства *
- 16 Индикатор *
- 17 Индикаторы степени заряда аккумулятора *
- 18 Кнопка проверки степени заряда аккумулятора *

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур извлеките из электроинструмента аккумулятор 12.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.

Монтаж / демонтаж патрубка для удаления пыли и пылесборного мешка (см. рис. 1-2)

- Установите патрубок для удаления пыли 5 как показано на рис. 1.
- Установите пылесборный мешок 8 как показано на рис. 2.
- Демонтажные операции производите в обратной последовательности.

Установка / замена шлифовальной бумаги (см. рис. 3)



Перед установкой шлифовальной бумаги 7 удостоверьтесь, что она предназначена именно для вашей модели электроинструмента (имеет липкий слой, подходящие габаритные размеры и отверстия для пылеотсоса).

- Переверните электроинструмент шлифовальной плитой 6 вверх (см. рис. 3).
- В случае замены, подденьте край изношенной шлифовальной бумаги 7 и удалите ее, потянув за край.
- Положите новый лист шлифовальной бумаги 7 на шлифовальную плиту 6. Соблюдайте при этом следующие правила:
 - абразивное напыление шлифовальной бумаги 7 должно быть обращено вверх (липкого слоя шлифовальной плиты 6 должен касаться липкий слой шлифовальной бумаги 7);
 - отверстия в шлифовальной бумаге 7 должны совпадать с отверстиями пылеотсоса в шлифовальной плите 6.
- Плотно прижмите новый лист шлифовальной бумаги 7 к поверхности шлифовальной плиты 6.



Внимание: в момент прижатия не допускайте смещения шлифовальной бумаги 7 относительно шлифовальной плиты 6. После окончательной фиксации нового листа шлифовальной бумаги 7 отверстия для пылеотсоса на ней и аналогичные отверстия на шлифовальной плите 6 должны совпадать.

Установка / замена полировальных принадлежностей (см. рис. 4-5)



Перед установкой полировальной губки 10 или полировального чехла 11 удостоверьтесь, что они предназначены именно для вашей модели электроинструмента (имеют липкий слой и подходящие габаритные размеры).

- Переверните электроинструмент шлифовальной плитой 6 вверх (см. рис. 4-5).
- В случае замены, подденьте край установленной полировальной принадлежности и удалите ее, потянув за край.
- Положите полировальную принадлежность на шлифовальную плиту 6. Соблюдайте при этом следующие правила:
 - полирующий слой должен быть обращен вверх (липкого слоя шлифовальной плиты 6 должен касаться липкий слой полировальной принадлежности);

- края полировальной принадлежности и края шлифовальной плиты **6** должны совпадать.
- Плотно прижмите полировальную принадлежность к поверхности шлифовальной плиты **6**.



Внимание: в момент прижатия не допускайте смещения полировальной принадлежности относительно шлифовальной плиты **6**.

Зарядка аккумулятора электроинструмента



Электроинструмент может поставляться без аккумулятора **12** и зарядного устройства **14**. Перед первым использованием обязательно произведите полную зарядку аккумулятора **12**.

Процесс зарядки (см. рис. 6)

- Нажмите на фиксатор **13** и снимите аккумулятор **12** (см. рис. 6.1).
- Подключите зарядное устройство **14** к сети.
- Вставьте аккумулятор **12** в зарядное устройство **14** (см. рис. 6.2).
- Отключите зарядное устройство **14** от сети после завершения зарядки.
- Извлеките аккумулятор **12** из зарядного устройства **14** и установите аккумулятор **12** в электроинструмент (см. рис. 6.3).

Индикаторы процесса зарядки (см. рис. 7)

Индикаторы зарядного устройства **16** информируют о ходе процесса зарядки аккумулятора **12**. Информация о значениях сигналов индикаторов **16** представлена на наклейке **15** (см. рис. 7).

- Рис. 7.1 - (зеленый индикатор светится, аккумулятор **12** не вставлен в зарядное устройство **14**) - зарядное устройство **14** подключено к сети (состояние готовности к зарядке).
- Рис. 7.2 - (зеленый индикатор мигает, аккумулятор **12** вставлен в зарядное устройство **14**) - идет процесс зарядки аккумулятора **12**.
- Рис. 7.3 - (зеленый индикатор светится, аккумулятор **12** вставлен в зарядное устройство **14**) - аккумулятор **12** полностью заряжен.
- Рис. 7.4 - (красный индикатор светится, аккумулятор **12** вставлен в зарядное устройство **14**) - процесс зарядки аккумулятора **12** остановлен из-за неподходящего температурного режима. При нормализации температурного режима, процесс зарядки возобновится.
- Рис. 7.5 - (красный индикатор мигает, аккумулятор **12** вставлен в зарядное устройство **14**) - процесс зарядки аккумулятора **12** остановлен из-за его неисправности. Замените неисправный аккумулятор **12**, его дальнейшее использование запрещено.



В процессе зарядки аккумулятор **12** и зарядное устройство **14** нагреваются - это нормально.

Включение / выключение электроинструмента

Включение:

Нажмите и отпустите на часть включателя / выключателя **3** со знаком "—" (положение "ON", см. рис. 9.1).

Выключение:

Нажмите и отпустите на часть включателя / выключателя **3** со знаком "O" (положение "OFF", см. рис. 9.2).

Отсасывание пыли при работе с электроинструментом



Отсасывание пыли снижает концентрацию пыли в воздухе, препятствует ее накоплению на рабочем месте.

Следите за наполнением пылесборного мешка **8** и своевременно опорожняйте его, соблюдая вышеописанные меры предосторожности.

При длительной обработке дерева или во время обработки материалов, дающих вредную для здоровья пыль, электроинструмент следует подключить к подходящему пылесосу.

Этот электроинструмент может быть подключен к пылесосу только при использовании соответствующего адаптера.

Конструктивные особенности электроинструмента



Некоторые из описанных ниже особенности дизайна относятся к особенностям батареи **12**.

Температурная защита (см. рис. 8.1)

Температурная защита автоматически отключает электроинструмент при чрезмерной нагрузке, либо если температура аккумулятора **12** превышает 80°C. Это защищает электроинструмент от повреждения при несоблюдении условий эксплуатации.

При срабатывании этой системы защиты индикаторы **17** будут мигать, как показано на рис. 8.1 в течение 3 секунд.

Защита от перегрева (см. рис. 8.1)

Система защиты двигателя от перегрева автоматически отключает электроинструмент в случае перегрева. В этой ситуации дайте электроинструменту остыть, прежде чем снова включить его.

При срабатывании этой системы защиты индикаторы **17** будут мигать, как показано на рис. 8.1 в течение 3 секунд.

Защита от перегрузки (см. рис. 8.1)

Система защиты двигателя от перегрузки автоматически отключает электроинструмент, в случае если он работает таким образом, что потребляет чрезмерно высокий ток.

При срабатывании этой системы защиты индикаторы **17** будут мигать, как показано на рис. 8.1 в течение 3 секунд.

Защита от глубокого разряда

Аккумулятор **12** имеет систему защиты от глубокого разряда. В случае полной разрядки аккумулятора **12**, электроинструмент автоматически выключается. **Внимание: не пытайтесь включить электроинструмент, при срабатывании системы защиты - в этом случае аккумулятор 12 может быть поврежден.**

Индикаторы степени заряда аккумулятора (см. рис. 8.2)

При нажатии на кнопку **18** индикаторы **17** показывают степень зарядки аккумулятора **12** (см. рис. 8.2).

Регулятор частоты вибрации

При помощи регулятора частоты вибрации **4**, устанавливается необходимая частота вибрации шлифовальной плиты **6**.

Нужная частота вибрации зависит от обрабатываемого материала, условий работы и может быть установлена практическим тестированием.

При продолжительной работе с низкой частотой вибрации необходимо охладить электроинструмент, в течение 3 минут, для этого установите максимальную частоту вибрации и оставьте электроинструмент работать на холостом ходу.

Рекомендации при работе электроинструментом

Выбор шлифовальной бумаги

Перед началом работы выберите такой тип шлифовальной бумаги **7**, который наилучшим образом подходит к обрабатываемому материалу или покрытию. Назначение шлифовальной бумаги **7** указано на упаковке, вы также можете получить консультацию у продавца.

При выполнении различных видов работ используйте шлифовальную бумагу **7** с различной зернистостью, это позволит получить поверхность с нужной шероховатостью. Наилучшим способом подбора зернистости для обрабатываемого материала является практическое тестирование.

Шлифование



Перед началом работы произведите пробное шлифование на ненужном куске заготовки (из того же материала или таким же покрытием, что и обрабатываемая заготовка), чтобы убедиться в правильности выбора типа и зернистости шлифовальной бумаги **7, а также частоты вибрации шлифовальной плиты **6**.**

• Убедитесь, что заготовка надежно зафиксирована.

• Включите электроинструмент до того, как шлифовальная плита **6** коснется заготовки и дождитесь пока двигатель электроинструмента наберет максимальные обороты.

• Установите шлифовальную плиту **6** на поверхность заготовки и перемещайте электроинструмент, совершая круговые или возвратно-поступательные движения.

• Выполняйте шлифование всей площадью шлифовальной плиты **6**.

• Не оказывайте избыточного давления на электроинструмент, это не даст лучших результатов, но перегрузит двигатель электроинструмента и приведет к повышенному износу шлифовальной бумаги **7**.

• Не задерживайте электроинструмент на одном месте - это приведет к образованию углубления.

• Своевременно заменяйте изношенные или забытые шлифовальной пылью листы шлифовальной бумаги **7**.

• Используйте шлифовальную бумагу **7** с различной зернистостью - начинайте работу шлифовальной бумагой с более крупным зерном, а заканчивайте с более мелким. Это ускорит выполнение работы и позволит получить более гладкую поверхность.

• Не используйте шлифовальную бумагу **7**, которой обрабатывали металл, для шлифования других материалов.

Полирование



Устанавливайте пониженную частоту вибрации шлифовальной плиты **6 при полировании - это предотвратит перегревание обрабатываемой поверхности. Перед началом работы произведите пробное полирование, чтобы убедиться в правильности выбора полироли и частоты вибрации шлифовальной плиты **6**.**

• Нанесите полироль на обрабатываемую поверхность.

• Установите полировальную губку **10** на шлифовальную плиту **6**, как описано выше.

• Включите электроинструмент и разотрите полироль по обрабатываемой поверхности. После чего произведите предварительное полирование, совершая крестообразные или круговые движения с легким нажимом.

• Выключите электроинструмент, снимите полировальную губку **10** и установите полировальный чехол **11** на шлифовальную плиту **6**.

• При помощи мягкой ткани удалите с обрабатываемой поверхности излишки полироли и произведите окончательное полирование полировальным чехлом **11**, совершая крестообразные или круговые движения с легким нажимом.

• После окончания работы вымойте полировальную губку **10** и полировальный чехол **11** в теплой воде с моющим средством. **Внимание: не используйте растворители.**

• Выжмите (не перекручивая) полировальную губку **10** и полировальный чехол **11**. После чего высушите их, расправив и уложив на ровную поверхность, липкой стороной вниз. **Внимание: убирайте полировальные принадлежности только после полного их высыхания.**

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур извлеките из электроинструмента аккумулятор 12.

Рекомендации по эксплуатации аккумулятора

- Своевременно заряжайте аккумулятор **12**, не дожидаясь его полной разрядки. Если при работе наблюдается падение мощности, необходимо прервать работу и зарядить аккумулятор **12**.
- Не заряжайте полностью заряженный аккумулятор **12**, это сократит срок его службы.
- Заряжайте аккумулятор **12** при температуре 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Если электроинструмент не используется длительное время, заряжайте аккумулятор **12** один раз в 6 месяцев.
- Своевременно заменяйте аккумуляторы, выработавшие свой ресурс. Падение производительности или значительное сокращение времени работы электроинструментом после зарядки указывает на старение аккумулятора **12** и необходимость его замены. Также следует учитывать, что аккумулятор **12** может разряжаться быстрее, если работы ведутся при температуре ниже 0°C.
- При длительном хранении без использования рекомендуется хранить аккумулятор **12** при комнатной температуре, заряженным на 50%.

Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия **1**.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.crown-tools.com.

Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Li-Ion аккумуляторы

На Li-Ion аккумуляторы распространяются специальные правила транспортировки опасных грузов. Нет необходимости соблюдения дополнительных норм только при перевозке аккумуляторов самим пользователем на автомобильном транспорте.

Соблюдайте особые требования к упаковке и маркировке при перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом). В этом случае, при подготовке груза к отправке, необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Возможна отправка аккумуляторов только с неповрежденным корпусом. Необходимо изолировать открытые контакты и упаковать аккумулятор так, чтобы он не перемещался внутри упаковки. Также необходимо соблюдать дополнительные национальные предписания.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Русский

Технічні характеристики електроінструменту

Акумуляторна ексцентрикова шліфувальна машина		СТ23011НХ
Код електроінструмента		699353
Номінальна напруга	[В]	20 *
Частота обертання холостого ходу	[хв ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Частота вібрації	[хв ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Ексцентриситет	$\begin{matrix} [\text{мм}] \\ [\text{дюйми}] \end{matrix}$	$\begin{matrix} 1,25 \\ 3/64'' \end{matrix}$
Шліфувальна тарілка Ø	$\begin{matrix} [\text{мм}] \\ [\text{дюйми}] \end{matrix}$	$\begin{matrix} 120 \\ 4-23/32'' \end{matrix}$
Вага	$\begin{matrix} [\text{кг}] \\ [\text{фунти}] \end{matrix}$	$\begin{matrix} 1,04 \\ 2.29 \end{matrix}$
Клас захисту		III
Рівень шуму	[дБ(А)]	—
Акустична потужність	[дБ(А)]	—
Рівень вібрації	[м/с ²]	—

* Максимальна напруга батареї (виміряна без робочого навантаження) - 20 Вольт. Номінальна напруга батареї - 18 Вольт.

Інформація про шум



Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).

Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики електроінструменту" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2006/42/ЕС, включаючи їх зміни, а також наступним нормам: EN 62841-1:2015+A11, EN 62841-2-4:2014, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Менеджер із
сертифікації

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцарія, 29.09.2023



ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Уважно вивчіть усі попередження про техніку безпеки й інструкції, пояснювальні малюнки та специфікації, які постачаються разом із електроінструментом. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм. Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання. Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (провідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).

Безпека робочого місця

- Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим. У захаращених або темних місцях вірогідні нещасні випадки.
- Не використовуйте електроінструменти у вихиснонебезпечних середовищах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.
- Під час роботи електроінструмента не допускайте присутності дітей та інших осіб. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

Рекомендації з електробезпеки

- Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. Ніколи не вносьте зміни в конструк-

цію вилки. **Не використовуйте адаптери з заземленими електроінструментами.** Вилки оригінальної конструкції і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

- **Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Це підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не піддавайте електроінструмент впливу дощової води або вологи.** Попадання води в середину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не використовуйте електричний кабель в цілях, для яких він не призначений.** Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підтягання електроінструменту до себе або для вимкнення електроінструменту ривком за електричний кабель. Оберегайте електричний кабель від нагрівання, нафтопродуктів, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або спутаний електричний кабель збільшує небезпеку поразки електричним струмом.

- **При роботах на відкритому повітрі, використовуйте подовжувальні кабелі, призначені для зовнішніх робіт, це знизить небезпеку ураження електричним струмом.**

- **Якщо не можна уникнути роботи електроінструмента на ділянці з підвищеною вологістю, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом. **ПРИМІТКА!** Термін: "УЗО (RCD)" може бути замінений терміном "пристрій захисного відключення (GFCI)" або "автоматичний вимикач з функцією захисту від струму витоку (ELCB)".

- **Увага!** Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь редуктора, захисного кожуха і т.д., оскільки на металеві поверхні впливають електромагнітні хвилі і торкання до них може призвести до травми або нещасного випадку.

Рекомендації з особистої безпеки

- **Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і при роботі з електроінструментом керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилася або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю або ліків.** Ослаблення уваги при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

- **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Завжди надівайте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту, такі як пілозахисна маска, нековзне захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшують ймовірність отримання травм.

- **Не допускайте ненавмисного запуску електроінструменту.** Перед підключенням до джерела живлення та / або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вмикач / вимикач знаходиться у вимкненому стані. Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вмикачі / вимикачі, або ввімкнення живлення електроінструментів з включеним вмикачем / вимикачем може стати причиною нещасного випадку.

- **Перед ввімкненням необхідно прибрати з частин електроінструменту, що обертаються,**

всі додаткові ключі і пристосування. Ключ, залишений в частині електроінструменту, що обертається, може бути причиною серйозних травм.

- **Не докладайте надмірних зусиль.** Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.

- **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси.** Тримайте волосся, одяг і рукавиці далеко від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами електроінструменту, що стане причиною серйозних травм.

- **Якщо в конструкції електроінструменту передбачена можливість для підключення пилословлюючих і пилосбірних пристроїв, переконайтеся, що вони підключені і правильно використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує небезпеки, пов'язані з накопиченням пилу.

- **Завжди будьте уважні, не ігноруйте принципи безпечної роботи з електроінструментом через знання і досвід, отримані внаслідок частого користування електроінструментом.** Необережна дія може негайно призвести до серйозних травм.

- **Увага!** Електроінструмент створює під час роботи електромагнітне поле. За деяких обставин, це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імплантати. Щоб зменшити ризик заподіяння серйозної шкоди здоров'ю або травми з летальними наслідками, людям з медичними імплантатами, перед початком експлуатації електроінструмента, рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імплантату.

Використовування і обслуговування електроінструмента

- Люди з недостатніми психофізичними або розумовими здібностями і діти не можуть управляти електроінструментом, якщо людина, яка відповідає за їх безпеку, не контролює їх чи не інструктує щодо використання електроінструменту.

- **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте електроінструмент, який відповідає вашій цілі використання. Відповідний електроінструмент буде працювати краще і безпечніше з тією продуктивністю, для якої він був спроектований.

- **Не працюйте електроінструментом з несправним вмикачем / вимикачем.** Електроінструмент, ввімкнення / вимкнення якого не може контролюватися, становить небезпеку і повинен бути негайно відремонтований.

- **Перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною приладдя або зберіганням електроінструментів - від'єднайте вилку від джерела живлення і / або акумулятор від електроінструменту.** Ці заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструмента.

- **Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не ознайомились з електроінструментом або цими інструкціями, використовувати електроінструмент.** Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.

- **Слідкуйте за станом електроінструменту.** Перевіряйте осьове биття і надійність з'єднання рухомих деталей, а також будь-які несправності, які можуть вивести електроінструмент з

ладу. Несправний електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням. Багато нещасних випадків виникають через поганий стан електроінструменту.

- **Ріжучі інструменти повинні знаходитися в чистоті і бути добре заточеними.** Правильно встановлені ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками зменшують можливість заклинювання і полегшують управління електроінструментом.

- **Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т.п. відповідно до інструкцій, беручи до уваги умови роботи і виконувати роботи.** Використання електроінструмента для операцій, для яких він не призначений, може призвести до небезпечної ситуації.

- **Підтримуйте рукоятки і поверхні захоплення сухими, чистими і вільними від масла і мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захоплення перешкоджають безпечному поводженню з електроінструментом і управління ним в несподіваних ситуаціях.

- **Зверніть увагу, що при роботі з електроінструментом необхідно правильно тримати допоміжну рукоятку; виконання цієї вимоги полегшує управління електроінструментом.** Таким чином, правильне утримання електроінструменту може знизити ризик нещасних випадків або травм.

Використання акумуляторних інструментів та догляд за ними

- **Заряджайте акумулятор тільки за допомогою зарядного пристрою, передбаченого виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик пожежі при використанні з іншим типом акумуляторів.

- **Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, призначеними для них.** Використання будь-яких інших акумуляторів може створити ризик пошкодження або пожежі.

- **Коли акумулятор не використовується, зберігайте його окремо від інших металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, гайки та інші дрібні металеві предмети, які можуть створити контакт між клемми акумулятору.** Коротке замикання на клеммах акумулятора може викликати обпій або пожежу.

- **За неналежних умов, електроліт може вилитися з акумулятору; уникайте контакту з ним.** Якщо контакт випадково відбувся, промийте шкіру водою. Якщо електроліт потрапив в очі, додатково зверніться по медичну допомогу. Електроліт з акумулятору може викликати свербіж або обпій.

- **Уникайте ненавмисного включення.** Перш, ніж вставляти акумулятор, переконайтеся в тому, що вмикач знаходиться у вимкненому положенні. Якщо при носінні електроінструменту ви тримаєте палець на вмикачі, або якщо ви вставляєте акумулятор у включений електроінструмент, це може призвести до нещасних випадків.

- **Не відчиняйте акумулятор.** Небезпека замикання.

- **У разі ушкодження та неналежного використання акумулятору, може виділитися пара.** Забезпечте доступ свіжого повітря і зверніться по медичну допомогу у разі потреби. Пара може подразнювати дихальну систему.

- **Якщо акумулятор бракований, електроліт може вилитися і вступити в контакт з прилеглими компонентами.** Перевірте усі відповідні деталі. Очистіть такі деталі або замініть їх, якщо потребується.

- **Захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад, від постійного сонячного випромінювання і від вогню.** Є ризик вибуху.



УВАГА! Прочитайте усі попередження про дотримання техніки безпеки та усі інструкції.

- **Захищайте зарядний пристрій акумулятору від дощу та вологи.** Проникнення води в зарядний пристрій акумулятору підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не заряджайте інші акумулятори.** Зарядний пристрій акумулятору підходить тільки для зарядки літєво - іонних акумуляторів вказаного діапазону напруги. Інакше виникає ризик пожежі або вибуху.

- **Зберігайте зарядний пристрій акумулятору в чистому стані.** Забруднення може стати причиною ураження електричним струмом.

- **Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій акумулятору, кабель і вилку.** Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору, якщо виявлені дефекти. Самостійно не відкривайте зарядний пристрій акумулятору і ремонтуйте його тільки у кваліфікованих фахівців. Пошкоджені зарядні пристрої, кабелі і вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.

- **Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина і так далі) або в пожежонебезпечному середовищі.** Є небезпека пожежі через нагрівання зарядного пристрою в процесі зарядки.

Технічне обслуговування

- **Обслуговувати Ваш електроінструмент повинні кваліфіковані фахівці з використанням рекомендованих запасних частин.** Це дає гарантію, що безпека Вашого електроінструменту буде збережена.
- **Дотримуйтеся інструкції по змащуванню, а також рекомендації по заміні аксесуарів.**

Особливі вказівки з техніки безпеки

На процедури шліфування та полірування поширюються однакові правила безпеки

- **Цей електроінструмент призначений для виконання шліфування, обробки наждачним папером, обробки дрітними щітками, полірування і абразивного різання.** Вивчіть всю інформацію з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації і технічні характеристики, що стосуються цього електроінструменту. Недотримання всіх нижчевикладених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.

- **Не рекомендується використовувати цей електроінструмент для виконання таких операцій як: шліфування, обробка наждачним папером, обробка дрітними щітками, полірування і абразивне різання.** Використання електроінструменту не за призначенням може бути небезпечним і стати причиною отримання травми.

- **Не використовуйте приладдя, спеціально не розроблене і не рекомендоване виробником електроінструменту.** Якщо приладдя можна приєднати до електроінструменту, це не гарантує його безпечну експлуатацію.
- **Номинальна швидкість приладдя повинна бути, як мінімум, рівній максимальній швидкості, зазначеній на інструменті.** При швидкості вище номінальної, приладдя може поламатися і розлетітися.
- **Зовнішній діаметр і товщина приладдя повинні відповідати продуктивності електроінструменту.** Приладдя невідповідного розміру не можна належним чином контролювати, і воно становить небезпеку.
- **Посадковий діаметр дисків, фланців і іншого приладдя повинен відповідати діаметру шпинделя електроінструменту.** Приладдя, що має не підходящий посадковий діаметр, працюватиме з радіальним биттям, створюватиме надмірні вібрації і може стати причиною втрати контролю.
- **Ніколи не використовуйте пошкоджені приналежності.** Перед кожним використанням перевіряйте абразивні диски на наявність сколів і тріщин, гумові тарілчасті диски - на наявність тріщин, розривів, ознак зносу, металеві щітки - на наявність ослаблених і тріснутих проволочок. При падінні електроінструменту чи приналежності, огляньте їх на предмет пошкодження або встановіть неущожену приналежність. Після огляду і установки приналежності зробіть пробний запуск (без навантаження), на максимальній швидкості, протягом хвилини), стежачи за тим, щоб ви або сторонні особи не перебували в площині обертання приналежності. Зазвичай пробного запуску досить для виявлення пошкодженого приладдя - за цей час воно руйнується.
- **Одягайте засоби індивідуального захисту.** Залежно від виконуваної роботи використовуйте захисну маску, закриті або відкриті захисні окуляри. При необхідності надягайте пілозахисну маску, засоби захисту органів слуху, рукавиці і робочий фартух, які зможуть затримати абразивні частинки і робочий пил. Засоби для захисту очей при виконанні різних операцій повинні затримувати осколки, що розлітаються. Маска від пилу або респіратор повинні фільтрувати частки, які виникають при виконанні роботи. Тривала дія шуму високої інтенсивності може призвести до втрати слуху.
- **Треті особи повинні перебувати на безпечній відстані від робочої зони.** Кожен, хто входить в робочу зону, повинен використовувати засоби індивідуального захисту. Фрагменти оброблюваної заготовки або поламаної приналежності можуть відлетіти і травмувати осіб, які перебувають за межами робочої зони.
- **Кладіть електроінструмент тільки після повної зупинки приналежності.** Приналежність, що обертається за інерцією, при контакті з поверхнею може вивести електроінструмент з-під контролю.
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо приналежність, що обертається, спрямована на вас.** При випадковому контакті приналежність, що обертається, може намотати одяг, що призведе до тяжких травм.
- **Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструменту.** Вентилятор двигуна розсіює струмопровідний пил усередині корпусу і його надмірне накопичення може стати причиною короткого замикання або ураження електричним струмом.

- **Не використовуйте електроінструмент поблизу горючих матеріалів.** Іскри можуть призвести до їх займання.
- **Не використовуйте приладдя, застосування яких передбачає охолодження рідиною.** Використання рідинного охолодження може призвести до ураження електричним струмом або електричного шоку.

Віддача і відповідні попередження

Віддача - це раптова реакція на затиснення або защемлення диска, що обертається, гумового тарілчастого диска, дрютяної щітки або іншої приналежності. Затиснення чи защемлення призводить до швидкої втрати швидкості приналежності, що викликає різкий, неконтрольований ривок електроінструменту в напрямку, протилежному обертанню деталі. Наприклад, якщо затиснення або защемлення абразивного диска викликано оброблюваною деталлю, край диска в зоні защемлення може увійти в поверхню матеріалу, викликаючи випадіння або зсув диска. Диск може відскочити в напрямку до оператора або від нього, що залежить від напрямку руху диска в зоні защемлення. Також при таких обставинах абразивний диск може зламатися.

Віддача - результат неправильного використання електроінструменту і / або невідповідних умов роботи. Віддачі можна уникнути, дотримуючись нижче викладених запобіжних заходів.

- **Міцно утримуйте електроінструмент і прийміть позу, в якій ви зможете протистояти силам віддачі.** Для максимального контролю над електроінструментом і зниження негативних ефектів від віддачі, завжди використовуйте додаткову рукоятку (при її наявності). Вживши необхідних заходів обережності, ви зможете контролювати реакцію від крутного моменту або силу віддачі.
- **Ніколи не ставте свою руку поблизу приналежності, що обертається.** При віддачі, електроінструмент може відкинути в цьому напрямку, і приналежність, що обертається, завдасть вам тяжких травм.
- **Не стійте в зоні ймовірного напрямку руху електроінструменту при віддачі.** Віддача призводить до руху електроінструмента в напрямку, протилежному напрямку руху приналежності в точці защемлення.
- **Дотримуйтесь особливої обережності при роботі з кутами, гострими краями і т. п. Уникайте зіскоку і защемлення приналежності.** Кути, гострі краї і зіскок можуть привести до защемлення приналежності, що обертається, втрати управління над електроінструментом або віддачі.
- **Не використовуйте пильні диски із зуб'ями.** Такі робочі приналежності часто стають причиною віддачі або втрати контролю над електроінструментом.

Правила техніки безпеки при експлуатації електроінструмента

- **Не використовуйте занадто велику шліфувальну шкурку.** При виборі шліфувальної шкурки дотримуйтесь рекомендацій виробника. Більш велика шліфувальна шкурка, що виходить за межі інструменту для полірування, може порватися

і призвести до обдирання або розриву шліфувального круга або віддачі.



Ексцентрикові шліфувальні машини призначені лише для сухого шліфування різних матеріалів, категорично забороняється використовувати будь-яку рідину - це призведе до короткого замикання всередині електроінструменту і позбавить вас права на гарантійний ремонт.

- Уникайте зупинки двигуна електроінструменту під навантаженням.
- При обробці дрібних заготовок, власної ваги яких недостатньо для надійної фіксації, використовуйте затиснік пристосування.
- Не обробляйте матеріали з вмістом азбесту. Азбест вважається канцерогеном.
- При роботі (особливо при роботі вище рівня голови) завжди використовуйте захисні окуляри і пилозахисну маску. Пил, що утворюється під час роботи, викликає роздратування слизових оболонок очей і дихальних путей, а вдихання пилу може завдати серйозного збитку здоров'ю.
- Пил, що утворюється під час роботи, може бути шкідливим для здоров'я, легкозаймистим або вибухонебезпечним, необхідно своєчасно робити прибирання робочого місця, і використовувати засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте пристрої для видалення / збору пилу (спеціальний пилосос, пилосборний мішок).
- Дотримуйтесь обережності при спорожненні пилосборного пристрою. Забороняється висипати пил з пилосборного пристрою у відкритий вогонь.
- При шліфуванні деяких матеріалів (фарби, що містять свинець, деревини обробленої з'єднаннями ма'яку або хрому та ін.) можливе утворення токсичного або канцерогенного пилу. В цьому випадку необхідно дотримуватися наступних запобіжних заходів:
 - всі особи, що знаходяться на ділянці проведення робіт, повинні носити одяг з щільної тканини та спеціальні пилозахисні маски (розроблені для захисту організму від негативної дії певного виду речовин);
 - забезпечте хорошу вентиляцію на ділянці проведення робіт, обов'язково використовуйте пилосборники та пристрої видалення пилу (спеціальні пилососи);
 - після закінчення робіт, прибирання на робочому місці повинні робити особи, що мають вищеперелічені засоби індивідуального захисту.



Попередження: хімічні речовини, що містяться в пилу, який виділяється при шліфуванні, різанні, пилянні, заточуванні, свердлінні та інших видах робіт при будівництві, можуть викликати онкологічні захворювання, вроджені дефекти у майбутніх дітей або порушити репродуктивну функцію. Необхідна очисна установка для видалення певних хімічних речовин:

- Перед ремонтом і заміною деталей електроінструменту необхідно в першу чергу відключити його від мережі.
- Прозорий діоксин кремнію та інші речовини в цеглі і цементі стін; антисептики сімейства ССА в хімічно обробленій деревині. Ступінь шкідливого впливу цих речовин залежить від частоти виконан-

ня робіт. Якщо ви хочете зменшити контакт з цими хімічними речовинами, працюйте в вентилярованому приміщенні і використовуйте пристосування з сертифікатами безпеки (наприклад, респіратор з пило затримуючим фільтром).

Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

Символ	Значення
	Акумуляторна ексцентрикова шліфувальна машина Ділянки, які позначені сірим кольором, м'яка накладка (з ізоляованою поверхнею).
	Наклейка з серійним номером: CT ... - модель; XX - дата виробництва; XXXXXXX - серійний номер.
	Система кріплення приладдя на липучці типу "гачок-петля".
	Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Носіть захисні окуляри.
	Носіть захисні навушники.
	Носіть пилозахисну маску.
	Не нагрівайте акумулятор вище 45°C. Захищайте від тривалого впливу прямих сонячних променів.
	Не викидайте акумулятор в побутове сміття.

Символ	Значення
	Не кидайте акумулятор у вогонь.
	Не допускайте попадання акумулятора під дощ.
	Час зарядки акумулятора.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Заборонена дія.
III	Клас захисту.
	Увага. Важлива інформація.
CE	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Корисна інформація.
	Під час роботи видаляйте пил, що утворюється.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

Призначення електроінструменту

Акумуляторна ексцентрикова шліфувальна машина призначена для сухого шліфування різних матеріалів. Цей електроінструмент також можна використовувати для полірування при використанні спеціального полірувального приладдя й полірувальних речовин. Електроінструмент має компактні розміри й невелику вагу, що дозволяє утримувати його однією рукою під час роботи (див. мал. 10).

Елементи пристрою електроінструменту

- 1 Вентиляційні отвори
- 2 Корпус
- 3 Вмикач / вимикач
- 4 Регулювальник частоти вібрації
- 5 Патрубок для видалення пилу *
- 6 Шліфувальна плита (з липкою поверхнею)
- 7 Шліфувальний папір (з липкою поверхнею) *
- 8 Пилосборний мішок *
- 9 Гвинт *
- 10 Полірувальна губка (з липучкою) *
- 11 Полірувальний чохол (з липучкою) *
- 12 Акумулятор *
- 13 Фіксатор акумулятора *
- 14 Зарядний пристрій *
- 15 Наклейка зарядного пристрою *
- 16 Індикатор *
- 17 Індикатори ступеня заряду акумулятора *
- 18 Кнопка перевірки ступеня заряду акумулятора *

* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входять у комплект постачання.

Монтаж та регулювання елементів електроінструменту

Перед проведенням усіх процедур витягніть із електроінструмента акумулятор 12.



Не затягуйте дуже сильно кріпильні елементи, щоб не пошкодити їх різьблення.

Монтаж / демонтаж патрубка для видалення пилу та пилосборного мішка (див. мал. 1-2)

- Установіть патрубок для видалення пилу 5, як показано на мал. 1.
- Установіть пилосбірний мішок 8, як показано на мал. 2.
- Демонтажні операції виконуйте у зворотній послідовності.

Установка / заміна шліфувального паперу (див. мал. 3)



Перед установкою шліфувального паперу 7 впевніться, що він призначений саме для вашої моделі електроінструменту (має липкий шар,

відповідні габаритні розміри і отвори для пило-відсосу).

- Переверніть електроінструмент шліфувальною плитою **6** догори (див. мал. 3).
- В разі заміни, підчепить край зношеного шліфувального паперу **7** і видалить його, потягнувши за край.
- Покладіть новий аркуш шліфувального паперу **7** на шліфувальну плиту **6**. **Дотримуйтесь при цьому наступних правил:**
 - абразивне напilenня шліфувального паперу **7** треба розміщувати стороною догори (липкий шар шліфувальної плити **6** повинен торкатися липкого шару шліфувального паперу **7**);
 - отвори в шліфувальному папері **7** повинні збігатися з отворами пиловідсосу в шліфувальній плиті **6**.
- Щільно притисніть новий аркуш шліфувального паперу **7** до поверхні шліфувальної плити **6**.



Увага: в момент притиснення не допускайте зсуву шліфувального паперу **7** відносно шліфувальної плити **6**. Після остаточної фіксації нового аркушу шліфувального паперу **7** отворів для пиловідсосу на ній і аналогічні отвори на шліфувальній плиті **6** повинні збігатися.

Установка / заміна полірувального приладдя (див. мал. 4-5)



Перед установкою полірувальної губки **10 або полірувального чохла **11** впевніться, що вони призначені саме для вашої моделі електроінструменту (мають липкий шар і відповідні габаритні розміри).**

- Переверніть електроінструмент шліфувальною плитою **6** догори (див. мал. 4-5).
- В разі заміни, підчепить край встановленої полірувальної приналежності і видалить її, потягнувши за край.
- Покладіть полірувальну приналежність на шліфувальну плиту **6**. **Дотримуйтесь при цьому наступних правил:**
 - поліруючий шар має бути повернутий догори (липкий шар шліфувальної плити **6** повинен торкатися липкого шару полірувальної приналежності);
 - край полірувальної приналежності і край шліфувальної плити **6** повинні збігатися.
- Щільно притисніть полірувальну приналежність до поверхні шліфувальної плити **6**.



Увага: в момент притиснення не допускайте зсуву полірувальної приналежності відносно шліфувальної плити **6**.

Зарядка акумулятора електроінструменту



Електроінструмент може постачатись без акумулятора **12** і зарядного пристрою **14**. Перед першим використанням обов'язково проведіть повну зарядку акумулятора **12**.

Процес зарядки (див. мал. 6)

- Натисніть на фіксатор **13** і зніміть акумулятор **12** (див. мал. 6.1).
- Підключіть зарядний пристрій **14** до мережі.
- Вставте акумулятор **12** в зарядний пристрій **14** (див. мал. 6.2).
- Від'єднайте зарядний пристрій **14** від мережі після завершення зарядки.
- Вийміть акумулятор **12** з зарядного пристрою **14** і встановіть акумулятор **12** в електроінструмент (див. мал. 6.3).

Індикатори процесу зарядки (див. мал. 7)

Індикатори зарядного пристрою **16** інформують про хід процесу зарядки акумулятора **12**. Інформація про значення сигналів індикаторів **16** представлена на наклейці **15** (див. мал. 7).

- Мал. 7.1 - (зелений індикатор світиться, акумулятор **12** не вставлено у зарядний пристрій **14**) - зарядний пристрій **14** підключено до мережі (стан готовності до зарядки).
- Мал. 7.2 - (зелений індикатор блимає, акумулятор **12** вставлений в зарядний пристрій **14**) - йде процес зарядки акумулятора **12**.
- Мал. 7.3 - (зелений індикатор світиться, акумулятор **12** вставлений в зарядний пристрій **14**) - акумулятор **12** повністю заряджений.
- Мал. 7.4 - (червоний індикатор світиться, акумулятор **12** вставлений в зарядний пристрій **14**) - процес зарядки акумулятора **12** зупинений через невідповідний температурний режим. При нормалізації температурного режиму, процес зарядки відновиться.
- Мал. 7.5 - (червоний індикатор блимає, акумулятор **12** вставлений в зарядний пристрій **14**) - процес зарядки акумулятора **12** зупинений через його несправність. Замініть несправний акумулятор **12**, його подальше використання заборонено.



В процесі зарядки акумулятор **12 і зарядний пристрій **14** нагріваються - це нормально.**

Вмикання / вимикання електроінструмента

Уклюдити:

Натисніть і відпустіть на частину вмикача / вимикача **3** зі знаком "—" (положення "ON", див. мал. 9.1).

Виключити:

Натисніть і відпустіть на частину вмикача / вимикача **3** зі знаком "O" (положення "OFF", див. мал. 9.2).

Відсмоктування пилу під час роботи з електроінструментом



Відсмоктування пилу знижує концентрацію пилу в повітрі, перешкоджає його накопиченню на робочому місці.

Слідкуйте за наповненням пилозбірної мішки **8** і своєчасно спорожняйте його, дотримуючись вищеописаних запобіжних заходів.

При тривалій обробці дерева або під час обробки матеріалів, що дають шкідливий для здоров'я пил, електроінструмент слід підключити до відповідного пілососу. Цей електроінструмент може бути підключений до пілососа лише за умови використання відповідного адаптера.

Конструктивні особливості електроінструменту



Деякі з описаних нижче особливостей дизайну відносяться до особливостей батареї 12.

Температурний захист (див. мал. 8.1)

Температурний захист автоматично відключає електроінструмент при надмірному навантаженні, або якщо температура акумулятора 12 перевищує 80°C. Це захищає електроінструмент від пошкодження при недотриманні умов експлуатації. При спрацюванні цієї системи захисту індикатори 17 блиматимуть, як зображено на мал. 8.1 протягом 3 секунд.

Захист від перегріву (див. мал. 8.1)

Система захисту двигуна від перегріву автоматично вимикає електроінструмент у випадку перегріву. У цій ситуації дайте електроінструменту охолонути, перш ніж знову увімкнути його. При спрацюванні цієї системи захисту індикатори 17 блиматимуть, як зображено на мал. 8.1 протягом 3 секунд.

Захист від перевантаження (див. мал. 8.1)

Система захисту двигуна від перевантаження автоматично вимикає електроінструмент, у випадку, якщо він працює таким чином, що споживає надмірно високий струм. При спрацюванні цієї системи захисту індикатори 17 блиматимуть, як зображено на мал. 8.1 протягом 3 секунд.

Захист від глибокого розряду

Акумулятор 12 має систему захисту від глибокого розряду. У випадку повного розрядження акумулятора 12, електроінструмент автоматично вимикається. **Увага: не намагайтесь вимкати електроінструмент при спрацюванні системи захисту - у цьому випадку акумулятор 12 може бути пошкоджено.**

Індикатори ступеня заряду акумулятора (див. мал. 8.2)

При натисненні на кнопку 18 індикатори 17 показують ступінь зарядки акумулятора 12 (див. мал. 8.2).

Регулювальник частоти вібрації

За допомогою регулювальника частоти вібрації 4, виставляється необхідна частота вібрації шліфувальної плити 6.

Потрібна частота вібрації залежить від оброблюваного матеріалу, умов роботи і може бути встановлена практичним тестуванням.

При тривалій роботі з низькою частотою вібрації необхідно охолодити електроінструмент, протягом 3 хвилин, для цього встановіть максимальну частоту вібрації і залиште електроінструмент працювати на холостому ході.

Рекомендації при роботі електроінструментом

Вибір шліфувального паперу

Перед початком роботи виберіть такий тип шліфувального паперу 7, який щонайкраще підходить до оброблюваного матеріалу або покриття. Призначення шліфувального паперу 7 вказано на упаковці, ви також можете отримати консультацію у продавця.

При виконанні різного виду робіт використовуйте шліфувальний папір 7 з різною зернистістю, це дозволить отримати поверхню з потрібною шорсткістю. Найкращим способом підбору зернистості для оброблюваного матеріалу є практичне тестування.

Шліфування



Перед початком роботи зробіть пробне шліфування на непотрібному шматку заготовки (з того ж матеріалу або таким же покриттям, що і оброблювана заготовка), щоб переконатися в правильності вибору типу і зернистості шліфувального паперу 7, а також частоти вібрації шліфувальної плити 6.

- Переконайтесь, що заготовка надійно зафіксована.
- Включіть електроінструмент до того, як шліфувальна плита 6 торкнеться заготовки і дочекайтесь доки двигун електроінструменту набере максимальної швидкості.
- Встановіть шліфувальну плиту 6 на поверхню заготовки і переміщайте електроінструмент, здійснюючи кругові або зворотно-поступальні рухи.
- Виконуйте шліфування всією площею шліфувальної плити 6.
- Не чиніть надлишкового тиску на електроінструмент, це не дасть кращих результатів, але перевантажить двигун електроінструменту і приведе до підвищеного зносу шліфувального паперу 7.
- Не затримуйте електроінструмент на одному місці - це приведе до утворення поглиблень.
- Своєчасно проводіть заміну зношеним чи забитим шліфувальним пилом листів шліфувального паперу 7.
- Використовуйте шліфувальний папір 7 з різною зернистістю - починайте роботу шліфувальним папером з крупнішим зерном, а закінчуйте - дрібнішим. Це прискорить виконання роботи і дозволить отримати гладку поверхню.
- Не використовуйте шліфувальний папір 7, яким обробляли метал, для шліфування інших матеріалів.

Полірування



Встановлюйте знижену частоту вібрації шліфувальної плити 6 при поліруванні - це допоможе запобігти перегріванню оброблюваної поверхні.

Перед початком роботи зробіть пробне полірування, щоб переконатися в правильності вибору поліролі і частоти вібрації шліфувальної плити 6.

- Нанесіть поліроль на оброблювану поверхню.
- Встановіть полірувальну губку 10 на шліфувальну плиту 6, як описано вище.
- Включіть електроінструмент і розітріть поліроль по оброблюваній поверхні. Після чого виробіть попереднє полірування, здійснюючи хрестоподібні або кругові рухи з легким натиском.
- Вимкніть електроінструмент, зніміть полірувальну губку 10 і встановіть полірувальний чохол 11 на шліфувальну плиту 6.
- За допомогою м'якої тканини видалить з оброблюваної поверхні надлишки поліролі і зробіть остаточне полірування полірувальним чохлом 11, здійснюючи хрестоподібні або кругові рухи з легким натиском.
- Після закінчення роботи вимийте полірувальну губку 10 і полірувальний чохол 11 в теплій воді з миючим засобом. **Увага: не використовуйте розчинники.**
- Видавіть (не перекручуючи) полірувальну губку 10 і полірувальний чохол 11. Після чого висушіть їх, розпрямивши і склавши на рівну поверхню, липкою стороною вниз. **Увага: прибирайте полірувальне приладдя на зберігання лише після повного його висихання.**

Обслуговування / профілактика електроінструмента

Перед проведенням усіх процедур витягніть із електроінструмента акумулятор 12.

Рекомендації по експлуатації акумулятора

- Своєчасно заряджайте акумулятор 12, не чекаючи його повної розрядки. Якщо при роботі спостерігається падіння потужності, необхідно перервати роботу і зарядити акумулятор 12.
- Не заряджайте повністю заряджений акумулятор 12, це скоротить термін його служби.
- Заряджайте акумулятор 12 при температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Якщо електроінструмент не використовується тривалий час, заряджайте акумулятор 12 кожні 6 місяців.
- Своєчасно замінюйте акумулятори, що виробили свій ресурс. Падіння продуктивності або значне скорочення часу роботи електроінструментом після зарядки указує на старіння акумулятора 12 і необхідність його заміни. Також слід враховувати, що

акумулятор 12 може розряджатися швидше, якщо роботи ведуться при температурі нижче 0°C.

- При тривалому зберіганні без використання рекомендується зберігати акумулятор 12 при кімнатній температурі, зарядженим на 50%.

Чищення електроінструменту

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпечної експлуатації електроінструменту є вміст його в чистоті. Регулярно продувайте електроінструмент стислим повітрям через вентиляційні отвори 1.

Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслуговування вашого продукту Ви можете отримати в сервісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: www.crown-tools.com.

Транспортування електроінструменту

- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.
- При навантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку що працює за принципом затиску упаковки.

Li-Ion акумулятори

На Li-Ion акумулятори поширюються спеціальні правила транспортування небезпечних вантажів. Немає необхідності дотримання додаткових норм тільки при перевезенні акумуляторів самим користувачем на автомобільному транспорті.

Дотримуйтесь особливих вимог до упаковки і маркування при перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком). У цьому випадку, при підготовці вантажу до відправлення, необхідна участь експерта по небезпечним вантажам.

Можлива відправка акумуляторів тільки з неушкодженим корпусом. Необхідно ізолювати відкриті контакти і упакувати акумулятор так, щоб він не переміщувався всередині упаковки. Також необхідно дотримуватись додаткових національних приписів.

Захист навколишнього середовища



Переробка сировини замість утилізації відходів.

Електроінструмент, додаткові приналежності й упакування варто екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені. Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленій з вторсировини без застосування хлору.

Обновляється можливість внесення змін.

Українська

Elektrinio instrumento techniniai duomenys

Akumulatorinis rotacinis šlifuoכלis		CT23011HX
Elektros įrankio kodas		699353
Nominali įtampa	[V]	20 *
Sūkių skaičius tuščiaja eiga	[min ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Virpesių dažnis be apkrovos	[min ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Ekscentricitetas	[mm] [coliai]	1,25 3/64"
Šlifavimo lėkštė Ø	[mm] [coliai]	120 4-23/32"
Svoris	[kg] [svarai]	1,04 2.29
Saugumo klasė		III
Akustinis spaudimas	[dB(A)]	—
Akustinė galia	[dB(A)]	—
Apsunkinimas vibracijomis	[m/s ²]	—

* Didžiausia akumulatoriaus įtampa (matuojama be darbinės apkrovos) yra 20 Voltų. Vardinė įtampa yra 18 Voltų.

Informacija triukšmu



Jei akustinis spaudimas yra didesnis nei 85 dB(A), visada naudok apsaugos priemonės klausai.

CE Atitikties deklaracija

Atsakingai pareiškiamo, kad skyriuje "Elektrinio instrumento techniniai duomenys" aprašytas gaminyo atitinka privalomus Direktyvų 2006/42/EC reikalavimus ir jų pakeitimus bei šiuos standartus:

EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Sertifikavimo
vadybininkas

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Šveicarija, 29.09.2023



ĮSPĖJIMAS - Kad sumažėtų sužalojimų pavojus, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją!

Bendrosios saugos taisyklės



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Nesilaikant nurodymų ir įspėjimų kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkių sužalojimų pavojus.

Visus įspėjimus ir nurodymus išsaugokite ateičiai. Įspėjimuose vartojamas terminas "elektrinis įrankis" reiškia mūsų pagamintą elektra (su laidu) arba iš akumulatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

Darbo vietos sauga

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingos ar tamsios vietos kelia nelaimingų atsitikimų pavojų.
- **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogyje aplinkoje, pvz. tokioje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, galinčias uždegti dulkes ar garus.
- **Naudojant elektrinį įrankį, šalia negali būti pašalinii asmenų ir vaikų.** Dėl blaškymo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

- **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Niekomet nekeiskite kištuko.** Įžemintiems elektriniams įrankiams prijungti nenaudokite jokių adapterių. Originalūs kištukai ir jiems tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.

Lietuviškai

- **Kūnu nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnė elektros smūgio rizika.
- **Elektriniams įrankiams kenkia lietus ir drėgmė.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo didina elektros smūgio riziką.
- **Saugokite laidą.** Elektrinio įrankio niekuomet neneškite, netempkite ir neatjunkite nuo maitinimo šaltinio suėmę už laido. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kampų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai didina elektros smūgio pavojų.
- **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite lauko aplinkai tinkamą ilgintuvą.** Naudojant lauko aplinkai tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio rizika.
- **Jei negalima išvengti elektrinio įrankio naudojimo drėgnose vietose, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą likutinės srovės įrenginiu (RCD).** Naudojant RCD sumažėja elektros smūgio rizika. PASTABA! Terminas "likutinės srovės įrenginys" (RCD) gali būti keičiamas terminu "elektros grandinės atjungiklis" (GFCI) arba "automatinis jungiklis" (ELCB).
- **Įspėjimas!** Niekuomet nelieskite paviršinių dėžės, skydo ir kt. metalinių paviršių, nes lietsdami juos galite sutrikdyti elektromagnetinę bangą, o tai gali sukelti nelaimingą atsitikimą ar sužalojimą.

Asmens sauga

- **Naudodami elektrinį įrankį išlikite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu.** Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę, paveikti vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų. Net vos akimirka praradus koncentraciją naudojant elektrinį įrankį galima sunkiai susižaloti.
- **Naudokite asmenines apsaugos priemones.** Visuomet naudokite akių apsaugą. Esant atitinkamoms sąlygoms naudojamos apsaugos priemonės, pvz., veido kaukė, batai neslidžiais padais, šalmas ar klausos apsauga sumažina sužalojimų pavojų.
- **Apsaugokite nuo netyčinio įjungimo.** Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, taip pat prieš įrankį paimdami ar nešdami visuomet patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Jei nešite elektrinį įrankį pirštą uždėję ant jungiklio arba jungsitės prie maitinimo šaltinio elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali kilti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį išimkite reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Palikus prie besisukančių elektrinio įrankio dalių prijungtą raktą ar veržliaraktį, kyla pavojus susižaloti.
- **Netieskite rankos su įrankiu per toli.** Visuomet išlaikykite tinkamą kūno atramą ir pusiausvyrą. Tada galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- **Tinkamai apsirenkite.** Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- **Jei įrenginiuose yra dulkių išsiurbimo ir surinkimo įrangos jungtis, tinkamai ją prijunkite ir naudokite.** Išsiurbdami dulkes galite sumažinti pavojų sveikatai.
- **Net jei įrankius naudojate dažnai ir daug apie juos žinote, vis tiek negalima ignoruoti saugaus darbo su įrankiais principų.** Neatidus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti sunkų sužalojimą.
- **Įspėjimas!** Elektriniai įrankiai dirbant gali sukurti elektromagnetinį lauką. Šis laukas kai kuriomis aplin-

kybėmis gali trikdyti pasyvių ar aktyvių medicininių implantų veikimą. Norint sumažinti sunkių ar net mirtinų sužalojimų pavojų rekomenduojame asmenims, kurie turi medicininius implantus, prieš naudojant elektrinį įrankį pasitarti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- **Asmenys, turintys ribotus psichofizinius ar protinius gebėjimus, ir vaikai negali naudoti elektrinio įrankio, nebent asmuo, atsakingas už jų saugą, juos prižiūri arba nurodė, kaip tuo įrankiu naudotis.**
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu nevartokite jėgos.** Naudokite savo darbui tinkantį elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis leis gerai ir saugiai atlikti darbą tokiu greičiu, kuriam jis sukurtas.
- **Jei elektrinis įrankis jungiklio neįsijungia ir neišsijungia, jo nenaudokite.** Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti taisomas.
- **Prieš reguliuodami, keisdami priedus ar sandėliuodami elektrinį įrankį visuomet atjunkite maitinimo laidą kištuką ir (arba) akumuliatorių.** Ši apsaugos priemonė sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.
- **Nenaudojamą elektrinį įrankį padėkite vaikams nepasiekiamose vietose, neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šia instrukcija.** Neišmokytų asmenų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius.** Patikrinkite, ar gerai sulygiuotos ir sujungtos judančios dalys, ar niekas nesulūžė, ar nėra kitų sąlygų, galinčių paveikti elektrinio įrankio veikimo kokybę. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite. Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastos elektrinių įrankių priežiūros.
- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.
- **Elektrinį įrankį, priedus, galvutes ir t. t. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinį įrankį kitais tikslais, ne tais, kuriems jis skirtas, gali kilti pavojus.
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir neriebaluoti.** Slidžios rankenos ar suėmimo paviršiai trukdo saugiai laikyti ir valdyti įrankį netikėtose situacijose.
- **Atkreipkite dėmesį, kad naudojant elektrinį įrankį reikia tinkamai jį laikyti už pagalbinės rankenos, nes tai palengvina valdymą.** Tinkamas suėmimas gali sumažinti nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų pavojų.

Įrankių su akumuliatoriumi naudojimas ir priežiūra

- **Įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis kito tipo akumuliatoriuje gali sukelti gaisro pavojų.
- **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitų tipų akumuliatorius kyla susižeidimų ir gaisro pavojus.
- **Kai akumuliatoriaus nenaudojate, laikykite jį toliau nuo metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų nedidelių daiktų, galinčių sukelti trumpąjį jungimą.** Įvykus trumpajam akumuliatoriaus jungimui galima nusideginti ar sukelti gaisrą.

- Esant nepalankioms sąlygoms iš akumulatoriaus gali tekėti skystis, nesilieskite prie jo. Prisilietę nuplaukite vandeniu. Jei skystis patenka į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištėkęs skystis gali dirginti ar sukelti nudegimus.
- Venkite netyčinio įjungimo. Prieš įdėdami akumuliatorių patikrinkite, ar įjungimo / išjungimo jungiklis yra išjungimo padėtyje. Jei nešite įrankį pirmą uždeję ant įjungimo / išjungimo jungiklio arba įstatysite akumuliatorių į įjungtą įrenginį, gali kilti nelaimingas atsitikimas.
- Neatidarykite akumulatoriaus. Grandinės pavojus.
- Pažeidimų ir netinkamo akumulatoriaus naudojimo atveju gali sklisti garai. Išeikite gryno oro, simptomams nepraėjus kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- Jei akumuliatorius sugadintas, iš jo gali tekėti skystis ir patekti ant greta esančių dalių. Patikrinkite greta esančias dalis. Jei reikia, jas nuvalykite arba pakeiskite.
- Saugokite akumuliatorių nuo karščio, tiesioginių saulės spindulių, ugnies. Šprogo pavojus.



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus dėl saugumo bei visus nurodymus.

- Saugokite akumulatoriaus įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Vandeniui patekus į įkroviklį padidėja elektros smūgio pavojus.
- Neįkraukite kitų akumuliatorių. Akumuliatorius įkroviklis tinka įkrauti tik ličio jonų akumuliatorius su pirmiau nurodytomis įtampomis ir srovėmis. Kitu atveju kyla gaisro ir šprogo pavojus.
- Akumuliatorius įkroviklis turi būti švarus. Nešvarumai kelia elektros smūgio pavojų.
- Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite akumuliatoriaus įkroviklį, laidą ir kištuką. Aptikę gedimų įkroviklio nenaudokite. Neatidarykite akumuliatoriaus įkroviklio patys, atiduokite jį remontuoti apmokytiems darbuotojams, naudokite tik originalias atsargines dalis. Pažeisti akumuliatorių įkrovikliai, laidai ir kištukai didina elektros smūgio pavojų.
- Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio ant lengvai užsidegančių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės ir t.t.) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu akumuliatoriaus įkroviklis įkaista, kyla gaisro pavojus.

Priežiūra

- Savo elektrinio įrankio priežiūrą patikėkite tik kvalifikuotam meistriui, remontui naudokite tik originalui identiškas atsargines dalis. Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.
- Žr. nurodymus dėl tepimo ir priedų keitimo.

Specialieji saugos įspėjimai

Saugumo įspėjimai šlifavimo, poliravimo darbams

- Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti šlifavimo, šveitimo, valymo vieliniu šepčiu, poliravimo arba nupjovimo darbams. Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Nesilaikant visų

toliau pateiktų nurodymų kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužalojimo pavojus.

- **Siuo elektriniu įrankiu nerekomenduojama atlikti tokių darbų kaip šlifavimas, šveitimas, valymas vieliniu šepčiu, poliravimas ar pjovimas.** Darbai, kuriems elektrinis įrankis nesukurtas, gali kelti pavojų ir lemti sužalojimus.

- **Nenaudokite priedų, jei jie pagaminti ne įrankio gamintojo ir nėra jo rekomenduojami.** Jei priedą galima prijungti prie jūsų įrankio, dar nereiškia, kad jį saugu naudoti.

- **Nominalusis priedo greitis turi būti bent jau lygus didžiausiam elektrinio įrankio greičiui.** Didesniu nei nominalusis greičiu besisukantis priedas gali sulūžti.

- **Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio nominalias ribas.** Netinkamo dydžio priedų negalima tinkamai apsaugoti ar valdyti.

- **Diskų, jungių, atramų ir kitų priedų tvirtinimo jungties dydis turi atitikti elektrinio įrankio ašies dydį.** Priedai, kurių tvirtinimo angos neatitinka elektrinio įrankio tvirtinimo įrangos, nebus subalansuoti, smarkiai vibruos ir bus sunkiai valdomi.

- **Nenaudokite pažeistų priedų.** Kaskart prieš naudodami patikrinkite priedą, pvz., šlifavimo diskus, ar nėra įtrūkimų, suskilimų, ar nesutrūkinėjusi ir nesusidėvėjusi guminė atrama, ar neatsilaissinusių ir nesulūžusių vielinio šepčio vielos. Jei elektrinis įrankis ar priedas nukrenta, apžiūrėkite, ar jis nebuvo pažeistas, arba sumontuokite nepažeistą priedą. Po priedo apžiūros ir sumontavimo liepkite aplinkiniams ir patys atsistokite toliau nuo besisukančio priedo plokštumos, leiskite vieną minutę elektriniam įrankiui veikti didžiausiu greičiu be apkrovos. Per šį bandymo laiką pažeisti priedai paprastai lūžta.

- **Naudokite asmenines apsaugos priemones.** Priklausamai nuo atliekamų darbų, dėvėkite veido apsaugą, užsidėkite apsauginius akinius. Jei reikia, naudokite kvėpavimo kaukę, klausos apsaugas, pirštines ir prijuostę, galinčią sulaikyti nedideles šlifuojamos ar kitaip apdirbamos detalės daleles. Akių apsauga turi užtikrinti apsaugą nuo dirbant išsiviežiamų dalelių. Kvėpavimo kaukė arba respiratorius turi užtikrinti dirbant susidarantių dalelių filtravimą. Ilgalais didelio intensyvumo triukšmas gali pakenkti klausai.

- **Pašaliniai asmenys turi laikytis saugiu atstumu nuo darbo vietos. Visi įeinantieji į darbo zoną turi naudoti asmenines apsaugos priemones.** Apdirbamų dalių fragmentai ar atskilę priedo gabaliukai gali būti išsviesti ir sužaloti greta esančius asmenis.

- **Niekuomet nepadėkite elektrinio įrankio, jei jis nėra visiškai sustojęs.** Besisukantis priedas gali užkabinti paviršių ir ištraukti elektrinį įrankį jums iš rankų.

- **Neįjunkite elektrinio įrankio nešdami jį prie šono.** Jei drabužiai netyčia prisilietų prie besisukančio priedo, jis gali juos įsukti ir jus sužaloti.

- **Reguliariai valykite elektrinio įrankio oro angas.** Variklio ventiliatorių ir korpuso vidų įtraukia dulkes, o per didelės metalo dulkių sankaupos gali sukelti su elektra susijusių pavojų.

- **Nenaudokite elektrinio įrankio pernelyg arti degių medžiagų.** Kibirkštys gali jas uždegti.

- **Nenaudokite priedų, kuriems reikia skystų aušinimo medžiagų.** Naudojant vandenį ar kitus aušinimo skysčius galima gauti elektros smūgį.

Atatranka ir susiję įspėjimai

Atatranka yra staigi reakcija į prispaustą ar užstrigusių besisukančių diską, atramą, šepetį ar kitą priedą. Jei besisukantis priedas prispaudžiamas ar užkliūva už objekto, priedas staiga sustoja, o tai nulemia staigų nevaldomą elektrinio įrankio judesį priešinga priedo sukimuisi kryptimi jo jungimosi taške.

Pavyzdžiui, jei apdirbama detalė suspaudžia šlifavimo diską arba jis už jos užkliūna, disko briauna suspaudimo taške gali įsikverbti į medžiagos paviršių ir dėl to diskas gali iššokti. Diskas gali staiga pajudėti link operatoriaus ar tolyn nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi krypties suspaudimo momentu. Esant tokioms sąlygoms šlifavimo diskai gali lūžti.

Atatranka susidaro netinkamai naudojant elektrinį įrankį ir (arba) nesilaikant tinkamų darbo procedūrų ar sąlygų. Atatrankos galima išvengti laikantis toliau pateiktų nurodymų.

- **Tvirtai suimkite elektrinį įrankį, atsistokite ir rankas sulenkite taip, kad galėtumėte atsispirti atatrankos jėgoms. Siekdami kaip galima geriau suvaldyti atatranką ar sukimo jėgą, įjungimo metu visuomet naudokite papildomą rankeną (jei ji yra).** Operatorius gali suvaldyti sukimo ir atatrankos jėgas, jei bus imtasi tinkamų priemonių.

- **Niekuomet nedėkite rankos šalia besisukančio priedo.** Priedas gali sukelti atatranką nuo jūsų rankos.

- **Neatsistokite taip, kad jūsų kūnas būtų atatrankos zonoje, jei ji įvyktų.** Atatrankos metu įrankis judės priešinga disko judėjimui kryptimi sujungimo taške.

- **Apdirbdami kampus, aštrias briaunas ir t. t. būkite itin atidūs. Nekratykite ir nekilnokite priedo.** Dėl kampų, aštrių briaunų, kratymo dažnai prarandama besisukančio priedo kontrolė ir įvyksta atatranka.

- **Neprijunkite grandininio pjūklo, drožinėjimo disko ar dantytojo pjūklo.** Tokie pjūkilai dažnai sukelia atatranką ir kontrolės praradimą.

Darbo su elektriniu įrankiu saugos nurodymai

- **Nenaudokite per didelio šlifavimo disko popieiaus lapo. Rinkdamiesi šlifavimo popierių, laikytės gamintojo pateiktų rekomendacijų.** Didelis šlifavimo popierius, išlendantis už šlifavimo plokštės, gali plyšti, užkliūti, sugadinti diską ar sukelti atatranką.



Rotaciniai šlifukočiai yra skirti sausam įvairių medžiagų šlifavimui. Naudoti bet kokius skysčius yra griežtai draudžiama dėl to įrankyje susidarys trumpasis jungimas ir nustos galioti garantija.

- **Neišjunkite elektros prietaiso variklio esant apkrovai.**

- **Šlifuodami mažus dirbinius, kurie yra per lengvi, kad patikimai užsifiksuotų, visuomet naudokite suspaudimo įtaisus.**

- **Nedirbkite su medžiagomis, turinčiomis asbesto.** Asbestas yra kancerogeninė medžiaga.

- **Darbo metu (o ypač laikant elektros prietaisą iškeltą virš galvos) visuomet dėvėkite apsauginius akinius ir nuo dulkių apsaugančią kaukę.** Darbo metu susidaran-

čios dulkės dirgina akių gleivinę ir kvėpavimo takus, o tokių dulkių įkvėpimas gali sukelti rimtų sveikatos sutrikimų.

- **Darbo metu susidarančios dulkės gali būti labai kenksmingos sveikatai, lengvai užsidegančios arba gali sukelti sprogimą, todėl būtina laiku sutvarkyti darbo vietą ir naudoti asmenines apsaugos priemones.** Visuomet naudokite dulkių šalinimo / surinkimo prietaisus (specialų siurbį, dulkių surinkimo maišelį).

- **Būkite atsargūs valydami dulkių surinkimo prietaisą.** Draudžiama iš dulkių surinkimo prietaiso dulkes kratyti į atvirą ugnį.

- **Šlifuojant tam tikras medžiagas (dažus su švino pigmentais, arseno ar chromo junginiais impregnuotą medieną ir t. t.), gali susidaryti kancerogeniškos ar nuodingos dulkės.** Tokiu atveju imkitės toliau išvardytų atsargumo priemonių:

- visi asmenys, esantys darbo zonoje, privalo dėvėti tankaus audinio rūbus ir specialias nuo dulkių apsaugančias kaukes (kurios būtų skirtos apsaugoti organizmą nuo tam tikrų medžiagų, turinčių neigiamą poveikį organizmui);

- darbo patalpoje užtikrinkite tinkamą ventiliaciją, būtinai naudokite dulkių surinkimo ir dulkių šalinimo įrenginius (specialius dulkių siurblius);

- pabaigus darbą, darbo vietos valymą turi atlikti asmenys, dėvintys pirmiau išvardytas asmenines apsaugos priemones.



Įspėjimas: atliekant šlifavimo, pjovimo, šveitimo, gręžimo ir kitus statybinius darbus kylančiose dulksėse esančios cheminės medžiagos gali sukelti vėžį, apsigimimus arba pakenkti vaisingumui. Apsauga nuo kai kurių cheminių medžiagų:

- **Prieš atlikdami bet kokius įrankio remonto ar keitimo darbus pirmiausia ištraukite maitinimo laido kištuką.**

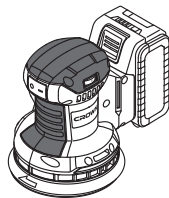
- **Skaidrus silicio dioksidas ir kiti mūro gaminiai plytose ir cemento; chromuoto vario arsenatas (CCA) chemiškai apdorotoje medienoje.** Šių medžiagų kenksmingumo laipsnis priklauso nuo to, kaip dažnai su jomis dirbama. Norint sumažinti sąlytį su šiomis cheminėmis medžiagomis, darbo vietoje būtina ventiliacija ir privalu naudoti saugos sertifikatus turinčius prietaisus (pvz., kvėpavimo kaukę su smulkių dulkių filtru).

Šioje instrukcijoje naudojami simboliai

Toliau pateikti simboliai naudojami naudotojo instrukcijoje, įsiminkite jų reikšmes. Suprasdami, ką reiškia simboliai, galite tinkamai ir saugiai naudotis elektriniu įrankiu.

Simbolis

Reikšmė



Akumuliatorinis rotacinis šlifukočlis

Pilkai pažymėtos dalys - minkšta rankena (su izoliuotu paviršiumi).

Simbolis	Reikšmė
	Serijos numerio lipdukas: CT ... - modelis; XX - pagaminimo data; XXXXXXX - serijos numeris.
	Pritvirtinimas priedamais lipukais.
	Perskaitykite visas saugos taisykles ir instrukcijas.
	Dėvėkite apsauginius akinius.
	Dėvėkite apsaugines ausines.
	Dėvėkite nuo dulkių saugančią puskaukę.
	Neleiskite akumuliatoriui įkaisti iki 45°C. Ilgai nelaikykite tiesioginėje saulės šviesoje.
	Akumuliatoriaus neišmeskite į buitinių atliekų konteinerį.
	Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį.
	Saugokite akumuliatorių nuo lietaus.
	Akumuliatoriaus įkrovimo laikas.
	Judėjimo kryptis.
	Sukimosi kryptis.
	Užrakinta.

Simbolis	Reikšmė
	Atrakinta.
	Uždrausta.
III	Apsaugos klasė.
	Dėmesio. Svarbu.
CE	Ženklas, patvirtinantis, kad gaminys atitinka pagrindinius ES direktyvų ir suderintų ES standartų reikalavimus.
	Naudinga informacija.
	Naudojimo metu pašalinkite susidariusias dulkes.
	Neišmeskite elektrinio įrankio į buitinių atliekų konteinerį.

Elektros įrankio paskirtis

Akumuliatorinis rotacinis šlifavimo įrankis yra skirtas įvairių medžiagų ir paviršių sausam gludinimui. Šiuo elektriniu įrankiu galima poliruoti naudojant specialius poliravimo priedus ir poliruojamam paviršiui skirtus mišinius.

Elektrinis įrankis yra kompaktiškas ir lengvas, todėl darbo metu įrankį galima laikyti viena ranka (žr. 10 pav.).

Elektros prietaiso dalys

- 1 Ventiliacijos angos
- 2 Korpusas
- 3 Įjungiklis / išjungiklis
- 4 Virpesių dažnio reguliatorius
- 5 Vamzdelis, skirtas dulkių šalinimui *
- 6 Šlifavimo plokštelė (su lipni paviršiumi)
- 7 Šlifavimo popierius (su lipni paviršiumi) *
- 8 Dulkių maišelis *
- 9 Veržlė *
- 10 Poliravimo kempinė (su lipuku) *
- 11 Poliravimo antdėklas (su lipuku) *
- 12 Akumuliatorius *
- 13 Akumuliatoriaus fiksatorius *
- 14 Įkroviklis *
- 15 Įkroviklio informacinis lapelis *

- 16 Indikatorius *
- 17 Akumulatoriaus įkrovimo būsenos indikatorius *
- 18 Akumulatoriaus įkrovimo būsenos kontrolinis mygtukas *

* Priklausiniai

Dalis vardijamų ir pavaizduotų priklausinių neįeina į siuntos komplektą.

Elektros įrankio elementų tvirtinimas ir reguliavimas

Prieš pradėdami dirbti elektriniu įrankiu, išimkite akumuliatorių 12.



Stipriai neveržkite tvirtinimo elementų, kad nepažeistumėte jų srlegio.

Dulkių maišelio ir vamzdelio, skirto dulkių nusiurbimui tvirtinimas / nuėmimas (žr. 1-2 pav.)

- Tvirtinkite vamzdelį 5, skirtą dulkių nusiurbimui, kaip pavaizduota 1 pav.
- Įdėkite dulkių maišelį 8, kaip pavaizduota 2 pav.
- Išmontuokite atlikdami veiksmus atbuline tvarka.

Šlifavimo popieriaus uždėjimas / pakeitimas (žr. pav. 3)



Prieš uždėdami šlifavimo popierių 7 įsitikinkite, kad jis skirtas būtent jūsų elektros prietaiso modeliui (turi lipnų paviršių, yra reikiamo dydžio ir dulkių surinkimui skirtą kiaurymę).

- Paverskite prietaisą taip, kad šlifavimo plokštelė 6 būtų viršuje (žr. pav. 3).
- Jei šlifavimo popierių reikia pakeisti, pakelkite naudoto šlifavimo popieriaus 7 kraštelį ir traukdami už jo nuimkite šlifavimo popierių.
- Ant šlifavimo plokštelės 6 uždėkite naują šlifavimo popieriaus lapą 7. **Laikykitės toliau nurodytų taisyklių:**
 - šiurkštus šlifavimo popieriaus paviršius turi būti atsuktas į viršų (lipnus šlifavimo popieriaus 7 paviršius turi būti pridėdamas prie lipnaus šlifavimo plokštelės paviršiaus 6);
 - šlifavimo popieriaus 7 kiaurymė turi sutapti su šlifavimo plokštelės 6 kiauryme, skirta dulkių surinkimui.
- Gerai prispauskite naują šlifavimo popieriaus lapą 7 prie šlifavimo plokštelės 6.



Dėmesio: prispaudimo metu neleiskite, kad šlifavimo popierius 7 pasislinktų ir nesutaptų su šlifavimo plokšte 6. Pa- baigus naujo šlifavimo popieriaus lapo 7 tvirtinimą prie šlifavimo plokštelės 6, dulkių surin- kimo kiaurymės popieriuje 7 ir plokštelėje 6 turi sutapti.

Poliravimui skirtų priedų uždėjimas / pakeitimas (žr. pav. 4-5)



Prieš uždėdami poliravimui skirtą kem- pinę 10 ar gaubtą 11 įsitikinkite, kad šie priedai tinka jūsų naudojamam elek- tros prietaiso modeliui (patikrinkite,

ar priedai turi lipnų paviršių ir yra tinkamų gaba- ritų).

- Paverskite prietaisą taip, kad šlifavimo plokštelė 6 būtų viršuje (žr. pav. 4-5).
- Jei poliravimo priedą reikia pakeisti, pakelkite nau- doto poliravimo priedo kraštelį ir traukdami už jo nuim- kite poliravimo priedą.
- Ant šlifavimo plokštelės 6 uždėkite naują poliravimo priedą. **Laikykitės toliau nurodytų taisyklių:**
 - poliravimo paviršius turi būti atsuktas į viršų (lipnus poliravimo priedo paviršius turi būti pri- dėdamas prie lipnaus šlifavimo plokštelės pavir- šiaus 6);
 - poliravimo priedų kraštai ir šlifavimo plokštelės 6 kraštai turi sutapti.
- Gerai prispauskite naują poliravimo priedą prie šlifa- vimo plokštelės 6.



Dėmesio: prispaudimo metu neleiskite, kad poliravimo priedas pasislinktų ir ne- sutaptų su šlifavimo plokšte 6.

Elektrinio įrankio akumulatoriaus įkro- vimas



Elektros įrankis gali būti pateiktas be akumulatoriaus 12 ir įkroviklio 14. Pirmą kartą naudodami akumuliatorių 12, jį pri- valote pilnai įkrauti.

Įkrovimo procesas (žr. 6 pav.)

- Paspauskite akumulatoriaus užraktą 13 ir išimkite akumuliatorių 12 (žr. 6.1 pav.).
- Įjunkite įkroviklį 14 į maitinimo tinklą.
- Įstatykite akumuliatorių 12 į įkroviklį 14 (žr. 6.2 pav.).
- Įkrovę atjunkite įkroviklį 14 nuo maitinimo šaltinio.
- Iš įkroviklio 14 išimkite akumuliatorių 12 ir įstatykite jį į elektrinį įrankį (žr. 6.3 pav.).

Įkroviklio indikacijos (žr. 7 pav.)

Įkroviklio indikatoriai 16 parodo akumulatoriaus 12 įkrovimo procesą. Indikatorius 16 ženklai nurodyti infor- maciniame lapelyje 15 (žr. 7 pav.).

- Pav. 7.1 - (jei šviečia žalios spalvos indikatorius, akumuliatorius 12 neįstatytas į įkroviklį 14) - įkrovi- klis 14 prijungtas prie maitinimo tinklo (paruošta įkrauti).
- Pav. 7.2 - (jei žalios spalvos indikatorius mirksi, akumuliatorius 12 įstatytas į įkroviklį 14) - akumuliato- rius 12 kraunamas.
- Pav. 7.3 - (jei šviečia žalios spalvos indikatorius , akumuliatorius 12 įstatytas į įkroviklį 14) - akumuliato- rius 12 visiškai įkrautas.
- Pav. 7.4 - (jei šviečia raudonos spalvos indikatorius , akumuliatorius 12 įstatytas į įkroviklį 14) - akumuliato- rius 12 įkrovimo procesas nutrauktas dėl netinkamos temperatūros. Kai temperatūros sąlygos vėl taps įpras- tos, įkrovimo procesas bus tęsiamas toliau.
- Pav. 7.5 - (jei raudonos spalvos indikatorius mirksi, akumuliatorius 12 įstatytas į įkroviklį 14) - akumulia- toriaus 12 įkrovimo procesas nutrauktas dėl trikties. Pakeiskite sugedusį akumuliatorių 12 - toliau jį naudoti draudžiama.

Lietuviškai



Įkrovimo metu akumulatorius 12 ir įkroviklis 14 įkaista, tai normalus procesas.

Elektros įrankio įjungimas / išjungimas

Įjungti:

Paspauskite ir atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį 3 su "—" ženklu ("ON" padėtis, žr. 9.1 pav.).

Išjungti:

Paspauskite ir atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį 3 su "O" ženklu ("OFF" padėtis, žr. 9.2 pav.).

Dulkių nusiurbimas dirbant elektros įrankiu



Dulkių siurbimas sumažina dulkių koncentraciją ore ir stabdo jų susikaupimą darbo vietoje.

Operatorius privalo stebėti dulkių lygį maišelyje 8, o prireikus, laikantis anksčiau minėtų saugos priemonių, dulkių maišelį ištuštinti.

Ilgą laiką dirbant su mediena arba dirbant su medžiagomis, sukeliančiomis sveikatai kenksmingas dulkes, elektros prietaisą reikia prijungti prie tinkamo dulkių siurblio.

Šis elektrinis įrankis gali būti naudojamas su dulkių siurbliu tik tuo atveju, jeigu naudojamas tinkamas adapteris.

Elektrinio įrankio konstrukcijos ypatumai



Kai kurios akumulatoriui 12 būdingos toliau aprašytos konstrukcijos ypatybės.

Apsauga nuo temperatūros viršijimo (žr. 8.1 pav.)

Apsauga nuo temperatūros viršijimo, esant perkrovai ar akumulatoriaus 12 temperatūrai viršijus 80°C, elektrinį įrankį automatiškai išjungia. Ši sistema užtikrina elektrinio įrankio apsaugą nuo gedimų esant jo naudojimo neatitikimams.

Aktyvius šią apsaugos sistemą, 3 sekundes mirksės indikatoriai 17, kaip pavaizduota 8.1 pav.

Apsauga nuo perkaitimo (žr. 8.1 pav.)

Perkaitimo atveju variklio apsaugos nuo perkaitimo sistema automatiškai išjungia elektrinį įrankį. Susiklosčius tokiai situacijai, prieš įjungdami elektrinį įrankį iš naujo palaukite, kol įrankis atvės.

Aktyvius šią apsaugos sistemą, 3 sekundes mirksės indikatoriai 17, kaip pavaizduota 8.1 pav.

Apsauga nuo perkrovos (žr. 8.1 pav.)

Kai naudojant įrankį tam tikru būdu įtampa padidėja iki neįprastai aukštos, variklio apsaugos nuo perkrovos sistema elektrinį įrankį automatiškai išjungia.

Aktyvius šią apsaugos sistemą, 3 sekundes mirksės indikatoriai 17, kaip pavaizduota 8.1 pav.

Apsauga nuo per didelės iškvovos

Saugos sistema saugo akumulatorių 12 nuo pernelyg didelės iškvovos. Akumulatoriui visiškai išsikrovus, elektrinis įrankis automatiškai išjungiamas. **Dėmesio.** Nebandykite įjungti elektrinio įrankio, kai apsaugos sistema aktyvinta - galite pažeisti akumulatorių 12.

Akumulatoriaus įkvovos būsenos indikatoriai (žr. 8.2 pav.)

Paspaudus mygtuką 18 indikatoriai 17 parodo akumulatoriaus 12 įkvovimo būseną (žr. 8.2 pav.).

Virpesių dažnio reguliatorius

Virpesių dažnio reguliatorius 4 skirtas norimam šlifavimo plokštelės 6 virpesių dažniui parinkti.

Reikiamas virpesių dažnis priklauso nuo darbinės medžiagos, darbo sąlygų ir parenkamas bandymų būdu. Ilgai dirbant prietaisu žemo virpesių dažnio režimu, būtina maždaug 3 minutėms leisti prietaisui atvėsti. Šiam tikslui pasirinkite maksimalų virpesių dažnį ir leiskite prietaisui dirbti be apkrovos.

Darbo elektros įrankiu rekomendacijos

Šlifavimo popieriaus parinkimas

Prieš pradėdami darbus, pasirinkite ruošiamai medžiagai ar dangai labiausiai tinkantį šlifavimo popieriaus 7 tipą. Šlifavimo popieriaus 7 paskirtis nurodoma ant pakuotės. Taip pat galite pasikonsultuoti su pardavėju. Atlikdami įvairaus tipo darbus, naudokite skirtingo šlifavimo grūdelių stambumo popierių 7, taip pasieksite reikiamą ruošiamo paviršiaus šiurkštumą. Geriausia šlifavimo popieriaus grūdelių stambumą pasirinkti atliekant bandymus.

Šlifavimas



Prieš pradėdami šlifavimo darbus, naudodami nereikalingą medžiagos gabaliuką (atitinkantį ruošiamą medžiagą arba jos paviršių), atlikite bandomąjį šlifavimą - taip patikrinsite, ar pasirinkto šlifavimo popieriaus 7 grūdelių dydis ir pasirinktas šlifavimo plokštelės 6 virpesių dažnis yra tinkami.

- Įsitikinkite, kad ruošinys tinkamai pritvirtintas.
- Prieš pridėdami šlifavimo plokštelę 6 prie ruošiamos medžiagos paviršiaus įjunkite elektros prietaisą ir palaukite, kol elektros prietaiso variklis pasieks maksimalų variklio apsisukimų greitį.
- Pridėkite šlifavimo plokštelę 6 prie ruošinio paviršiaus ir keiskite jos padėtį atlikdami sukamuosius judesius arba traukdami prietaisą pirmyn ir atgal.
- Šlifaukite visu 6 šlifavimo plokštelės paviršiumi.
- Stipriai nespauskite elektros prietaiso - dėl to rezultatas nebus geresnis, tiesiog greičiau susidėvės šlifavimo popierius 7.
- Ilgai nelaikykite prietaiso vienoje vietoje, taip gali susidaryti įdubos.
- Laiku keiskite susidėvėjusius arba dulkėmis apsinešusius šlifavimo popieriaus lapus 7.
- Naudokite įvairaus šlifavimo grūdelių dydžio popierių 7 - iš pradžių grubesnį, o pabaigoje - smulkesnį.

- Kitoms medžiagoms šlifuoti nenaudokite šlifavimo popieriaus **7**, kurį naudojote metaliniam paviršiui šliufoi.

Poliravimas



Poliravimui pasirinkite žemesnį šlifavimo plokštelės 6 virpesių dažnį, taip išvengsite ruošiamo paviršiaus perkaitimo. Prieš pradėdami darbą, atlikite bandomąjį poliravimą, taip patikrinsite, ar tinkamai pasirinkote poliravimo priemonę ir šlifavimo plokštelės 6 virpesių dažnį.

- Ruošiamą paviršių padenkite poliravimo priemone.
- Kaip pirmiau nurodyta, ant poliravimo plokštelės **6** uždekite poliravimo kempinę **10**.
- Įjunkite prietaisą ir paskirstykite poliravimo priemonę ant ruošiamo paviršiaus. Po to atlikite pradinį poliravimą, nespirdami prispaudę šlifavimo plokštelę prie paviršiaus, šlifukite sukamaisiais judesiais arba traukite elektros prietaisą pirmyn ir atgal.
- Išjunkite prietaisą, nuimkite poliravimo kempinę **10** ir ant šlifavimo plokštelės **6** uždekite poliravimui skirtą veltinį **11**.
- Naudodami minkštą šluostę nuo ruošiamo paviršiaus nuvalykite poliravimo priemonės likučius ir atlikite baigiamąjį poliravimą veltiniu **11**, nespirdami prispaudę šlifavimo plokštelę prie paviršiaus, darykite kryžiaus formos arba sukamuosius judesius.
- Baigę darbą šiltame vandenyje ir naudodami plovimo priemonę išplaukite poliravimo kempinę **10** ir poliravimo veltinį **11**. **Dėmesio: nenaudokite tirpiklių.**
- Išspauskite (tačiau negręžkite) vandenį iš poliravimo kempinės **10** ir poliravimo veltinio **11**. Vėliau padėkite juos lipni paviršiumi žemyn ant lygaus paviršiaus, kad išdžiūtų. **Dėmesio: poliravimo priedus padėti saugoti galima tik tada, kai jie yra visiškai sausi.**

Elektros įrankio techninė priežiūra / profilaktika

Prieš pradėdami dirbti elektriniu įrankiu, išimkite akumuliatorių 12.

Akumulatoriaus priežiūros instrukcija

- Akumuliatorių **12** įkraukite prieš jam visiškai išsikraunant. Likus nedideliame kiekiui energijos, nutraukite darbą ir nedelsiant įkraukite akumuliatorių **12**.
- Kai akumuliatorių **12** visiškai įkraudas, jo neperkraukite, nes sutrumpės jo tarnavimo laikas.
- Akumuliatorių **12** įkraukite, kai aplinkos temperatūra yra nuo 10°C iki 40°C (nuo 50°F iki 104°F).
- Jei akumuliatorių **12** ilgą laiką nenaudojamas, įkraukite jį kas 6 mėnesius.
- Laiku keiskite atidirbusius savo laiką akumuliatorius. Jei sumažėja elektrinio įrankio darbo našumas arba trumpėja darbo elektriniu įrankiu laikas įkrovus akumu-

liatorių **12**, tai reiškia, kad akumuliatorius yra nusidėvėjęs. Taip pat reikėtų atsižvelgti į tai, kad akumuliatorių **12** gali išsikrauti greičiau, jei dirbama žemesnėje negu 0°C temperatūroje.

- Jei akumuliatorių **12** ilgai nenaudojamas, rekomenduojama jį laikyti kambario temperatūroje, be to jis turi būti įkrautas 50%.

Elektrinio įrankio valymas

Kad elektrinis įrankis tarnautų ilgai ir saugiai, būtina laikyti jį švarų. Per vėdinimo angas **1** reguliariai prapūskite elektrinį įrankį suslėgtu oru.

Garantinio aptarnavimo ir taikymo tarnyba

Mūsų garantinio aptarnavimo tarnyba atsakys į jūsų klausimus dėl gaminio techninės priežiūros ir taisymo bei atsarginių dalių. Informaciją apie aptarnavimo centrus, detalių schemas ir atsargines dalis taip pat galima rasti apsilankius svetainėje šiuo adresu: www.crown-tools.com.

Elektrinių įrankių transportavimas

- Transportavimo metu negali būti jokio mechaninio poveikio pakuotei.
- Iškraunant ir pakraunant neleidžiama naudoti jokios technikos, kuri galėtų pakuotę suspausti.

Li-Ion akumuliatoriai

Pridedamiems Li-Ion akumuliatoriams taikomi pavojingų prekių teisės aktų reikalavimai. Naudotojui transportuojant akumuliatorius keliais papildomi reikalavimai netaikomi.

Kai transportuoja trečiosios šalys (pvz., oro transportas arba persiuntimo agentūra), reikia laikytis specialių pakuotės ir žymėjimo reikalavimų. Ruošiant gabenti prekę būtina pasitarti su specialistais dėl pavojingų medžiagų.

Akumuliatorių siųsti galima tik tada, kai nepažeistas jų korpusas. Atvirus kontaktus apjuoskite juostele arba uždenkite ir akumuliatorių supakuokite taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Taip pat vadovaukitės galimai išsamesniais nacionaliniais reglamentais.

Aplinkos apsauga



Perdirbk žaliavas užuot norėdamas jas išmesti.

Elektros prietaisais, priedais ir pakuotė turi būti pagaminti iš perdirbamų medžiagų.

Plastiko elementai yra pažymėti pagal pakartotino panaudojimo kategorijas.

Šios instrukcijos yra išspausdintos ant antrą kartą perdirbtos popieriaus, pagaminto nenaudojant chloro.

Svarstoma dėl pakeitimų pridėjimo.

Lietuviškai

Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Сымсыз айналмалы ажарлау машинасы		СТ23011НХ
Қозғалтқыш құралдың коды		699353
Номиналды кернеу	[В]	20 *
Жүктемесіз жылдамдық	[мин ⁻¹]	7000-11000 (±10%)
Жүктемесіз жұмыс жылдамдығы	[мин ⁻¹]	14000-22000 (±10%)
Эксцентрлік	[мм] [дюйм]	1,25 3/64"
Ажарлау тақтасы	[мм] [дюйм]	120 4-23/32"
Салмағы	[кг] [фунт]	1,04 2.29
Қауіпсіздік класы		III
Дыбыс қысымы		[дБ(А)] —
Акустикалық күші		[дБ(А)] —
Өлшенетін тербеліс		[м/с ²] —

* Батареяның (жұмыс жүктемесінсіз өлшенген) максимум бастапқы кернеуі 20 В. Номинал кернеуі 18 В.

Шу туралы ақпарат



Дыбыс қысымы осетін болса, әрдайым құлақ қорғаушысын киіңіз 85 дБ(А).

CE Сәйкестік жөнінде мәлімдеме

Жеке жауапкершілікпен біз "Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары" де сипатталған өнімнің 2006/42/ЕС ережелеріндегі барлық тиісті анықтамаларына өзгерістері менен бірге сәйкес екенін және төмендегі нормаларға сай екенін кепілдендіреміз:
EN 62841-1:2015+A11,
EN 62841-2-4:2014,
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Сертификаттау
менеджері

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 29.09.2023



ЕСКЕРТУ - Жарақат қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығын оқып шығуы керек!

Жалпы қауіпсіздік ережелері



ЕСКЕРТУ! Осы электр құралымен берілген барлық қауіпсіздік ескертулерін, нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыңыз.

Ескертулер мен нұсқауларды орындамау тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі "электр құрал" термині желіден жұмыс істейтін (сымды) электр құралын немесе батареядан жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

Жұмыс аумағының қауіпсіздігі

- Жұмыс аумағын таза және жақсы жарықтандырылған күйде ұстаңыз. Ретсіз немесе күңгірт аумақтар сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- Электр құралдарды жарылғыш атмосфераларда пайдаланбаңыз, мысалы, тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерде. Электр құралдар шанды немесе түтіндерді тұтандыруы мүмкін ұшқындарды тудырады.
- Электр құралды пайдалану кезінде балаларды және маңайдағы адамдарды аулақ ұстаңыз. Алаңдату басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

- Электр құралдардың ашалары розеткаға сәйкес болуы керек. Ашаны ешқашан ешбір

түрде өзгертуге болмайды. Жерге қосылған электр құралдарымен бірге ешбір адаптер ашасын пайдалануға болмайды. Өзгертілмеген ашалар және сәйкес розеткалар тоқ соғу қаупін азайтады.

- Құбырлар, жылытқыштар, ауқымдар және тоңазытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге дененің тиюін болдырмаңыз. Дененің жерге қосылған болса, тоқ соғу қаупі артады.

- Электр құралдарына жаңбырдың немесе ылғалды жағдайлардың әсерін тигізбеңіз. Электр құралға кіретін су тоқ соғу қаупін арттырады.

- Сымды дұрыс емес пайдалануға болмайды. Сымды электр құралды ұстап жүру, тарту немесе розеткадан ажырату үшін ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылудан, майдан, үшкір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасқан сымдар тоқ соғу қаупін арттырады.

- Электр құралды сыртта пайдаланғанда сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз. Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады.

- Электр құралды ылғалды орында пайдалану керек болса, қалдық тоқтан қорғау құралын пайдаланып қуат беріңіз. Қалдық тоқтан қорғау құралын пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады. ЕСКЕРТПЕ! "Қалдық тоқтан қорғау құралы (RCD)" термині "жерге қысқа тұйықталу өшіргіші (GFCI)" немесе "жерге аққан кездегі тізбек ажыратқышы (ELCB)" терминімен ауыстырылуы мүмкін.

- Ескерту! Редуктордағы, қалқандағы және т.с.с. ашық металл беттерге ешқашан тимеңіз, өйткені металл беттерге тию электромагниттік толқындарға кедергі келтіріп, осылайша жарақаттарға немесе сәтсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.

Жеке қауіпсіздік

- Электр құралды пайдаланып жатқанда қырағы болыңыз, істеп жатқаныңызды қадағалаңыз және дұрыс ақылды пайдаланыңыз. Электр құралды шаршап тұрғанда, я болмаса, есірткілердің, алкогольдің немесе дәрінің әсерінде болғанда пайдалануға болмайды. Электр құралдарын пайдалану кезінде бір сәт зейін бөлмеу ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

- Жеке қорғағыш жабдықты пайдаланыңыз. Әрқашан көзді қорғау құралын киіңіз. Тиісті жағдайлар үшін пайдаланылатын шаң маскасы, сырғымайтын қауіпсіздік аяқ киімі, қатты қалпақ немесе естуді қорғау құралы сияқты қорғағыш жабтық жарақаттарды азайтады.

- Кездейсоқ іске қосылуы болдырмаңыз. Құралды қуат көзіне және / немесе батареялар жинағына қосу, көтеру немесе ұстап жүру алдында қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды саусақты қосқышқа қойып ұстап жүру немесе қосқышы қосулы күйдегі электр құралдарына қуат беру сәтсіз жағдайларға әкеледі.

- Электр құралын қосу алдында көз келген реттеу кілтін алыңыз. Электр құралдың айналатын бөлігіне жалғанған күйде қалдырылған кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.

- Қатты жақындамаңыз. Әрқашан тиісті қалыпты және теңгерімді сақтаңыз. Бұл күтпеген

жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.

- Тиісті киімді киіңіз. Бос киімді немесе зергерлік бұйымдарды киімеңіз. Шашты, киімді және қолғапты қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерде тұрып қалуы мүмкін.

- Шанды шығарып алу және жинау құралдары қамтамасыз өтілген болса, бұларды қосуды және тиісті түрде пайдалануды қамтамасыз етіңіз. Шаң жинауды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.

- Құралдарды жиі пайдаланудан алынған таныстықтың сізді масаттануға және құрал қауіпсіздігі принциптерін өлемеуге әкелуіне жол бермеңіз. Абайсыз әрекет секундтың бір бөлігінде ауыр жарақаттауы мүмкін.

- Ескерту! Пайдалану кезінде электр құралдар электромагниттік өріс тудырады. Кейбір жағдайларда бұл өріс белсенді немесе пассивті медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақатты болдырмау үшін медициналық имплантаттары бар адамдарға осы электр құралды пайдалану алдында дәрігермен және медициналық имплантат өндірушісімен кеңесу ұсынылады.

Электр құралды пайдалану және күту

- Психофизикалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, сонымен бірге балалар бұл электр құралды тек қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаласа немесе электр құралды пайдалану туралы нұсқаулар берсе, пайдалана алады.

- Электр құралға күш түсірмеңіз. Жағдайға сай дұрыс электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс электр құралы өзі арналған жылдамдықпен жұмысты жақсырақ және қауіпсіздеу орындайды.

- Қосқыш қоспаса және өшірмесе, электр құралды пайдалануға болмайды. Қосқышпен басқару мүмкін емес кез келген электр құрал қауіпті және жөндеуі керек.

- Кез келген реттеулерді жасау, қосалқы құралдарды ауыстыру немесе электр құралдарды сақтауға қою алдында ашаны қуат көзінен және / немесе батареялар жинағын электр құралдан ажыратыңыз. Мұндай алдын-алуға арналған сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылуы қаупін азайтады.

- Жұмыссыз тұрған электр құралдарын балалардан аулақ ұстаңыз және электр құралмен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға электр құралын пайдалануға рұқсат етпеңіз. Электр құралдар оқытылмаған пайдаланушылардың қолдарында қауіпті болады.

- Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалатын бөліктердің қате туралануы немесе тұрып қалуы, сынған бөліктер және электр құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдай бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалса, пайдалану алдында электр құралын жөндетіңіз. Көп сәтсіз жағдайларды нашар техникалық қызмет көрсетілетін электр құралдары тудырады.

- Кесу құралдарын өткір және таза күйде ұстаңыз. Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілетін, үшкір кесу жиектері бар кесу құралдарының тұрып қалу ықтималдығы азырақ және оларды басқару оңайырақ.

- Электр құралын, қосалқы құралдарды және құралдың кескіштерін, т.б. Осы нұсқауларға сай, жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмысты ескере отырып пайдаланыңыз. Электр құралды көрсетілгеннен басқа әрекеттер үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.
- Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза және май емес күйде ұстаңыз. Жылпылдақ тұтқалар және ұстайтын беттер күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.
- Электр құралды пайдаланғанда қосымша тұтқаны дұрыс ұстаңыз. Бұл электр құралын басқарғанда пайдалы. Сондықтан дұрыс ұстау сәтсіз жағдайлардың немесе жарақаттардың қаупін азайтады.

Батарея құралын пайдалану және күту

- Тек өндіруші көрсеткен зарядтағышпен зарядтаныз. Батарея жинағының бір түріне арналған зарядтағыш басқа батарея жинағымен бірге пайдаланғанда, қауіп төндіруі мүмкін.
- Электр құралдарын тек арнайы белгіленген батарея жинақтарымен бірге пайдаланыңыз. Кез келген басқа батарея жинақтарын пайдалану жарақат алу және өрт қаупін төндіруі мүмкін.
- Пайдаланылмайтын кезде батарея жинағын бір клемма мен екіншісін қосуы мүмкін қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты басқа металл заттардан немесе басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз. Батарея клеммаларын тұйықтау күйіктерге немесе өртке әкелуі мүмкін.
- Сыртқы зақымдалған жағдайларда батареядан сұйықтық шығуы мүмкін. Оған тиіменіз. Егер оған кездейсоқ тисеңіз, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көздерге тисе, оған қоса медициналық көмекке жүгініңіз. Батареядан шыққан сұйықтық тітіркенуді немесе күйіктерді тудыруы мүмкін.
- Кездейсоқ қосылуын болдырмаңыз. Батарея жинағын салу алдында қосу / өшіру қосқышы өшірілі күйінде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды қосу / өшіру қосқышына саусақты қойып ұстау немесе қосылуы тұрған электр құралдарға батарея жинағын салу сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- Батареяны ашпаңыз. Қысқа тұйықталу қаупі бар.
- Батарея зақымдалса және дұрыс емес пайдаланылса, булар шығуы мүмкін. Ыңғайсыздық сезген жағдайларда таза ауаны қамтамасыз етіңіз және медициналық көмекке жүгініңіз. Булар тыныс алу жүйесін тітіркендіруі мүмкін.
- Батарея ақаулы болса, сұйықтық шығуы және маңайдағы құрамдастарға тиюі мүмкін. Қатысты кез келген бөліктерді тексеріңіз. Мұндай бөліктерді қажетінше тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.
- Батареяны жылудан, мысалы, үздіксіз күн сәулесінен және өрттен де қорғаңыз. Жарылыс қаупі бар.



ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз.

- Зарядтағышты жаңбыр мен ылғалдан қорғаңыз. Зарядтағышқа судың кіруі тоқ соғу қаупін арттырады.

- Басқа батареяларды зарядтауға болмайды. Зарядтағыш тек тізімдегі көрнеу ауқымы бар литий - ионды батареяларды зарядтауға арналған. Әйтпесе өрт және жарылыс қаупі бар.
- Зарядтағышты таза күйде ұстаңыз. Ластану тоқ соғу қаупін тудыруы мүмкін.
- Пайдалану алдында зарядтағышты, кабельді және ашаны тексеріңіз. Ақаулар анықталғанда зарядтағышты пайдалануға болмайды. Зарядтағышты өзіңіз ашпаңыз және оны тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланатын білікті мамандарға жөндетіңіз. Зақымдалған зарядтағыштар, кабельдер және ашалар тоқ соғу қаупін арттырады.
- Зарядтағышты оңай тұтанатын беттерде (мысалы: қағаз, тоқыма мата, т.б.) немесе жанғыш орталарда пайдалануға болмайды. Зарядтау кезінде зарядтағыштың қызуына байланысты өрт қаупі бар.

Қызмет көрсету

- Электр құралына білікті жөндеу маманы түпнұсқалық ауыстыру бөлшектерін пайдаланып қызмет көрсетуі керек. Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.
- Майлау және қосалқы құралдарды ауыстыру туралы нұсқауларды орындаңыз.

Арнайы қауіпсіздік туралы ескертулер

Егеуқұммен тегістеу, жылтырату операцияларына қатысты жалпы қауіпсіздік туралы ескертулер

- Бұл электр құрал тегістегіш, егеуқұммен тегістегіш, сым шетқа, жылтыратқыш немесе кесу құралы ретінде пайдалануға арналған. Осы электр құралмен бірге қамтамасыз етілген барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді, нұсқауларды, мысалдарды және техникалық сипаттамаларды оқып шығыңыз. Төменде көрсетілген нұсқаулардың барлығын орындамау тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Тегістеу, егеуқұм қағазымен өңдеу, сымды шетқаммен тазалау, жылтырату немесе кесу сияқты әрекеттерді осы электр құрал арқылы орындау ұсынылмайды. Электр құралмен орындау мүмкін емес әрекеттер қауіп тудыруы және жарақаттауы мүмкін.
- Құрал өндірушісі арнайы жобаламаған және ұсынбаған қосалқы құралдарды пайдаланбаңыз. Қосалқы құралды электр құралға жалғауға болатыны оның қауіпсіз жұмыс істеуін қамтамасыз етпейді.
- Қосалқы құралдың номиналды жылдамдығы электр құралда белгіленген ең жоғары жылдамдыққа тең болуы керек. Номиналды жылдамдығынан тезірек жұмыс істейтін қосалқы құралдар бұзылуы және бөлшектері жан-жаққа шашылуы мүмкін.
- Қосалқы құралдың сыртқы диаметрі мен қалыңдығы электр құралдың қуат көрсеткішінің шеңберінде болуы керек. Өлшемі дұрыс емес қосалқы құралдарды тиісті түрде қорғау немесе басқару мүмкін емес.

• **Дөңгелектердің, фланецтердің, табан дискілерінің немесе кез келген басқа құралдың осы өлшемі электр құрал шпинделіне дұрыс отыруы керек.** Осы тесіктері электр құралдың бекіту жабдығына сәйкес емес қосалқы құралдар ауытқып, артық дірілдейді және басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

• **Зақымдалған қосалқы құралды пайдаланбаңыз.** Қосалқы құралды әр пайдалану алдында тексеріңіз. Мысалы, абразивтік дөңгелектерде жоңқалар және жарықтар бар-жоғын, табан дискінде жарықтар, тесік немесе артық тозу бар-жоғын, сым щеткада бос немесе жарық сымдар бар-жоғын тексеріңіз. Электр құрал немесе қосалқы құрал түсіріп алынса, зақым бар-жоғын тексеріңіз немесе зақымдалмаған қосалқы құралды орнатыңыз. Қосалқы құралды тексеруден және орнатудан кейін айналатын қосалқы құрал жазықтығына жақындамаңыз және электр құралды ең жоғары жүктемесіз жылдамдықпен бір минут бойы жұмыс істетіңіз. Әдетте осы сынақ уақытында зақымдалған қосалқы құралдар бөлініп кетеді.

• **Жеке қорғағыш жабдықты киіңіз.** Қолдануға байланысты бет қалқанын, қауіпсіздік кезілдірігін киіңіз. Тиісті болса, шаң маскасын, құлақ қорғағыштарын, қолғапты және шағын абразивтік немесе дайындама бөлшектерін тоқтата алатын цех киімін киіңіз. Көзді қорғау құралы әр түрлі әрекеттер тудырған ұшатын қоқысты тоқтата алуы керек. Шаң маскасы немесе респиратор жұмысыңыз тудырған бөлшектерді сүзе алуы керек. Қатты шудың ұзақ әсер етуі есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.

• **Маңайдағы адамдарды жұмыс аумағынан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.** Жұмыс аумағына кіретін кез келген адам жеке қорғағыш жабдықты киюі керек. Дайындаманың немесе бұзылған қосалқы құралдың бөлшектері ұшып кетіп, тікелей жұмыс аумағынан тыс жарақаттауы мүмкін.

• **Қосалқы құрал толығымен тоқтағанша электр құралды ешқашан қоймаңыз.** Айналып жатқан қосалқы құрал бетті ұстап, электр құралды басқарудан шығаруы мүмкін.

• **Жаныңызда ұстап тұрып электр құралды іске қоспаңыз.** Айналып жатқан қосалқы құралға кездейсоқ тию киімді ұстап қалып, қосалқы құралды дененізге тартуы мүмкін.

• **Электр құралдың ауа саңылауларын жүйелі түрде тазалап тұрыңыз.** Мотордың вентиляторы корпус ішіне шаңды тартып, ұнтақталған металдың артық жиналуы электр қауіптерді тудыруы мүмкін.

• **Электр құралды тұтанғыш материалдардың жанында пайдаланбаңыз.** Ұшқындар бұл материалдарды тұтандыруы мүмкін.

• **Сұйық салқындатқыштарды қажет ететін қосалқы құралдарды пайдалануға болмайды.** Суды немесе басқа сұйық салқындатқыштарды пайдалану тоқ соғуына әкелуі мүмкін.

Кері тебу және қатысты ескертулер

Кері тебу - қысылған немесе тұрып қалған айналатын дөңгелекке, табан дискіне, щеткаға немесе кез келген басқа құралға көрсетілетін кенет реакция. Қысылу немесе тұрып қалу айналатын қосалқы құралдың тез тоқтауына әкеледі, бұл

өз кезегінде басқарылмайтын электр құралдың тұрып қалу нүктесінде қосалқы құралдың айналу бағытына қарама-қарсы жаққа қозғалуына әкеледі. Мысалы, абразивтік дөңгелек дайындамада тұрып қалса немесе қысылса, қысылу нүктесіне кіріп тұрған дөңгелек жиегі материалдың бетіне кіріп, дөңгелектің шығып кетуіне немесе кері тебуіне әкелуі мүмкін. Қысылу нүктесіндегі дөңгелек қозғалысының бағытына байланысты дөңгелек операторға қарай немесе одан ары секіріуі мүмкін. Сондай-ақ абразивтік дөңгелектер бұл жағдайларда сынуы мүмкін.

Кері тебу электр құралды дұрыс емес пайдаланудың және / немесе дұрыс емес пайдалану процедураларының немесе жағдайларының нәтижесі болып табылады және оны төменде берілген тиісті сақтық шараларын қолдану арқылы болдырмауға болады.

• **Электр құралды қатты ұстап тұрыңыз және дененіз бен қолыңызды кері тебу күштеріне қарсы тұра алатындай орналастырыңыз.** Іске қосу кезінде кері тебу немесе айналу моменті реакциясын барынша басқару үшін қамтамасыз етілген болса, әрқашан қосымша тұтқаны пайдаланыңыз. Тиісті сақтық шаралары қолданылған болса, оператор айналыру моменті реакцияларын немесе кері тебу күштерін басқара алады.

• **Қолыңызды айналып жатқан қосалқы құралдың жанына ешқашан қоймаңыз.** Қосалқы құрал қолыңызға кері тебуі мүмкін.

• **Дененізді кері тебу орын алса, электр құрал баратын аумаққа орналастырмаңыз.** Кері тебу құралды тұрып қалу нүктесіндегі дөңгелек қозғалысына қарама-қарсы бағытта итереді.

• **Бұрыштарда, үшкір жиектермен, т.б. жұмыс істегенде ерекше сақ болыңыз.** Қосалқы құралдың секіріп кетуін және тұрып қалуын болдырмаңыз. Бұрыштар, үшкір жиектер немесе секіріп кету айналып жатқан қосалқы құралдың тұрып қалуына және басқарудың жоғалуына немесе кері тебуге әкелуі мүмкін.

• **Шынжырлы араның ағашқа ою салу жүзін немесе тісті ара жүзін жалғамаңыз.** Мұндай жүздер кері тебуге және басқарудың жоғалуына жиі әкеледі.

Электр құралды пайдалану кезіндегі қауіпсіздік туралы нұсқаулар

• **Өлшемі тым үлкен егеуқұм диск қағазын пайдаланбаңыз.** Егеуқұм қағазын таңдау кезінде өндірушілердің ұсыныстарын орындаңыз. Егеуқұммен тегістеу төсемесінен шығып тұратын үлкенірек егеуқұм қағазы жыртылу қаупін тудырады және тұрып қалуды, дискінің сынуын немесе кері тебуге тудыруы мүмкін.



Айналмалы күммен өңдегіштер тек әр түрлі материалдарды құрғақ күммен өңдеуге арналған. Сұйықтықтардың түрлерін пайдалануға қатаң тыйым салынады - бұл құралды қысқа тұйықтайды және кепілдік күшін жояды.

• Іске қосқанда электр қозғалтқышы тоқтап қалмасын.

- Берік бекіту үшін тым жеңіл шағын дайындамаларды құммен өңдегенде әрқашан қысқыш құралдарды пайдаланыңыз.
- Ешқашан асбест қосылған бұйыммен жұмыс жасамаңыз. Асбест канцерогенді зат болып саналады.
- Жұмыс кезінде (әсіресе көзден жоғары деңгейде жұмыс жасаған кезде), әрдайым қорғаныс көзілдірік пен масканы қолданыңыз. Жұмыс кезінде пайда болатын шаң көздің былжыр қабығы мен тыныс алу жүйесін тітіркендіреді, сөйтіп шаңның еніп кетуі денсаулыққа айтарлықтай зиян келтіру мүмкін.
- Жұмыс кезінде пайда болатын шаң денсаулық үшін зиянды жеңіл оталғыш не болмаса жарылғыш затке болуы мүмкін, сондықтан жұмыс бетінің уақтылы тазартылуын жүргізу, сондай-ақ жеке қорғану құралдарын қолдану керек. Әрдайым шаңды тазарту/жинау бойынша құрылғыларды қолданыңыз (арнаулы шаңсорғыштар, шаң-тозаңдық қаптар).
- Шаңды жинауға арналған құрылғыны тазарту кезінде, айрықша сақтық сақтаған жөн. Ешқашан шаңды ашық отқа тастамаңыз.
- Кейбір материалдарды (қорғасын қосылған пигменттер бар бояулар, күшала немесе хром қоспалары, т.б. сіңдірілген ағаш) канцерогендік немесе уытты шандар пайда болуы мүмкін. Мұндай жағдайда келесі сақтық шараларын қолдану керек:
 - жұмыс кезінде қатысатын барлық адамдар қалың материалдан жасалған қорғаныс киімді, сондай-ақ қорғаныс шаң маскасын кию керек (белгілі бір заттектің зиян келтіретін әсерінен қорғану құралы ретінде әзірленген);
 - жұмыс орны шаң коллекторларын сияқты, шаңнан тазарту құрылғыларын (арнаулы шаңсорғыштар) да қолдана отырып, жақсы желдетілген болу тиіс;
 - жұмыс аяқталғаннан кейін, жұмыс орынды тазарту жоғарыда ескертілген жеке қорғану құралдарын қолданатын адамдармен жүзеге асырылады.



Ескерту: егеуқұммен өңдеу, кесу, аралау, төгістеу, бұрғылау және басқа құрылғыс саласының әрекеттері тудырған шаңда бар химиялық заттар қатерлі ісікке, туа біткен жеткіліксіздікке әкелуі немесе бала табу қабілетіне зиян тигізуі мүмкін. Кейбір химиялық заттардың иондары:

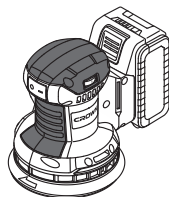
- Құралда кез келген жөндеу және ауыстыру жұмысын өткізу алдында ашаны суыру керек.
- Мөлдір екі кремний оксиді және қабырғалар мен цементтегі басқа құрылыс өнімдері; химиялық жолмен өңделген ағаштағы хром күшаласы (ССА). Бұл заттар тигізетін зиянның дәрежесі осы жұмыстарды орындау жиілігіне байланысты болады. Осы химиялық заттарға тиюді азайтқыңыз келсе, желдету бар жерде жұмыс істеңіз және қауіпсіздік сертификаттары бар құралдарды пайдалану керек (мысалы, шағын шаң сүзгісі бар шаң маскасын).

Нұсқаулықта қолданылатын таңбалар

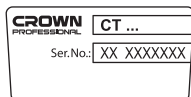
Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар қоладнылады, олардың мағынасын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру электр құралды дұрыс және қауіпсіз қолдануға көмектеседі.

Таңба

Мағына



Сымсыз айналмалы ажарлау машинасы
Сұр түспен белгіленген аумақтар жұмсақ қабат (оқшауланған қабаты бар).



Сериялық нөмір бар жапсырма:
СТ ... - үлгі;
XX - өндіру күні;
XXXXXXX - сериялық нөмір.



Саймандарды "ілгек-ілмек" түріне жататын жабысқаққа бекіту жүйесі.



Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.



Қорғағыш көзілдірікті киіңіз.



Қорғағыш құлаққапты киіңіз.



Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.



Аккумуляторды 45°C-тан жоғары қыздырмаңыз. Оны тік күн сәулелерінің ұзақ әсерінен қорғаңыз.



Аккумуляторды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.



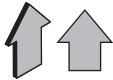
Аккумуляторды отқа лақтырмаңыз.



Аккумулятордың жаңбыр астына түсуіне жол бермеңіз.



Батареяны зарядтау уақыты.

Таңба	Мағына
	Қозғалыс бағыты.
	Айналу бағыты.
	Бұғатталған.
	Бұғаттаудан шығарылған.
	Тыйым салынған әрекет.
III	Қорғау сыныбы.
	Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.
CE	Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.
	Пайдалы ақпарат.
	Жұмыс уақытында пайда болатын шаңды кетіріңіз.
	Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.

Қозғалтқыш құралын қолдану салалары

Сымсыз айналымалы тегістеуіш түрлі материалдарды және беттерді құрғақ тегістеуге арналған. Бұл электр құралы арнайы жылтырату құралдарын және жылтырататын заттарды қолдану арқылы жылтыратуға мүмкіндік береді. Электр құралы ықшам өлшемді және жеңіл салмақты келеді, бұл жұмыс кезінде оны бір қолмен ұстауға мүмкіндік береді (10 сур. қараңыз).

Қозғалтқыш құралдың құрамдастары

- 1 Ауа алмасатын тесіктер
- 2 Тұрқы
- 3 Қосу / өшіру батырмасы
- 4 Тербеліс деңгейін реттегіш
- 5 Шаңды кетіруге арналған түтік *
- 6 Шаң дорба (блок)
- 7 Тербеліс деңгейін реттегіш *
- 8 Шаң дорба *
- 9 Бұранда *
- 10 Жылтырату ысқышы (велкро) *
- 11 Жылтырату қақпағы (велкро) *
- 12 Батарея *
- 13 Батарея құлпы *
- 14 Зарядтағыш *
- 15 Зарядтағыш жапсырмасы *
- 16 Индикатор *
- 17 Батареяны зарядтау күйінің индикаторы *
- 18 Батареяны зарядтау күйін басқару түймесі *

* Қосымша құрамдастар

Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.

Қозғалтқыш құралдың бөлшектерін орнату және жөнге салу

Электр құралында жұмыстарды орындаудан бұрын, батареяны 12 алып тастаңыз.



Бекіткіш бөлшектер бұрандаларын бұзып алмау үшін тым қатты тартпаңыз.

Шаңды кетіруге арналған түтікті және шаң дорбасын орнатыңыз / алып тастаңыз (1-2 сур. қараңыз)

Шаңды кетіруге арналған түтікті 5 1 суретте көрсетілгендей орнатыңыз.

Шаң дорбасын 8 2 суретте көрсетілгендей орнатыңыз.

Бөлшектеу операциялары кері реттілікпен орындалады.

Тегістеу табағын орнату / ауыстыру (3 сур. қараңыз)



Құммен өңдеу парағын 7 бекіту алдында бұл құммен өңдеу парағы нақты электр құрал үлгісі үшін жарамды екеніне көз жеткізіңіз (жабысқақ бет, дұрыс өлшемдер және шаңды кетіру тесіктері бар екеніне көз жеткізіңіз).

• Электр құрылғыны, тегістеу тілімшесі 6 шығып тұрғандай етіп орнатыңыз (3 сур. қараңыз).

• Құммен өңдеу парағын ауыстырған жағдайда пайдаланылған құммен өңдеу парағының 7 жиегін кетеріңіз және жиекті одан әрі тартып, оны алыңыз.

• Жаңа тегістеу табағын 7 тегістеу тілімшесіне 6 орнатыңыз. **Төменде сипатталған ережелерді сақтаңыз:**

- құммен өңдеу парағының 7 абразивтік жағы жоғарғы жақта болуы керек (құммен өңдеу тақтасының 6 жабысқақ беті құммен өңдеу парағының 7 жабысқақ бетіне жабысуы керек);
- тегістеу табағының тесіктері 7 тегістеу тілімшесіндегі 6 шаңды тазарту бойынша құрылғының тесіктеріне сәйкес келуі керек.
- Жаңа құммен өңдеу парағын 7 құммен өңдеу тақтасының 6 бетіне қатты басыңыз.



Назар аударыңыз: парақты басқанда құммен өңдеу парағы 7 құммен өңдеу тақтасында 6 дұрыс орында қалуына көз жеткізіңіз. Жаңа құммен өңдеу парағын 7 түпкілікті бекіткеннен кейін парақтағы және құммен өңдеу тақтасындағы 6 тесіктер сәйкес келуі керек.

Жылтыру қосалқы құралдарын бекіту / ауыстыру (4-5 сур. қараңыз)



Жылтыру сорғышын 10 немесе жылтырату қабын 11 бекіту алдында бұл құммен өңдеу қосалқы құралдары нақты электр құралының үлгісі үшін жарамды екеніне көз жеткізіңіз (қосалқы құралда жабысқақ бет бар екеніне және өлшемдері тиісті екеніне көз жеткізіңіз).

- Электр құрылғыны, тегістеу тілімшесі 6 шығып тұрғандай етіп орнатыңыз (4-5 сур. қараңыз).
- Жылтырату қосалқы құралын ауыстырған жағдайда жылтырату қосалқы құралының жиегін көтеріңіз және жиекті одан әрі тартып, оны алыңыз.
- Жылтырату қосалқы құралын құммен өңдеу тақтасына 6 қойыңыз. **Төмендегі ережелерді сақтаңыз:**
- жылтырату қабаты жоғарғы жақта болуы керек (құммен өңдеу тақтасының 6 жабысқақ беті жылтырату қосалқы құралының жабысқақ бетіне жабысуы керек);
- жылтырату қосалқы құралының және құммен өңдеу тақтасының 6 жиектері сәйкес келуі керек.
- Жылтырату қосалқы құралын құммен өңдеу тақтасының 6 бетіне қатты басыңыз.



Назар аударыңыз: парақты басқанда жылтырату қосалқы құралы құммен өңдеу тақтасында 6 дұрыс орында қалғанына көз жеткізіңіз.

Электр құралының батареясын зарядтау тәртібі



Электр құралы батареясыз 12 және зарядтағышсыз 14 берілуі мүмкін. Бірінші рет пайдалану алдында батареяны 12 толығымен зарядтау керек.

Зарядтау үдерісі (6 сур. қараңыз)

- Батарея құлпын 13 басып, батареяны 12 алыңыз (6.1 сур. қараңыз).

- Зарядтағышты 14 қуат көзіне жалғаңыз.
- Батареяны 12 зарядтағышқа 14 салыңыз (6.2 сур. қараңыз).
- Зарядтаудан кейін зарядтағышты 14 қуат көзінен ажыратыңыз.
- Батареяны 12 зарядтағыштан 14 алып, батареяны 12 электр құралға бекітіңіз (6.3 сур. қараңыз).

Зарядтағыш индикаторлары (7 сур. қараңыз)

16 зарядтағыш индикаторлары батареяны 12 зарядтау үдерісі туралы хабарлайды. 16 индикаторларының сигналдары жапсырмада 15 көрсетілген (7 сур. қараңыз).

- 7.1 сур. - (жасыл индикатор жанғанда бұл батареяның 12 зарядтау құралына 14 салынбағанын) - зарядтау құралының 14 қуат көзіне қосылып тұрғанын (зарядталуға дайын) білдіреді.
- 7.2 сур. - (жасыл индикатор жыпылықтағанда бұл батареяның 12 зарядтау құралына 14 салынғанын) - батареяның 12 зарядталуын білдіреді.
- 7.3 сур. - (жасыл индикатор жанғанда бұл батареяның 12 зарядтау құралына 14 салынғанын) - батареяның 12 толық зарядталғанын білдіреді.
- 7.4 сур. - (қызыл индикатор жанғанда бұл батареяның 12 зарядтау құралына 14 салынғанын) - батареяның 12 зарядталуы сәйкес емес температураға байланысты тоқтатылғанын білдіреді. Температура деңгейі қалыпты мәнге жеткенде зарядталу жалғасады.
- 7.5 сур. - (қызыл индикатор жыпылықтағанда бұл батареяның 12 зарядтау құралына 14 салынғанын) - батареяның 12 зарядталуы оның зақымдалуына байланысты тоқтатылғанын білдіреді. Ақаулы батареяны 12 ауыстырыңыз, оны қайта пайдалануға болмайды.



Зарядтау барысында батарея 12 және зарядтағыш 14 қызады, бұл қалыпты үдеріс.

Қозғалтқыш құралды қосу / өшіру

Қосу:

"—" белгісі бар қосу / өшіру қосқышының 3 бөлігін басып, босатыңыз ("ON" күйі, 9.1 сур. қараңыз).

Өшіру:

"O" белгісі бар қосу / өшіру қосқышының 3 бөлігін басып, босатыңыз ("OFF" күйі, 9.2 сур. қараңыз).

Шаңды электр құрылғыны қолдану кезінде сору



Шаңды жинау ауадағы шаңның шоғырлану деңгейін қысқартады, сондай-ақ шаңның жұмыс орында жиналуын болдырмайды.

Шаң қапшығындағы 8 шаң деңгейін бақылап, жоғарыда аталған сақтық шараларын сақтай отырып, оны тиісті уақытта босату керек. Ағашты ұзақ өңдеу кезінде, не болмаса зиян келтіретін шаңды туғызатын материалдармен жұмыс жасау кезінде, электр құрылғы тиісті шаңсорғышқа қосылу керек.

Бұл электр құралы шаңсорғышпен тек тиісті адаптермен пайдаланылғанда жұмыс істей алады.

Бұл мақсатта, максималды тербеліс деңгейін орнатыңыз және электр құрылғысына нөлдік жүктемемен жұмыс жасауға мүмкіндік беріңіз.

Қозғалтқыш құралдың дизайн мүмкіндіктері



Төменде сипатталған кейбір дизайн мүмкіндіктері батарея 12-ге тән.

Температурадан қорғау (8.1 сур. қараңыз)

Температурадан қорғау жүйесі артық жүктеме жағдайында немесе батарея температурасы **12 80°С**-тан асса, электр құралдың автоматты түрде өшуіне мүмкіндік береді. Бұл жүйе пайдалану жағдайларына сай болмаған жағдайда электр құралды қорғайды. Бұл қорғаныс жүйесі іске қосылғанда, индикаторлар **17** 8.1 суретте көрсетілгендей 3 секунд ішінде жыпылықтайды.

Қызып кетуден қорғау (8.1 сур. қараңыз)

Қызып кету жағдайында мотордың қызып кетуден қорғау жүйесі электр құралын өшіреді. Бұл жағдайда электр құралын қайта іске қосудан бұрын, электр құралын суытып алыңыз. Бұл қорғаныс жүйесі іске қосылғанда, индикаторлар **17** 8.1 суретте көрсетілгендей 3 секунд ішінде жыпылықтайды.

Артық жүктемеден қорғау (8.1 сур. қараңыз)

Құрал қалыптан тыс жоғары токпен жұмыс істейтін жағдайда, мотордың артық жүктемеден қорғау жүйесі электр құралын автоматты түрде өшіреді. Бұл қорғаныс жүйесі іске қосылғанда, индикаторлар **17** 8.1 суретте көрсетілгендей 3 секунд ішінде жыпылықтайды.

Батарея зарядының тым тез азаюынан қорғау

Батарея **12** зарядтың жылдам азаюынан қорғайтын қауіпсіздік жүйесімен қорғалған. Заряды толық аяқталған жағдайда электр құралы автоматты түрде өшіріледі. **Назар аударыңыз: қорғаныс жүйесі бөлсенді болғанда, электр құралын қоспаңыз, бұл батареяны 12 зақымдауы мүмкін.**

Батарея зарядталу күйінің индикаторлары (8.2 сур. қараңыз)

Түймені **18** басқанда индикаторлар **17** батарея зарядының күйін **12** көрсетеді (8.2 сур. қараңыз).

Тербеліс деңгейін реттегіш

Тербеліс деңгейін реттегіш **4** тегістеу тілімшесінің **6** қалайтын тербеліс деңгейін орнату үшін қарастырылған. Қажетті тербеліс деңгейі өңделетін материал түріне және жұмыс шарттарына байланысты, оны ең жақсы нәтижеге қол жеткізу бойынша практикалық тәжірибеге негізделіп отырып, орнату керек. Төмен тербеліс деңгейі кезінде ұзақ жұмыс жасау кезінде, электр құрылғысына оқтын-оқтын салқындау үшін 3 минут уақыт беру қажет.

Қозғалтқыш құралды қолдану бойынша ұсыныстар

Тегістеу табағын таңдау

Жұмысты бастаудың алдында, қолданылатын материал немесе үстіңгі бет **7** үшін келісімді тегістеу табағының түрін таңдаңыз. Тегістеу табағының түрі қаптамада көрсетілген. Қосымша ақпаратты сатушыдан алуға болады. Әр түрлі жұмыстар түйіршіктілігі әр түрлі құммен өңдеу парағын **7** пайдалануды қажет етеді. Бұл қажет тегістігі бар бетті алуға мүмкіндік береді. Құммен өңдеу парағын таңдаудың ең жақсы әдісі ең жақсы нәтижелерді тәжірибе жүзінде тексеру.

Тегістеу



Жұмысты бастаудың алдында. Тегістеу табағының түйіршіктілігі мен түрі, тегістеу тілімшесінің 6 тербеліс деңгейі сияқты дұрыс іріктелгеніне 7 көз жеткізу мақсатында, қажет емес үстіңгі бетінің тегістілігі тегістелуін жүргізу керек (сол материалдан немесе өңделетін үстіңгі бет сияқты жабындысынан дайындалған).

- Тегістелуге жататын заттың тиісті деңгеймен бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Электр құрылғыны алдын-ала, тегістеу тілімшесімен **6** жұмысты бастағанға дейін, электр құрылғысының қозғалтқышына максималды тербеліс деңгейіне қол жеткізуге мүмкіндік беріңіз.
- Өңделетін элементтің үстіңгі бетінде тегістеу тілімшесін **6** қолданыңыз, электр құрылғыны айналымалы, не болмаса қайтарымды-үдемелі қозғалыстармен жылжытыңыз.
- Барлық тілімшенің үстіңгі бетіне **6** тегістеуді жүргізіңіз.
- Электр құрылғысына шамадан тыс қысым көрсетпеген жөн, өйткені бұл жақсы нәтижеге қол жеткізуді қамтамасыз етпейді, керісінше, қозғалтқыштың артық жүктелуіне және тегістеу қағазының **7** қосымша шығындарына әкеледі.
- Электр құрылғының жұмысын үзбеніз - бұл тоқтау жеріндегі қиыстың пайда болуына әкеледі.
- Тиісті уақытта пайдаланылған немесе шаңмен бітелген құммен өңдеу парақтарын **7** ауыстырыңыз.
- Түрлі түйіршіктілік деңгейдегі, едәуір іріден тым ұсаққа дейінгі тегістеу табақтарын қолданыңыз. Бұл жұмыс барысын **7** жеделдетеді және үстіңгі бетке қосымша тегістілікті береді.
- Бұрын металды құммен өңдеу үшін пайдаланылған құммен өңдеу парақтарын **7** кез келген басқа материалдар үшін қайта пайдаланбаңыз.

Жылтырату



Жылтырату кезінде құммен өңдеу тақтасының 6 төменірек тербелу жиілігін орнату ұсынылады - бұл өңделетін беттің қызып кетуін

болдырмайды. Жұмысты бастамай тұрып жылтырату заты және құммен өңдеу тақтасының 6 тербелу жиілігі дұрыс тандалғанына көз жеткізу үшін тексеру жылтыратуын орындаңыз.

- Өңделетін бетке жылтырату затын жағыңыз.
 - Жылтырату сорғышын **10** құммен өңдеу тақтасына **6** жоғарыда сипатталғандай бекітіңіз.
 - Электр құралды қосыңыз және жылтырату затын өңделетін бетке таратыңыз. Содан кейін кішкентай қысыммен дөңгелек немесе айқас қозғалыстармен жылтыратуды орындаңыз.
 - Электр құралды өшіріңіз, жылтырату сорғышын **10** алыңыз және жылтырату қабын **11** құммен өңдеу тақтасына **6** бекітіңіз.
 - Жұмсақ шүберекті пайдаланып өңделетін беттен артық жылтырату затын кетіріңіз және кішкентай қысыммен дөңгелек немесе айқас қозғалыстармен жылтырату қабымен **11** түпкілікті жылтыратуды орындаңыз.
 - Жұмыс аяқталғаннан кейін жылтырату сорғышын **10** және жылтырату қабын **11** тазалау заты қосылған жылы сумен шайыңыз. **Еріткіштерді пайдаланбаңыз.**
 - Жылтырату сорғышын **10** және жылтырату қабын **11** қысыңыз (сықпаңыз). Оларды тегіс бетте, жабысқақ бетін төмен қаратып созып, кептіріңіз.
- Назар аударыңыз:** толығымен кепкенше жылтырату қосалқы құралдарын сақтауға қоймаңыз.

Қозғалтқыш құралды жөндеу / алдын алу шаралары

Электр құралында жұмыстарды орындаудан бұрын, батареяны **12** алып тастаңыз.

Батареяны күту туралы нұсқаулық

- Батарея **12** толығымен таусылмай тұрып уақтылы зарядтаңыз. Қуат төмен болса пайдалануды тоқтатыңыз және дереу зарядтаңыз.
- Батарея **12** толы кезде артық зарядтамаңыз, әйтпесе бұл қызмет көрсету уақытын қысқартады.
- Батареяны **12** 10°C - 40°C (50°F - 104°F) бөлме температурасында зарядтаңыз.
- Ұзақ уақыт бойы жұмыс істемесе, батареяны **12** 6 ай сайын зарядтаңыз.
- Тозған батареяларды уақтылы ауыстырыңыз. Зарядтаудан кейін электр құралдың өнімділігінің төмендеуі немесе айтарлықтай қысқарақ жұмыс уақыты батарея **12** ескіргенін және ауыстыру қажеттілігін көрсетеді. Жұмыстар 0°C-тан төмен температурада орын алса, батарея **12** тезірек зарядсыздалуы мүмкін екенін ескеру керек.
- Пайдаланбастан ұзақ уақыт бойы сақтаған жағдайда батареяны **12** бөлме температурасында сақтау ұсынылады, оны 50%-ға дейін зарядтау керек.

Қозғалтқыш құралды тазалау

Құрылғыны ұзақ уақыт қолданудың маңызды талабы - оны таза ұстау. Құрылғыны әрдайым сығылған ауамен ауа алмасатын тесіктерінен үрлеп тазартып тұрыңыз **1**.

Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өнімге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: www.crown-tools.com.

Электр құралдарын тасымалдау

- Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.
- Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

Li-ion батареялары

Қамтылған Li-ion батареяларына қауіпті тауарлар заңнамасының талаптары қолданылады. Пайдаланушы қосымша талаптарсыз батареяларды жолда тасымалдай алады. Үшінші тараптар тасымалдап жатқанда (мыс.: ауамен тасымалдау немесе экспедиторлық агенттігі) қаптамаға және жапсырмаларға қатысты арнайы талаптарды сақтау керек. Жөнелтіліп жатқан затты дайындау үшін қауіпті материал туралы маманнан кеңес алу қажет. Батареяларды тек корпусы зақымдалмаған кезде жіберіңіз. Ашық түйіспелердің лентасын немесе маскасын алыңыз және батареяны қаптамада жылжыту мүмкін болмайтындай ораңыз. Сондай-ақ, егжей-тегжейлірек болуы мүмкін ұлттық ережелерді сақтаңыз.

Қоршаған ортаны сақтау



Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.

Электр құралы, жарақаттар және бума қоршаған ортаға зиянсыз қайта қолдануға жіберілуі керек.

Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген. Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

Өндіруші өзгерістер енгізуі мүмкін.

Қазақ тілі

على المدى الطويل. قم بتنظيف الأداة الكهربائية بانتظام باستخدام الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية رقم 1.

وبينغي مراعاة المتطلبات الخاصة بالتغليف والتوسيم عند نقلها من قبل أطراف ثالثة (على سبيل المثال النقل الجوي أو وكالة الشحن). لتحضير العنصر المراد شحنه، يلزم استشارة خبير متخصص في المواد الخطرة.

لا يتم التخلص من البطاريات إلا عند تلف المبيت. يرجى تغطية أسطح التلامس المفتوحة أو لفها بشريط ووضع البطارية داخل حزمة بطارية تجعل من الصعب أن تتحرك داخل العبوة. يرجى أيضاً مراعاة اللوائح المحلية الأكثر تفصيلاً.

خدمة ما بعد البيع وخدمة التطبيق

تجيب خدمة ما بعد البيع لدينا على جميع تساؤلاتكم المتعلقة بصيانة المنتج الخاص بكم وإصلاحه، بالإضافة إلى قطع الغيار. كما يمكنكم أيضاً العثور على معلومات حول مراكز الخدمة وقطع الرسوم البيانية وقطع الغيار على: www.crown-tools.com

حماية البيئة

احرص على إعادة تدوير المواد الخام بدلاً من التخلص منها كنفائات.



ينبغي فرز الأدوات الكهربائية والملحقات والعبوات لإعادة تدويرها بحيث تكون صديقة للبيئة.

تم تصنيف مكونات البلاستيك كغذاء من فئات إعادة التدوير.

طبعت هذه التعليمات على ورق مُعاد تدويره ومُصنَّع بدون كلو.

نقل الأدوات الكهربائية

- يجب ألا يسقط أي شيء ميكانيكي على العبوة أثناء النقل مطلقاً.
- لا يجوز استخدام أي نوع من أنواع التقنيات التي تعمل وفق مبدأ تثبيت العبوة عند التفريغ/التحميل.

بطاريات الليثيوم-أيون

تخضع بطاريات الليثيوم-أيون المتضمنة لمتطلبات سن القوانين الخاصة

- استخدم أوراق الصنفرة رقم 7 ذات الخشونة المختلفة، وابدأ العمل باستخدام ورقة خشنة ثم خفف الخشونة تدريجياً وصولاً إلى أوراق التلميع. سيؤدي ذلك إلى إنجاز العمل أسرع والحصول على سطح أنعم.
- لا تُعد استخدام أوراق الصنفرة رقم 7 التي تم استخدامها من قبل لصنفرة المعدن عن أي مواد أخرى.

التلميع



أثناء التلميع، يوصى بتعيين تردد ذبذبة منخفض للوحة الصنفرة رقم 6 - سيمنع ذلك من زيادة درجة حرارة السطح الذي يتم صنفرتة. قبل بدء العمل، قم بإجراء اختبار عملية التلميع للتأكد من إذا كان قد تم اختيار عامل التلميع وتردد ذبذبة لوحة الصنفرة رقم 6 بشكل صحيح أم لا.

- ضع عامل التلميع على السطح المطلوب تلميعه.
- ركب إسفنج التلميع رقم 10 على لوحة الصنفرة رقم 6 بالطريقة الموصوفة أعلاه.
- قم بتشغيل الأداة الكهربائية وانشر عامل التلميع على السطح المطلوب تلميعه. بعد ذلك، قم بإجراء عملية التلميع باستخدام حركات دائرية أو تقاطعية باستخدام قليل من الضغط.
- قم بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية، وأزل إسفنج التلميع رقم 10 وضع قلنسوة التلميع رقم 11 على لوحة الصنفرة رقم 6.
- باستخدام قطعة قماش ناعمة، أزل عامل التلميع الزائد عن السطح المطلوب تلميعه وأجر التلميع النهائي باستخدام قلنسوة التلميع رقم 11، باستخدام حركات دائرية وتقاطعية باستخدام القليل من الضغط.
- بعد اكتمال العمل، نشف إسفنج التلميع رقم 10 وقلنسوة التلميع رقم 11 في ماء دافئ مع عامل تنظيف. لا تستخدم المنظفات
- اعصر (لا تفرك) إسفنج التلميع رقم 10 وقلنسوة التلميع رقم 11. اتركها تجف، ضعها على سطح مسطح، ويكون السطح اللاصق لأسفل. انتبه: لا تخزن ملحقات التلميع ما لم يتم تجفيفها بالكامل.

صيانة الأداة الكهربائية التدابير الوقائية

قبل القيام بأي أعمال على الأداة الكهربائية، قم بإزالة البطارية 12.

تعليمات صيانة البطارية

- اشحن البطارية رقم 12 في الوقت المناسب قبل أن تفرغ تمامًا. قم بإيقاف التشغيل على الفور عندما يكون التيار الكهربائي منخفضًا.
- لا تشحن البطارية رقم 12 عندما تكون مشحونة تمامًا، وإلا سيؤدي ذلك إلى قصر عمر البطارية.
- اشحن البطارية رقم 12 في درجة حرارة غرفة من 10 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (50 درجة فهرنهايت إلى 104 درجات فهرنهايت).
- اشحن البطارية رقم 12 كل ستة أشهر لمدة طويلة بدون تشغيل.
- استبدل البطاريات التالية في الوقت المناسب. يشير تراجع الإنتاج أو فترة التشغيل القصيرة بشكل كبير للدلالة الكهربائية بعد الشحن إلى تأثير البطارية رقم 12 بعامل الزمن والحاجة إلى استبدالها. ينبغي أن يؤخذ بعين الاعتبار أنه قد يتم تفريغ البطارية رقم 12 بسرعة أكبر إذا أجريت الأعمال في درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية.
- في حالة التخزين لفترة طويلة دون استخدام، من المستحسن تخزين البطارية رقم 12 في درجة حرارة الغرفة، وينبغي شحنها إلى 50%.

تنظيف الأداة الكهربائية

لا بد من المحافظة على نظافة الأداة الكهربائية للحصول على استخدام آمن

عندما يتم تشغيلها بطريقة تؤدي إلى سحب تيار عالٍ بشكل غير طبيعي، وفي عند تفعيل نظام الحماية هذا، ستومض المؤشرات 17 كما هو موضح في الشكل 8.1 خلال 3 ثوانٍ.

حماية من تفريغ الشحنة المفرط

البطارية 12 محمية بنظام أمان من التفريغ العميق. في حالة التفريغ الكامل، يتم إيقاف الأداة الكهربائية تلقائيًا. انتباه: لا تحاول تشغيل الأداة الكهربائية عند تنشيط نظام الحماية؛ فقد يؤدي ذلك إلى تلف البطارية 12.

مؤشرات حالة شحن البطارية (انظر الشكل 8.2)

مع الضغط على الزر رقم 18 توضح المؤشرات رقم 17 حالة شحن البطارية رقم 12 (انظر الشكل 8.2).

نظم معدل الذبذبة

نظم معدل الذبذبة رقم 4 مخصص لتعيين معدل الذبذبة المطلوب للوحة الصنفرة رقم 6.

يعتمد معدل الذبذبة المطلوبة على نوع المواد التي يتم معالجتها، وظروف العمل، ويجب تعيينها على أساس التجارب العملية للحصول على أفضل النتائج. أثناء العمل لفترة طويلة بمعدل ذبذبة منخفض، يجب على الفرد ترك الأداة الكهربائية تبرد لمدة 3 دقائق. ولهذا الغرض، قم بتعيين الحد الأقصى لمعدل الذبذبة و اترك الأداة الكهربائية تعمل بدون حمل.

توصيات بشأن تشغيل الأداة الكهربائية

قبل بدء العمل، حدد نوع ورقة الصنفرة رقم 7 الذي يتوافق بشكل مثالي مع المادة أو السطح الذي يتم معالجته. نوع ورقة الصنفرة رقم 7 مُحدد على العبوة. يمكن للفرد أيضًا سؤال البائع للحصول على المزيد من المعلومات. تتطلب الأعمال المختلفة استخدام ورقة صنفرة رقم 7 بخشونة مختلفة، مما يسمح بالحصول على النعومة المطلوبة للسطح. تُعد أفضل طريقة لاختيار ورقة الصنفرة، هي اختبارها فعليًا للحصول على أفضل النتائج.

الصنفرة

قبل بدء العمل، يجب على الفرد اختبار الصنفرة على غرض غير هام (مصنوع من المادة نفسها أو يتميز بالطاء نفسه مثل المكون الذي يتم معالجته) لضمان أن خشونة ورقة الصنفرة رقم 7 ونوعها، فضلاً عن تردد تذبذب لوحة الصنفرة رقم 6 تم تحديدها بشكل صحيح.



- تأكد أن الغرض المطلوب صنفرته مثبت بإحكام.
- قم بتشغيل الأداة الكهربائية قبل أن تلامس لوحة الصنفرة العنصر المطلوب صنفرته و اترك محرك الأداة الكهربائية للوصول إلى الحد الأقصى لمعدل الذبذبة.
- ضع لوحة الصنفرة رقم 6 على سطح العنصر المطلوب صنفرته وحرك الأداة الكهربائية في حركة دائرية أو بشكل تبادلي.
- قم بإجراء عملية الصنفرة باستخدام سطح الصنفرة بأكمله رقم 6.
- لا تضغط على الأداة الكهربائية بشدة، حيث لن يؤدي ذلك إلى تقديم نتائج أفضل، ولكنه سيزعج حملًا زائدًا فقط على محرك الأداة الكهربائية وسيؤدي ذلك إلى استهلاك أعلى لورق الصنفرة رقم 6.
- لا توقف الأداة الكهربائية في نقطة معينة، حيث سيؤدي ذلك إلى انخفاض في مساحة الاعتراض.
- في الوقت المناسب، استبدل أوراق الصنفرة المستخدمة أو المسدودة بالغبار رقم 7.

غير المناسبة. وعندما تكون ظروف درجة الحرارة طبيعية، تستأنف عملية الشحن.

• الشكل 7.5 - (عندما يُضَيء المؤشر باللون الأحمر، فهذا يعني أن البطارية 12 مُركَّبة في الشاحن (14) - يتم إنهاء عملية الشحن للبطارية 12 بسبب فشلها. استبدل البطارية المعطلة 12، ويحظر استخدامها مرة أخرى.

أثناء عملية الشحن، ترتفع درجة حرارة البطارية رقم 12 والشاحن رقم 14، وهي عملية طبيعية.



تشغيل / إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية

التشغيل:

اضغط على الجزء الذي يحمل علامة "—" لمفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 3 ثم حرره (وضع "ON" (تشغيل)، انظر الشكل 9.1).

إيقاف التشغيل:

اضغط على الجزء الذي يحمل علامة "O" لمفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 3 ثم حرره (وضع "OFF" (تشغيل)، انظر الشكل 9.2).

امتصاص الغبار أثناء تشغيل الأداة الكهربائية

يقلل جمع الغبار من تركيز الغبار في الهواء ويمنع تراكم الغبار في مكان العمل.



يتعين على المستخدم مراقبة مستوى الغبار في كيس جمع الغبار 8 وإفراغه في الوقت المناسب، مع اتخاذ الاحتياطات المذكورة أعلاه.

أثناء تشكيل الخشب لفترات طويلة أو عند معالجة المواد التي تنتج غبارًا يضر بالصحة، ينبغي توصيل الأداة الكهربائية بمكنسة كهربائية مناسبة.

قد تعمل هذه الأداة الكهربائية مع المكنسة الكهربائية فقط عند استخدامها مع محول ملأته.

ميزات تصميم الأداة الكهربائية



بعض ميزات التصميم الموضحة أدناه خاصة بالبطارية 12.

حماية درجة الحرارة (انظر الشكل 8.1)

يتيح نظام الحماية من درجة الحرارة التعطيل تلقائيًا للأداة الكهربائية في حالة الحمل المفرطة أو عندما تتعدى البطارية رقم 12 درجة حرارة 80 درجة مئوية. يضمن النظام حماية الأداة الكهربائية من التلف في حالة عدم الاتساق مع ظروف التشغيل.

عند تفعيل نظام الحماية هذا، ستومض المؤشرات 17 كما هو موضح في الشكل 8.1 خلال 3 ثوانٍ.

حماية من السخونة المفرطة (انظر الشكل 8.1)

يقوم نظام حماية الموتور من السخونة المفرطة تلقائيًا بإيقاف الأداة الكهربائية في حالة السخونة المفرطة. وفي هذه الحالة، اترك الأداة الكهربائية حتى تبرد قبل إعادة تشغيل الأداة الكهربائية.

عند تفعيل نظام الحماية هذا، ستومض المؤشرات 17 كما هو موضح في الشكل 8.1 خلال 3 ثوانٍ.

حماية من الحمل الزائد (انظر الشكل 8.1)

يقوم نظام حماية الموتور من الحمل الزائد تلقائيًا بإيقاف الأداة الكهربائية

انتبه: عند الضغط على الورقة، تأكد من أن ورقة الصنفرة رقم 7 ثابتة بإحكام على لوحة الصنفرة رقم 6. بعد الانتهاء من تركيب ورقة الصنفرة الجديدة رقم 7، يجب أن تتطابق الفتحات على الورقة ولوحة الصنفرة رقم 6.



تركيب / استبدال ملحقات التلميع (انظر الشكل رقم 5-4)

قبل تركيب إسفنجة التلميع رقم 10 أو قلنسوة التلميع رقم 11، تأكد من أن ملحقات الصنفرة المتوفرة مناسبة لطراز الأداة الكهربائية المحددة (تأكد من أن الملحق يتميز بسطح لاصق ويأبعاد مناسبة).



- ضع الأداة الكهربائية بحيث تتجه لوحة الصنفرة رقم 6 لأعلى (انظر الشكل رقم 5-4).
- في حالة تغيير ملح التلميع، ارفع حافة ملح الصنفرة المستخدم رقم وأزلها من خلال سحب الحافة أيضًا.
- ضع ملح التلميع على لوحة الصنفرة رقم 6. اتبع القواعد التالية:
- يجب أن تكون طبقة التلميع متجهة لأعلى (يجب إرفاق السطح اللاصق للوحة الصنفرة رقم 6 بالسطح اللاصق لملحق الصنفرة رقم 6).
- يجب أن تتوافق حواف التلميع ولوحة الصنفرة رقم 6.
- اضغط بإحكام على ملح التلميع على سطح لوحة الصنفرة رقم 6.

انتبه: عند الضغط على الورقة، تأكد من أن ملح التلميع ثابت بإحكام على لوحة الصنفرة رقم 6.



إجراء الشحن للبطارية الأداة الكهربائية

يمكن توفير الأداة الكهربائية دون البطارية 12 والشاحن 14. ينبغي شحن البطارية رقم 12 بالكامل قبل أول استخدام لها.



عملية الشحن (انظر الشكل رقم 6)

- اضغط على فُتلي البطارية رقم 13 وقم بإزالة البطارية رقم 12 (انظر الشكل رقم 6.1).
- صل الشاحن 14 بمزود الطاقة.
- قم بتوصيل البطارية رقم 12 بالشاحن رقم 14 (انظر الشكل 6.2).
- افصل الشاحن 14 من مزود الطاقة بعد الشحن.
- أزل البطارية 12 من الشاحن 14 وقم بتركيب البطارية 12 في أداة الطاقة (راجع الشكل 6.3).

مؤشرات الشحن (انظر الشكل رقم 7)

تشير مؤشرات الشاحن رقم 16 إلى عملية شحن البطارية رقم 12 تظهر إشارات المؤشرات رقم 16 على المصلق رقم 15 (انظر الشكل 7).

• الشكل 7.1 - (عندما يُضَيء المؤشر باللون الأخضر، فهذا يعني أن البطارية 12 غير مُركَّبة في الشاحن (14) - الشاحن 14 متصل بشبكة الكهرباء (جاهز للشحن).

• الشكل 7.2 - (عندما يُضَيء المؤشر باللون الأخضر، فهذا يعني أن البطارية 12 مُركَّبة في الشاحن (14) - البطارية 12 وقيد الشحن.

• الشكل 7.3 - (عندما يُضَيء المؤشر باللون الأحمر، فهذا يعني أن البطارية 12 مُركَّبة في الشاحن (14) - البطارية 12 مشحونة بالكامل.

• الشكل 7.4 - (عندما يُضَيء المؤشر الأحمر، ويتم إدخال البطارية 12 في الشاحن (14) - يتم إنهاء عملية شحن البطارية 12 بسبب درجة الحرارة

مكونات الأداة الكهربائية

- 1 فتحات التهوية
- 2 الهيكل
- 3 مفتاح تشغيل / إيقاف التشغيل
- 4 منظم معدل الذبذبة
- 5 أنبوب مخصص لإزالة الغبار *
- 6 لوحة الصنفرة (من النوع فيلكرو)
- 7 ورقة صنفرة (من النوع فيلكرو) *
- 8 كيس الغبار *
- 9 برغي *
- 10 إسفنج التلميع (من النوع فيلكرو) *
- 11 غطاء التلميع (من النوع فيلكرو) *
- 12 البطارية *
- 13 قفل البطارية *
- 14 الشاحن *
- 15 ملصق تسمية الشاحن *
- 16 مؤشر *
- 17 مؤشرات حالة شحن البطارية *
- 18 زر التحكم في حالة شحن البطارية *

* أدوات إضافية اختيارية

ليست كل الملحقات التي تم توضيحها أو وصفها متضمنة كعرض قياسي.

تركيب عناصر الأداة الكهربائية وتنظيمها

قبل القيام بأي أعمال على الأداة الكهربائية، قم بإزالة البطارية 12.

تجنب سحب عناصر التثبيت محكمة الربط لتجنب تلف السلك.



تركيب / فك أنبوب إزالة الغبار وكيس جمع الغبار (انظر الشكل 1-2)

- تركيب أنبوب إزالة الغبار 5 كما هو موضح في الشكل 1.
- ركب كيس جمع الغبار 8 كما هو موضح في الشكل 2.
- تُجرى عمليات الفك بتسلسل عكسي.

تركيب / استبدال ورقة الصنفرة (انظر الشكل رقم 3)

قبل تركيب ورقة الصنفرة رقم 7، أكد أن ورقة الصنفرة مناسبة لطراز الأداة الكهربائية المحددة (تأكد أن السطح اللاصق، وأبعاد وفتحات إزالة الغبار موجودة).



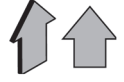
- ضع الأداة الكهربائية بحيث تتجه لوحة الصنفرة رقم 6 لأعلى (انظر الشكل رقم 3).
- في حالة تغيير ورقة الصنفرة، ارفع حافة ورقة الصنفرة المستخدمة رقم 7 وأزلها من خلال سحب الحافة أيضًا.
- ضع ورقة صنفرة جديدة رقم 7 على لوحة الصنفرة رقم 6. اتبع القواعد التالية:

- يجب أن يكون الجانب الكاشط لورقة الصنفرة رقم 7 متجهًا لأعلى (يجب إرفاق السطح اللاصق للوحة الصنفرة رقم 6 بالسطح اللاصق لورقة الصنفرة رقم 7)؛
- يجب أن تتطابق الفتحات الموجودة على ورقة الصنفرة رقم 7 مع فتحات إزالة الغبار الموجودة على لوحة الصنفرة رقم 6.
- اضغط بإحكام على ورقة الصنفرة الجديدة رقم 7 على سطح لوحة الصنفرة رقم 6.

المعنى

الرمز

اتجاه الحركة.



اتجاه الدوران.



مُؤمّن.



غير مُؤمّن.



محظور.



فئة الحماية.

III

انتبه. مهم.



توجد علامة تثبت أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيهات الاتحاد الأوروبي، ومتناسب مع معايير الاتحاد الأوروبي.



معلومات مفيدة.



أثناء التشغيل، أزل الغبار المتراكم.



عدم التخلص من الأداة الكهربائية في حاوية النفايات المنزلية.

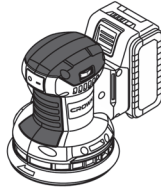


تعيين الأداة الكهربائية

صُممت ماكينة الصنفرة الدوارة اللاسلكية للصنفرة الجافة للمواد والأسطح المختلفة.

يمكن إجراء التلميع بهذه الأداة الكهربائية باستخدام ملحقات تلميع خاصة ومواد تلميع.

تتميز الأداة الكهربائية هذه بحجم صغير ووزن خفيف؛ ما يسمح لك بحملها بيد واحدة أثناء التشغيل (انظر الشكل 10).



ماكينة صنفرة دوارة لاسلكية
الأجزاء المميزة باللون الرمادي - مقبض
لين (ذو سطح معزول)



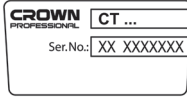
أجهزة الصنفرة الدوارة مصممة لصنفرة المواد المختلفة الجافة. يُحظر تمامًا استخدام أي أنواع من السوائل - سيودي ذلك إلى إحداث قصر في دائرة الأداة الكهربائية وإبطال الضمان.

مُلقى الرقم التسلسلي:

CT ... - الطراز؛

XXX - تاريخ التصنيع؛

XXXXXXXX - الرقم التسلسلي.



تنبيه ملحقات اللصق.



احرص على قراءة كافة قواعد السلامة والإرشادات.



ارتد نظارات الحماية.



ارتد واقيات الأذن.



احرص على ارتداء قناع الغبار.



تجنب ارتفاع درجة حرارة البطارية لأكثر من 45 درجة مئوية. واحمها من التعرض لأشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة.



عدم التخلص من البطارية في حاوية النفايات المنزلية.



عدم إلقاء البطارية في النار.



حماية البطارية من المطر.



مدة شحن البطارية.



- تجنب إيقاف محرك الأداة الكهربائية عند التحميل.
- عند صنفرة قطع عمل صغيرة بشكل خفيف جدًا للتثبيت بإحكام، استخدم أدوات تثبيت.
- لا تعمل بالمواد التي تحتوي على الأسبستوس. ويعتبر الأسبستوس من المواد المسببة للسرطان.
- أثناء العمل (وخاصة عند العمل أعلى مستوى الرأس)، استخدم نظارات واقية وقناع الغبار في جميع الأوقات. يتسبب الغبار الناتج أثناء العمل في تهيج العينين والأغشية المخاطية للجهاز التنفسي حيث يشكل استنشاق الغبار تهديدًا خطيرًا على صحة الفرد.
- قد يكون الغبار الناتج في أثناء العمل خطيرًا على صحة الفرد، أو المواد المتفجرة أو القابلة للاشتعال، ومن ثم يجب على الفرد تنظيف مكان العمل في أوقات محددة واستخدام وسائل الحماية الشخصية. استخدم دائمًا أجهزة إزالة / تجميع الغبار (مكنسة خاصة، ووسادة الغبار).
- عند تفريغ جهاز تجميع الغبار، يجب على الفرد اتخاذ الحيلة بشكل خاص. لا تتخلص أبدًا من الغبار في النار المفتوحة.
- عند صنفرة بعض المواد (الدهانات التي تحتوي على صبغات تحتوي على الرصاص، أو الخشب المشرب بالزرنبيخ، أو مركبات الكروم، أو ما إلى ذلك) قد ينتج غبار مسرطن أو سام. وفي مثل هذه الحالة، يجب على الفرد اتخاذ الاحتياطات التالية:
- يجب أن يرتدي جميع الأشخاص المتواجدين في الموقع الملابس الواقية المصنوعة من النسيج السميك وماسكات خاصة مضادة للغبار (مصممة للوقاية من التأثيرات الخطيرة للمواد الخاصة)؛
- ويجب أن يكون مكان العمل جيد التهوية ويجب استخدام حاويات الغبار فضلًا عن أدوات التخلص من الغبار (مكاس خاصة)؛
- يجب أن يقوم أفراد مزودين بوسائل الحماية الشخصية سالفة الذكر بتنظيف مكان العمل بعد الانتهاء من العمل.

تحذير: المواد الكيميائية الموجودة في الغبار المولد من الصنفرة والقطع والنشر والتجليخ والحفر وغيرها من أنشطة صناعة البناء والتشييد.



قد تؤدي إلى السرطان أو النقص الخلقي أو قد تكون ضارة على الخصوبة. يكون إيون بعض المواد الكيميائية:

- قبل أي أعمال إصلاح أو استبدال في الجهاز، يجب سحب قابس الطاقة أولاً.
- أكسيد السيليكون الثنائي الشفاف وغيره من منتجات البناء في الطوب الجداري والإسمنت، وزرنبيخ الكروم (CCA) في الخشب مع المعالجة الكيميائية، هذه المواد تعتمد درجة الضرر لها على درجة تكرار تنفيذ هذه الأعمال. إذا كنت ترغب في تقليل الاتصال بهذه المواد الكيميائية، يرجى العمل في مكان يحتوي على تهوية ويجب عليك استخدام الأجهزة ذات شهادات السلامة (مثل قناع الغبار المصمم مع فلتز صغير للغبار).

الرموز المستخدمة في الدليل

تُستخدم الرموز التالية في دليل التشغيل، يُرجى تدكّر معانيها. سيتم تفسير الصحيح للرموز الاستخدام الصحيح والأمن للأداة الكهربائية.

المكونات المجاورة. افحص أي أجزاء معنية. نظف هذه الأجزاء أو استبدلها، عند الحاجة.

• احم البطارية ضد الحرارة، وأيضًا ضد التعرض المستمر لأشعة الشمس والنار. هناك خطر الانفجار.



تحذير قم بقراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات.

• احم شاحن البطارية من المطر والرطوبة. دخول المياه إلى شاحن البطارية يؤدي إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

• لا تشحن بطاريات أخرى. شاحن البطارية مناسب فقط لشحن بطاريات الليثيوم أيون ضمن نطاق الجهد المذكور. وخلاف ذلك سيتعرض إلى خطر الحريق والانفجار.

• حافظ على شاحن البطارية نظيفًا. قد يسبب التلوث خطر حدوث صدمة كهربائية.

• تحقق من شاحن البطارية والكابلات والمكونات في كل مرة قبل الاستخدام. لا تستخدم شاحن البطارية عندما يتم اكتشاف عيوب. لا تفتح شاحن البطارية بنفسك وأصلحه بواسطة موظفين مؤهلين فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية. تؤدي أجهزة شحن البطاريات والكابلات والمقابس التالفة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

• لا تشغل شاحن البطارية على الأسطح القابلة للاشتعال بسهولة (مثل الورق والمنسوجات وغيرها) أو في البيئات القابلة للاحتراق. هناك خطر حدوث حريق بسبب سخونة شاحن البطارية أثناء الشحن.

الخدمة

• ينبغي صيانة عدتك الكهربائية بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المتطابقة فقط. سيضمن هذا أن أمان العدة الكهربائية قد تم ضمانه.

• اتبع تعليمات التحذير وتغيير الملحقات.

تحذيرات سلامة خاصة

تحذيرات الأمان المشتركة لكل من عمليات الطلاء والصنفرة

• صُممت هذه العدة الكهربائية لتعمل كأداة تجليخ أو سنفرة أو تنظيف للأسلاك أو وصل أو قطع. قم بقراءة كل تحذيرات الأمان، والتعليمات، والتوضيحات، والمواصفات المقدمة مع العدة الكهربائية. قد يتسبب الفشل في اتباع التعليمات المسرودة أذى في صدمة كهربائية أو حريق، أو إصابة.

• لا يوصى باستخدام العدة الكهربائية هذه في عمليات مثل التجليخ أو السنفرة أو تنظيف الأسلاك أو الصقل أو القطع. قد يتسبب استخدام العدة الكهربائية في العمليات غير المخصصة لها في المخاطر والإصابات الشخصية. لا تستخدم الملحقات غير المصممة خصيصًا والموصى بها من قبل الجهة الصانعة للعدة. لا تكفي إمكانية إرفاق الملحقات بالعدة الكهربائية الخاصة بك، لضمان التشغيل الآمن.

• يجب أن تكون السرعة المقننة للملحق مساوية على الأقل للحد الأقصى للسرعة المبينة على العدة الكهربائية. قد تتسبب الملحقات التي تعمل بسرعة أكبر من السرعة المقننة الخاصة بها أو تنفصل بعيدًا.

• يجب أن يكون القطر الخارجي للملحق الخاص بك وسمكه في حدود السعة المقننة للعدة الكهربائية الخاصة بك. لا يمكن حماية الملحقات ذات الأحجام غير الصحيحة أو التحكم فيها بشكل مناسب.

• يجب أن يتناسب حجم محور العجل، والشفا، ومنصات الكبح الخلفي، أو غيرها من الملحقات مع عمود دوران العدة الكهربائية. الملحقات بفتحات محور العجل التي لا تتماشى مع جهاز تثبيت العدة الكهربائية ستعمل دون توازن حيث تهتز بشدة وقد تتسبب في فقد التحكم.

• لا تستخدم ملحقاتًا تالفاً. قبل كل استخدام قم بفحص الملحق بما في ذلك التأكد من خلو العجلات الكاشطة من الشرائح والشقوق، وخلو منصة الكبح

الخلفي من الشقوق والتمزق والتآكل، وعدم فقدان فرشاة الأسلاك للأسلاك، أو فقدانها لأسلاك. إذا سقطت العدة الكهربائية أو الملحق، فتأكد من أنها لم تتلف أو قم بتركيب ملحق غير تالف. بعد الفحص وتركيب الملحق، ابتعد أنت والمحيطين بك عن الملحق الدوار وقم بتشغيل العدة الكهربائية على الحد الأقصى للسرعة دون حمل لدقيقة واحدة. تتفكك الملحقات التالفة عادةً في وقت الاختبار.

• قم بارتداء المعدات الواقية. حسب الاستخدام، استخدم واقي الوجه أو النظارات الواقية. حسب الاقتضاء، قم بارتداء القناع الواقي من الأتربة، ومعدات حماية الأذن، والفقازات، ووقاء ورشة العمل المقاوم للكشط أو الشظايا. يجب أن تكون حماية العينين قادرة على صد الحطام المتصاعد الناتج عن العمليات المختلفة. يجب أن يكون القناع الواقي من الأتربة قادرًا على ترشيح الجزيئات الناتجة عن العمليات التي تقوم بها. قد يتسبب التعرض لفترات طويلة للضوضاء العالية في فقدان القدرة على السمع.

• أبقِ المارة بعيدًا عن منطقة العمل. يجب على كل من يدخل منطقة العمل ارتداء معدات الوقاية الشخصية. قد تتطاير الشظايا الناتجة عن العمليات المختلفة أو الملحقات المكسورة وتتسبب في إصابة خارج منطقة العمل.

• لا تضع أبدًا أداة الطاقة لأسفل حتى يتوقف الملحق تمامًا. قد يمسك ملحق الدوران بالسطح ويخرج العدة الكهربائية عن التحكم.

• لا تعمل على تشغيل العدة الكهربائية أثناء حملها على جانبك. فقد يتسبب اللمس المفاجئ لملحق الدوران في قطع ملابسك، مما يسبب الملحق في اتجاه جسمك.

• قم بتنظيف جزء التهوية بالعدة الكهربائية باستمرار. تسحب مروحة المحرك الأتربة داخله وقد تتسبب زيادة تراكم الأتربة في مخاطر كهربائية.

• لا تعمل على تشغيل العدة الكهربائية بالقرب من مواد قابلة للاشتعال. قد يؤدي الشرر إلى اشتعال هذه المواد.

• لا تستخدم الملحقات التي تتطلب مبردات سائلة. قد يتسبب استخدام الماء أو المبردات السائلة في صعق بالتيار الكهربائي أو صدمة كهربائية.

الارتداد العكسي والتحذيرات ذات الصلة

الارتداد العكسي هو رد فعل مفاجئ لعجلة الدوران، ومنصة الكبح الخلفي، وأي من الملحقات الأخرى المقنونة أو الممزقة. قد يتسبب الثقب أو التمزق في سرعة التوقف المفاجئ لملحق الدوران مما يتسبب في دفع العدة الكهربائية فائدة التحكم في الاتجاه المعاكس لدوران الملحق في نقطة الربط.

على سبيل المثال، إذا تمزقت عجلة كاشطة أو ثُقبَت نتيجة العمل، فقد تغرس حافة العجلة الداخلية بنقطة الثقب داخل سطح المادة متسببة في انفلات العجلة. قد تنفlect العجلة باتجاه العامل أو بعيدًا عنه حسب اتجاه حركة العجلة في لحظة الثقب. قد تتلف كذلك عجلات الكشط في هذه الظروف.

الارتداد العكسي هو نتيجة سوء استخدام أداة الطاقة و/أو إجراءات تشغيل أو حالات غير صحيحة، ويمكن تجنبه باتخاذ الاحتياطات المناسبة كما يلي.

• أمسك العدة الكهربائية جيدًا بحيث يكون جسمك وذراعك في اتجاه مقاوم لقوة الارتداد العكسي. استخدم دائمًا المقبض الإضافي، متى توفر، للحصول على الحد الأقصى للتحكم في الارتداد العكسي وردود أفعال عزم الدوران أثناء بدء التشغيل. يمكن للعامل التحكم في ردود أفعال عزم التشغيل أو قوة الارتداد العكسي عند اتخاذ الاحتياطات المناسبة.

• لا تضع يدك أبدًا بالقرب من ملحق الدوران. قد يرتد الملحق عكسيًا على يدك.

• لا تضع جسمك في المنطقة التي تتحرك فيه العدة الكهربائية إذا حدث الارتداد العكسي. يدفع الارتداد العكسي الأداة في اتجاه معاكس لحركة العجلة عند التمزق.

• استخدم معدات حماية خاصة عند العمل في الأركان، والحواف الحادة، وما يماثلها. تجنب ارتداد وتمزيق الملحق. قد تتسبب الأركان والحواف الحادة والارتداد في قطع ملحق الدوران مما يتسبب في فقدان التحكم أو الارتداد العكسي.

• لا تقم بإرفاق شفرة حفر خشب لسلسلة نشر أو شفرة نشر مسننة. تؤدي هذه الشفرات إلى ارتداد عكسي وفقدان التحكم.

الأنابيب والمشعات والنطاقات والثلاجات). هناك خطر متزايد من التعرض للصدمة الكهربائية إذا كان جسمك موصلاً بالأرض.

- لا تعرض العدد الكهربائية لظروف الأمطار أو البلى. دخول المياه إلى العدد الكهربائية يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسس استخدام السلك. لا تستخدم السلك أبداً لحمل أو سحب أو فصل العدد الكهربائية. حافظ على السلك بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. استخدام أسلاك تالفة أو متشابكة يزيد من مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.

• عند استخدام العدد الكهربائية في الأماكن المفتوحة، استخدم أسلاك التمديد المخصصة للاستخدام الخارجي فقط. استخدم سلكاً يناسب الاستخدام في المناطق المفتوحة ويقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

- عندما يكون تشغيل العدد الكهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه، فاستخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) كمزود محمي. يعمل استخدام RCD على تقليل مخاطر الإصابة بصدمة كهربائية. ملحوظة: مصطلح "أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD)" يمكن استبداله بالمصطلح "مترجم دائرة خطأ التاريس (GFCI)" "قاطع دائرة التسرب الأرضي (ELCB)".
- تحذير! لا تلمس أبداً الأسطح المعدنية المكشوفة في علبة التروس، والدرع، وما إلى ذلك لأن لمس الأسطح المعدنية سوف يحدث تداخلاً مع الموجة الكهرومغناطيسية، مما يسبب إصابات أو حوادث محتملة.

السلامة الشخصية

- كن يقظاً، وراقب ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل العدد الكهربائية. لا تستخدم العدد الكهربائية عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. إن أي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل العدد الكهربائية قد ينتج عنها جروح شخصية خطيرة.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً القناع الواقي للعين. تعمل أدوات الحماية مثل القناع الواقي من الغبار أو أحذية الأمان المضادة للانزلاق أو قبة صلبة أو أجهزة حماية السمع والتي يتم استخدامها في ظروف معينة على تقليل احتمالات التعرض لإصابات شخصية.
- تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، والانتقاط أو حمل العدد. حمل العدد الكهربائي مع وجود إصبعك في المفتاح أو تشغيل العدد الكهربائي التي يكون فيها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث.
- أزل أي مفاتيح ضبط أو مفاتيح ربط قبل تشغيل العدد الكهربائي. قد يؤدي وجود مفتاح ربط أو مفتاح متصل بالجهاز الدوار للعدد الكهربائي إلى حدوث إصابة شخصية.
- لا تتعدّ الارتفاع. ابق قديمك دوماً في وضع مناسب واحتفظ بتوازنك في جميع الأوقات. يمكن هذا من السيطرة بشكل أفضل على العدد الكهربائي في المواقف غير المتوقعة.

- ارتد ملابس ملائمة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك وقفاً بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات في الأجزاء المتحركة.
- في حال توفير أجهزة لتوصيل وسائل شفط وتجميع الغبار، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل ملائم. قد يؤدي استخدام تجميع الغبار إلى تقليل المخاطر الناجمة عن الغبار.
- لا تدع الألفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للعدد تسمح لك بالإعجاب بالنفس وتجاهل مبادئ سلامة العدد. يمكن أن يؤدي عمل واحد بإهمال إلى إصابة شديدة في لحظة من الثانية.
- تحذير! يمكن أن تنتج العدد الكهربائية حقلاً كهرومغناطيسياً أثناء التشغيل. قد يتداخل هذا الحقل في بعض الظروف مع الغرسات الطبية النشطة أو السلبية. لحد من خطر الإصابة الخطيرة أو القاتلة، نوصي الأشخاص الذين لديهم غرسات طبية باستشارة الطبيب ومصنع الغرسات الطبية قبل تشغيل العدد الكهربائية هذه.

استخدام العدد الكهربائية والعناية بها

- يحظر على الأشخاص ذوي القدرات النفسية أو العقلية أو الأطفال ذوي

القدرات المنخفضة أن يشغلو العدد الكهربائي، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن استخدام العدد الكهربائي بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

- لا تستخدم القوة المفرطة مع العدد. استخدم العدد الكهربائي الملائمة لغرضك. يؤدي استخدام العدد الكهربائي الصحيحة إلى إنجاز المهمة بشكل أفضل وأكثر أماناً في الأعمال المخصصة لها.
 - لا تستخدم العدد في حال تعذر تشغيل أو إيقاف تشغيل المفتاح. أي علة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بمفتاح تصير خطرة ويلزم إصلاحها.
 - قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية من العدد الكهربائي قبل عمل أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين العدد الكهربائي. وتقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل العدد الكهربائي بطريق الخطأ.
 - خزن العدد الكهربائي عند عدم الاستخدام بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لا يألون المعدة أو هذه التعليمات بتشغيل العدد الكهربائي. تكون العدد الكهربائي خطرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
 - قم بصيانة العدد الكهربائي. تحقق من وجود خطأ في محاداة الأجزاء المتحركة أو شيء أو كسر بالأجزاء أو أي أوضاع أخرى من شأنها التأثير في تشغيل العدد الكهربائي. إذا تضررت العدد الكهربائي فيجب إصلاحها قبل الاستخدام. العديد من الحوادث ناجم عن سوء صيانة عدد كهربائية.
 - حافظ على عدد القطع حادة ونظيفة. إن عدد القطع التي يتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف قطع حادة تكون أقل عرضة للانثناء ويسهل التحكم فيها.
 - استخدم العدد الكهربائي، والملحقات، واللقات وغير ذلك فيما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل والأعمال المطلوب تحقيقها. قد يؤدي استخدام العدد الكهربائي للأغراض غير المخصصة لها إلى حدوث موقف خطير.
 - احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الشحوم. المقابض الزلقة وأسطح الإمساك لا تسمح بالتعامل الآمن والتحكم في العدد في مواقف غير متوقعة.
 - لاحظ أنه عند تشغيل عدة كهربائية، يرجى الضغط على المقبض المساعد بشكل صحيح، وهو أمر مفيد عند التحكم في العدد الكهربائي. لذلك، يمكن أن يقلل التعامل السليم من خطر الحوادث أو الإصابات.
- ## استخدام بطارية العدد والعناية بها
- إعادة الشحن تكون فقط بواسطة الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. الشاحن الذي يناسب نوعاً معيناً من مجموعات البطاريات قد يتسبب في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
 - استخدم العدد الكهربائي مع مجموعات البطاريات المصممة خصيصاً لها فقط. استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى قد ينشأ عنه إصابة أو حريق.
 - عندما تكون مجموعة البطاريات غير مستخدمة، احفظها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى مثل مشابك الورق والمفاتيح والمسامير والبراغي أو الأشياء المعدنية الأخرى والتي يمكن أن توصل طرفاً بطرف آخر. تقصير أطراف البطارية معاً قد يتسبب في حروق أو حدوث حريق.
 - في ظروف سوء الاستعمال، قد يتسرب السائل من البطارية؛ فتجنب اللمس. في حالة حدوث التلامس، قم بالشفط بالماء. في حالة ملامسة السائل للعين، اطلب المساعدة الطبية الإضافية. قد يتسبب السائل الذي يتسرب من البطارية في تهيجها أو حدوث حروق.
 - تجنب التشغيل غير المتعمد. تأكد من أن مفتاح التشغيل / الإيقاف في وضع إيقاف التشغيل قبل إدخال مجموعة البطارية. حمل العدد الكهربائي مع وجود إصبعك على مفتاح التشغيل / الإيقاف أو تركيب مجموعة بطارية في العدد الكهربائي بينما هي في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث.
 - لا تفتح البطارية. خطر على الدائرة.
 - في حالة الضرر والاستخدام غير السليم للبطارية، قد تتبع أبخرة. عمل على توفير الهواء النقي وطلب المساعدة الطبية في حالة الشكاوى. يمكن للأبخرة أن تهيج الجهاز التنفسي.
 - عندما تكون البطارية معيبة، يمكن أن يهرب السائل ويتلامس مع

699353	كود الأداة الكهربائية
20 *	الفلوطية المقدرة [فولط]
7000-11000 (±10%)	السرعة بدون تحميل [الحد الأدنى ¹]
14000-22000 (±10%)	معدل الذبذبة بدون تحميل [الحد الأدنى ¹]
1,25 3/64"	الانحراف [مم] [بوصة]
120 4-23/32"	فراغ لوحة الصنفرة [مم] [بوصة]
1,04 2.29	الوزن [كجم] [رطل]
III	فئة الأمان
—	الضغط الصوتي [ديسيبل]
—	قوة الصوت [ديسيبل]
—	الاهتزاز المقدّر [م/ث ²]

* الحد الأقصى للجهد الأولي للبطارية (الذي يقيس دون النظر إلى حجم العمل) هو 20 فولت. الجهد الاسمي هو 18 فولت.

قواعد السلامة العامة

معلومات الضجيج

تحذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المقدمة مع الأداة الكهربائية هذه. قد يتسبب الفشل في اتباع التحذيرات والتعليمات المسروقة أذى في صدمة كهربائية أو حريق، و/أو إصابة خطيرة.



احرص دائماً على ارتداء أداة حماية الأذن إذا كان الضغط الصوتي يتجاوز 85 ديسيبل.



احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "العدة الكهربائية" في التحذيرات إلى العدة الكهربائية (السلكية) التي تعمل عبر موصلات الكهرباء الرئيسية الخاصة بك أو العدة الكهربائية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

سلامة منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. المناطق غير المنظمة أو المظلمة قد تتسبب في إصابات.
- لا تشغل هذه العدة الكهربائية في الأماكن القابلة للانفجار، مثل عند وجود مواد سريعة الاشتعال أو غازات أو غبار. تصنع العدة الكهربائية هذه شرارات قد تؤدي إلى إشعال الغبار أو الأبخرة.
- احرص على بقاء الأطفال أو المتفرجين بعيداً أثناء تشغيل العدة الكهربائية. قد تتسبب الملهيات في فقدانك للتركيز.

السلامة الكهربائية

- يجب أن تتطابق قوايس العدة الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل. لا تستخدم مهايئ قوايس مع العدة الكهربائية الموزعة (الموصولة بالأرض). تقلل القوايس غير المعدلة ومأخذ التيار المطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسد للأسطح الموزعة أو الموصولة بالأرض (مثل

إعلان المطابقة CE

نعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج الموصوف ضمن "مواصفات الأداة الكهربائية" يتوافق مع كل الأحكام ذات الصلة بتوجيهات 2006/42/EC بما في ذلك التعديلات ويتوافق مع المعايير التالية:
EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

المدير العام

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 29.09.2023

تحذير - لتقليل خطر الإصابة، ينبغي أن يقرأ المستخدم دليل التعليمات!



خدمات پس از فروش و خدمات کاربردی

خدمات پس از فروش ما پاسخگوی سؤالات شما درباره نگهداری و تعمیر محصول شما و همچنین قسمت های یدکی آن است. اطلاعات مربوط به مراکز سرویس، نمودارهای قطعات و قطعات یدکی را می توانید در این سایت بیابید: www.crown-tools.com

حمل ابزارهای شارژی

- در طول حمل ابزار از وارد کردن هر گونه ضربه مکانیکی به بسته بندی مطلقاً بپرهیزید.
- هنگام قرار دادن دستگاه در بسته یا خارج کردن آن، استفاده از هیچ گونه فناوری ای که باعث دستکاری در منگنه بسته بندی شود، مجاز نیست.

باتری های لیتیم-یونی

باتری های لیتیم-یونی تحت شرایط قانون کالاهای خطرناک قرار می گیرند. کاربر می تواند بدون در نظر گرفتن شرایط دیگری، باتری ها را در جاده حمل کند. هنگام حمل توسط اشخاص ثالث (مثلاً حمل و نقل هوایی یا آژانس های ارسال کالا)، شرایط لازم ویژه ای درباره بسته بندی و برچسب گذاری باید رعایت شود. هنگام آماده سازی اقلام موردنظر جهت ارسال، مشورت با کارشناس برای مواد خطرناک الزامی است. تنها در صورتی که محفظه باتری سالم است آن را ارسال کنید. سطوح باز باتری را بپوشانید و باتری را به گونه بسته بندی کنید که امکان حرکت در بسته بندی برای آن وجود نداشته باشد. لطفاً همچنین در صورت به دیگر قوانین کشورتان در این خصوص توجه کنید.

محافظت از محیط زیست

به جای اینکه مواد خام را مثل زباله دور بیندازید، آن ها را بازیافت کنید.



ابزار شارژی، لوازم جانبی و بسته بندی را باید برای بازیافت به روش زیست محیطی طبقه بندی کرد. اجزای پلاستیکی برای بازیافت طبقه بندی شده برچسب گذاری می شوند. این دستورالعمل ها روی کاغذ بازیافت شده تولید شده بدون کلر چاپ می شوند.

- با استفاده از پارچه ای نرم، ماده صیقل اضافی را از روی سطح پرداخت پاک کنید و صیقل نهایی را با کمک کلاهک صیقل 11 و حرکات متقاطع با دورانی و فشار اندک انجام دهید.
- پس از اتمام کار، اسفنج صیقل زنی 10 و کلاهک صیقل 11 را با آب گرم و ماده شوینده بشویید. از حلال ها استفاده نکنید.
- اسفنج صیقل 10 و کلاهک صیقل 11 را فشار دهید. اجازه دهید خشک شوند و آنها را روی سطحی صاف، سطح چسبنده ی زیرین بکشید. توجه: قطعات صیقل زنی را تنها در صورتی انبار کنید که به طور کامل خشک شده باشند.

اقدامات پیشگیرانه / مراقبتی از ابزار شارژی

قبل از انجام هر کاری در ابزار برقی، باتری 12 را جدا کنید.

دستورالعمل حفظ و نگهداری باتری

- قبل از تمام شدن شارژ باتری 12، به موقع آن را شارژ کنید. وقتی شارژ کافی نیست فوراً ابزار را خاموش کنید و آن را شارژ کنید.
- وقتی باتری 12 پر است بیش از حد آن را شارژ نکنید با این کار از عمر باتری کاسته می شود.
- باتری 12 را در دمای اتاق 10 تا 40 درجه سانتی گراد (50 تا 104 درجه فارنهایت) شارژ کنید.
- باتری 12 را هر 6 پس یک دوره طولانی عدم فعالیت دستگاه شارژ کنید.
- باتری های کهنه را به موقع تعویض کنید. کاهش تولید یا زمان کارکرد کوتاهتر ابزار شارژی پس از شارژ کردن نشان دهنده کهنه شدن باتری 12 است و باید باتری را تعویض کنید. این نکته را در نظر بگیرید که در صورت استفاده از ابزار در محیطی با دمای کمتر از 0 سانتی گراد، ممکن است شارژ باتری 12 سریع تر تخلیه شود.
- در صورتی که قرار است به مدت طولانی از دستگاه استفاده نکنید، توصیه می شود باتری 12 را در دمای اتاق نگه دارید، باتری باید تا 50 درصد شارژ شده باشد.

تمیز کردن ابزار شارژی

یکی از شرایط لازم برای استفاده ایمن و طولانی مدت از ابزار شارژی این است که آن را تمیز نگه دارید. مرتب با جریان هوای فشرده از طریق شیارهای تهویه 1، ابزار را تمیز کنید.

توصیه هایی درباره عملکرد ابزار شارژی

انتخاب ورق سنباده

• پیش از شروع کار، نوع ورق سنباده 7 ای را انتخاب کنید که مناسب مواد پردازش شده یا سطح باشد. نوع ورق سنباده 7 روی بسته قید شده است. همچنین می توانید از فروشنده اطلاعات بیشتر دریافت کنید.

کارهای مختلف مستلزم استفاده از ورق سنباده 7 هایی با زبری متفاوت هستند که امکان رسیدن به صیقل مناسب برای سطح را فراهم می کنند. بهترین روش برای انتخاب ورق سنباده آزمایش عملی برای رسیدن به بهترین نتایج است.

سنباده زدن

پیش از شروع کار باید آزمایش سنباده 7 زنی روی مواد اضافی و به درد نخور انجام دهید (که از همان ماده تهیه شده اند یا دارای رویه ای یکسان با ماده ی پرداخت شده هستند) تا از زبری و نوع ورق سنباده و همچنین انتخاب صحیح میزان نوسان صفحه ی ساینده 6 مطمئن شوید.



- مطمئن شوید که جسمی که باید سنباده شود بخوبی محکم شده است.
- ابزار برقی / شارژی را از قبل روشن کنید، صفحه ساینده 6 با عاملی که باید سنباده شود تماس پیدا می کند و باعث می شود که موتور ابزار برقی / شارژی به حداکثر میزان نوسان برسد.
- صفحه ی ساینده 6 را روی سطح عامل پرداخت شده قرار دهید و ابزار برقی / شارژی را به صورت منور یا با حرکات رفت و برگشت حرکت دهید.
- سنباده زنی را با کل صفحه ی ساینده 6 انجام دهید.
- ابزار برقی / شارژی را بیش از اندازه فشار ندهید، چراکه این کار به نتایج ختم نمی شود بلکه سبب افزایش فشار بیش از حد بر موتور ابزار برقی / شارژی و در نتیجه مصرف بیشتر ورق سنباده می شود.
- ابزار برقی / شارژی را در یک نقطه متوقف نکنید که موجب گود رفتگی آن قسمت خواهد شد.
- در زمان مناسب ورق های سنباده 7 ی مصرف شده یا پر شده از غبار را تعویض کنید.
- از ورق سنباده هایی با زبری مختلف استفاده کنید و کار را با ورق سنباده 7 ی خیلی زبر شروع کنید و به تدریج به ورق های ظریف تر تغییر دهید. این روش کار را سرعت می بخشد و نتیجه سطح صاف تر خواهد بود.
- از ورق های سنباده 7 ای که قبلاً برای سنباده ی فلز یا هر ماده ی دیگر استفاده شده اند مجدداً استفاده نکنید.

صیقل زدن

حین صیقل زدن، توصیه می شود که میزان نوسان کمتری برای صفحه سنباده زنی 6 انتخاب کنید - این کار مانع از گرم شدن سطح پرداخت شده می شود. پیش از شروع کار، آزمایش صیقل زنی را انجام دهید تا مطمئن شوید که میزان نوسان صفحه سنباده زنی 6 و ماده صیقل به درستی انتخاب شده اند.



- ماده ی صیقل را روی سطح پرداخت شده اعمال کنید.
- اسفنج صیقل 10 را روی صفحه سنباده زنی 6 به صورتی که بالا توضیح داده شد نصب کنید.
- ابزار برقی / شارژی را روشن کنید و ماده صیقل را روی سطح پرداخت شده پخش کنید. سپس، عمل صیقل زنی را با حرکات منور یا متقاطع و فشار اندک انجام دهید.
- ابزار برقی را خاموش کنید، اسفنج صیقل زنی 10 را بردارید و کلاهی صیقل زنی 11 را به صفحه سنباده زنی 6 متصل کنید.

حین کار با ماشین به مدت طولانی، چوب یا پردازش موادی که غبارهای مضر برای سلامت انسان تولید می کنند، ابزار برقی / شارژی باید به مکنده غبار مناسب وصل شود.

فقط در صورتی می توان برای تمیز کردن این ابزار برقی از جاروبرقی استفاده کرد که به آداپتور مربوطه وصل باشد.

ویژگی های طراحی ابزار شارژی

i

برخی از ویژگی های طراحی که در زیر توضیح داده شده است، مختص باتری 12 است.

محافظت از دما (به شکل 8.1 مراجعه کنید)

سیستم محافظت دما در صورت وجود بار بیش از حد یا زمانی که دمای باتری 12 به بیش از 80 درجه سانتی گراد می رسد، به طور خودکار ابزار شارژی را غیرفعال می کند. این سیستم محافظت، ابزار شارژی را در مقابل آسیب دیدن به دلیل عدم رعایت شرایط کارکرد ضمانت می کند.

هنگامی که این سیستم محافظتی فعال باشد، نشانگرها 17 به صورتی که در تصویر 8.1 نشان داده شده، به مدت 3 ثانیه چشمک خواهند زد.

محافظت در برابر گرم شدن بیش از حد (به شکل 8.1 مراجعه کنید)

در صورت گرم شدن بیش از حد دستگاه، سیستم محافظت از موتور در برابر گرم شدن بیش از حد به صورت خودکار ابزار برقی را خاموش می کند. در این مواقع، قبل از روشن کردن مجدد ابزار برقی، صبر کنید ابزار خنک شود. هنگامی که این سیستم محافظتی فعال باشد، نشانگرها 17 به صورتی که در تصویر 8.1 نشان داده شده، به مدت 3 ثانیه چشمک خواهند زد.

محافظت در برابر اضافه بار (به شکل 8.1 مراجعه کنید)

در صورتی که ابزار برقی به صورتی به کار گرفته شود که باعث مصرف جریان برق بالا به صورت غیرعادی شود، سیستم محافظت از موتور در برابر اضافه بار، ابزار برقی را به طور خودکار خاموش می کند.

هنگامی که این سیستم محافظتی فعال باشد، نشانگرها 17 به صورتی که در تصویر 8.1 نشان داده شده، به مدت 3 ثانیه چشمک خواهند زد.

محافظت در برابر تخلیه شارژ بیش از حد

سیستم ایمنی از باتری 12 در مقابل تخلیه شارژ شدید محافظت می کند. در صورت تخلیه شارژ کامل، ابزار برقی به صورت خودکار خاموش می شود. توجه: وقتی سیستم محافظت فعال است، ابزار برقی را روشن نکنید زیرا ممکن است به باتری 12 آسیب برسد.

نشانگرهای وضعیت شارژ باتری (به شکل 8.2 مراجعه کنید)

با فشار دادن دکمه 18 نشانگرها 17 وضعیت شارژ باتری 12 را نشان می دهند (شکل 8.2 را ببینید).

رگلاتور میزان نوسانات

رگلاتور میزان نوسان 4 برای تعیین میزان نوسان مطلوب صفحه ی ساینده 6 است.

میزان نوسان مورد نیاز به نوع ماده ی پردازش شده و شرایط کار بستگی دارد و باید بر مبنای آزمون های عملی برای رسیدن به بهترین نتایج تعیین شود. حین کار طولانی مدت با نوسان پایین، باید اجازه دهید ابزار برقی / شارژی به مدت 3 دقیقه خنک شود. بدین منظور، حداکثر میزان نوسان را تعیین کنید و اجازه دهید ابزار برقی / شارژی بدون بار کار کند.

نصب / جدا کردن لوله زدودن گردوغبار و کیسه گردوغبار (به شکل 2-1 مراجعه کنید)

- همان‌طور که در شکل 1 نشان داده شده است، لوله زدودن گردوغبار 5 را نصب کنید.
- کیسه گردوغبار 8 را همان‌طور که در شکل 2 نشان داده شده است نصب کنید.
- عملیات جداسازی قطعات به ترتیب معکوس انجام می‌شود.

سوار کردن / تعویض ورق سنباده (تصویر 3 را ببینید)

پیش از سوار کردن ورق سنباده 7 مطمئن شوید که ورق سنباده موردنظر برای این مدل خاص ابزار برقی مناسب است (مطمئن شوید که سطح چسبیده، ابعاد مناسب و روزنه های دفع غبار وجود داشته باشند).



- ابزار برقی را در وضعیتی قرار دهید که صفحه سنباده زنی 6 به سمت بالا قرار گیرد (تصویر 3 را ببینید).
- در صوت تغییر ورق سنباده، حاشیه ی ورق سنباده ی استفاده شده 7 را بلند کنید و با کشیدن بیشتر لبه آن را جدا کنید.
- ورق سنباده ی جدید 7 را روی صفحه سنباده زنی 6 قرار دهید. اصول ذیل را دنبال کنید:
- سمت ساینده ی ورق سنباده 7 باید بالا باشد (سطح چسبیده ی صفحه سنباده زنی 6 باید به سطح چسبیده ی ورق سنباده 7 متصل شود)؛
- روزنه ها در ورق سنباده ی 7 باید با روزنه های دفع غبار روی صفحه سنباده زنی 6 مطابقت داشته باشند.
- ورق سنباده ی جدید 7 را محکم روی سطح صفحه سنباده زنی 6 فشار دهید.

توجه: هنگام فشردن ورق، مطمئن شوید که ورق سنباده 7 به درستی روی صفحه سنباده زنی 6 قرار گرفته است. پس از چسباندن ورق سنباده جدید 7، روزنه های روی صفحه و ورق 6 باید با یکدیگر همخوانی داشته باشند.



سوار کردن / تعویض قطعات صیقل (تصویر 5-4 را ببینید)

پیش از سوار کردن اسفنج صیقل زنی 10 یا کلاهک صیقل 11، مطمئن شوید که قطعات سنباده زنی مربوطه مناسب این مدل ابزار برقی خاص هستند (مطمئن شوید که قطعه متشکل از سطح چسبیده و ابعاد مناسب باشد).



- ابزار برقی را در وضعیتی قرار دهید که صفحه سنباده زنی 6 به سمت بالا قرار گیرد (تصویر 5-4 را ببینید).
- در صوت تغییر قطعات صیقل زنی، حاشیه ی قطعه ی صیقل زنی را بلند کنید و با کشیدن بیشتر لبه آن را جدا کنید.
- قطعه ی صیقل زنی را روی صفحه سنباده زنی 6 قرار دهید. اصول ذیل را دنبال کنید:
- لایه ی صیقل زنی باید بالا باشد (سطح چسبیده ی صفحه سنباده زنی 6 باید به سطح چسبیده ی قطعه ی صیقل زنی 7 متصل شود)؛
- لبه ی قطعه ی صیقل زنی و صفحه سنباده 6 باید همخوانی داشته باشند.
- قطعه صیقل زنی را محکم روی سطح صفحه سنباده زنی 6 فشار دهید.

توجه: هنگام فشردن ورق، مطمئن شوید که قطعه صیقل زنی به درستی روی صفحه سنباده زنی 6 قرار گرفته است.



روند شارژ باتری ابزار شارژی

ابزار برقی شارژی می تواند بدون باتری 12 و شارژر 14 ارائه شود. قبل از اولین استفاده، باتری 12 باید کاملاً شارژ شود.



روند شارژ کردن (به شکل 6 مراجعه کنید)

- دو قفل باتری 13 و را فشار دهید و باتری 12 را بیرون بیاورید. (به شکل 6.1 مراجعه کنید).
- شارژر 14 را به منبع برق وصل کنید.
- باتری 12 را درون شارژر 14 قرار دهید (تصویر 6.2 را ببینید).
- شارژر 14 را پس از شارژ شدن از منبع برق بکشید.
- باتری 12 را از شارژر 14 جدا کنید و باتری 12 را در ابزار بادی سوار کنید (تصویر 6.3 را ببینید).

نشانگرهای شارژر (به شکل 7 مراجعه کنید)

نشانگرهای شارژر 16 از فرایند شارژ باتری 12 خبر می دهند. سیگنال های نشانگرهای 16 روی برجسب 15 نشان داده شده اند (شکل 7 را ببینید).

- شکل 7.1 - (نشانگر سبز رنگ روشن است، باتری 12 درون شارژر 14 جایگذاری نشده است) - شارژر 14 به شبکه برق متصل است (آماده شارژ کردن).
- شکل 7.2 - (نشانگر سبز چشمک می زند، باتری 12 درون شارژر 14 جایگذاری شده است) - باتری 12 در حال شارژ شدن است.
- شکل 7.3 - (نشانگر سبز روشن است، باتری 12 درون شارژر 14 جایگذاری شده است) - باتری 12 به صورت کامل شارژ شده است.
- شکل 7.4 - (نشانگر قرمز روشن است، باتری 12 درون شارژر 14 جایگذاری شده است) - فرایند شارژ باتری 12 به دلیل دمای نا مناسب پایان یافته است. وقتی شرایط دما به وضعیت نرمال برگردد، فرایند شارژ از سر گرفته می شود.
- شکل 7.5 - (نشانگر قرمز چشمک می زند، باتری 12 درون شارژر 14 جایگذاری شده است) - فرایند شارژ باتری 12 به دلیل معیوب بودن باتری، پایان یافته است. باتری 12 معیوب را تعویض کنید، استفاده از آن ممنوع است.

در طی فرایند شارژ باتری 12، شارژر 14 داغ می شود این یک پدیده طبیعی است.



روشن / خاموش کردن ابزار شارژی

خاموش کردن:

بخشی از کلید روشن / خاموش 3 با علامت "—" را فشار دهید و رها کنید (موقعیت "ON"، به شکل 9.1 مراجعه کنید).

روشن کردن:

بخشی از کلید روشن / خاموش 3 با علامت "—" را فشار دهید و رها کنید (موقعیت "OFF"، به شکل 9.2 مراجعه کنید).

مکش گرد و غبار در طول کارکرد ابزار شارژی

جمع آوری غبار تراکم غبار در هوا را کاهش داده و از تجمع غبار در محل کار ممانعت می کند. باید سطح گردوغبار را در کیسه گردوغبار 8 کنترل کرد و در زمان مناسب، بار عایت اقدامات احتیاطی فوق، آن را تخلیه کرد.



معنی	نماد
در طول عملکرد، گرد و غبار جمع شده را خارج کنید.	

ابزار شارژی را به همراه زباله های خانگی دور نیندازید.	
---	--

کاربرد اختصاصی ابزار شارژی

سنباده چرخشی بیسیم برای سنباده کاری خشک مواد و سطوح مختلف طراحی شده است.
این ابزار برقی با استفاده از لوازم پولیش و مواد جلا دهنده خاص، امکان جلا دادن را فراهم می کند.
این ابزار برقی دارای اندازه جمع و جور و وزن سبکی است که به شما امکان می دهد در حین کار، آن را با یک دست نگه دارید (به شکل 10 مراجعه کنید).

اجزای ابزار شارژی

- 1 روزنه های تهویه
- 2 بدنه
- 3 کلید روشن / خاموش
- 4 رگلاتور میزان نوسان
- 5 لوله زدودن گردوغبار *
- 6 صفحه سنباده زنی (مدل "velcro")
- 7 ورق سنباده (مدل "velcro") *
- 8 کیسه غبار *
- 9 پیچ *
- 10 اسفنج پولیش (مدل "velcro") *
- 11 کلاهک پولیش (مدل "velcro") *
- 12 باتری *
- 13 قفل باتری *
- 14 شارژر *
- 15 برچسب شارژر *
- 16 شاخص *
- 17 شاخص های حالت شارژ باتری *
- 18 کلید کنترل حالت شارژ باتری *

* اضافی اختیاری

همه لوازم جانبی به تصویر کشیده شده و توضیح داده شده به عنوان تحویل کالای استاندارد در بسته محصول قرار دارند.

نصب و تنظیم اجزای ابزار شارژی

قبل از انجام هرکاری در ابزار برقی، باتری 12 را جدا کنید.

اجزای جفت و بست را خیلی محکم نکنید تا به شیارها آسیب نرسد.



معنی	نماد
از ماسک ضد گرد و غبار استفاده کنید.	

از گرم کردن باتری بیش از 45 درجه سانتیگراد بپرهیزید. از ابزار در برابر قرار گرفتن طولانی مدت در نور مستقیم آفتاب محافظت کنید.	
---	--

باتری را در ظرف زباله خانگی دور نیندازید.	
---	--

باتری را به همراه زباله خانگی دور نیندازید.	
---	--

باتری را در مقابل باران قرار ندهید.	
-------------------------------------	--

زمان شارژ باتری.	
------------------	--

جهت حرکت.	
-----------	--

جهت چرخش.	
-----------	--

قفل.	
------	--

قفل باز.	
----------	--

ممنوع.	
--------	--

کلاس محافظت	III
-------------	-----

توجه. مهم.	
------------	--

علامتی که تأیید می کند این محصول مطابق با شرایط اساسی دستورالعمل های اتحادیه اروپا و استانداردهای هماهنگ اتحادیه اروپا است.	CE
---	----

اطلاعات مفید.	
---------------	--

- محل کار باید به خوبی تهویه شود و از ظروف محتوی غبار و همچنین دستگاه های دفع غبار (جاروبرقی های خاص) استفاده شود؛
- تمیز کردن محل کار پس از کار باید توسط افرادی انجام گیرد که به وسایل محافظت شخصی معرفی شده مجهز هستند.

هشدار: مواد شیمیایی محتوی موجود در غبار تولید شده حین شن زنی، برش، اره کاری، پرداخت کاری، دریل یا هر فعالیت صنعت ساخت و ساز ممکن است موجب سرطان یا نقص مادرزادی و یا صدمه به توانایی باروری شود. یون برخی مواد شیمیایی باید باشد:



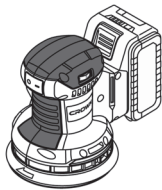
- پیش از انجام هر گونه کار تعمیر یا تعویض دستگاه، ابتدا باید دوشاخه از پریز کشیده شود.
- دو اکسید سیلیسیم شفاف و دیگر محصولات بنایی در آجرهای دیوار و سیمان، آرسنیک کروم (CCA) در چوب یا پرداخت شیمیایی، میزان ضرر این مواد بسته به میزان فراوانی کار شما با آنها است. اگر قصد کاهش تماس با این مواد شیمیایی را دارید، لطفاً در محلی با تهویه مناسب کار کنید و باید از دستگاه های دارای گواهی ایمنی (مانند ماسک ضدغبار طراحی شده با فیلتر کوچک غبار) استفاده نمایید.

نمادهای مورد استفاده در این دفترچه راهنما

نمادهای زیر در این دفترچه راهنما استفاده شده است لطفاً معنای آن ها را به خاطر داشته باشید. تفسیر درست نمادها باعث استفاده صحیح و ایمن از ابزار شارژی می شود.

معنی

نماد



سنباده زن چرخشی شارژی
بخش های مشخص شده به رنگ
خاکستری - دسته نرم (با سطح عایق)



دستگاه های سنباده زن چرخشی تنها برای سنباده زنی خشک مواد مختلف طراحی شده اند. استفاده از هرگونه مایعات اکیداً ممنوع است - چراکه موجب اتصال کوتاه در ابزار و لغو ضمانتنامه خواهد شد.

برچسب شماره سریال:

CT ... - مدل؛

XX - تاریخ ساخت؛

XXXXXXXX - شماره سریال.



سفت کردن قطعات با گیره و قلاب.



همه قوانین و شرایط ایمنی را بخوانید.



از عینک ایمنی استفاده کنید.



از محافظ گوش استفاده کنید.

نقطه ی تنگنا می شود می تواند سطح مصالح را بشکافد و سبب بالا پریدن یا لگد زدن چرخ شود. چرخ ممکن است به سمت فرد اپراتور یا دورتر از وی پرتاب شود که به جهت حرکت چرخ در نقطه ی تنگنا بستگی دارد. چرخ سنباده نیز ممکن است تحت این شرایط بشکند.

لگد زدن نتیجه ی استفاده نادرست و یا روش های کار یا شرایط ناصحیح است و با اجرای اقدامات احتیاطی مناسب به صورت ذیل قابل اجتناب می باشد.

- همیشه برای داشتن حداکثر کنترل بر واکنش گشتاور یا لگد زدن حین شروع کار از دستگیره کمکی در صورت وجود استفاده کنید. اپراتور می تواند واکنش های گشتاور یا نیروی لگد زدن را در صورت رعایت اقدامات احتیاطی کنترل کند.
- هرگز دست خود را نزدیک قطعه ی چرخنده قرار ندهید. ممکن است قطعه روی دست شما لگد بزند.
- بدن خود را در موقعیتی قرار ندهید که ابزار برقی / شارژی در صورت لگد زدن به آنجا حرکت کند. لگد زدن موجب حرکت دستگاه در جهت مخالف یا حرکت چرخ در محل تنگنا می شود.
- هنگام کار در گوشه ها، لبه های تیز و غیره دقت کافی داشته باشید. از بالا پریدن و گیر کردن قطعه جلوگیری کنید. گوشه ها، لبه های تیز یا پرتاب شونده تمایل به گیر انداختن قطعه چرخنده دارند و موجب از دست رفتن کنترل یا لگد زدن می شوند.
- تیغه اره دنداندار یا تیغه ی اره زنجیری را برای حکای چوب روی دستگاه نصب نکنید. چنین تیغه هایی موجب لگد زدن مکرر و از دست رفتن کنترل می شوند.

دستورالعمل های ایمنی حین کار با ابزار برقی

- از صفحه دیسک سنباده زنی با اندازه بیش از حد بزرگ استفاده نکنید. توصیه های تولید کننده را هنگام انتخاب کاغذ سنباده دنبال کنید. کاغذ سنباده بزرگتر که از پد سنباده بزرگتر باشد خطر پارگی را به دنبال دارد و موجب گیر افتادن، پارگی دیسک یا لگد زدن می شود.

دستگاه های سنباده زن چرخشی تنها برای سنباده زنی خشک مواد مختلف طراحی شده اند. استفاده از هرگونه مایعات اکیداً ممنوع است - چراکه موجب اتصال کوتاه در ابزار و لغو ضمانتنامه خواهد شد.

- از توقف موتور ابزار برقی / شارژی پس از بارگیری اجتناب کنید.
- هنگامی که قطعه ی کار سنباده زنی کوچک و بسیار سبک تر از حد لازم برای تثبیت مطمئن باشد، از دستگاه های گیره استفاده کنید.
- با مواد محتوی آزبست کار نکنید. آزبست سرطانزا است.
- همیشه حین کار (به ویژه زمانی که بالاتر از سطح سر کار می کنید) از عینک محافظ و ماسک غبار استفاده کنید. غبار ایجاد شده حین کار چشم ها و غشای مخاطی سیستم تنفسی را تحریک می کند درحالی که اشتیاق این غبار خطرانی جدی برای سلامت فرد به دنبال دارد.
- غبار تولید شده حین کار می تواند برای سلامتی مضر، اشتعال پذیر یا منفجره باشد، بنابراین در زمان های مناسب محل کار را تمیز کنید و از ابزارهای محافظت شخصی استفاده نمایید. همیشه از وسایل جمع آوری و رفع غبار استفاده کنید (جاروبرقی مخصوص، کیسه غبار).
- هنگام تخلیه ی دستگاه جمع آوری غبار، احتیاط ویژه داشته باشید. هرگز غبار را در معرض آتش باز قرار ندهید.
- هنگام سنباده زنی برخی از مواد (رنگ با رنگدانه های سربی، چوب بارور شده با ترکیبات آرسنیک یا کروم)، ممکن است غبار سمی یا سرطانزا ایجاد شود. در چنین مواردی، باید اقدامات احتیاطی ذیل را رعایت کنید:

- تمامی افراد حاضر در محل کار باید لباس های محافظ تهیه شده از منسوجات ضخیم و ماسک های ویژه ی ضدغبار بپوشند (که برای محافظت در مقابل اثرات خطرناک مواد خاص طراحی شده اند)؛

- از روشن کردن اتفاقی اجتناب کنید. اطمینان حاصل کنید که قبل از اتصال پک باتری با ابزار، کلید روشن / خاموش در وضعیت خاموش باشد. حمل ابزار برقی/شارژی در حالی که انگشتان روی سوییچ روشن/خاموش است، یا متصل کردن پک باتری به ابزار در حالت روشن ممکن است حادثه ساز باشد.
- باتری را باز نکنید. خطر شدت جریان برق وجود دارد.
- در صورت آسیب دیدگی و استفاده نادرست از باتری، بخاراتی ممکن است متصاعد شود. سریعاً به هوای آزاد بروید و در صورت ناراحتی از پزشک کمک بگیرید. بخارات ممکن است باعث التهاب دستگاه تنفسی شوند.
- اگر باتری معیوب باشد، مایع می تواند از آن خارج شده و با اجزای جانبی تماس پیدا کند. تمامی قطعات مربوطه را چک کنید. این اجزا را تمیز کنید یا در صورت لزوم تعویض نمایید.
- باتری را در مقابل حرارت، همچنین تشعشع مداوم آفتاب و آتش محافظت کنید. خطر انفجار وجود دارد.
- اینککه قطعه یدکی به ابزار برقی / شارژی شما وصل می شود به تنهایی تضمین کننده عملکرد ایمن آن نیست.
- سرعت اسمی قطعه یدکی باید حداقل برابر با حداکثر سرعت قید شده روی ابزار برقی / شارژی باشد. قطعات یدکی که سرعتی بیشتر از سرعت اسمی خود دارند ممکن است بشکند و پرتاب شوند.
- قطر بیرونی و ضخامت قطعه یدکی شما باید در حیطه ظرفیت ابزار برقی / شارژی شما باشد. قطعات یدکی با اندازه ی نامناسب، قابل کنترل یا محافظت نیستند.
- اندازه ی شاه میله ی چرخ ها، فلانچ ها، پد پشتی و هر قطعه یدکی دیگری باید متناسب با دوک ابزار برقی / شارژی باشد. قطعاتی که دارای سوراخ های شاه میله هستند با سخت افزار مونتاژ ابزار بادی تناسب ندارند حین کار از تعادل خارج شده، بیش از اندازه لرزش دارند و موجب از دست رفتن کنترل می شوند.
- از قطعات یدکی صدمه دیده استفاده نکنید. بیش از هر بار استفاده، قطعه ی یدکی مانند چرخ سنباده را از نظر وجود پریدگی یا ترک، پد پشتی را از نظر وجود ترک، پارگی یا فرسودگی بیش از حد، برس سیمی را از نظر وجود سیم های شکسته یا شل بررسی کنید.
- اگر ابزار برقی / شارژی یا قطعات یدکی سقوط کردند، از نظر وجود صدمات بررسی کنید و یا قطعات سالم را نصب کنید. پس از بررسی و نصب قطعات یدکی، خود و افراد تماشاچی را دور از صفحه ی قطعه ی چرخنده نگاه دارید و ابزار را در حداکثر سرعت بدون بار به مدت یک دقیقه به کار بباندازید. قطعات صدمه دیده معمولاً حین انجام این آزمایش می شکنند.
- تجهیزات محافظ شخصی بپوشید. بسته به کاربرد موردنظر، از محافظ صورت، دستکش یا عینک ایمنی استفاده کنید. در صورت لزوم، ماسک غبار، محافظ شنوایی، دستکش یا پیشبند کارگاهی استفاده کنید که قادر به ممانعت از پرتاب ذرات ریز تراش یا قطعات کار هستند. محافظ چشم باید قادر به ممانعت از برخورد و پرتاب ذرات تولید شده از کارهای مختلف باشد. ماسک غبار باید قادر به ممانعت از نفوذ ذرات تولید شده با کار شما باشد. قرارگیری طولانی مدت در معرض سروصدای شدید ممکن است موجب از دست رفتن شنوایی شود.
- افراد تماشاچی را دور از محل کار و در فاصله ای ایمن نگه دارید. هر فردی که وارد محل کار می شود باید تجهیزات محافظ شخصی بپوشد. تکه های قطعه کار یا قطعه جانبی شکسته ممکن است پرتاب شوند و در محیطی دورتر از محل کار صدماتی به دنبال داشته باشند.
- هرگز ابزار برقی / شارژی را تا زمانی که کاملاً متوقف نشده است روی زمین قرار ندهید. قطعه ی چرخنده ممکن است به سطح گیر کند و کنترل ابزار برقی را از دست شما خارج کند.
- هنگامی که ابزار برقی را کنار خود حمل می کنید آن را به کار نباندازید. تماس اتفاقی با قطعه ی چرخنده می تواند موجب گیر افتادن لباس شما و کشیدن ابزار به سمت بدن شما شود.
- به طور منظم دریچه های هوای ابزار برقی / شارژی را تمیز کنید. فن موتور غبار را به درون محفظه کشیده و تجمع بیش از اندازه ی ذرات فلزی پودی می تواند مخاطرات الکتریکی پدیدال داشته باشد.
- ابزار برقی / شارژی را در نزدیکی مواد اشتعال پذیر به کار نباندازید. جرقه ها می توانند موجب اشتعال این مواد شوند.
- از قطعات یدکی که نیازمند خنک کننده های مایع هستند استفاده نکنید. استفاده از آب یا دیگر خنک کننده های مایع می تواند موجب شوک یا مرگ در اثر برق گرفتگی شود.

لگد زدن دستگاه و هشدارهای مربوطه

لگد زدن و اکنتشی ناگهانی به گیر کردن چرخ درحال چرخش، پد پشتی، برس یا هر قطعه ی دیگری است. گیر کردن قطعات موجب توقف سریع قطعات چرخنده می شود که خود این وضعیت سبب از دست رفتن کنترل دستگاه و حرکت آن در جهت مخالف چرخش قطعه در نقطه ی اتصال می شود. برای مثال، اگر چرخ سنباده به قطعه ی کار گیر کند، لبه ی چرخ که وارد

- از روشن کردن اتفاقی اجتناب کنید. اطمینان حاصل کنید که قبل از اتصال پک باتری با ابزار، کلید روشن / خاموش در وضعیت خاموش باشد. حمل ابزار برقی/شارژی در حالی که انگشتان روی سوییچ روشن/خاموش است، یا متصل کردن پک باتری به ابزار در حالت روشن ممکن است حادثه ساز باشد.
- باتری را باز نکنید. خطر شدت جریان برق وجود دارد.
- در صورت آسیب دیدگی و استفاده نادرست از باتری، بخاراتی ممکن است متصاعد شود. سریعاً به هوای آزاد بروید و در صورت ناراحتی از پزشک کمک بگیرید. بخارات ممکن است باعث التهاب دستگاه تنفسی شوند.
- اگر باتری معیوب باشد، مایع می تواند از آن خارج شده و با اجزای جانبی تماس پیدا کند. تمامی قطعات مربوطه را چک کنید. این اجزا را تمیز کنید یا در صورت لزوم تعویض نمایید.
- باتری را در مقابل حرارت، همچنین تشعشع مداوم آفتاب و آتش محافظت کنید. خطر انفجار وجود دارد.



هشدار! تمامی هشدارهای امنیتی و دستور العمل ها را مطالعه کنید.

- شارژر باتری را در مقابل باران و رطوبت حفظ کنید. نفوذ آب به داخل شارژر باتری خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- باتری های دیگر را شارژر نکنید. شارژر باتری فقط برای شارژ باتری های دارای یون لیتیم در محدوده ولتاژی فهرست شده مناسب است. هرگونه استفاده دیگر باعث آتش گرفتگی و انفجار خواهد شد.
- شارژر باتری را تمیز نگه دارید. آلودگی ممکن است خطر برق گرفتگی به دنبال داشته باشد.
- شارژر باتری، کابل و دو شاخه را هر بار قبل از استفاده چک کنید. اگر تشخیص دادید که شارژر معیوب است، از آن استفاده نکنید. خودتان شارژر باتری را باز نکنید و آن را جهت تعمیر فقط به پرسنل واجد شرایط که از قطعات یدکی اصلی استفاده می کنند، بسپارید. شارژر ها، کابل ها و دو شاخه های آسیب دیده باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شوند.
- هرگز از شارژر باتری روی سطوح قابل اشتعال (مثل کاغذ، پارچه و غیره) یا در محیط های قابل احتراق استفاده نکنید. خطر آتش سوزی به دلیل گرم شدن شارژر در هنگام شارژ وجود دارد.

سرویس

- ابزار برقی/شارژی را توسط تعمیرکار دارای صلاحیت که فقط از قطعات تعویضی اصلی استفاده می کند، سرویس کنید. این کار ایمنی و نگهداری درست وسیله را تضمین می کند.
- برای ارای و کار ایمن و تعویض لوازم جانبی از دستورالعمل ها پیروی کنید.

هشدارهای ویژه ایمنی

هشدارهای رایج ایمنی برای عملیات سمباده زنی و صیقل

- این ابزار برقی به منظور انجام کارهای آسیاب، سمباده زنی، برس سیمی، جلادهنده یا برش طراحی شده است. تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعمل ها، توضیحات و مشخصات ارائه شده با این ابزار برقی/شارژی را مطالعه کنید. عدم پیروی از تمامی دستورالعمل های فهرست شده در ادامه می تواند موجب شوک الکتریکی، آتش سوزی و یا صدمات جدی شود.
- انجام عملیاتی همچون آسیاب، سمباده سنی، برس زنی، صیقل و یا برش با این ابزار برقی توصیه نمی شود.
- عملیاتی که این ابزار برقی/شارژی برای انجام آن طراحی نشده باشد می تواند سبب ایجاد مخاطرات و صدمات فردی شود.
- از قطعات یدکی که به طور ویژه توسط تولیدکننده ی ابزار برای این وسیله طراحی یا توصیه نشده اند استفاده نکنید.

• برای کاهش خطرات جدی و کشنده، توصیه می‌کنیم افراد دارای پروتز های پزشکی قبل از کار با دستگاه با پزشک خود و تولید کننده پروتز مشورت کنند.

استفاده از ابزار برقی/شارژی و مراقبت

• افراد دارای استعداد ذهنی و روانی پایین مثل کودکان که تحت نظارت یا آموزش لازم توسط افرادی که مسئول ایمنی آنها هستند نباشند، نمی‌توانند با این ابزار کار کنند.

• به ابزار برقی/شارژی فشار وارد نکنید. از ابزار برقی/شارژی مناسب با نوع کاربری مورد نظر استفاده کنید. ابزار مناسب کار را بهتر و ایمن‌تر و با سرعتی که برای آن طراحی شده است، انجام می‌دهد.

• اگر با سونچ روشن و خاموش نمی‌توانید ابزار را خاموش یا روشن کنید، هرگز از ابزار استفاده نکنید. هر ابزاری را که نتوانید به وسیله سونچ کنترل کنید، خطرناک است و باید تعمیر شود.

• قبل از هر گونه تنظیمات، تغییر در لوازم جانبی یا جمع کردن وسیله، دو شاخه ابزار برقی/شارژی را از منبع تغذیه و/یا یک باتری جدا کنید. چنین اقدامات ایمنی خطر روشن شدن دستگاه به صورت تصادفی را کاهش می‌دهند.

• ابزارهای برقی/شارژی که از آنها استفاده نمی‌کنید، دور از دسترس کودکان قرار دهید و اجازه ندهید افراد نا آشنا با ابزارهای برقی/شارژی یا دستورالعمل‌های آن با این ابزارها کار کنند. ابزارهای برقی/شارژی در دست افراد آموزش ندیده خطرناک هستند.

• از ابزار برقی/شارژی خوب نگهداری کنید. هر گونه عدم توازن یا اتصال قطعات متحرک، شکستگی قطعات و دیگر شرایطی را که ممکن است عملکرد ابزار برقی/شارژی را تحت تاثیر قرار دهد، بررسی کنید. در صورت آسیب دیدگی، ابزار برقی/شارژی را قبل از استفاده تعمیر کنید. بسیاری از حوادث به دلیل نگهداری ضعیف ابزارهای برقی/شارژی اتفاق می‌افتند.

• ابزارهای برقی را تمیز و تیز نگه دارید. ابزارهای برقی که به صورت صحیح نگهداری می‌شوند و لبه‌های آن تیز است، کمتر گیر می‌کنند و قابل کنترل‌تر هستند.

• از ابزار برقی/شارژی، لوازم جانبی و بیت ابزار و غیره مطابق با این دستورالعمل و با توجه به شرایط کاری و نوع کار استفاده کنید. استفاده از ابزار در انجام کارهایی که با کاربری ابزار تناسب ندارد، می‌تواند خطرناک باشد.

• دستگیره‌ها و سطوح جاذب را خشک، تمیز و عاری از هر گونه روغن و چربی نگه دارید. دستگیره‌ها و سطوح جاذب لغزنده مانع کار کردن ایمن و کنترل ابزار در موقعیت‌های غیر قابل پیش‌بینی می‌شوند.

• توجه داشته باشید که هنگامی که با یک ابزار برقی/شارژی کار می‌کنید، دسته کمکی را به صورت صحیح نگه دارید، که به شما امکان کنترل بهتر ابزار را می‌دهد. بنابراین، درست نگه داشتن وسیله می‌تواند خطر حادثه و آسیب را کمتر کند.

مراقبت و استفاده از باتری ابزار

• باتری را فقط با استفاده شارژر تعبیه شده همراه محصول شارژ کنید. شارژی که برای شارژ یک نوع یک باتری مناسب است، در صورتی که برای شارژ یک نوع دیگر مورد استفاده قرار گیرد، ممکن است باعث آتش سوزی شود.

• فقط با باتری‌های طراحی شده مخصوص ابزارهای برقی/شارژی، از آن استفاده کنید. استفاده از هر نوع یک باتری دیگر ممکن است خطر آسیب یا آتش سوزی داشته باشد.

• وقتی از یک باتری استفاده نمی‌کنید، آن را از دیگر اشیاء فلزی مثل گیره کاغذ، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر اشیاء فلزی کوچک که می‌توانند باعث اتصال یک پایانه به پایانه دیگر شوند، دور نگه دارید. اتصالی پایانه‌های باتری ممکن است باعث سوختگی یا آتش سوزی شود.

• در صورت سوء استعمال، مایع باتری ممکن است از باتری بیرون بریزد؛ از تماس مایع با بدن خودداری کنید. اگر به صورت اتفاقی تماس صورت گرفت، موضع را با آب بشویید. اگر مایع با چشم تماس پیدا کرد، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری ممکن است باعث التهاب یا سوختگی شود.

• از تماس بدنی با سطوح متصل به زمین مثل لوله‌ها، رادیاتورها، گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما با زمین اتصال پیدا کند، خطر برق گرفتگی افزایش می‌یابد.

• ابزارهای برقی/شارژی را در معرض باران یا در محیط‌های مرطوب و خیس قرار ندهید. آبی که به داخل ابزار برقی/شارژی نفوذ می‌کند، خطر برق گرفتگی را افزایش می‌دهد.

• از سیم استفاده نامناسب نکنید. هرگز از کابل برای حمل، کشیدن، یا از پرچ جدا کردن ابزار استفاده نکنید. کابل را از حرارت، روغن، لبه‌های تیز یا اجسام دارای حرکت، دور نگه دارید. کابل‌های خراب یا کابل‌هایی که در جایی گیر کرده‌اند، باعث افزایش خطر برق گرفتگی می‌شوند.

• وقتی از ابزار در محیط بیرون استفاده می‌کنید، از کابل اضافی مخصوص محیط بیرون استفاده کنید. استفاده از کابل مخصوص محیط بیرون خطر برق گرفتگی را کاهش می‌دهد.

• اگر مجبور هستید از ابزار در محیط مرطوب استفاده کنید، حتماً از کلید محافظ جان (RCD) منبع تغذیه حفاظت شده استفاده کنید. استفاده از RCD خطر برق گرفتگی را کاهش می‌دهد. توجه! به جای واژه "کلید محافظ جان (RCD)" ممکن است از واژه‌های "قطع‌کننده مدار زمین مدار شکن (GFCI)" یا "قطع‌کننده مدار زمین نشت شکن (ELCB)" استفاده شود.

• هشدار! هرگز سطوح فلزی داخل جعبه دنده، محافظ و غیره را لمس نکنید، زیرا لمس کردن سطوح فلزی ممکن است با امواج الکترومغناطیسی تداخل ایجاد کند و در نتیجه موجب حادثه و جراحت شود.

ایمنی فردی

• هوشیار باشید، همیشه مراقب آنچه انجام می‌دهید باشید و از عقل سلیم در حین کار بهره‌بردارید. هرگز زمانی که خسته هستید یا تحت تاثیر دارو، الکل یا درمان هستید از ابزار برقی/شارژی استفاده نکنید. یک لحظه بی‌توجهی در هنگام کار با ابزارهای برقی/شارژی ممکن است منجر به آسیب جدی در فرد شود.

• از تجهیزات حفاظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. تجهیزات حفاظتی مثل ماسک ضد غبار، کفش ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی یا محافظ گوش که در شرایط مناسبی استفاده شوند خطر آسیب‌های فردی را کاهش می‌دهند.

• از شروع برنامه ریزی نشده اجتناب کنید. قبل از اتصال وسیله برقی به منبع تغذیه یا باتری با هنگام برداشتن و حمل ابزار، مطمئن شوید که سونچ در وضعیت خاموش قرار گرفته است. حمل ابزارهای برقی/شارژی در حالی که انگشت شما روی سونچ است یا به برق زدن وسایل برقی در حالی که روی وضعیت روشن قرار دارند، حادثه‌ساز است.

• هر گونه کلید تنظیم یا آچار را قبل از روشن کردن وسیله برقی/شارژی جدا کنید. اگر آچار در هنگام روشن شدن دستگاه متصل به دستگاه باقی بماند، باعث وارد آمدن آسیب به فرد می‌شود.

• هرگز خود را در هنگام استفاده از دستگاه خم نکنید یا نکشید. همیشه پهلوهای خود را به صورت مناسب و متعادل نگه دارید. این کار باعث کنترل بهتر ابزار برقی/شارژی در موقعیت‌های غیر قابل پیش‌بینی می‌شود.

• لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس گشاد یا جواهرات خودداری کنید. موها، لباس و دستکش‌های خود را از قسمت‌های در حال حرکت دور نگه دارید. لباس گشاد، جواهرات یا موی بلند ممکن است در بین اجزای در حال حرکت گیر کنند.

• اگر دستگاه‌ها طوری ارائه شده‌اند که قابل اتصال به سیستم غبارگیر و امکانات جمع‌شونده هستند، مطمئن شوید که این تجهیزات به صورت صحیح، متصل و مورد استفاده قرار گیرند. استفاده از سیستم غبارگیر خطرات مربوط به وجود گرد و غبار را کاهش می‌دهد.

• اجازه ندهید آشنایی ناشی از استفاده مکرر از دستگاه باعث اعتماد به نفس کاذب در شما و نادیده گرفتن اصول ایمنی شود. یک اقدام از روی بی‌دقتی می‌تواند باعث آسیب جدی در کسری از ثانیه شود.

• هشدار! ابزارهای برقی/شارژی می‌توانند در حین کار میدان الکترومغناطیسی تولید کنند. این میدان ممکن است تحت شرایط خاصی با برخی پروتزهای پزشکی فعال یا منفعل تداخل ایجاد کند.

سنباده زن چرخشی شارژی		CT23011HX
کد ابزار شارژی		699353
ولتاژ اسمی	[ولت]	20 *
سرعت بدون بار:	[دور در دقیقه]	7000-11000 ($\pm 10\%$)
میزان نوسان بدون بار	[دور در دقیقه]	14000-22000 ($\pm 10\%$)
گریز از مرکز	[میلی متر] [اینچ]	1,25 3/64"
قطر صفحه سمباده Ø	[میلی متر] [اینچ]	120 4-23/32"
وزن	[کیلوگرم] [پوند]	1,04 2.29
کلاس ایمنی		III
فشار صدا	[دسی بل (آمپر)]	—
توان اکوستیک	[دسی بل (آمپر)]	—
لرزش سنگین	[متر/مجدور ثانیه]	—

* حداکثر ولتاژ باتری اولیه (اندازه گیری بدون بار کاری) 20 ولت است. ولتاژ اسمی 18 ولت است.

قوانین ایمنی عمومی

اطلاعات نويز

هشدار تمامی هشدارهای ایمنی، تصاویر و مشخصات مربوط به این ابزار برقی شارژی را مطالعه کنید. عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل ها ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/ یا آسیب جدی شود.



همیشه در صورتی که فشار صدا بیش از 85 dB(A) است، از تجهیزات محافظت از گوش استفاده کنید.



تمامی هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید. واژه "ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی (سیمي) متصل به برق شهری یا ابزار برقی (بی سیم) باتری خور اشاره می کند.

CE اعلامیه تطابق

- امنیت منطقه کاری
- محل کار را تمیز و روشن نگه دارید. محیط های کاری به هم ریخته و تاریک حادثه ساز هستند.
- ابزارهای برقی را در محیط های قابل انفجار، مثلاً در حضور مایعات، گازها یا غبارهای قابل اشتعال راه اندازی نکنید. ابزارهای برقی/شارژی جرقه هایی تولید می کنند که ممکن است باعث آتش گرفتن غبارها یا گازها شوند.
- وقتی با این ابزار کار می کنید، از کودکان و تماشاگران بخواهید دور بایستند. عواملی که حواس شما را پرت می کنند، ممکن است باعث از دست دادن کنترل شما در هنگام کار شوند.

با مسئولیت خود اعلام می کنیم محصول توضیح داده شده در "مشخصات ابزار شارژی" با شرایط مربوط به دستورالعمل های 2006/42/EC از جمله اصلاحات آن ها مطابقت داشته و از استانداردهای زیر تبعیت می کند:

EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

مدیر عامل

نکات امنیتی مربوط به برق

- دوشاخه ابزار برقی/شارژی باید با پریز مطابقت داشته باشد. هرگز دوشاخه را به هیچ صورت تغییر ندهید. هرگز از دوشاخه های آداپتور برای ابزارهای برقی/شارژی که متصل به زمین هستند، استفاده نکنید. دوشاخه های تغییر داده نشده و پریزهای متناسب با دوشاخه خطر برق گرفتگی را کاهش می دهند.

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 29.09.2023

هشدار- برای کاهش خطر آسیب، کاربر باید دستورالعمل های زیر را مطالعه کند!





Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com